ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΓΙΡΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΒ΄. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΡΤΙΟΣ 4, 1893.** **ΝΟΥΜ. 9**

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Τιγιανὲτ βὲ τζαληὀκανλήκ	65
Σιμαλὶ Ἰταλιαγιὰ πὶρ σεΐγιαχάτ	66
Μερὶ Λάγιην	67
Ρωμανὴν ζίρι ζεμὶν καπριστανλαρή	67
Φρανσατὰ μεσλέκι τεπαπὲτ νεγὲ μόυτεβακκήφ τηρ;	68
Μουχαρρεράτ.—	
Βακτὴν τακσιμλερί	69
Ἀλατζαμτὰν μεκτούπ	69
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	71
Σαρραφιγέ	72

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνού νέσρ όλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ όλούπ, ποστὰ ούτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ όλουνμὰκ ούζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ μεβάττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΤΙΓΙΑΝΕΤ ΒΕ ΤΖΑΛΗΣΚΑΝΛΗΚ

(Ροπὲρτ Μακάρτουρ)

Τιγιανὲτ ούμούρη χαγιατιγενὶν χὲρ πὶρ σόυπεσὶ ἰλὲ ἀλακατάρ τηρ. Τιγιανεττὲν μακσὲτ χαγιατὴ ἓν ἐτνὰ βὲ ἓν ἀλὰ ἀχβὰλ ταχτηντὰ κόυζελλεστίριπ μόυτερρέφ κηλμάκ τηρ. Τιγιανὲτ πὶρ τακήμ φαρζιγιάτ βὲ ναζαριγιαττὰν ἰπαρὲτ όλμαγιηπ ταχὰ ζιγιατὲ ούσοὺλ βὲ φαραΐζτὲν πάχις τιρ. Ὁ γιάληνηζ ἐφκιαρημηζὴ τενβὶρ ἰτζοὺν τεγὶλ, ἀχβάλη χαγιατημηζὴ ἰσλάχ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τάχι τανζὶμ βὲ τερτὶπ όλουνμὴς τηρ.

Τιγιανὲτ τάϊμα τζαληὀκανληγὰ τόστ όλμούς τηρ. Παῦλος ρεσοὺλ Ρωμαληλαρὰ χιτάπεν γιαζτηγὴ σηρατὰ «Σάϊ ού γαΐρεττὲ κεβσεκλὶκ ἐτμεγινιζ· ρουχτὰ γεραρετλὶ όλουνηζ· Ραππὰ κουλλοὺκ ἐτινιζ,» πουγιουρτηγὴ κιπὶ, Σελανικλιλερὲ όλὰν ἰκιντζὶ ρισαλεσινὶν ούτζούντζοὺ παπηνὴν όνουντζὴ ἀγετιντὲ «Ζίρα γιανηνηζτὰ ἰκὲν τάχι ἔγερ πὶρ κιμσὲ ἲς ἰσλεμέζσε, γεμὲκ τάχι γέμεσιν τεγιοὺ σιζὲ τενπὶχ ἐτὲρ ἰτὶκ,» τεγιοὺ γιαζμὴς τηρ. Πούρατα ἰστικιὰ όλουνὰν φεναλὴκ Ρεσοὺλ χάλα κιλισετὲ πουλουντηγὴ ζεμαντὰ πιλὲ πὰξ κόστερμίς τιρ. Κιλισὲ ἀζασηντὰν πάζηλαρη τενπὲλ όλτηκλαρηντὰν, τεβπὶχ βὲ σάϊ ού γαΐρετὲ τεσβὶκ ἐτιλμὲκ ούζρὲ Παῦλος ρεσουλὴν τζιττὶ ἰχτάρ ού νασιχατλαρηνὰ μόυχτάτζ ἰτιλέρ.

Πὶζ ζὰτ Παῦλος ρεσοὺλ τζαληὀκανληγὴν σαγιάνη τικκὰτ πὶρ μισαλή ἰτὶ. Μόυσαριλέϊγ τζὸκ τεφὰ πόυτοὺν κόυνοὺ βὰζ ού ταλὶμ ἰλὲ κετζιρτικτὲν σόνρα, κεντὶ μετάρη τεαΐγιούσούνοὺ ἐλὲ κετζιρμὲκ ἰτζοὺν κετζελερὶ τάχι κεντὶ σενατηνὴ ἰτζρὰ ἐτὲρ ἰτὶ. Παῦλος ρεσοὺλ Σελανὶκ τενπελλερινὶν μουαμελεσιντὲν τολαγιὴ τιλκὶρ όλαρὰκ, «Ἰσλεμὲκ ἰστεμεζλὲρ ἰσὲ, γεμὲκ τάχι γέμεσινλερ» τεγιοὺ πουγιουρμὴς τηρ. Κετζινμελερὶ ἰτζοὺν ἐλλεριντὲν κελὲν χὲρ σεγὶ ἔτμετικτζε σαΐρλερτὲν σατακὰ ἀλαρὰκ κετζινμεγὲ χακκλαρὴ γιὸκ ἰτὶ. Ποὺ Γεχουδιλὲρ ἀρασηντὰ ἄλελ ούμουμ τζαρὶ όλὰν πὶρ καϊτὲ ἰτὶ. Ἄϊνι φὶκρ τζὸκ τεφὰ Γιουνὰν σαΐρλερινὶν, χατιπλερινὶν βὲ φεϊλεσοφλαρηνὴν τάχι μουχαρρερατηντὰ πουλουνούρ.

Παυλοσὴν βὰζ ἐττιγὶ κανοὺν ἀταλέτι μουτλακὰ ἰλὲ χὲμ ἀχένκ τιρ. Πένι πεσερὶν τὰ ἰπτιτάϊ ζουχουρηντὰ ἰνσανὰ ἐκμεγινὶ κεντὶ ἀλνηνὴν τερΐιλε καζανμασὴ ἐμρ όλουνμὴς ἰτιγινὶ πιλίριζ. Ἰσλεμὲκ ἰστέμεγεν ἀτὲμ ἀτζηντὰν όλμεγὲ λαγιὴκ τηρ. Τενπὲλ πὶρ ἀτεμὲ βεριλὲν ἰανὲ φήσκ ού φόυτζοὺρ ἰτζοὺν πὶρ ἰκραμιγέ τιρ.

Ἴσπου μεσελεγὲ ταΐρ Κιτάπη Μουκαττὲς ἰχτάρ βὲ νασιχατλάρλα τολού τηρ. Παρ. κά. 17τὲ «Σεφὰ σεβὲν μόυχτάτζ όλούρ,» τεγιοὺ μουχαρρέρ τιρ. Πουντὰν τενπελλὶκ βὲ ζέβκ ού σεφὰ ἰλὲ κετζιριλὲν όμρούν νετιτζέϊ κατιγεσὶ νὲ όλατζαγηνὴ βαζὶχ σουρεττὲ κόρὲ πιλίριζ. Τενπελλιγὲ βὲ χουζουζάτη σεχβανιγεγὲ μαχσοὺς ζέβκ ού σεφαλαρὰ κόνοὺλ παγλαγιὰν κιμσὲ σὸν σονουντὰ φακὶρ όλούρ. Ποὺ κιπὶ πὶρ κιμσὲ κεντὶσινὶ σηράτη τζελιλέϊ ἰνσανιγετὲν μαχρούμ κηλὴπ φανὶ όλὰν χαϊβανάτη βαχσιγὲ τερετζεσινὲ τενεζζοὺλ ἐτέρ. Γίνε χακὶμ Σολομὼν «Ούϊκουγιὴ σέβμε κι φακὶρ όλμαγιασην,» τεγιοὺ πουγιουρήρ. Πὶζ χὲρ χαλτὲ ούϊκοὺ ούγιουμαλήγιηζ· ούϊκοὺ ταπιατημηζὴν μουκταζιγιατηντάν τηρ, φάκατ ἰστὲν νεφρὲτ ἐτέρτζεσινε ούϊκουγιὴ σέβμεμελιγιζ. Κέζαλικ Παρ. ιή. 9τὰ πουγιουρηλμὴς τὴρ κι, «Ἰσιντὲ τεκιασοὺλ ἐτὲν μόυσρίφ ἀτεμὶν καρντασή τηρ.» Ζαχιρτὲ μόυσρὶφ ἀτὲμ ἰλὲ τενπὲλ ἀτὲμ ἀρασηντὰ πόγιοὺκ πὶρ φὰρκ βὰρ ἰσέ τε, χακικαττὰ ἀνλερὶν ἀρασηντὰ σηκὴ πὶρ ἀλακὰ βὰρ τηρ. Ἀνλερὶν ἰκισὶ τάχι σεφὶχ τιρ, ἰκισὶ τάχι ἄκηπετ φακὶρ όλατζὰκ τηρ. Πιρὶ ἐλιντὲ πουλουνανὴ ἰσρὰφ ἐτὲρ, τικερὶ χὶτζ πὶρ βακηττὰ ἰσρὰφ ἐτετζὲκ πὶρ σέϊ πουλάμαζ. Κιτάπη Μουκαττὲστὲ ποὺ μεαλτὰ σάΐρ πὶρ τζὸκ φηκραλὰρ πουλουνούρ. Ἴσπου χακικατλαρὴν νουρηντὰ Ἀλλαχὴν πὶζὲ όϊρετμὲκ ἰστετιγὶ τερσλερὶ όϊρενμὲκ κολάϊ τηρ. Τζενάπη Χακκὴν ποὺ τόυνγιατακὶ γιάχοτ ἀχρεττεκὶ μελεκόυτουντὲ τενπὲλ πὶρ κιμσεγὲ μαχσοὺς πὶρ γερὶ — ἄκαλλι ἐγὶ πὶρ γερὶ — γιὸκ τηρ. Ποὺ τόυνγιατὰ Ἀλλαχὴν κουλλαρηνὴν τζόυμλεσι ἐλλερινὶν πουλτηγὴ χὲρ ἰσὶ ἰτζρὰ ἐτερλὲρ, ἀχρεττὲ χελὰς πουλμὴς όλὰν κιμσελὲρ «Ἀλλαχὴν ταχτὴ όνουντὲ τιρλὲρ, βὲ χεϊκελιντὲ κετζὲ κόυντοὺζ ἀνὰ ἰπατὲτ ἐτερλέρ.»

Κιτάπη Μουκαττεσὶ όκουγιὴπ τουὰ ἐτμὲκ νὲ κατὰρ πόγιοὺκ πὶρ βαζιφὲ ἰσὲ, τζαληὀὴπ τζαπαλαμὰκ τάχι όλ κατὰρ πόγιοὺκ πὶρ βαζιφέ τιρ. Ἀδὰμ χαταγιὰ τόυὀμεζτεν ἐββὲλ Ἐδεμτὲ τζαληὀήρ ἰτὶ. Μαλοὺμ τὶρ κι Ἀδὰμ σουτζσὴζ ἰκὲν Ἐδὲμ παγτζεσινὶ τιμὰρ βὲ μουχαφαζὰ ἐτὲρ ἰτὶ. Ἀδαμὴν χαταγιὰ τόυστόυκτὲν σόνρα τάχι τζαληὀμαγὰ μετζπούρ όλμασὴ κεντὶσὶ ἰτζοὺν μάχζα πὶρ νιμὲτ ἰτὶ. Ποὺ κόυνκὶ κόυντὲ τάχι σάϊ ού ἀμὲλ ἰνσανὰ μὶν ταρὰφ Ἰλλὰχ πὶρ λανὲτ τεγὶλ, πὶρ περεκὲτ τιρ. Κερτζὲκ πὶρ Χριστιὰν σοκακλαρτὰ κόρόυλὲν ἓν χαρὶς βὲ ταμακιὰρ τόυνγεβὶ κατὰρ βεζαΐφι γεβμιγεσινὶν ἰτζρασηνὰ τικκὰτ ἐτμελί τιρ. Ούμούρ ού μεσαλὶχ ἰτζρασηντὰ τζαΐζ όλὰν χὲρ σεγὶ Χριστιὰν πὶρ κιμσὲ βὰρ όλὰν κουββετΐλε ἰτζρὰ ἐτμελὶ, βὲ ἰτζρασὴ ναχάκκ όλὰν σεϊτὲν πόυσπόυτοὺν βὲ κεμάλη ἄζμ ού καρὰρ ἰλὲ ἰτζτινὰπ ἐτμελί τιρ. Φάκατ Χριστιὰν ἀλὶ βὲ μουκαττὲς πὶρ ἐμὲλ ού ἀρζουγιὰ μαλὶκ όλμαλή τηρ, τζιττὶ σάϊ ού γαΐρεττὲ χὲρ κεσὶ κετζμεγὲ τζαληὀμαλή τηρ. Τενπὲλ πὶρ Χριστιὰν κερὲκ ούμούρη τόυτζτζαριγὲ κερὲκ ούμούρη τινιγετὲ Ἀλλαχὴν σαπρηνὴ τόυκετίρ.

Ἰνσανλαρὴν τετζριπὲ βὲ μόυσαχετελερὶ τάχι Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἴσπου ταλιματηνὴν ἀκλὰ μουβαφὴκ βὲ μόυφὶτ όλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐτμεκτέ τιρ. Πινλέρτζε Χριστιανλαρὴν τζαληὀὴπ τζαπαλαμαγὰ μετζπούρ όλμαλαρὴ κεντιλὲρ ἰτζοὺν πόγιοὺκ πὶρ νιμέτ τιρ. Ἰταλιαληλαρὴν πὶρ ζάρπη μεσελὶ φεχβασήντζα, «Ἰσλεγὲν κιμσὲ πὶρ σεϊταντὰν, τενπὲλ κιμσὲ ἰσὲ πὶν σεϊταντὰν ἰγβὰ όλουνούρ.» Ἓν τζὸκ χαλὶ βακτλαρὴ όλανλὰρ κατὰρ χὶτζ κιμσὲ φεσατὰ, τιτιζλιγὲ βὲ τζιννετὲ μόυσταΐτ τεγὶλ τιρ. Λόυζουμηντὰν ζιγιατὲ τεμιρλερὶ ότζακτὰ κηζτηρμὰκ φενὰ πὶρ σέϊ όλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, ότζαγὰ χὶτζ τεμὶρ κόμαμακ ταχὰ φενὰ πὶρ σέϊ τιρ. Τενπὲλ πὶρ κιμσὲ γάγετλε σαγιάνη τεραχχόυμ

τιρ. Χένρυ Οὐορδ Πίτζηρ τεμὶζ τὶρ κι, «Ἰνσανλαρὴ τελὲφ ἐτὲν σέϊ ἴζ τεγίλ, ὀσάντζ τηρ. Πὶρ ἀτεμὶν οὐζερινὲ τασηγιὰ πιλτιγιντὲν ταχὰ ἀγὴρ πὶρ γιοὺκ κογιάμαζσην. Ὀσάντζ κηλήτζ ναμλουσὴ οὐζερίντεκὶ πὰς κιπὶ τιρ. Μακιναγιὴ τόνμεσι τεγίλ, σουρόυνμεσὶ ποζάρ.» Οὐμούρ οὐ μεσαλιγὶν χὲρ πὶρ ταϊρεσιντὲ τζιττὶ ἴζ Ἀλλαχὴν ἰνσανλὰρ ἰτζοὺν χαζηρλαμὴ ὀλτηγὴ ἰλάτζ τηρ. Πετενὶ, ζιχνὶ βὲ ρουχανὶ ἰσλερτὲ τζαλησὴπ τζαπαλαμὰκ πάζη Χριστιανλαρὴν γιεκγιανὲ κουρτουλησὴ τηρ. Ἴσπου ἰσκούζαρλὴκ σεπεπίλε ἀνλὲρ Ἀλλὰχ ἰλὲ χὲμ ἀχένκ ὀλουρλάρ. Τζενάπη Ἀλλὰχ ἀλεττεβὰμ γενὶ ἀλεμλὲρ χὰλκ, μουχαφαζὰ βὲ χελὰς ἐτμεκτὲ τιρ. Χριστὸς, «Πετερὶμ σιμτιγὲ κατὰρ ἰσλέγιορ, πὲν τάχι ἰσλέριμ,» τεγιοὺ πουγιουρμὴζ τηρ. Ἀλλὰχ γετιντζὶ κόυντὲ χηλκὰτ ἰσιντὲν ἰστιραχὰτ ἐττὶ ἰσέ τε, γιαρατμὴζ ὀλτηγὴ τόυνγιαγιὴ μουχαφαζὰ βὲ ἰταρὲ ἐτμὲκ βὲ περεκετλεμὲκ ἰσιντὲν ἄσλα ἰστιραχὰτ ἐτμέζ. Χριστὸς ἰστὲν φεραγὲτ ἐτμὲζ πὶρ ἰστζὶ σηφετίλε κεντισινὶ Πετερὶ ἰλὲ γιὰν πὲ γιὰν κογιούγιορ. Ἰσὶ ἰτμὰμ ὀλουνούντζαγια κατὰρ ταζγὶκ ὀλουντού. Ὁ κόυντόυζ ὀλτήκτζα ἰσλεμεκλιγὶ λαζὴμ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐττί. Τόυνγιατὰ ζουχοὺρ ἐτὲν ἓν τζαλησκὰν ζατλαρτὰν πιρὶ ἰτὶ. Κουββετινὶν γεττιγὶ μερτεπετὲ τζαλησὴρ ἰτὶ τζὸκ τεφὰ γιορουλὴπ τακατὴ τὰκ ὀλοὺρ ἰτὶ. Ὂλ κετζὲ ὂλ οὐφὰκ παληκτζὴ καγιηγηνὴν κηιζηντὰ γάγετλε γιοργοὺν ὀλαρὰκ γιατμακτὰ ἰτὶ. Κέρτζι γιούζόυνὲ γιαγμοὺρ γιαγμακτὰ, Γαλιλαία τενιζὶ οὐζεριντὲ σιμσὲκ τζακμακτὰ, βὲ τεπὲ βὲ παγιηρλὰρ ἀρασηντὰ κὸκ κόυρόυλτόυλερὶ ἰσιτιλμεκτὲ ἰτίϊσε τε, γιοργοὺν ὀλτηγηντὰν, ὃ τερὶν οὐϊκουγιὰ ταλμὴζ ἰτὶ. Ὁ κουλαγηνὰ μεγιουσιγὲτ σετασὴ ἐρισίντζεγε κατὰρ οὐϊκοὺ σύγιουμαγὰ τεβὰμ ἐτὲρ, κουτρὲτ βὲ χεϊπετιντὲ οὐγιανὴρ, βὲ κόυρλεγὲν φουρτουναγιὴ ἀζαρλαμασὴ οὐζερινὲ ταλγαλανμακτὰ ὀλὰν τενιζτὲ λιμανλὴκ ὀλούρ.

Τιγιανὲτ τζαλησκανληγὴ τερβὶτζ ἐτὲρ, πιζὲ βακτὴν κηϊμετινὲ ταϊρ χακικὶ πὶρ φὶκρ βερίρ. Ὁ τάϊμα κουλαγημηζὴ βακτὴ σατὴν ἀλμανὴν, γιὰνι φουρσατλαρὴ γάϊπ ἐτμεμενιν ἐχεμμιγετινὶν πεγιανήϊλε τολτουρὴρ. Τιγιανὲτ βάκτ οὐ φουρσατὴν κηϊμετινὶ πιζὲ χίσς ἐττιρίρ. Ὁ σεφαχὲτ βὲ τενπελλιγὲ ὀλὰν ἰγβαγιὴ τεφ, βὲ τενπὲλ κουλλαρὴν σερὶρ κουλλὰρ ὀλτηκλαρηνὴ γάγετ χεϊπετλὶ σουρεττὲ πιζὲ ἰχταρ ἐτέρ. Γετιντζὶ κόυντὲ ἴζ ἰσλεμεγὶ μὲν ἐτὲν Ἀλλαχὴν χαφτανὴν σαϊρ κόυνλεριντὲ ἴζ ἰσλεμεγὶ ἄϊνι τερετζὲ χόυκόυμετλε ἔμρ πουγιουρμὴζ ὀλτηγηντὰν, χαφτὰ ζαρφηντὰ ἴζ ἰσλεμὲκ ἰστέμεγεν κιμσὲ, Κυριακὴ κόυνόυντὲ ραχὰτ ἔτμεγεν κιμσὲ κατὰρ σουτζλὴ τηρ. Ἴστὲ ποὺ βέτζχλε ἰνσανλαρὴν τετζρόυπὲ βὲ μόυσαχετλερὶ, Ἀλλαχὴν κεντὶ κελαμηντὰ βὲ ἀλέμι ταπιϊτὲ πεγιὰν ἐτμὶζ ὀλτηγὴ κανοὺν βὲ καϊτὲ βὲ κερὲκ Χριστοσὴν κερὲκ Πετερινὶν ὀρνεγὶ τζαλησμὰκ λόυζουμηνὴ βὲ τιγιανὲτ ἰλὲ τζαλησκανλὴκ ἀρασηντὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν μουταπακατὴ ἰσπὰτ βὲ ἰραὲ ἐτερλέρ.

ΣΙΜΑΛΙ ΙΤΑΛΙΑΓΙΑ ΠΙΡ ΣΕΫΓΙΑΧΑΤ

12.

[Πέντι μαχσούς]

Κετζὲν χαφτακὶ πέντι μαχσουσημηζὰ Βενεδιγὲ μουβασελετιμιζὶν ζικρίϊλε χιτὰμ βερτίκ. Ἴσπου σεχρὶν πὶρ κάτζ οὐφὰκ ἀταλὰρ οὐζεριντὲ γιαπηλμὴζ ὀλμασὴ χασεπίϊλε χὲμ μεβκίϊ πιναζιρὶ χέμ τε σάϊρ τζιχετλερτὲν ναζάρη ἰτιπαρημηζὰ λαγιὴκ τηρ. Πὶρ κιμσὲ σέχρι μεζκόυρὴν 117 ἀτέτ ἀτὰ οὐζεριντὲ μεπνὶ ἰτιγινὶ, βὲ μεζκόυρ ἀταλαρὴν 150 κανὰλ ἰλὲ γεκτικεριντὲν ἀϊρηλμὴζ ὀλτηκλαρηνὴ, βὲ ἀνλερτὲν χὲρ πιρινὲ κετζμὲκ ἰτζοὺν 380 κόπρόυλερὶν κουρουλμὴζ ἰτιγινὶ ἰσιττιγιντὲ, καλπιντὲ ἀνὴ κόρμὲκ ἰτζοὺν ταπὶτ πὶρ ἀρζοὺ οὐγιανήρ. Φάκατ σεχρὶν ταριχὶ μεβκιῒ κατὰρ σαγιάνη τικκὰτ ὀλτηγηντὰν, βὲ καριλεριμιζτὲν κήσμη ἀζαμηνὴν κουτόυπὶ ταριχιγετὲν βὲ πόγιοὺκ κουτοὺπχανελερὶν σουχουλετλεριντὲν μαχροὺμ ἰτικλερινὶ ζὰνν ἐττιγιμιζτὲν, ἰτικατημήζτζα, ἀνὴν ἀζαμετινὶν ταριχινὲ ταϊρ μουχτασάρεν μαλούμὰτ ἀλσαλὰρ μεμνοὺν ὀλουρλάρ.

Βενεσία πελτεσὶ, Βενεσιὰν οὐσούλη χόυκόυμετίϊλε, γιάνι ζαχιρτὲ ἀδάμη νασὴν ναφὴζ βὲ χακὶμ ὀλοὺπ τα χακικαττὰ χὲπ χόυκόυμετὶν χαββασὰ μόυνχασὴρ πουλουντηγὴ χόυκόυμέτι τζόυμχουριγὲ οὐσουλὴ ἰλὲ ἰταρὲ ὀλουνοὺρ ἰτι. 697τὲ οὐσούλη χόυκόυμετι ταχὰ ζιγιατὲ τακβιγὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ πὶρ Δόζ γιάχοτ Δουκὰ ἰντιχὰπ ὀλουντοὺ, βὲ ἴσπου οὐσοὺλ χόυκόυμέτι τζόυμχουριγὲ μάχβ οὐ μουνκαρὶζ ὀλούντζαγια κατὰρ τεβὰμ ἐττί. Ταρίχι Μιλαδὴν 810ηντὰ ἐχαλὶ καρὰ κητασηνὴ τέρκλε παϊταχτλαρηνὴ σιμτικὶ οὐφὰκ ἀταλὰρ οὐζεριντὲ τεεσὶς οὐ ἰνσὰ ἐττικλεριντὲν, σιμτικὶ Βενεδὶκ σεχρὶ ταρίχι μεζκόυρτὲ τεεσὶς ὀλουνμὴζ τεμὲκ τιρ. Ἅγιος Μάρκος οὐλοὺ κιλισεσινὶν ἔμρι ἰνσασηνὰ ἄϊνι σενετὲ πασλανμὴζ τηρ. 811τὲν 1027 ταριχινὲ κατὰρ 18 Δόζ ἰτζράϊ χόυκόυμὲτ ἐτμὶζ, βὲ ἀνλερτὲν πὶρ κατζὴ Βενεδὶκ χανετανλαρὴ ἀρασηντὰ χόυκμ σόυρὲν ἀταβὲτ βὲ νεφσανιγὲτ σεπεπίλε πιγάϊρι χακκὴν μακτοὺλ γιάχοτ μενφὶ ὀλμουσλὰρ τηρ. Ἴσπου μόυττετὶν νιχαγετλερινὲ τογροὺ Δοζλαρτὰν πιρὶ, τενὶζ κουρσανλαρηνὴν κόκλερινὶ κουρουτηκτὰν σόνρα, Τριεστετὲν Ἀρναβουδληγὰ κατὰρ μόυμτὲτ ὀλὰν τενὶζ οὐζερινὲ πὶρ οὐσούλη χιμαγὲ τεεσὶς εἰλεμὶζ, βὲ χὲρ σενὲ Βενεδιγὶν χακίμι τεργιὰ ἰτιγινὶ ἰμὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ Δοζὴν Ἀδριατὶκ ἰλὲ μετζαζὶ ρέσμι ἰζτιβατζηνὴ ταζίμεν γάγετ παρλὰκ βὲ μουταντὰν σενλικλὲρ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἀτετὶ ἰστὲ ποὺ οὐσουλτὰν νεσὲτ ἐτμίζ τιρ.

Φάκατ Βενεδὶκ χακικὶ ἀζαμετινὶν τεβρινὲ χένουζ γετίσμεμὶζ ἰτί. Ἔχλι σαλὶπ τζεμιγετλερινὶν τεσεκκουλοὺ ἴσπου ἀζαμετινὶν χουσουλινὲ χάϊληζα μετὰρ ὀλμούζ τηρ. Ἴλκ ἔχλι σαλὶπ τζεμιγετὶ 1097τὲ βὲ ἓν σὸν ἔχλι σαλὶπ τζεμιγετὶ 1271τὲ τεσεκκοὺλ ἐτμὶζ τιρ. Βενεδὶκ ἴσπου ἔχλι σαλὶπ σεφερλερινὶ κεντὶ μενφαατηνὰ κουλλανμὴζ τηρ. Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ πιριντζὶ Φρειδερῖκος ἰλὲ οὐτζόυντζόυ Ἀλέξανδρος Πάπα ἐββελτζὲ βεριλμὶζ ὀλὰν πὶρ καραρὰ τεφβίκεν Βενεδικτὲ μόυλακὰτ ἐττιλέρ. Ἔν μεσχοὺρ Δοζλαρτὰν πιρὶ ὀλὰν Ἀνδρίκο Δανδόλο 1204τὲ Ἰσταμπολὴ ζὰπτ ἐττὶ, βὲ Βενεδικλιλὲρ πουρατὰ πὶρ Λατὶν Ἰμπερατωρληγὴ τεεσὶς ἐτμεγὲ τζαλησηλὰρ ἰσέ τε, ρακιπλερὶ ὀλὰν Δζινιβιζλερὲ μαγλοὺπ ὀλτουλάρ, βὲ Δζινιβιζλιλερὶν σαγεσιντὲ Ῥοὺμ Ἰμπερατωρλαρὴ κεντιλερὶν ἐββελκὶ χόυκόυμετινὶ ἐλὲ κετζιρτιλέρ. Βὲ λάκιν Βενεδικλιλὲρ Ἰμπερατὼρ Παλαιαλόγος ἰλὲ ἄκτ ἐττικλερὶ μουαχετὲ σαγεσιντὲ τιτζαρὲτ σουρετίϊλε πὶρ τζὸκ φεβαϊτὲ ναϊλ ὀλτουλάρ, βὲ τζόυμχουριγετὶν σερβέτ βὲ μαμουριγετὶ κιττίκτζε ἀρττὴ. Πὶρ ζεμὰν Βενεδὶκ τερσανεσιντὲ 16,000 κισὶ τζαλησήρ, βὲ λιμανηντὰ 200 τζένκ κεμισὶ κιάμιλεν μόυτζεχχὲζ ὀλαρὰκ τζενκὲ χαζὴρ πουλουνοὺρ ἰτὶ. Βενεδιγὶν τόυτζτζὰρ σεφινεσὶ οὐφὰκ τεφὲκ κεμιλὲρ μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ 300ὶ μόυτετζαβὶζ ὀλοὺπ, ἀνλερὶν τιτζαρετινὶν τεμεττουοὺ χὲρ κόυνὲ μεσαριφὰτ μόυστεσνὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ σενετὲ 2,000,000 λιραγιὴ μόυτετζαβὶζ ἰτὶ. Βενεδὶκ Γένοβα ἰλὲ μουχαρεπελερὶ ἐσνασηντὰ πάζεν μαγλοὺπ ὀλοὺπ, 1379 ταριχιντὲ ἄζ καλτὴ κι πόυσπόυτόυν χαρὰπ ὀλατζάκ ἰτὶ. Σενέϊ μεζκόυρετὲ Δζινιβιζλὲρ Βενεδικλιλερὶν τονανμασηνὴ Πολατὰ γάρκ οὐ τελὲφ ἐτίπ, πὶν νέφς Βενεδιγὲ τάχι ζὸρ ἰλὲ κιρμεγὲ τζαλησήλάρ. Φάκατ Βενεδιγὶν ἐρκὲκ, κατὴν βὲ τζοτζουκλαρὴ σιλαχὰ σαρηλτηλὰρ, 80 γιασηντὰ ὀλὰν ἰχτιγιὰρ πὶρ Δὸζ ἀλελ ἀτζελὲ τεσκὶλ ἐτιλμὶζ ὀλὰν τονανμαγιὰ κομάντα ἐτμεγὲ πασλατή, χόυκόυμετὶν σόυπχεσινὶ κεντὶ οὐζερινὲ ταβὲτ ἐττιγὶ σεπεπτὲν χάπς ἐτιλμὶζ ὀλὰν μεσχοὺρ πὶρ καπουτὰν μαχπεστὲν τζηκαρηλὴπ ὀρτόυνὴν ριγιασετινὲ ταγὶν ὀλουντοὺ, βὲ Βενεδὶκ τόυσμὲν ἐλινὲ τόυσμεκτὲν μασοὺν καλτή. Ὂν πεσιντζὶ ἀσρτὰ Βενεδὶκ μεμαλικινὶν ταϊρεσινὶ καρὰ οὐζεριντὲ τεβσὶ ἐτίπ, Παδουαγιὴ, Βερονναγιὴ, Πρεσεραγιὴ, Περγάμο Κρεμοναγιὴ βὲ σάϊρ σεχρλερὶ ἐτραφλαρηντὰ πουλουνὰν ἀραζὶ ἰλὲ περαπὲρ ζὰπτ ἐττί. Τακρίπεν 1500 σενέϊ Μιλαδιγεσιντὲ Βενεδὶκ ἰκπὰλ βὲ μαμουριγετινὶν ἐβτζὶ ἀλασηνὰ βασὴλ ὀλοὺπ, 200,000 νουφουσὴ ἐχαλιγὶ σαμὶλ πουλουνμακτὰ ἰτὶ. Πουντὰν ἄζ βακὴτ σόνρα Βενεδὶκ ζεβὰλ οὐ ἰνκηρὰζ πουλμαγὰ πασλατή. Πορτουκιζλιλὲρ Ἀφρικανὴν μόυντεχάϊ τζενουπηντὰν τόνερὲκ, Χινδιστανὰ κιτμὲκ ἰτζοὺν γενὶ πὶρ γιὸλ κέσφ ἐτμὶζ ἰτικλεριντὲν, Βενεδιγὶν τιτζαρετινὶν πὶρ κησμὴ ἀνλερὶν ἐλινὲ κετζτί. 1508τὲ Βενεδὶκ ἀλεϊχιντὲ Πάπα, Ἀλμανία Ἰμπερατωρή, βὲ Φράνσα βὲ Ἀραγὼν κραλλαρὴ Καμπρὲϊ Ἰττιφακὴ ναμίλε πὶρ ἰττιφὰκ ἄκτ ἐτίπ, βουκοὺ πουλὰν μουχαρεπετὲ Βενεδὶκ τζόυμχουριγετὶ χάϊλητζα ζαρὰρ οὐ ζιγιανὰ τόυτζὰρ ὀλτηγὴ κιπὶ, Σαρκτὰ κέσπὶ ἀζαμὲτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν τεβλέτι μουζαφφερὲϊ Ὀσμανιγενὶν κέσπὶ κουββὲτ βὲ μικνὲτ ἐτμεσίϊλε ταχὰ ζιγιατὲ ζαραρτιτὲ ὀλτοὺ, ζίρα σαρκτακὶ μόυστεμλικιατηνὴν σάϊρὶ κιάφφεσὶ τεβλέτι Ὀσμανιγὲ ταραφηντὰν ζὰπτ ὀλουντοὺ. Ἀνὴν σεραϊνὶ τόυτζτζαριγεσὶ κεντὶ ταχιλινὲ τικὲρ πὶρ τόυσμὲν κετιρτιγιντὲν, 1575τὲ Βενεδικτὲ 40,000 κισὶ ταουντὰν βεφὰτ ἐττί. Ταρίχι Μιλαδὴν 1600 σενεσιντὲ Βενεδὶκ χάλα μουχὶμ βὲ νουφουζλὴ πὶρ τεβλὲτ ἰτίϊσε τε, μόυτεακκὴπ 100 σενὲ ζαρφη-

τὰ τετρίτζεν ζεβὰλ πουλοὺπ, 1718 σενεσιντὲν περοὺ Εὐρώπα οὐμούρη σιγιασιγεσινὲ ἄρτηκ χὶτζ νουφοὺζ ἰσλετέμεζ πὶρ χαλὲ κελτί. Βὲ λάκιν ἀνὴν ἰταρέϊ χοὺκοὺμετὶ γίνε οὐσούλη κατιμὲ οὐζζὲ τεβὰμ ἐττί. Ἐββελκὶ κιπὶ Δοδζλὰρ ἰντιχὰπ ὀλουνουρλὰρ, βὲ γίνε μούμτὰζ σηνηφλὰρ κεντιλερὶν χούκμ οὐ νουφουζλαρηνὴ γιούρούτούρλέρ ἰτι. Ἔν σὸν Δόδζ 1797τὲ ἰστιφὰ ἐττὶ, βὲ 4 κοὺν σόνρα Ναπολεωνὴν ἀσκερλερὶ Βενεδιγὲ κιρὶπ ἀνὴ ζὰπτ ἐττιλέρ. Σενέϊ μεζκούρετὲ Βενεδὶκ Αὐστριαληλαρὰ τὲρκ ὀλουντού, βὲ κέρτζι πὶρ κὰτζ σενὲ σόνρα γίνε Φρανσηζλὰρ ταραφηντὰν ζὰπτ ὀλουντοὺ ἰσέ τε, Αὐστριαληλὰρ γίνε ἀνὴ ἐλὲ κετζιρίπ, 1866 γιὰ κατὰρ γέτι ζαπτλαρηντὰ μουχαφαζὰ ἐττιλέρ. Σενέϊ μεζκούρετὲ Βενεδὶκ Ἰταλία μεμαλικινὲ ζάμμ οὐ ἰλχὰκ ὀλουντού. Αὐστρία χούκούμετὶ ἀλτηντὰν τζηκμὰκ ἰτζοὺν 1848τὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ τζὲχτ ἐτιλὶπ, Μανινὶν ριγιασετὶ ταχτηντὰ πὶρ τζόυμχουριγὲτ τεσκὶλ ὀλουντοὺ ἰσέ τε, σέχρι μεζκοὺρ 15 ἄϊ μουχασερὲ ἀλτηντὰ καλτηκτὰν σόνρα Αὐστρία ἀσκερλερινὲ τεσλὶμ ὀλμαγὰ μετζποὺρ ὀλτού.

Σούπχὲ γιόκ κι ποὺ κιπὶ κητὰ πὶρ ταριφτὲ Βενεδιγὶν ἰστιρὰκ ἐτμὶξ ὀλτηγὴ μουχαρεπελὲρ ἰλὲ σιγιασὶ βακκαλερὶν ἄντζακ ἓν μεσχουρλαρηνὴ ζὶκρ ἐτὲ πιλίριζ. Βενεδὶκ τζόυμχουριγετινὶν οὐσούλη χούκούμετιντὲν πὰχς ἐττιγιμὶζ σηρατὰ γάγετ μουχαταραλὴ πὶρ ζεμαντὰ τζόυμχουριγετὶν μουχαφαζασὴ ἰτζοὺν τεσκὶλ ὀλουνμὴξ ὀλὰν Ὀνλὰρ μετζλισινὶ ζὶκρ ἔτμεκσιζ κετζέμεγιζ. Ἴσπου μετζλὶς μούστεπιττανὲ ἰτζράϊ χούκούμὲτ ἐττιγιντὲν χὲρ κὲς ἀντὲν πὲκ κορκάρ ἰτι. Ἀνὴν σούπχεσὶ ταχτηνὰ τούσὲν πὶρ κιμσὲ ἰτζοὺν κουρτουλμαγὰ πὲκ ἆζ οὐμὶτ ὀλτηγὴ κιπὶ, πὶρ τζὸκ χουνριζανὲ μουαμελελερτὲ τάχι πουλουνμὴξ τηρ. Φάκατ τζόυμχουριγετὶν χιμαγὲ βὲ μαμουριγετινὲ χητμὲτ ἐττιγιντὲν ἀνὴν πακασηνὰ μούσαατὲ ὀλουνούρ ἰτι.

—

ΜΕΡΙ ΛΑΓΙΗΝ

(Οὐσκούδαρτὰ βακὴ Ἀμερικὰν κηζλὰρ κολετζὶ προφεσορλαρηντὰν Μὶσς Ἄρμα Ε. Σμὶθχ ταραφηντὰν καλεμὲ ἀλημμὴξ τηρ.)

Ἔλγεβμ Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ χάσσετεν οὐνασὰ μαχσοὺς πὶρ τζὸκ κολετζλερὶ βὲ κατηνλαρὴν μούσαβὶ χουκοὺκ βὲ ἰμτιγιαζὰτ ἰλὲ καποὺλ ὀλουνοὺπ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἄϊνὶ ἶξ ἰτζοὺν ἄϊνὶ διπλωμαγιὰ ναὶλ ὀλτηκλαρὴ τὰρ οὐλ φούνουνλαρὴ ναζάρη ἰτιπαρὲ ἀλτηγημηζτὰ πὶρ ἆσρ ἐββὲλ μεμλεκέτι μεζκούρετὲ κηζλαρὴν ἓν ἀτὶ μεκιατίπι οὐμουμιγεγὲ πιλὲ καποὺλ ὀλούνμαμακτὰ ἰτικλερινὶ χαγιὰλ ἐτμὲκ μούσκιλτζέ τιρ.

Χουρριγὲτ ἀραμὰκ οὐζρὲ Γενὶ Τούνγιαγιὰ κελενλὲρ ὀγουλλαρηνὴν οὐμοὺρ βὲ μεσαλίχι τούνγεβιγενὶν ἰτζρασηνὰ ἓν μούνασὶπ βὲ μούσταὶτ ὀλὰ πιλμελερὶ ἰτζοὺν κολετζλὲρ τεεσισὶ ἰσὶνὶ ἀκτὲμ βαζιφελεριντὲν ἆττ ἐττιλέρ. Μουχτελὶφ τερετζελερτὲν ὀλὰν σάϊρ μεκτεπλὲρ τάχι τεεσίς οὐ κούσὰτ ὀλουντοὺ, τά κι ποὺ ἀσρὴν ἰκιντζὶ σενεσιντὲ Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ 28 κολὲτζ μεβτζοὺτ ἰτιγὶ κιπὶ, σενέϊ μεζκούρεγὶ μούτεακὴπ 35 σενὲ ζαρφηντὰ τάχι 100 γενὶ κολὲτζ τεεσίς οὐ κούσὰτ ὀλουνμὴξ τηρ.

Φάκατ τερπιγέϊ ἀλιγὲ κεντζλὲρ ἰτζοὺν ἐλζὲμ βὲ ζαρουρὶ ἆττ ὀλουντηγὴ χαλτὲ, κηζλὰρ ἰτζοὺν ἀϊρὴ μεκτεπλὲρ τεεσίς οὐ κούσατὴ, γιάχοτ πιρατερλερινὶν ναὶλ ὀλτηγὴ χουκοὺκ οὐ ἰμτιγιαζατὰ ναὶλ ὀλμαλαρηνὰ μούσαατὲ ἐτμὲκ λούζουμσὴζ γερτὲ ἀκτζὲ σὰρφ ἐτμὲκ σαγιηλὴρ ἰτι. Ματὰμ κι κατηνὴν ἰσὶ οὐμούρη πεϊτιγεγὲ μαχσοὺς σεϊλέρ τιρ, ριγιαζιγιατὴν γιάχοτ οὐλούμ οὐ φούνουνὴν, γιάχοτ ἐτζνεπὶ λισανλαρὴν ἀνὰ νὲ λούζουμὴ βὰρ τενιλίρ ἰτι; Ἰχτιμάλ κι μερκουμὲ ὀκουγιὴπ γιαζμὰκ δίρενίρ ἰτι, φάκατ ἀνὴν κουββάϊ ζιχνιγεσὶ πιρατερινκὶ κατὰρ σαχὶχ σουρεττὲ Ἀλλαχὴν πὶρ λούτφη μαχσουσὴ ὀλτηγὴ, βὲ ἀνλερὶ τεβσὶ βὲ τερπιγὲ ἐτμεκτὲν ἀνὴ μὲν ἐτμὲκ, μινταρὰφ Ἰλλὰχ ἀνλερὲ ἰχσὰν ὀλουνὰν χουκουκὴ παϊμὰλ ἐτμὲκ ἰτιγὶ χακικατηνὴ ὃ ζεμὰν ἄντζακ πὲκ ἆζ κιμσελὲρ καποὺλ βὲ ταστὶκ ἐτερλέρ ἰτι.

Γιαβὰξ γιαβὰξ ἐχαλινὶν ἐφκιαρὴ τεγισίλμεγὲ πασλατηγηντὰν, ἴσπου ἀσρὴν ἐβαϊλιντὲ κηζλὰρ τετρίτζεν ἀτὶ μεκιατίπι οὐμουμιγεγὲ καποὺλ ὀλουνὴπ, ὅρατα κεντιλερὶν ἐρκὲκ σακιρτλὲρ κατὰρ ταλίμ οὐ τερπιγεγὲ μούσταὶτ ἰτικλερινὶ ἰσπὰτ ἐττιλὲρ, βὲ χάττα κηζλαρὰ μαχσοὺς ὀλὰν βὲ ριγιαζιγιὰτ ἰλὲ οὐλούμ οὐ φούνοὺν ταλὶμ ὀλουνὰν χουσουσὶ λεϊλὶ μεκτεπλὲρ τάχι κούσὰτ ὀλουντού. Ποὺ ἔπεγιτζε πόγιοὺκ πὶρ τερακκὴ ἰτίϊσε τε, ποὺ καταρὴ χουσούλη ματλουπὰ κιαφὶ τεγὶλ ἰτι. Ἴσπου χουσουσὶ μεκτεπλὲρ ἄντζακ σακιρτλερὶν βερτικλερὶ οὐτζρετλέρλε ἰταρὲ βὲ μουχαφαζὰ ὀλουντηγηντὰν ταϊμὶ σουρεττὲ ἰπκὰ βὲ μουχαφαζὰ ὀλουνάμαζλαρ ἰτι, ζίρα σακιρτὰν ἰτζοὺν ἐτιλὲν μασρὰφ ἔπεγι τζόκ ἰτι. Κηζλὰρ ἰτζοὺν ἆσηλ λαζὴμ ὀλὰν σέϊ χαϊρχὰχ ζατλαρὴν ἰανελερὶ σαγεσιντὲ ταϊμὶ σουρεττὲ μουχαφαζὰ ὀλουνὰ πιλὲν, βὲ ὀρτὰ χαλλὴ κηζλαρὴν νιμέτι ἰλμ οὐ ἰρφαντὰν πεχρεμὲντ ὀλμαλαρηνὰ γάγετλε σουχουλὲτ πὰχξ πουλουνὰν τεεσισάτη ἰλμιγέ ἰτι.

Μέρι Λάγιην Μασατζούσετ ἐγιαλετινὶν ταγλὴκ πελτεσιντὲ τογμοὺξ ἰτι. Μερκουμὲ σαγλὰμ πὶρ βούτζουτὲ, κουββετλὶ πὶρ ζιχνὲ βὲ σεβκλὶ πὶρ καλπὲ μαλὶκ ὀλοὺπ, χαριγετὲ κετζιρτιγὶ ὀμρούνοὺν σατελιγὶ, βὲ κεντισινὶ ἰχατὲ ἐτμὶξ ὀλὰν αἐπετὶ παγιηρλαρὴν κουββὲτ βὲ χούσνὶ ἴσπου ταπὶἰ σηφὲτ βὲ χασσιγετλερινὶ χάϊλητζα τεβσί οὐ ἰκμὰλ ἐττιλέρ. Χάττα τζοτζοὺκ ἰκὲν πιλὲ ταχσὶλ ἰτζοὺν φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ ἀρζοὺ βὲ ἰστιγιὰκ κόστερτὶ ἰσέ τε, ἆζ βακηττὰν ἀνὴν φικρινὶ ἰσγὰλ ἐτὲν βεζαίφι πεϊτιγὲ, βὲ ὃ ζεμανλαρτὰ ταλίμ οὐ τερπιγὲ ὀλουνμαγὰ μαχσοὺς βασητὰ βὲ φουρσατλαρὴν ἀζληγὴ κεντζλιγιντὲ πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ ἀνὴ ἴσπου μούρατηνὰ ναὶλ ὀλμακτὰν μὲν ἐττιλέρ. Μερκουμὲ ὀκουγιὴπ γιαζμαγιὴ χανεσιντὲ βαλιτεϊνιντὲν ὀϊρεντὶ ἰσέ τε, πὶρ ἆν ἐββὲλ μεκιατίπι οὐμουμιγετὲν πιρινὲ κιρτὶ, βὲ τερσλερινὲ τεβὰμ ἐτὲ πιλσὶν τεγιοὺ χάττα πάζεν φαμιλγιαλὰρ ἰτζιντὲ πὶρ χητμεττζὶ σηφετίϊλε τζαλησμαγὰ πιλὲ ραζὶ ὀλτού. Μεκτεπτὲ πουλουντηγὴ ζεμὰν ταχσίλι ἰλμὲ ὀλὰν φέβκ ἐλ ἀτὲ χαχισὶ, βὲ τὲρς βακτηντὰ βερτιγὶ κούζὲλ τζεβαπλὰρ σεπεπίϊλε χοτζαλαρηνὴν χούσνι τεβετζτζόυχούνοὺ καζαντηκτὰν πασκὰ, ἀνὴν μεσοὺτ βὲ χὸξ ταπιατὴ βὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἐϊλεντζελὶ μεσρεπὶ σεπεπίϊλε σακιρτλερὶν γάγετ ναζαρηντά ἰτι. Πὶρ βακὴτ 6 ἄϊ ταχσίλι ἶλμ ἐτμεσινὲ μετὰρ ὀλατζὰκ παραγιὴ ἐλτὲ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζοὺν 6 ἄϊ ταλὶμ ἰλὲ ἰστιγὰλ ἐτέρ ἰτι. Ἴλκ τεφὰ 6 ἄϊ χοτζαληγὴ ζεμανηντὰ παΐσι φούτοὺρ ἀχβαλτὲν νάσι γάγετ μεγιοὺς ὀλοὺπ, μούττέτι μεζκούρὲ χιταμὰ ἐρετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἄρτηκ ἆσλα χοτζαλὴκ ἐτμεγὲ καρὰρ βερτὶ ἰσέ τε, περεκὲτ βερσὶν κι, ὃ κεντισινὶν ἴσπου καραρηνὴ μεβκίϊ ἰτζραγιὰ κόματη, βὲ πὶρ χοτζὰ σηφετίϊλε ναὶλ ὀλτηγὴ μουβαφφακιγὲτ σεπεπίϊλε, ἆζ βακηττὰν χὲρ ταραφτὰν χοτζαληγὰ ταβὲτ ὀλουνμαγὰ πασλατή.

Γιρμὶ τὸρτ γιασηντὰ ἰκὲν μούνεββὲρ φικρλὶ βὲ κατηνλαρὴν ἐρκεκλὲρ κατὰρ ἀλὶ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ὀλουνμασηνὰ ταραφτὰρ ὀλὰν πὶρ ζατὴν τάχτη ἰταρεσιντὲ ὀλὰν πὶρ χουσουσὶ μεκτέπι ἀλιγὲ κιρμὲκ ἰμτιγιαζηνὰ ναὶλ ὀλτού. Ἴσπου μουαλλιμὶν τεσιράτη σαφιγεσὶ Μὶσς Λαγιηνὰ γάγετ μουφὶτ ὀλτού. Μὶσς Λάγιηνς πουρατὰ ἐββελκιντὲν ταγὰ βαζὶχ σουρεττὲ κόρτού κι ἶλμ, γιάληνηζ ἰλμὶν χατρὴ ἰτζοὺν τεγὶλ, φάκατ πὶρ κιμσενὶν τούνγιαγιὰ χάϊρ ἐτὲ πιλμεσὶ ζημνηντὰ ἀντὲν ἐτὲ πιλτιγὶ ἰστιφατὲ ἰτζοὺν τάχι ταχσὶλ ὀλουνμαλή τηρ. Κέζαλικ μεζκοὺρ μεκτεπτὲ μισβάρ οὐ ταπιατὴ κεντὶ ταπιατηνὰ μουβαρὴκ πὶρ ἀρκατὰξ ἰλὲ σίννιτζε κεντισιντὲν πόγιοὺκ πὶρ χανὴμ ἰλὲ μούλακὰτ ἐτμὲκ σερεφινὲ ναὶλ ὀλτού. Ἴσπου χανημὴν ναμὴ τάχι Μούττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν οὐλούμ οὐ ἐτεπιγιατὴ ταριχιντὲ κεμάλη χούρμέτλε γιὰτ ὀλουνούρ. Ὁ ζεμὰν Μιρὶ Λάγιην ἰλὲ ἴσπου χανὴμ ἀρασηντὰ χουσουλὲ κελὲν τοστλὴκ ὀμρλερινὶν νιχαγετινὲ κατὰρ τεβὰμ ἐτμὶξ, βὲ Μὶσς Λαγιηνὴν μούπασερὲτ ἐττιγὶ ἰσὶν μουβαφφακιγετινὲ μετάρη ἀζὶμ ὀλμοὺξ τηρ.

(Μαπατὴ βάρ)

—

ΡΩΜΑΝΗΝ ΖΙΡΙ ΖΕΜΙΝ ΚΑΠΙΣΤΑΝΛΑΡΗ

1578 σενεσιντὲ πάζη ἰστζιλὲρ, Ρώμα βαροσλαρηντὰ Σαλαριὰν γιολοὺ οὐζερινtὲ βακὴ πὶρ παγτὰ πὶρ πινανὴν ἰνσασὴ ἰτζοὺν γερὶ καζτηκλαρὴ ἐσνατὲ, ζίρι ζεμιντὲ οὐζοὺν μαχζενλερὲ ράστ κελτιλὲρ κι, πουραλαρτὰ πὶρ τακὴμ κουγιουτὰτ, ρεσμλὲρ, μεζαρλὰρ, τὰξ ταπουτλαρὴ βὲ πουνλαρὴν χὲρ ἰκὶ ταραφηντὰ καντὶλ γιακμαγὰ μαχσοὺς γερλὲρ, βὲ τάχτ ἐλ ἆρζ οὐζοὺν πὶρ γιὸλ πουλουνμακτά ἰτι.

Ποὺ κέσφ οὐζερινὲ σεχρτὲ πόγιοὺκ πὶρ χεγετζὰν χασὴλ ὀλτού. Ρώμα γιασαμὴξ, ὀλμοὺξ βὲ πουρατὰ τέφν ὀλουνμὴξ ὀλὰν ὃ κατὰρ κιμσελερὶ οὐνουτμὴξ ἰτι. Τέρ χὰλ τεχαρριγιὰτ ἰτζρὰ ὀλουντού. Ἔββελα Ἀλφόνσος Τζιατζτζόνιο βὲ Φίλιππος δὴ Βένγηλ ἰστικσαφατὰ πασλατηλάρ· σόνρα Ἰωάννης Μακάβιος ποὺ τάχτ ἐλ ἆρζ καπιστανλαρηντὰ 20 σενὲ ἰστικσαφὰτ βὲ τεχαρριγιαττὰ πουλουνμάκλα ἰστιγὰλ εἰλετί· Ἀντώνιος Πόζιο 36 σενὲ ποὺ μεζαριστανtὰ τεκικὰτ ἰτζρασὴίλα μεσγοὺλ

ολτού· βὲ ὀνλαρτὰν σόνρα δὴ Ρόσσι τάχι βουκοὺ πουλὰν τετκικάτ βὲ ἰστικσαφατὰ ταῖρ πάζη μαλούματ νέσρ εἰλετί.

Ποὺ τάχτ ἐλ ἄρζ καπρισταναρὴν ἄσηλ μετχελλερὶ καρανλὴκ μαχαλλερτὲ, κουμ κουγιουλαρηντά, γιάχοτ πουνὰ πενζὲρ γερλερτὲ ἰτιλὲρ, βὲ πουραλαρτὰ ἰτί κι, τεαττιγιατὰ τόυτζὰρ ὀλμουζ ὀλὰν ἀζιζλὲρ γιασαμὰκ ἰτζοὺν ἰλτιτζὰ ἐτετζὲκ βὲ ὀλτόυκλερινῖὲ τε τέφν ὀλουνατζὰκ πὶρ γὲρ πουλμὰκ ἰτζοὺν οὐζοὺν μαχζενλὲρ χάφρ ἐτερὲκ, βὲ γιανὰρ ταγλαρτὰ χασὴλ ὀλουπ τουφὰ τενιλὲν γιουμσὰκ σουνκὲρ τασλαρὴ ἰτζιντὲ ὀγιουλμὴς κουτζοὺκ ἰπατετχανελὲρ γιαπαρὰκ παρηνμὴς τηρλάρ.

Ρώμα χουκουμετινὶν Καμπάνγια νὰμ σεχρινῖὲ 43 μαχζενλὲρ βὰρ ἰτί κι, σεγιτλερὲ μόυτεαλλὶκ ὀλὰν χικιαγελερτὲ βὲ παπαλὴκ κουρσισινὲ μαχσοὺς ὀλὰν γεδμιγὲ τεφτερλερινῖὲ πουνλαρὴν ἰσμλερὶ καῖτ ὀλουνμὴς τήρ. Σίμτι χισὰπ ὀλουνμὴς τήρ κι, ἄζ τζὸκ βασὶ ὀλαρὰκ, 60 κατὰρ μαχζὲν βὰρ τηρ. Ρώμα μαχζενλερὶ ἄρζεν 590 μὶλ ἰτιπὰρ ὀλουνμὴς τηρ. Ἀσάρη ἀτικὰ ἰστικσαφατὴλε μεσγοὺλ ὀλὰν Μαρκὶ νὰμ ζὰτ ἀχίρεν ἀνλερὶν ἄρζεν 8 βὲ 9 μὶλ κατὰρ ὀλτηγηνὴ χισάπ, βὲ 6—7 μιλλιὸν κατὰρ ἀνλερτὲ μεϊτὰ μετφοὺν ἰτιγινὶ ταχμὶν ἐτμὶς τιρ. Δὴ Ρόσσι νὰμ ζὰτ ἰσὲ ἄκαλλι 4 μιλλιοντὰν ζιγιατὲ νουφουσὴν ἔρατὰ μετφοὺν πουλουντηγηνὴ κηγιὰς εἰλεμὶς τιρ. Ποὺ μαχζενλερὶν τεχλιζλερὶ σάτχη ζεμιντὲν 50τὲν 80 ἀγιὰκ ἀσαγτὰ ὀλουπ, πάζεν ἰτζ ἰτζὲ 5 τεχλὶζ πουλουνήρ. Ποὺ μαχζενλερὶ κάπλαμὴς ὀλὰν ζιφιρὶ καρανληγὴν ἰζαλεσὶ ἰτζοὺν κουνεσὶν περτεϊλερὶ ὀραλαρὰ ἄσλα νουφοὺζ ἐτμέζ, βὲ τὲκ πασηντὰ ποὺ τερὶν μαχζενλερὲ κιρμεγὲ τζεσαρὲτ ἐτετζὲκ πὶρ ἀτεμὶν ἄρτηκ ρουΐ ζεμινὲ ἀδτὲτ ἐτμεσὶ μουχὰλ καπιλιντὲν τιρ. Πὶρ τεφὰ Ροβέρτος ἰσμιντὲ πὶρ Φρανσὴζ ρεσσαμὴ ποὺ μαχζενλερτὲ γαΐπ ὀλμουζ ἰτι, λάκιν οὐζοὺν μόυττὲτ ὀτεσινὶ περισινὶ κὸρ κορουνὲ τολαστήκτὰν σόνρα κάτη ὀυμὶτ ἐτερὲκ πὶρ γερτὲ γιηκηλὴπ καλμὴς ἰκὲν, μαχζενὶν μετχελιντὲ παγλαμὴς ὀλτηγὴ ἰπὶ νάσηλσα ἐλὲ κετζιρερὲκ, πουνὴν τελαλετίλε σαχίλι σελαμετὲ τζηκμὴς τηρ.

1837τὲ πὶρ προφεσὸρ βὲ 16 μεκτὲπ σακιρτανὴ πὶρ Παζὰρ κουνοὺ κεζμεγὲ τζηκαρὰκ μεζκοὺρ μαχζενλερὶ σεῖρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἰτζερισινὲ κιρτιλὲρ, λάκιν ἀνλερτὲν χὶτζ πιρὶ ἀδτὲτ ἐτμετί.

Κετζιτλὲρ 6τὰν 12 ἀγιὰκ γιουκσὲκ, βὲ 3τὲν 6 ἀγιὰκ κενὶζ τιρλέρ. Χὲρ ἰκὶ τηραφλαρηντά, κεμὶ καμαραλαρηντακὶ γιατατζὰκ γερλὲρ μισιλλοὺ, πιρὶ πὶρ ὀυστουνὲ τουφὰ καγιαλαρὴ ἰτζιντὲ ὀγιουλμὴς χουτζρελὲρ βὰρ τὴρ κι, ὀλοῦλὲρ πουνλὰρ ἰτζερισινὲ γιατηρηλὴρ ἰτί. Πουτοὺν τεχλιζλὲρ βὲ κετζιτλὲρ ταπουτλὰρ ἰλὲ ποὺ γιολτὰ τερτὶπ ἐτιλμὶς τιρ, βὲ ἀνλερτὲν τζοκλαρηνὴν μόυντεχασηντὰ ὀταλὰρ πουλουνοὺρ κι, ποὺ ὀταλὰρ πὲκ βασὶ ὀλουπ, πάζηλαρη ἀσάρη σηναῖγὲ ἰλὲ τεζγὶν ὀλουνμὴς, τιϊβαρλαρὴ βὲ ταβανλαρὴ ὀῒμαλάρ, νακσλὰρ βὲ ρεσμλὲρ ἰλὲ κουζελτίζε τονανμὴς τηρλάρ, βὲ τουτζτὰν, σομακὶ τασηντὰν, βὲ νατὶρ οὐλ ἐμσὰλ μερμερλερτὲν μαμοὺλ ποὺ ταπουτλαρὰ ὀλοῦλερὶν τζεσετλερὶ κονουλὴρ ἰτι.

Ταπουτλαρὴν καπαγὴ βὲ γιανλαρὴ οὐζερινὲ ἰτζιντεκὶ ἀτεμλερὶν σιμαλαρηνὴν σεκλλερὶ μαχκοὺκ πουλουνοὺρ ἰτί κι, ἀνλερὶν ρεσμλερὶ ποὺ σουρέτλε χὴφζ ὀλουνὰ κελμὶς τιρ. Πουνλαρὴν ἐτραφηντὰ ἀλτουντὰν βὲ κουμουστὲν μαμοὺλ ζὶ κηῖμὲτ κατεχλὲρ βὲ κιασελὲρ βὲ μόυτεβεφφανὴν πὲρ χαγιὰτ ὀλτηγὴ βακὴτ ἐν ζιγιατὲ νὲ ἰλὲ μαχζοὺζ ὀλοὺρ ἰτι ἰσὲ, ἀνλερτὲν πιρὲρ νουμουνελικλὲρ βὰζ ὀλουνὴρ ἰτι.

Ἔλαν Παπαλαρὴν ἰκαμετκιαχὴ ὀλὰν Βατικὰν σεραγιηντὰ 800 ἀγιὰκ οὐζουνληγηντὰ πὶρ νικιαρχανὲ βὰρ τὴρ κι, πὶρ ταραφηντακὶ τιβαρλαρὴ πουτπερὲστ Ρωμανὴν ταρὰτ οὐ τεπτεπεσιντὲν νισανὲ ὀλὰν ἐσερλὲρ ἰλὲ μεστοὺρ τηρ. Τικὲρ ταραφηντακὶ τιβαρλαρὴ τάχι Ρώμα μαχζενλεριντὲν ἀληνμὴς ρεσμλὲρ, νακασλὰρ βὲ μεζὰρ τασλαρὴ οὐζεριντεκὶ κιταπελὲρ ἰλὲ σέτρ ὀλουνμὴς τηρ.

Πὶρ σουκοὺν οὐ σουκούτη ἀμὶκ χουκμφερμὰ ὀλὰν ἴσπου τάχτ ἐλ ἄρζ καπρισταναρτὰ Κιτάπη Μουκαττεστὲν μεχοὺζ ἀγετλὲρ, βὲ ἀντὲ μεζκοὺρ οὐ μουχαρρὲρ ὀλὰν μενζαρελὲρ, βακηαλὰρ βὲ μόυτζιζελὲρ ρεσμλερὶ, βὲ ροῦζη τζεζατὰ κηγιὰμ ἐτμὲκ ὀυμιτίλε πουρατὰ ἐπετιγὲτ οὐϊκουσηνὰ μόυστεγρὰκ ὀλανλαρὴν ὀυμίτι τζελὶλ βὲ ἰμάνη μουκαττεσλερινὲ ἰσαρὲτ ὀλὰν μεζὰρ τασὴ κιταπελερὶ μεϊτζοὺτ τηρ.

Ποὺ κουγιουτὰτ μιγιανηντὰ ἔκσεριγια σοὺ μεαλλερτὲ κιταπελὲρ πουλουνήρ· «Ὁ πουρατὰ σελαμεττὲ οὐγιουγιορ,» «Ἐλπισὶν χαπὴκιαχὴ ποὺ τηρ,» «Ὀρελιανὴν χαπχανεσὶ τιρ,» «Ἑλένη σελαμεττὲ οὐγιουγιορ,» «Ἀρετουζὰ Ἀλλαχτὰ οὐγιουγιορ,» «Ζωτικὸς οὐϊκουγιὰ βαρμὴς τηρ,» «Δομιτελλανὴν ροῦχη πακὴ σελαμεττὲ οὐγιουγιορ,» βὲ σαῖρ ποὺ κιπὶ κιταπελὲρ κι, Ἀλλαχὴν ποὺ σατὴκ μουμινλερινὶν ὀυμὶτ βὲ ἰμανλαρηνὰ τελὶλι καϊὶ τιρλὲρ, ὁ μουμινλερὶν κι τζοκτὰν ὀλμοὺζ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ ἀμάλη χαῖριγελερὶ βασητασήλε χάλα σοϊλεγιορλάρ.

Πὰζ μελεγὶν σετασὴ βὲ Ἀλλαχὴν σουρὴ ποὺ σακὶτ μαχζενλερὲ ἀκσεντάζη κηγιαμὲτ ὀλαρὰκ, ὀλοὺμ οὐϊκουσηντὰ οὐγιουγιανλαρὴ κηγιὰμ ἐτὶπ Ραππὴ ἰστικπὰλ ἐτμεγὲ βὲ τάϊμα Ραππ ἰλὲ περαπὲρ πουλουνμαγὰ ταβὲτ ἐτίντζὲ ἄτζεπα νὲ τζελὶλ πὶρ μενζαρὲ χουσουλὲ κελετζὲκ τιρ! Κιάσκι πὶζ τάχι ὀλ κοὺν ποὺ σεχιτλὲρ καφιλεσὶ ἰλὲ πιρλεσμεγὲ λαγιὴκ ὀλὰ ἰτίκ!

ΦΡΑΝΣΑΤΑ ΜΕΣΛΕΚΙ ΤΕΠΑΠΕΤ ΝΕΓΕ ΜΟΥΤΕΒΑΚΚΗΦ ΤΗΡ;

Μαλοὺμ τὶρ κι Φρανσατὰ οὐμούρη μεαρὶφ μόυνχασηρεν τεβλὲτ ταραφηντὰν ἰταρὲ βὲ τεμσιγὲτ ὀλουνοὺρ. Πὶρ ἴλμ οὐ σαναατὴν τετρὶς βὲ τετερρουσινὲ μαχσοὺς ὀλὰν μεκτεπλὲρ πὶρ ἀτεμὶν ἰστεϊγὶ φένν βὲ σαναατὴ ταχσὶλ ἐτὲ πιλμεσὶ χουσουσηντὰ τεβλὲτ ταραφηντὰν νὲ τερετζὲ σερπὲστ πρακηλμὴς ὀλτηγηνὴ κόστερίρ. Πινάεν ἀλέϊχ πὶρ ταλεπὲ μεκιατίπι οὐμουμιγετὲ ἐλιφπατὰν πασλαγιαρὰκ, ἄλετ τετρίτζ κολετζὲ κιρετζὲκ τερετζεγὲ βασὴλ ὀλοὺρ κι, λαζὴμ κελὲν ἰτζαζετναμελερὶ πουρατὰ ἄχζ ἐτὲρ, βὲ τεβλετὶν τάχτη ἰταρεσιντὲ οὐλούμη ἀλιγὲ ταχσιλινὲ τεβάμ εἰλέρ.

Φρανσατὰ κιταπὲτ οὐ ἐτεπιγιὰτ βὲ οὐλούμ οὐ φουνοὺν διπλωμασὴ ἰπρὰζ ἐτέμεγερεκ ταχσίλι τεπαπὲτ ἐτμὲκ ἰστεγενλερὲ τηππιγὲ μεκτεπλερινὶν καπουλαρὴ καπαλὴ ὀλουπ, ἄντζακ φινοὺν βὲ ἐτεπιγιὰτ ἰτζαζετλουλαρηνὰ κουσατὲ τιρ. Πουνὴν σεπὲπ οὐ χικμετὶ σοὺ τὴρ κι, οὐλούμη τηππιγενὶν χακκήϊλα ταχσίλι κιταπὲτ οὐ ἐτεπιγιατὴν, βὲ οὐλοὺμ οὐ φουνουνὴν μουκαττεματηνὰ ἀσινὰ ὀλμακληγὰ μόυτεβακκὴφ πουλουντηγηντὰν, ὀλ βέτζχλε οὐλούμη μεζκουρέτζε βούς οὐ ἰκτιταρλαρηνὴ μουσαττὴκ διπλωμαλὰρ ταλεπ ὀλουνήρ.

Τηππιγὲ μεκτεπλερινὶν μόυττέτι τετρισιγεσὶ χὲρ πιρὶ κὴρκ χαφτατὰν ἰπαρὲτ ὀλμὰκ οὐζρὲ τὸρτ σενεγὲ μόυνκασὲμ τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ ταπὶπ ὀλατζὰκ πὶρ ταλεπὲ κιταπὲτ οὐ ἐτεπιγιὰτ βὲ οὐλοὺμ οὐ φουνοὺν ἰτζαζετναμελερινὶ χαῖζ ὀλτηκτὰν πασκά, ταμμ τὸρτ σενὲ τάχι —ἀμελὶ βὲ ναζαρὶ τετρὶχ τερσλερινὲ— ἀμελιγιατχανὲ βὲ σεριριγιὰτ τὲρς οὐ ταλιμλερινὲ σουρέτι μουνταζαμετὲ μόυταβεμὲτ ἐτμελί τιρ· πουντὰν μάτα, ποὺ μόυττὲτ ζαρφηντὰ μόυτζερρετ ἰτζὰπ ἐτὲν ἰμτιχανλαρὴ βερμελί, βὲ μόυττέτι ταχσίλι τεπαπετὶν οὐτζοῦντζοὺ σενεσιντὲν ἰτιπάρεν ἰκὶ σενὲ, γιάνι μόυττέτι ταχσιλὶν χιταμηνὰ κατὰρ χασταχανελερτὲ μόυτεμάτιγεν ἰτζρᾶϊ χητμέτι τεπαπὲτ ἐτμὶζ ὀλτηγηνὰ ταῖρ σεχατετναμὲ ἰπρὰζ εἰλεμελί τιρ. Χὲρ σενεσὶ ἰκὶ γιοὺζ σεκσὲν τὸρτ κουντὲν ζιγιατὲ ὀλμαμαλὴ τηρ. Φαζλὰ ὀλαρὰκ, ταπιπλὶκ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐτετζὲκ ὀλὰν ταλεπελερὶν λεχοῦσα χασταχανελεριντὲ ὀτουζ κοὺν κεμάλη μουβαφφακιγὲτ οὐζρὲ καπιλελὶκ ἐτμὶζ ὀλτηκλαρηνὰ ταῖρ πὶρ σεχατετναμὲ ἰχρὰζ ἐτμελερὶ λαζὴμ κελίρ.

Πουτοὺν ποὺ μουαμελατὴν ἰκμὰλ οὐ ἰφασὴ ἄντζακ πὲς σενεγὲ μόυτεβακκηφ ὀλουπ, πεσιντζὶ σενετὲν σόνρα ἰσὲ, σὸν ἰμτιχανλαρὴ βερμὲκ ἰτζοὺν χεϊγέτι ἰμτιχανιγὲ χουζουρηντὰ ἄρζη βουτζοὺτ ἐτμεγὲ μεζοὺν ὀλὰ πιλιρλὲρ κι, ποὺ ἰμτιχανλὰρ γετὶ τεφὰ βουκουὰ πουλοὺρ.

Ἰμτιχανλὰρ τάχι χιτὰμ πουλτηκτὰν σόνρα, χεκιμλὶκ ἐτετζὲκ ὀλὰν ταλεπὲ τεκλὶφ ὀλουνὰν πὶρ ματτεγὲ ταῖρ πὶρ μεκαλὲ ταχτὶμ γιάχοτ νέσρ ἐτέρ, βὲ ἰστὲ ὁ βακὴτ διπλωμασηνὴν ἀχζηνὰ ἰχρὰζη μουβαφφακιγὲτ εἰλέρ. Πὲκ ἄζ ταλεπὲ βὰρ τὴρ κι πὲς σενὲ ζαρφηντὰ ταχσίλι τεπαπὲτ ἐτὲ πιλσινλέρ. Φὶλ χακικὰ τεβλὲτ ταραφηντὰν πὶρ ταπὶπ ταλεπεσιντὲν, ἰτζρᾶϊ χητμέτι τεπαπετὲν ἰϊδὲλ, πὲκ τζὸκ σεϊλὲρ ματλοὺπ ἰσὲ τε, πουνὰ μουκαπὶλ τάχι ἄχζ εἰλεγετζεγὶ διπλωμασηνὴ πὲκ πογιοὺκ χούκμ οὐ ἰτιπαρὴ βὰρ τηρ.

Πὶρ δοκτὼρ τεβλὲτ μεκτεπλεριντὲ ταχσὶλ κόρμουζ ὀλτηγὴ τζιγιέτλε, ἀνὴν χητμὲτ οὐ βαζιφεσὶ ρεσμί τιρ, βὲ ἀνὴν χαμισὶ τεβλὲτ τιρ, βὲ πινάεν ἀλέϊχ ἀνὴν χούκμ οὐ νου-

φουζή χὲρ γερτὲ μερὶ βὲ τζαρὶ τιρ. Πὶρ δοκτωρὴν χητμέτι τεπαπετινὶ ταγίν ού ταχτὶτ ἐτὲν καβανὶϊν οὐ νιζαμὰτ ἰστὲ ποὺ χόυκμ οὐ νουφουζὰ τεβφίκεν μεβκήϊ ἰτζραγιὰ βὰζ ὀλουνουρλάρ. Ἀταλὲτ ἰκτιζασήντζα, μόυκεμμὲλ ταχσὶλ κόρμεμιζ βὲ δοκτωρλὴκ γιαπὰ πιλμὲκ ἰτζόὺν λαζὴμ κελὲν τεταρικιαττὰ πουλούνμαμηζ ὀλανλὰρ, ἰσπάτη ἐχλιγὲτ ἔτμετικτζε ἰμτιγιαζλαρὰ ναΐλ οὐ μαζχὰρ ὀλάμαζλαρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΒΑΚΤΗΝ ΤΑΚΣΙΜΛΕΡΙ

Μετενιγὲτ ἐσιγιντὲ ἴλκ ἀγιὰκ πασηλαλητὰν περοὺ πέϊν ἐν νὰς ἀγηρληγὴ ταρτηπ, οὐζακληγὴ ὀλτζμὲκ ἰτζόὺν πὶρ μηκγιὰς γιὰ ἀγιὰρ καπουληνὰ μετζπουριγὲτ χὶσς ὀλουνμηζ ἰσέ τε, ἀνλερὶν μικτὰρ βὲ ὀλτζόυσοὺ κεϊφὲ ταπὶ γιὰ ρὰστ κελὲ ὀλμούζ τηρ· σόϊλέ κι χὲρ κὰβμ γιὰ καπιλὲ κεντὶ χοσλαντηγηνὴ ἰστιμὰλ ἐτέρ· Ὀσμανληλὰρ ἀρσὴν κουλλανὴρ ἰκὲν, Φρανσηζλὰρ μέτρο, βὲ Ἰγγλιζλὲρ ἀγιὰκ ἰστιμὰλ ἐτερλέρ. Λάκιν ὀλτζόὺ χισαπὴ βακτὰ κελιντικτὲ πόϊλὲ τεγὶλ τιρ· ζίρα ἀνὴν τακσιμλερινὶν νιτζελερὶ ταπιατὴν τακσιμιντὲν, βὲ τζοκλαρὴ τάχι ἀκλὰ πὲκ γιακὴν ὀλὰν μόυνασεπετλερτὲν ἰπτιτὰ βὲ ἰπτιτὰρ ἐτμίζ τιρ.

Τόυνγιατὰ ἴλκ ἴλμι χεϊγετὲ ἀσινὰ ὀλανλὰρ Τζεζιρελιλὲρ ὀλοὺπ, ἀνλερὶν χισαπήντζα, πὶρ σενὲ ὂν ἰκὶ καμερὶ ἄϊ ἐττιγιντὲν, χὲρ καμερὶ ἀγιὴν ἰτζιντὲ κόυνεσὶν γιηλτηζλὰρ ἀρασηντὰ πουλουντηγὴ μεβκιγὶ ταγὶν ἰλὲ ὀραλαρὰ π ο ὺ ρ τ ζ τεσμιγὲ ἐττιλέρ· βὲ χὲρ πουρτζτὰ πουλουνὰν γιηλτηζλαρὴν πενζεγισινὲ κόρὲ, πάζησηνα παλὴκ, πάζησηνα ἀκρὲπ, πάζησηνα κεμὰν βὲ γάϊρι ἰσμλὲρ βερτιλέρ. Ποὺ τακσὶμ χάλα ποὺ ἰσμλέρλε ἴλμι χεϊγεττὲ ἰστιμὰλ ὀλουνούρ. Τζὸκ μιλλετλὲρ μιγιανηντὰ βακτὴ ταπιατὴν τακσιμιντὲν ζιγιατὲ ὀλαρὰκ ἰχτιγιαρὶ ὀλὰν τακσιμλερὶν ὂν ἰκὶ βὲ γιὰ ὂν ἰκινὶν μόυζαφηνὰ ἐτιλμεσὶ ἰχτιμάλεν τὰ ὂλ βακητὰν καλμὰ πὶρ μεΐλ τιρ· κόυνόὺν 2×12γὲ, σαὰτ βὲ τακικαλαρὴν 5×12γὲ τακσιμινὲ ἐσὰς πὲκ ἰχτιμάλεν ποὺ τηρ.

Κ ό ὺ ν ν έ τ ι ρ ; Κόυνεσὶν νήσφ οὺν νηχαρτὰν ἀϊρηλὴπ τέκραρ ὄραγια κελμεσινέτεκ μόυρούρ ἐτὲν μόυττέτ τιρ. Ἴσπου μόυττετὶ ταπιὰτ ταγὶν ἐτμὶζ ἰσέ τε, σεμσὶν σεματὰ γιολοὺ τεπεττόὺλ ἐττιγιντὲν, γιάχοτ ζεμινὶν μιχβερὶ μεταρηνὰ μεϊγιὰλ ὀλτηγηντὰν, βὲ κόυρέϊ ἀρζὴν μεταρηνὴν χὲρ κησμηντὰ σόυρατὴ πὶρ ὀλματηγηντὰν, χὲρ μεβσιμὶν μόυττέτι ἰμτιτατιγεσὶ πὶρ ὀλμαγιηπ, ἐν οὐζόὺν ἰλὲ ἐν κησασὴ ἀρασηντὰ κὴρκ τακικὲ κατὰρ φὰρκ βὰρ τηρ. Ποὺ φαρκὰ βακὴφ ὀλαλητὰν περοὺ οὐμουμὶ μακσετλὲρ ἰτζόὺν ἀνλερὶν βασὰτ οὐζουνληγὴ κόὺν μόυττετὶ τεγιοὺ καποὺλ ὀλουνοὺπ, γιρμὶ τὸρτ σαατὰ τακσὶμ ὀλουνμὴζ τηρ.

Κόυνόὺν 24ὲ τακσιμὶ σάϊκι τζόυμλε μιλλετλὲρ ταραφηντὰν καποὺλ ὀλουνμὴζ ἰσέ τε, πασλαγὴτζ βὲ χιτὰμ βακτὴ μεσελεσιντὲ, κατιμτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ σίμτι τάχι ἰχτιλὰφ βὰρ τηρ. Μησριλὲρ κετζὲ γιαρησηνὴ τακσὶμ νοκτασὴ σαγιαρὰκ, ὂλ ἀντὲν ὀϊλεγὲ βὲ ὀϊλετὲν ὂλ βακτάτεκ ὂν ἰκισὲρ σαατὰ τακσὶμ ἐτερλέρ ἰτι· Εὐρώπα μιλλετλερινὶν ἔκσερισι ἔλ ἀν ποὺ τακσιμὶ καποὺλ ἐτέρ κι, ποὺ τερτιπτὲ ἰσλεγὲν σαατὰ «Ἀλαφράνκα ἰσλέγιορ,» τενιλίρ. Κιλδανιλὲρ κόυνεσὶν τογμασὴ ἰλὲ κόυνοὺ πασλαρλάρ ἰτι· σιμτικὶ Ρουμλὰρ βὲ σάϊρ πάζη μιλλετλὲρ πόϊλὲ ἐτερλέρ. Ρωμαληλὰρ βὲ Βοημιαληλὰρ κόυνὲζ πατημηντὰν κόυνοὺ πασλαρλάρ ἰτι· σιμτικὶ Τόὺρκ βὲ σάϊρ μιλλετλὲρ πόϊλὲ ἐτερλέρ κι, ποὺ τερτιπτὲ ἰσλεγὲν σαατά τα «Ἀλατούρκα ἰσλέγιορ» τενίρ. Ἐσκὶ Γιουνανιλὲρ ταπιὶ κόὺν βὲ κετζεγὶ ἀϊρὴ ἀϊρὴ ὂν ἰκισὲρ μόυσαβὶ κησμὰ πόλερλέρ ἰτι· ποὺ τερτιπτὲ κετζὲ ἰλὲ κόυντόυζόὺν σαατλαρὴ ἄντζακ κετζὲ κόυντόυζ πὶρ ὀλτηγηντὰ, γιάνι Μάρτιος 20 βὲ Σεπτέμβριος 22τὲ μόυσαβὶ ὀλούρ. Ἔχλι ἴλμι χεϊγὲτ τάχι τακσὶμ βακτὴ ὀϊλὲ βακτὴ ὀλμὰκ οὐζρὲ καποὺλ ἐτὶπ, ὀϊλετὲν ἐρτεσὶ ὀϊλεγὲ σαατὴ πιρτὲν πασλαγιὴπ γιρμὶ τόρτέτεκ χισὰπ ἐτέρ.

Κόυνόὺν πασλαμασὴ βακτηνὴ κόυνεσὶν τογμασὴ γιὰ πατμασηνὰ κετιρὲν μιλλετλὲρ ἀρασηντὰ σαατλὰρ χὲρ κόὺν ἰλερὶ γιὰ κερὶ σόυρόυλμελὶ τιρ· ζίρα κόυρέϊ ἀρζὴν χάττη ἰστιβατὰν μάτα τικὲρ μαχαλλεριντὲ κόυνὲζ κόυνόὺν μουαϊγὲν πὶρ βακτηντὰ τογοὺπ πατμὰζ· μεβσιμινὲ κόρὲ, πάζεν ἒρ τογὰρ, πάζεν κέτζ· κιὰχ ἒρ πατὰρ, κιάχ τα κέτζ.

Ἴλμι χεϊγεττὲ πουντὰν μάτα τικὲρ πὶρ κόὺν μόυττετὶ βὰρ τὴρ κι, ὅ τα σαπὶτ γιηλτηζλαρτὰν πιρινὶν νήσφ οὺν νιχαρτὰν ἀϊρηλὴπ πὲ τέκραρ ὄραγια κελμεσινὲ τεκ κόυζερὰν ἐτὲν μόυττέτ τιρ· ποὺ κόὺν μόυττετὶ τικεριντὲν τακρίπεν τὸρτ τακικὰ κησὰ ὀλοὺπ, ἀντὲν τεφρὶκ ἰτζόὺν πουνὰ Γ έ β μ ι Ν ὲ δ ζ μ βὲ ἀνὰ Γ έ β μ ι Σ ὲ μ ς τεσμιγὲ ὀλουνούρ.

Χ α φ τ ὰ ν έ τ ι ρ ; Καμερὶν κόστερτιγὶ τὸρτ πελλὶ σεκλὶ μόυνασεπετίϊλε ἀγιὴ 4ὲ πόλμεκτὲν, βὲ γιὰ κατιμτὲ μαλόυμ ὀλὰν γετὶ σεϊγιαρεγὶ ἰλὰχ ζὰνν ἰλὲ κόυνλερὶ σηρὰ ἰλὲ ἀνλερὲ ταχσὶς ἐτμεκτὲν ἰλερὶ κελμὶζ πὶρ τακσὶμ τιρ.

Χαφτὰ τακσιμὶ Ρουμλαρὴν ρουζναμεσιντὲ γιόκ τηρ· Ρωμαληλαρηνκιντὲ Θεοδοσιοσὴν ζεμανηνάτεκ (Ταρίχι Μιλὰδ 368) κόρόυλμεγιορ. Λάκιν σαρκὶ μιλλὲτ τεσμιγὲ ὀλουνὰν Μησριλερὶν, Χανααληλαρὴν, Βαβυλωνλουλαρὴν, Γεχουδιλερὶν, Χινδλιλερὶν βὲ σάϊρ τζοκλαρὴν Μωϋσηστὲν βὲ ἀνὴν γιαζτηγὴ Γένεσις κιταπηνὴν βόυτζουτηντὰν τζὸκ ἐββὲλ — ἰπτιτασὴ ταγὶν ὀλουνάμαγιατζακ τερετζετὲ ἐσκὶ ζεμαντὰ — ἰστιμὰλ ἐττικλερὶ πάζη ἰμαρελερτὲν ἀσικιάρ τηρ. Νωενὶν πόγιοὺκ ὀγλοὺ Σημὶν ἐνσαλὴ χαφταγιὴ ἄλελ οὐμούμ ἰστιμὰλ ἐτερλὲρ ἰτι τεγιοὺ κόρόυνόυγιορ. Γεχουδὶ ταλιμινὶ καποὺλ ἔτμεγεν νιτζὲ Εὐρώπα μιλλετλερὶ βακτὴν ποὺ τακσιμινὲ ἰτιρὰζ ἐτερὲκ, «Χαφτὰ, σενὲ γιὰ ἀγιὴν τὰμμ πὶρ κησμὴ ὀλματηγηντὰν, ποὺ τακσὶμ ἀκλὰ μουβαφὴκ τεγὶλ τιρ,» τεμισλέρ τιρ.

Γεχουδιλερτὲν μάτα σάϊρ μιλλετλὲρ ἀρασηντὰ χαφτὰ τακσιμινὶν λόυζουμὶ ἰχτιμάλεν σοὺ ἰκὶ χουσουστὰν ἰλερὶ κελμίζ τιρ·

1. Καμερὶν ἴλκ ὂν πὲζ βὲ ποὺ ἰκὶ ὂν πὲζ κόυνλὲρ ἀρασηνὰ τόυσὲν σεκὶζ ἰλὲ γιρμὶ ἰκιντζὶ κόυνλεριντὲ ἰπρὰζ ἐττιγὶ χεϊγὲτ μουαϊγὲν σεκλλὲρ ὀλτηγηντὰν, τζὸκ καπιλελὲρ κεντὶ μεζχεπὶ ἀγινλερινὶν ἰτζρὰ βακτηνὴ ποὺ τὸρτ κόυνλερὲ ρὰστ κετιρμέτλε χαφτὰ τακσιμὶ μεϊτανὰ κελμίζ τιρ. Χινδλιλερὶν, Πουδδαβιλερὶν γετὶ κόυντὲ πὶρ ὀλὰν ἑορτηλερὶ ποὺ τὸρτ κόυνλερὲ τεσατόὺφ ἐτέρ. Χανααληλὰρ, Μησριλὲρ, Σόυργιανὶ βὲ ταχὰ νιτζὲ τζὸκ καπιλελὲρ μεζχεπὶ ἀγινλερινὶ ποὺ τὸρτ κόυνλερτὲ ἰτζρὰ ἐτερλέρ ἰτι. Ἀρὰπ βὲ Τόυρκλὲρ μισιλλοὺ νιτζελερί τε κεντὶ παϊραμλαρηνὴ ἀγιὴν ἰλκινὲ οὐγρατηρλάρ ἰτι· χάττα Κιτάπη Μουκαττεστὲν ἀνλασηλτηγηνὰ κόρὲ, Γεχουδιλερὶν πιλὲ παϊραμλαρὴ ἀγιὴν ὄν πεσινὲ, βὲ σεπτλερὶ σηρὰ ἰλὲ ποὺ τὸρτ κόυνλερὲ ἰσαπὲτ ἐτίγιορ.

2. Τογρουτὰν τογρουγιὰ ἰλχαμὰ μαλὶκ ὀλμαγιαν μιλλετλὲρ ἀρασηντὰ κεντιλέρτζε φέβκ ἐτ ταπιὰτ πὶρ κουββὲτ χαΐζ τιρλὲρ τεγιοὺ τόυσόυντόυκλερὶ σεϊλερὶ ἰλὰχ τεσμιγὲ ἰλὲ ἀνὰ ἑορτηλὲρ ταχσὶς ἐτμὲκ μεϊλὶ πὲκ γαλίπ τιρ. Κουππὲϊ σεματὰ καντιλλὲρ μισιλλοὺ παρλαγιὰν γιηλτηζλὰρ ἀλεμὶν ναζάρη τικκατηνὴ τὰ ἐζελτὲν περοὺ τζὲλπ ἐϊλεμὶζ, βὲ ἀνλερτὲν πινλέρτζεσι κημηλτανμὰζ ἰκὲν πάζηλαρηνην τεπτίλι μεκιὰν ἐϊλεμελερὶ τικερλερτὲν ζιγιατὲ ἰλαχὶ κουββετὲ μαλὶκ ὀλμαλαρηνὰ χὰμλ ἐτιλερὲκ, ἀνλερὲ ἰλὰχ τεσμιγὲ ἐτὶπ, κόυνλερὶ νεβπέτλε ἀνλερὶν ἰσμλερίϊλε γιὰτ ἐτμεκτὲν χαφτὰ τακσιμὶ μεϊτανὰ κελμίζ τιρ. Ζεμάνη κατιμτὲ ἴλμι χεϊγετὲ ταὶρ ὀλὰν βουκοὺφ οὐ μαλόυμὰτ σιμτικιντὲν πὲκ κερὶ ὀλμασηντὰν, βὲ μόυνασὶπ ἀλὲτ ἰλὲ βασηταλαρὴν ἀζληγηντὰν, σεϊγιαρὲ ζὰνν ὀλουνανλὰρ ἄντζακ σουνλάρ ἰτι, — Ζουχὰλ (Κρόνος), Μόυστερὶ (Ζεὺς), Μερρὶχ (Ἄρης), Κόυνὲζ, Ζόχρὲ (Ἀφροδίτη), Οὐταρὶδ (Ἑρμῆς), βὲ Καμέρ.

Μησριλὲρ κόυνόὺν γιρμὶ τὸρτ σαατηνὴν χὲρ πιρινὶ ποὺ σεϊγιαρελερτὲν πιρινὲ ταχσὶς ἐτὶπ, χὲρ κόυνόὺν ἴλκ σαατὴ χάνκη σεϊγιαρεγὲ τόυσὲν σαὰτ ἰλὲ πασλάρσα ὂλ κόυνοὺ ὂλ σεϊγιαρενὶν ἰσμίϊλε γιὰτ ἐτερλὲρ ἰτι. Δαγιοκαϊσιγιησὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, «Μησριλερὶν χαφτασηνὴν ἴλκ κόυνοὺ σάββατον τεσμιγὲ ἐττιγιμὶζ κόὺν ἰλὲ πασλαγιὴπ Ζουχὰλ σεϊγιαρεσινὲ αἰτ ἰτι. Γεχουδιλὲρ τάχι Μησηρτὰν χουρουτζλαρηντὰν σόνρα ὂλ κόυνοὺ Μησριλὲρ χιλαφηντὰ ὀλαρὰκ σὸν κόὺν ἐττιλέρ.» Πὶλ τζόυμλε Χριστιανλὰρ τάχι Ἰσὰ ἐλ Μεσιχὶν κηγιαμὴ ζικρινὲ χόυρμέτεν Κυριακηγὶ σαββατονὴν γερινὲ κετζιρτιλέρ. Χαφτὰ καποὺλ ἐτὲν σάϊκι τζόυμλε μιλλετλερὶκ κόυνλερὲ βερτικλερὶ ἰσμλὲρ μανάτζα γετὶ σεϊγιαρελερὲ βεριλὲν ἰσμλερὶ τουτούγιορ.

(Μαπατὴ βάρ)

Ἀδάνα Κ. Κ. Χ.

1893 Φεβρουάριος 4

ΑΛΑΤΖΑΜΤΑΝ ΜΕΚΤΟΥΠ

(6 ηντζὴ νόυσχετὲν μαπάτ)

Ἔββελα. Ρουχπὰν ρουχανὶ πὶρ ζὰτ ὀλμὰκ κερὲκ τιρ.

Χριστὸς σαΐρτλερινὲ, «Σΐζ γερὶν τουζοὺ σηνὴζ» βὲ «Σΐζ τὸυνγιανὴν νουροὺ σηνὴζ» τέρ· Ματθ. έ. 13, 14. Παῦλος ρεσοὺλ ἰσὲ κεντὶ χακκηντὰ «Κεντὶσιντὲ ἰσλεγὲν Ἀλλαχὴν ἰναγετὶ, κουτρετὶ βὲ Ρουχοὺ» ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτέρ· πὰκ Α′ Κορ. ιέ. 10. Ρωμ. ιέ. 15. Β′ Κορ. γ′. 5. Ἐφεσ. γ′. 7. 20. Κολ. ά. 29. κτλ. Βὲ Κρήτη ἐπισκοποσὴ πουλουνὰν Τιτοσὰ βὲ σεβκὸυλοὺ ρεφικὶ βὲ ἶς σερικὶ πουλουνὰν Τιμοθεοσὰ, βὲ κέζα ἐπίσκοπος πουλουνὰν Φιλημονὰ νὲ κιπὶ ρουχπανιγὲτ βαζιφεσινὲ ταΐρ νασιχατλὰρ βὲ τενπιχλὲρ γιαζτηγηνὴ ρεσαλελεριντὲ κὸρὸυγιορηζ. Πάχουσους πὰκ, Α′ Τιμ. γ′. 1—7, βὲ ς′. 11, 12, βὲ Τίτ. ά. Ἴμτι ρουχπὰν τὸυνγιαγιὴ τατλαντηρατζὰκ «τοὺζ», τενβὶρ ἐτετζὲκ «νοὺρ» πουλουντηκλαρὴ χαλτὲ, κέζα τὸυνγιανὴν ἀμάλη κεριχὲ βὲ μὸυφσιτελερινὶ ἰραγὲ εἴλεγετζὲκ αΐνελὲρ, βὲζν ἐτετζὲκ ἐβζάνη ἰλαχιγὲ, βὲ ναχακκληγὴν χὰκκ βὲ ἀτὶλ χαμιλερὶ βὲ τὰμμ ἀρσηνλαρὴ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, νὲ κὸνὲ ροὺχ σαχιπλερὶ ὀλμαλαρὴ κερὲκ ἰτιγινὶ ἰνσὰν τεγὶλ, ἶλλα Κελάμ Οὐλλὰχ τακτὶρ οὐ ταγὶν εἴλέγιορ. Ρουχπανιγετὶν ἐσασὴ ρουχανιλὶκ τιρ· πὶρ ζὰτ ρουχανὶ χητμετὲ ἔλ ἀτὴπ, κεντὶσὶ ἰσὲ τζισμανὶ ἰσὲ ἄτζεπα πὶρ φαΐτέϊ ρουχανιγεγὶ μουτζὶπ ὀλὰ πιλίρ μι; Πὶρ ρουχπὰν μόυμὶν τεγὶλ ἰσὲ, κιμὲ ἰμὰν ἐττιγινὶ πὶλμεγιορ ἰσὲ, ἰμὰν ὀλουνατζὰκ Ζατὴ νάσηλ κόστερὲ πιλετζέκ; Ρουχπαντὰ σὴτκ γιὸκ ἰσὲ, σαλὰχ βὲ κουτσιγετὲ μαζχὰρ ὄλμαμηὲ ἰσὲ, πεσεριγετὶν ἀχβάλη σεριρὲ, ἀκβάλη μενφουρὲ, ἐφάλη μεζμουμὲ, βὲ ἐφκιάρη μόυφσιτελερινὶ νάσηλ βὲζν εἴλεσίν; Χριστοσὴν λεζζετινὶ τάτμαμηὲ ἰσὲ Ἀνὴν τατλὴ πὶρ Χελασκιὰρ ἰτιγινὶ, γαφοὺρ πὶρ Σεφααττζὴ βὲ μουχὶπ χὲμ κατὶρ πὶρ Μιαντζὴ ὀλτηγηνὴ κόυναχκιὰρ κεσανὰ νάσηλ ἰλάν οὐ πεγιὰν ἐτὲ πιλίρ; Ρουχπαντὰ Ἀλλαχὰ τογροὺ μόυκεμμὲλ πὶρ μουχαππὲτ γιὸκ ἰσὲ βὲ ἰνσανὰ τογροὺ τάχι φετακιὰρ πὶρ μουχαππὲτ πουλούνμαγιορ ἰσὲ Ἀλλαχὴν μουχαππὲτ ἰτιγινὶ, Ἐβαμίρι Ἀσερανὴν (Δεκάλογος), γιάνι κιαφφέϊ Σεριάτη Ἰλαχιγενὶν μερκεζὶ, ραπηταση ὀλὰν μουχαππέτι Ἰλαχιγὲ βὲ πεσεριγεγὶ πιλὶπ καποὺλ ἔτμεμιὲ ἰσὲ, ἔββετ, χητμέτι ρουχανιλιγινὶ τερόυχτὲ εἴλετιγὶ Κιλισενὶν τζανὴ βὲ χαγιατὴ μουχαππὲτ ἰτιγινὶ ἀνλάμαμηὲ, χίσς οὐ τὲρκ ἔτμεμιὲ ἰσὲ, ὂλ φετακιὰρ μουχαππέτι Ἰλαχιγενὶν χασηλατὴ ὀλὰν ταρίκι χελάση πεσεριγετὶ νάσηλ βὰζ ἐτὲ πιλετζέκ τιρ; Ἠσαΐας πεϊγαμπὲρ μουκαττὲς ἰσὲ λαΐκ ὀλὰ πιλμεσὶ ἰτζὸυν τουταγηνὰ ἀτὲὲ κοροὺ τοκουνηλτηγὴ κιπὶ, σίμτι τάχι ἔγερ Ἀλλαχὴν χεΐκελιντὲν πὶρ ἀτὲὲ κοροὺ, γιάνι Ροὺχ οὐλ Κουτσὴν ἀτεσὶ ρουχανὶ χητμεττζινὶν φεσάτη χαλινὶ ἰχρὰκ ἐτὶπ κεντινὶ τακτὶς ἔτμεμιὲ ἰσὲ ταχὰ τζισμανὶ ὀλοὺπ ὂλ μουκαττὲς ἰσὲ χισσεσὶ βὲ νασιπὶ ὄλμαγιαν πόυγιόυτζοὺ Σίμων ὀλμασὴ χὰφβ ὀλουνὰ πιλίρ· Πράξ. ή. 17—24. Ἔββετ, πὶρ ρουχπὰν τζισμανιλικτὲν ἀζατὲ ὀλοὺπ «ρουχτὰ χεραρετλὶ», Ρωμ. ιβ′. 11, «Ἔϊ Ἀλλὰχ ἀτεμὶ, σὲν ποὺ σεΐλερτὲν κατζὴπ σαλὰχ βὲ τινταρλὴκ βὲ ἰμὰν βὲ μουχαππὲτ βὲ σὰπρ βὲ μαγτζουπληγὰ τζὲχτ ἐτὲν» πουλουνμαλή· Α′ Τιμ. ς′. 11, 12. Ἴμτι πόυτόυν κουββέϊ ἀκλιγὲ, ἀχλακιγὲ, τζισμιγὲ βὲ ρουχανιγεσὶ ρουχανιλὶκ ἰλὲ τουζλανμηὲ βὲ τερπιγελενμιὲ ὀλμὰκ φὰρζ τηρ. Σόζοὺ, ἀμελὶ βὲ ἐφκιαρὴ ρουχανὶ ὀλμὰκ φὰρζ βὲ ἐβλά τηρ. Κόυχενάϊ Γεχουδὴν κερὲκ μανεβὶ βὲ κερὲκ πὶρ κὸνὲ τζισμὶ κουσουρτὰ πουλούνμαμαλαρη πὲκ τικκὰτ ἰλὲ ἀρανηλὴρ ἰτι· Λευΐτ. κά. Ἰεζ. γ′. Χαρίτζεν ριὰ ἰλὲ ρουχανὶ κόρόυνὲν, φάκατ ταχίλεν σαχτεκιὰρ βὲ κιαζὶπ ὀλὰν οὐλεμὰ βὲ φερισιλερὲ καρσὴ Χριστὸς σετὶτ λισὰν ἰστιμὰλ ἐτμεκτέ τιρ· Ματθ. κγ′. Ζίρα μεζκόὺρ χητμέτι ρουχανιγεττὲ ρουχανιλὶκ πουλούνμαγιηπ, σαΐρ χὲρ πὶρ χιλὲ ἰλὲ μεμλοὺ ὀλτηκλαρηντὰν κάτι ναζὰρ μεζκόὺρ σεφὶλ μιλλετὶ τελεφιατὰ σέβκ ἐτὲν κὸρ κηλαγουζλὰρ, καπητζὴ βὲ γεγιτζὶ κουρτλὰρ βὲ χαραμιλὲρ ὀλαρὰκ μεζκόὺρ μιλλετὶν μόυέππετεν τελὲφ ὀλμασηνὰ σεπὲπ ὀλτουλάρ· Ἰεζ. λδ′.

Ἴμτι ρουχπανὴν ρουχανὶ ὀλοὺπ ρουχανὶ καλὰ πιλμεσινὶν βασητὰ βὲ μεταρὴ νέ τιρ;

Α′. Κελάμ Οὐλλαχὴ πὲκ τζὸκ μέσκ οὐ μόυταλαὰ ἐτμὲκ ἰκτιζὰ ἐτέρ. Κελάμ Οὐλλὰχ χὲρ σεγὶ τακτὶς εἴλεμεγὲ κατὶρ ὀλτηγὴ κιπὶ, Α′ Τιμ. δ′. 5, βὲ χὲρ πὶρ ζατὴ τενβὶρ, ἰρσὰτ βὲ ἰσλὰχ ἐτμεγὲ κατὶρ καντὶλ ὀλτηγὴ κιπὶ, Β′ Τιμ. γ′. 15—17. Β′ Πέτ. ά. 21, νὲ κατὰρ ζιγιατὲ ἀνὴ βάζοὺ ταλὶμ ἐτετζὲκ ὀλὰν ἀνὴν χητμεττζισὶ πουλουνὰν ζατή· (ἰλεριτὲ ποὺ παπτὲ μουφάσσαλεν τενιλετζέκ τιρ).

Β′. Τουὰ ἰμτιάζη μόυπαρεκεσὶ τιρ.

Ἄτζαπα πὶρ ρουχπὰν κόυντὲ, χάττα σααττὰ κάτζ τεφὰ τερουχτὲ εἴλετιγὶ μουκαττὲς χητμετὶ ροὺχ ἰλὲ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλμεσὶ ἰτζόυν, ἔββετ, κάτζ τεφὰ τὶζ οὐστοὺ κὸζ γιασὴ ἰλὲ ἰσὶν Σαχιπινὶ ἰστιμτατὰ ταβὲτ ἐτμελί τιρ; Λούθηρος «Πὲν τουὰ ἐτερὲκ Κιτάπη Μουκαττεσὶ τερτζόυμὲ ἐττὶμ» τέγιορ. Βὲ πινάεν ἀλὲΐχ ἀνὴν κελάμη μεσχοὺρ βὲ κερίμι ρουχανισὶ, «Ἐγὶ, (γιάνι ροὺχ ἰλὲ ὀλὰν) πὶρ τουὰ ἐγὶ, (γιάνι μουβαφφὰκ) πὶρ ἶς τιρ» ἰτι. (Bene orasse est bene studuisse· Martin Luther). Τουανὴν κουββετὶ τζόκ τηρ, χεραρετλὶ βὲ ροὺχ ἰλὲ βὲ κὸζ γιασὴ ἰλὲ ὀλὰν πὶρ τουανὴν τεεσιρὶ τζόκ τηρ· Ἰακ. έ. 13—18. Ἔββετ, τουανὴν κουββετὶ ἰλὲ ἰτὶ κι Ἠλίας πεϊγαμπὲρ Βααλὴν 450 κιαζὶπ ἐνπιασηνὰ, σερὶρ μελὶκ Ἀχααβὰ βὲ ζεβτζεσὶ γιαραμὰζ Ἰεζαβελὲ γαλὶπ κελτί· Α′ Βασ. ιή. βὲ ιθ′. κτλ. Τουὰ κουββετὶ ἰλὲ Δανιὴλ ἐσαρετὶν πεντλερινὶ κὰτ ἐττί· Δαν. θ′. Τουὰ ἰλὲ Ἐζεκίας νὰμ σατὴκ μελίκι Γεχοὺδ μόυτεκεππὶρ μελίκι Ἀσοὺρ Σενχαρειβὶ φέτχ εἴλετί· Ἠσαΐας λς′. λζ′. Τουανὴν κουββετὶ ἰλὲ Ρεσουλλὰρ μαχπεσὶ βὲ σερὶρ Ἡρωδησὶ φὲτχ ἐτὶπ ζιντζιρπὲντ Πετροσὴ ἀζὰτ ἐττιλέρ· Πράξ. ιβ′. Ἔββετ, τουὰ ἰλὲ Ἰερουσαλημὶν σουρλαρὴ πινὰ ὀλουνὰ πιλτιλέρ· Ἔσδρ. βὲ Νεεμίας. Τουανὴν κουββετὶϊλε Οὐασΐγγτων νὰμ Ἀμερικαλὴ Τζενερὰλ Ἴγγλιζ ὀρτουλαρηνὴ φέτχ, βὲ ἰστικλαλιγετὶ ἰχρὰζ ἐτὲ πιλτί. Τουὰ βασητασῆϊλε Λούθηρος Παπαγιὴ φέτχ, βὲ ἰσλαχάτη Κιλισέϊ Μεσιχιγεγὶ ἰχρὰζ εἴλετί. Τουὰ ἰλὲ τέριμ, Χριστὸς ποὺ μόυπαρὲκ ἰσὶν τεμελλερινὶ βὰζ εἴλεμιὲ τιρ.

Ἴμτι, ἔϊ Χριστοσὴν κετχουτασὴ πουλουνὰν ρουχπὰν, χὲρ κὶμ ἰσὲν, κερὲκ κεντὶ σαχσηνὰ τογροὺ ἐντὰχτ ὀλουνὰν ταχίλεν βὲ χαρίτζεν τετζριπὲ τοπλαρηνὴν κουββετλερινὶ σόγιόυντόυρὲ πιλμὲκ ἰτζόυν βὲ κερὲκ πασηντὰ πουλουντηγὴν Κιλισενὶν βὲ τζεμιγετὶν πὶλ τζόυμλε τετζριπέ οὐ τεχλικετὲν μασοὺν ὀλοὺπ μόυπαρὲκ ἰσινὶν κέσπι τερακκὴ, σόχρὲτ βὲ κουββὲτ πουλοὺπ Χριστοσὴν ἶσμι μόυπαρεκινὶν πέϊν ἐννὰς τεκρὶμ, ταάζὶμ οὐ ταζὶζ ὀλουνμασὴ ἰτζὸυν χουσουσὶ χαλβετιντὲ Ρούχ οὐλ Κουτσὴ νὲ κατὰρ τεφαλὰρ ἰμτατὰ ταβὲτ ἐτμελίσιν!

Πὲκ ἰχτιμὰλ τὴρ κι, Κιλισελερτὲ ἔκσερ ζουχοὺρ ἐτὲν νιφάκ οὐ σικὰκ, νιζά οὐ μουχαλεφὲτ, πόυρουτέτ οὐ ἰχμαλιγετὶν ἄσηλ ἐσασὴ ἀρανήρσα ρεΐσι ρουχανινὶν βὲ πινάεν ἀλέΐχ τζεμιγετὶν τάχι τουακιὰρ ὄλματηκλαρηνταν μόυντιτζ ὀλοὺπ χουσουλὰ κελὲν πὶρ χατὰ ὀλτηγὴ φὰὲ οὐ ἀγιὰν ὀλουνατζάκ τηρ.

Τουὰ ρεΐσι ρουχανιγὲ χαγιάτ τηρ, τιριλὶκ τιρ, σερινλὶκ τιρ. Κιλισεσινὲ, μιλλετινὲ, βατανηνὰ, τιγιαρηνὰ βὲ χόυκόυμέτι μετπουασηνὰ (ταπὶ ὀλτηγὴ) χαγιὰτ, περεκιὰτ βὲ ἐλτάφη ἰλαχιγὲ σεπεπί τιρ. «Τουὰ ρουχοὺ σενὶ τὲρκ ἔτμετιγι τακτιρτὲ, Ἀλλαχὴν μερχαμετὶ σενὶ τὲρκ ἐτμέζ.» (Ἀζὶζ Αὐγουστῖνος).

Γ′. Χὲρ ταΐμ ἀχβὰλ βὲ ἀκβὰλ βὲ χίσς οὐ τεφεκκόυράτη ρουχανιγετὲ πουλουνμασὴ ρεβά τηρ. Ἐκσὶ λιμὸν τισλερὶ οὐγιουσσουρούρ, νεμνακλὴκ ἀλατὴ πασλαντηρὴπ πόζάρ, πόϊλετζε τάχι «φενὰ οὐλφὲτ ἐγὶ μεσρεπὶ πόζάρ.»

Πὸὲ ἀλακαλὰρ, φαΐτεσὶζ ἀκβὰλ, ζαραρλὴ μαχαλλὲρ, φενὰ ζεβὰτ ρεφακατὴ, μαμουριγέτι ρουχανιγὲ γητασηντὰν ἀρὶ κόυτουπὴν μέσκ οὐ μόυταλαασὴ κουββέϊ ρουχανιγεγὶ τερακκιγὲ τεγὶλ, τετεννιγὲ τεβετζτζόὺχ ἐττιρὶπ, ἒν νίχαχε οὐγιουσσουρὰ πόυρόυσσουρὲ τελὲφ ἐτέρ. Ἴμτι γίνε τέριμ κι Προτεσταντλαρὴν Μισιονὲρ βὲ βαΐζλερὶ Ὀρθοδοξοσλαρὴν Δεσποτὴ βὲ παππασὴ, Ἐρμενιλερὶν Βαρταπετὶ βὲ δερδερὶ, βὲ Καθολικλερὶν Παπασὴ βὲ παππασλαρὴ ρουχανὶ ὀλμαλαρὴ ἐζχὲρ τζιχὲτ φάρζη ἐββὲλ τιρ, ζίρα Κιλισελερινὶν ρουχανὶ αΐνελερὶ ὀλοὺπ τζεμιγὲτ κεντὶ γιόυζλερινὶ ἀνλερτὲ κὴρετζὲκ τιρ. Ἐχαλινὶν ἐβζάνη Ραππανιγελερὶ ὀλοὺπ, Βαλτασαρλαρὴν ἀμάλη κεριχελερινὶ βὲζν ἐτετζὲκ τιρλὲρ. Ἔββετ, ἀτεμλερὶν κὸρὸυπ ὀκουγιατζακλαρὴ τιρὶ ρουχανὶ κιταπλὰρ ὀλοὺπ, τζεμιγὲτ ἀνλερὶ λάγενκατι κηρααὶτ ἐτετζεκλὲρ τιρ. Ἄχ! ρουχπὰν Χριστοσὴν ἐλτζιλερὶ ὀλοὺπ Ἐφεντιλερινὶ ἄκς ἐτετζεκλὲρ τιρ· Ματθ. έ. 16. ς′. 22, 23. Μάρκ. θ′. 49, 50. Λουκ. ιά. 33—36. κτλ.

(Μαπατὴ βὰρ)

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ

Ἀλάτζαμ

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Φεβρουάριος 20, βὲ Ἀλαφρ. Μάρτιος 4, 1893

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

—

Κετζὲν Παζὰρ κὸυνοὺ 13οὺντζοὺ Λέων Πάπα χαζρετλερινὶν Ἐπισκοποσληγὰ τερφιὶνὶν 50ιντζὶ σενέϊ τεβριγεσὶ βὲ ἰκὶ κὸὺν σόνρα Παπαλὴκ μακαμηνὰ ἰντιχὰπ ὀλουνμασηνὴν 15ιντζὶ ρέσι σενέϊ τεβριγεσὶ μὸυνασεπετίϊλε ζιϊνὲτ βὲ σενλικλὲρ ἰτζρὰ ὀλουνμήὶς τηρ. Παζὰρ κὸυνοὺ μὸυσαριλέϊχ ἄλ κηρμηζὴ περτελὲρ ἰλὲ τονατηλμὴς βὲ μεζπαχλαρηντὰν ἔκσερισινιν Ἰταλία ἀσηλζατεκιανὴ χανημλαρὴ ταραφηντὰν κὸντεριλμὶς ὀλὰν τζιτζεκλὲρ ἰλὲ μὸυζεϊγὲν πουλουνμὴς ὀλὰν Ἅγιος Πέτρος κιλισεσιντὲ κουττάση σερὶφ ἀγινινὶ τακτὶς ἐτμίς τιρ. Μεζκὸὺρ οὺλοὺ κιλισεγὲ ἄντζακ ἐλλεριντὲ πιλετλερὶ πουλουνανλὰρ καπούλ ὀλουνοὺπ, 20—30,000 κισὶ τερούνη κιλισετὲ χαζὴρ πουλουντηγὴ κιπὶ, πὶρ ὃ κατὰρ καλαπαλὴκ τα κιλισὲ χαριτζιντὲ πουλουνμής τηρ. Πάπα χαζρετλερὶ μαϊγετιντὲ γάγετ παρλὰκ βὲ ζικηϊμὲτ τασλάρλε μὸυζεϊγὲν χιλατλὰρ κιϊμὶς πὶρ ἀλάϊ καρδινὰλ βὲ Βατικὰν μεμουρλαρὴ πουλουντηγὴ χαλτὲ κιλισεγὲ κιρμὶς, βὲ κέρτζι ἴπτιτα σεσὶ πὲκ γιακηντὰν πιλὲ ἰσιτιλέμεμὶς ἰσέ τε, κιττίκτζε κέσπι κουββὲτ ἐτμίς τιρ. Νιζάμ οὺ ἰντιζαμὴ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ζημνηντὰ Ἰταλία μεμουρίϊνι χὸυκὸυμετὶ ταραφηντὰν χὲρ κὸνὲ τεταπίρι μουκταζιγὲ ἰττιχὰζ ὀλουνμὴς ὀλτηγὴ τζιχέτλε, Ἰταλία ἀσακιρὶ ἰλὲ 30,000 ζιγιαρεττζὶ ἀρασηντὰ πὶρ μὸυσατεμὲ γιάχοτ ναχὸς πὶρ χατισὲ βουκουηνὰ μεϊτὰν βερίλμεμὶς τιρ. Ταράφη σαλτανάτη Σενιγετὲν φέδκ ἐλ ἀτὲ μουραχχασλὴκ σηφατηνὴ χαΐζ ὀλὰν Ἐρμενὶ Καθολὶκ πατριγὶ Ἀζαργιὰν ἐφέντι κετζὲν χαφτὰ σαλὴ κὸυνοὺ φέδκ ἐλ ἀτὲ μουραχχασὰ τζεσπὰν ταζιμὰτ ἰλὲ Πάπα χαζρετλερινὶν χουζουρηνὰ καπούλ ὀλουνμὴς τηρ. Πατρὶκ χαζρετλερινὶν μαϊγετιντὲ πὶρ τακὴμ Ἐρμενὶ Καθολὶκ ρουχπανὴ ἰλὲ μόυτεπερανὴ πουλουνμακτά ἰτι. Ρουσία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερὶ Πάπα χαζρετλερινὲ κεντὶ χάττη τεστὶ ἰλὲ μουχαρρὲρ πὶρ ναμὲ ἰλὲ χετιγὲ κὸντερτικτὲν πασκὰ, μὸυσαριλεϊχὶν Ἐπισκοποσληγὰ τερφιϊνὶν 50ιντζὶ ρέσι σενέϊ τεβριγεσὶ μὸυνασεπετίϊλε τεπρικὶ χαδὶ πὶρ τηλεγραφναμὲ τάχι κεσιτὲ ἐτμίς τιρ. Κέζαλικ Ἰγγιλτέρρα Κραλιτζασὴ Βικτωρία χαζρετλερὶ ταραφηντὰν τάχι ποὺ μὸυνασεπέτλε Πάπα χαζρετλερινὲ πὶρ τεπρὶκ τηλεγραφναμεσὶ κεσιτὲ ὀλουνμὴς τηρ. Αὐστρία βὲ Ἀλμανία Ἰμπερατωρλαρὴ ἰλὲ Φράνσα ρεΐσι τζόυμχουρὴ Μ. Καρνὼ ταραφηντὰν Πάπα χαζρετλερὶ νεζτινὲ φέδκ ἐλ ἀτὲ σεφιρλὲρ ἰρσὰλ κηληνμὴς τηρ. Σάϊρ Εὐρώπα χὸυκμταρλαρηνὴν ἔκσερισι πὰ ταχρὶρ Πάπα χαζρετλερινὶ τεπρὶκ ἐτμισλὲρ τιρ.

— Κετζὲν χαφτὰ Περλινὶν Πλαϊχρεοδὴρ πανκασὴ μόυτιρὶ Παρὼν Φὼν Πλαϊχρεοδὴρ βὲ Ἰγγιλτερρανὴν Περλὶν τζενερὰλ κονσολοσὴ βεφὰτ ἐτμίς τιρ. Μὸυμαϊλέϊχ Πλαϊχρεοδὴρ ἀσχάπη γαϊρὲτ βὲ τιραγεττὲν πὶρ ζὰτ ὀλμασηΐλε σάϊκι πόυσποὺτόυν κὸρ πὶρ χαλὲ κελμεσινὲ ράγμεν βεφατὴ κὸυνοὺνὲ κατὰρ πανκανὴν οὺμουρηνὴ πὶζ ζὰτ ἰταρὲ βὲ τεσδιγὲ ἐτμεκτὲ πουλουνμὴς τηρ. 1866τὰ Αὐστρία ἰλὲ μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ Πρὲνς Βισμαρκὰ λαζὴμ κελὲν μεπλαγὴ Παρὼν Πλαϊχρεοδὴρ ἰτὰ ἐττιγὶ κιπὶ, ταζμινάτη χαρπιγενὶν ταχὰ τζαποὺκ τετιγεσινὲ πὶρ σουρέτι τεσδιγὲ πουλαρὰκ 1870—71 τὲ Ἀλμανλαρὴν Φρανσαγιὴ ταχὰ ἐρκὲν ταχλιγὲ ἐτμελερινὲ γιὸλ ἀτζμὴς τηρ.

— Ποὺ σενενὶν Ἰανουάριος ἀγιὴ Ἀλμανιατὰ ἀχβάλη χαβανὴν ρέσμεν βὲ μουντάζαμεν καϊτ ὀλουνμασηντὰν περοὺ πὶρ μόυστεσνὰ ἰλὲ ἓν σογοὺκ Ἰανουάριος ἀγιὴ ὀλμούς τηρ. Ἴσπου πὶρ μὸυστεσνὰ 1848 σενεσινὶν Ἰανουάριος ἀγιὴ ὀλμούς τηρ. Ποὺ σενὲ τερετζέϊ χεραρὲτ κετζὲν σενεκιντὲν 10 τερετζὲ σογοὺκ ὀλμούς τηρ. Μεζκὸὺρ ἀγιὴν πὶρ κησμὴ ζαρφηντὰ σάϊκι Ἀλμανιανὴν χὲρ ταραφηντὰ μιζάν οὺλ χεραρὲ σηφηρτὰν 20 τερετζὲ ἀσαγηγιὴ βὲ πὶρ μαχαλτὲ χάττα 26½ τερετζὲ ἀσαγηγιὴ πιλὲ κὸστερμίς τιρ. Πὸυτὸυν Ἰανουάριος ἀγιὴ ζαρφηντὰ χὲρ ταρὰφ τερὶν κὰρ ἰλὲ καπλὴ πουλουνμὴς τηρ.

— Κετζὲν χαφτὰ παζὰρ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ Νοὺ Γιὸρκ πορσασηντὰ ἀζὶμ χεγετζὰν βὲ χαλετζὰν χασὴλ ὀλμούς τηρ. Ὅλ κὸυντὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν πορσὰ μουαμελατὴ ἐμσαλὴ κὸρόὺλμετὶκ τερετζετὲ ρεβατζλὴ ὀλμούς τηρ, ζίρα γέδμι μεζκὸυρτὲ ἔκσερισι τεμὶρ γιολοὺ ταχδιλατὴ ὀλμὰκ οὺζρὲ σάϊκι πὶρ πουτζοὺκ μιλλιὸν ταχδιλὰτ σατηλμὴς, βὲ ταχδιλάτη μεζκὸυρενὶν κηϊμετὶ 184 μιλλιὸν δολὰρ, γιάχοτ 41,800,000 λιραγιὴ μόυτετζαβίζ πουλουνμὴς τηρ. Ἐρτεσὶ κὸυνοὺ πὲκ ὃ κατὰρ πορσὰ μουαμελατὴ ὀλμαμὴς τηρ. Ἴσπου χεγετζὰν βὲ χαλετζὰν κήσμεν μουαμελάτη ἰχτικιαριγετὲν, φάκατ κήσμεν τε πὶρ τόὺζιγε μεμαλίκι ἐτζνεπιγεγὲ ἀλτοὺν βὲ κὸυμοὺς μεσκὸυκιὰτ κὸντεριλμεκτὲν χασὴλ ὀλὰν ραχατσηζληκτὰν, βὲ μεμλεκετὶν μουαμελάτη τὸυτζτζαριγεσὶ κὸυμοὺς μεσκὸυκιὰτ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνοὺρ τεγιοὺ βακὴ ὀλὰν κορκουτὰν νεσὲτ ἐτμίς τιρ. Χὸυκὸυμὲτ μιλλὶ πανκαλαρὴν πανκνοτλαρὴ ἰτζὸὺν πὶρ τεμινὰτ μακαμηντὰ ἀλτοὺν ἀκτζὲ ὀλαρὰκ 100,000,000 δολαρλὴκ ἰχτιγιὰτ ἀκτζεσὶ μουχαφαζὰ ἐτμεγὲ μετζποὺρ τηρ, βὲ Νοὺ Γιορκτὰν τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, κετζὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ Εὐρωπαγιὰ 5,000,000 δολαρλὴκ ἀλτοὺν κὸντεριλμὶς, βὲ παζὰρ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ πὶρ ὃ κατὰρ ταχὰ κὸντεριλετζεγὶ μουχακκὰκ πουλουνμὴς ὀλτηγηντὰν, ἰχτιγιὰτ ἀκτζεσὶ ἄντζακ 100,000,000 δολὰρ βὲ πέλκι ταχὰ ἄζ καλμὴς τηρ.

— Κετζὲν χαφτὰ Περλιντὲ Ἀλμὰν τζιφτ τζιλερινὲ μαχσοὺς πόγιοὺκ πὶρ κογγρὲ ἄκτ ὀλουνμὴς, βὲ μεζκὸὺρ κογγρετὲ 14,000 κισὶ χαζὴρ πουλουνμὴς τηρ. Ἰρὰτ ὀλουνὰν νουτκλαρτὰ Ἀλμανία ἀραζισινὶν Ἀλμὰν τζιφττζιλερὶ ἐτζνεπὶ τζιφττζιλερὶ ἰλὲ ρεκαπὲτ ἐτέμετικλεριντὲν, κιττίκτζε γάϊρι μαζροὺ χαλτὲ καλμακτὰ ἰτιγὶ πεγιὰν ὀλουνμὴς τηρ. Πινάεν ἀλέϊχ μετζλίσι μεζκὸὺρ Ἀλμὰν παζαρκιαχλαρηνὰ ἐτζνεπὶ μαχσουλατηνὴν ἀγὴρ ρέσμι κὸυμρὸὺκ ἀλήνμακσηζην καποὺλ ὀλουνμασὴ ἀλεϊχιντὲ προτέστο ἐτμίς τιρ. Ἀλμὰν μαχσουλάτη ἀρζιγεσινὶν ποὺ βέτζχλε χιμαγὲ ὀλουνμασηνὴν ταλὲπ ἐτιλμεσιντὲν μακσὲτ ἔλγεδμ Ἀλμανία βὲ Ρουσία ἀρασηντὰ τάχτη μόυζακερετὲ πουλουνὰν τιτζαρὲτ μουαχετεσιντὲ Ρουσιαγιὰ πὶρ κὸνὲ μόυσαατὲ ἐτιλμεσινὶ μὲν ἐτμεκτὲν ἰπαρέτ τιρ. Τζιφττζιλὲρ ταραφηντὰν Ἰμπερατωρὴν χουζουρηνὰ πὶρ χεϊγέτι μεπουσὲ κὸντεριλμὶς, βὲ Ἰμπερατὼρ τζιφττζιλερὶν κιριφτὰρ πουλουντηκλαρὴ μόυσκιλατὴ μόυμκὶν μερτεπὲ πὲρ ταρὰφ ἐτμὲκ νιγετιντὲ ὀλτηγὴ σεπεπτὲν τογρουτὰν τογρουγιὰ κεντισινὲ μόυρατζαὰτ ἐτμελεριντὲν τολαγιὴ χεϊγέτι μεπουσεγὲ ἄρζη τεσεκκὸὺρ ἐτμίς τιρ. Ἴσπου κογγρενὶν νετιτζελεριντὲν πιρὶ μουαδενὲτ βὲ χιμαγέϊ μόυτεκαπιλὲ μακσετίϊλε μαχαλλὶ ζόυρρὰ ἰττιχατλαρηνὴν τεσεκκόυλοὺ ὀλμούς τηρ. Ἴσπου κογγρενὶν ἰτζτιμαηνὴν μακσετὶ Ἰγγιλτέρρα βὲ Ἀμερικατὰ ἄκτ ὀλουνὰν τζιφττζὶ τζεμιγετλερινὶν ἰτζτιμαλαρηνὴν μακσετίϊλε πὶρ ὀλοὺπ, γάγετ ἀγὴρ σουρεττὲ τζαλησὰν τζιφττζὶ τακημηνὴν χάλη χαζηρτὰ τὸυνγιανὴν τεμεττόυϊντὲν κεντισινὶν χισσέϊ μουχικκεσινὶ ἄλματηγηνα ταΐρ χόὺκμ σόυρὲν χισσιγιάτη οὺμουμιγεγὶ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρ.

— Μ. Ζόὺλ Φέρρι Φεβρουάριος 12/24 τὲ 148 ρεγὲ καρσὴ 249 ρέϊ ἰλὲ Φράνσα Ἀγιὰν μετζλισὶ ριγιασετινὲ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς τηρ. Μόυμαϊλεϊχὶν Φράνσα Ἀγιὰν μετζλισὶ ριγιασετινὲ ἰντιχαπὴ ματπουὰτ ταραφηντὰν σοὺ κετζὲν πὶρ κὰτζ σενὲ ζαρφηντὰ βουκοὺ πουλὰν ἓν μουχίμμ χατισὲ μακαμηντὰ τελακκὴ ὀλουνμακτά τηρ. Μόυτετὶλ τζόυμχουριλὲρ ἴσπου ἰντιχαπτὰν μεμνοὺν ἰσελὲρ τε, ἰφρὰτ ταραφταρλαρὴ κεντιλερὶν ἀνὰ καρσὴ ὀλὰν ἐσκὶ ἀταδετλερινὶ χάλα οὺνούτμαμὴς ὀλοὺπ, μόυμαϊλεϊχὶ Μ. Καρνωνὴν γερινὲ κετζμὲκ ἰτζόὺν φιτνὲ βὲ φεσατλὰρ κουρμακτὰ ὀλτηγὴ τόχμετίϊλε ἰττιχὰμ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Μόυμαϊλεϊχὶν ἰκτιτὰρ βὲ ἰστιτατὴ μόυσελλέμι ἀλὲμ ἰσέ τε, Τονκὶν σεφερὶ βὲ Τζὶν μουχαρεπεσὶ σεπεπίϊλε χαλκὴν ναζαρηντὰν τόυσόὺπ χάλα ἀνλερὶν χόὺσνι τεβετζτζόυχόυνοὺ καζανάμαμὴς τηρ. Ρουχπὰν κόυρουχὴ τάχι τερπιγέϊ οὺμουμιγὲ νιζαμναμεσιντὲ 7ντζὶ πεντὶν μόυελλιφὶ κεντισὶ ὀλτηγηνὴ χάλα οὺνούτμαμὴς τηρ.

— Τονκιντὲ πουλουνὰν Φρανσηζλὰρ ἰλὲ Σιαμληλὰρ ἀρασηντὰ χιττὲτ οὺ ἰνφιὰλ κέσπι σιττὲτ ἐτμεκτὲ τιρ. Φρανσηζλὰρ Σιὰμ οὺζερινὲ πὶρ οὺσούλη χιμαγὲ τεσὶς ἐτμὲκ ἰστετικλεριντὲν ἰχτιμάλ κι κάστεν ἴσπου μόυσκιλατὴ τζηκαρμακτὰ τηρλάρ. Οὺμὶτ ὀλουνούγιορ κι Σιὰμ κεντὶ ἰστικλαλιγετινὶ μουχαφαζὰ ἐτετζέκ τιρ, ζίρα ἀνὴν χόὺκμταρὴ γάγετ μόυνεδδὲρ οὺλ ἐφκιὰρ ὀλοὺπ, βελίϊ ἄχτ Πρὲνς Εὐρωπαλὴ μουαλλιμλὲρ ταχτηντὰ ἰκμάλη ταχσὶλ ἐτμεκτὲ τιρ.

— «Ἐκλαίρ» γαζετασηνὴν Πιαριτζτὲν ἀλτηγὴ μαλόυματὰ κὸρὲ, Κρὰλ Μιλάνο βὲ Κραλίτζα Ναθαλία χαζαρατὴ οὺτζ χαφταγιὰ κατὰρ Ρουσιαγιὰ κιτὶπ Πασχαλία ἑορτηλερινὶ Ρουσιατὰ ἰτζρὰ ἐττικτὲν σόνρα, Μάϊος ἀγιηντὰ Κρὰλ Μιλάνο χαζρετλερινὶν ἀχίρεν Μαδζαριστανтὰ ἰστιρὰ ἐϊλετιγὶ τζιφτλὶκ βὲ σαϊφιγετὲν πὶλ μόυρουρ πὶρ κὰτζ κόὺν ὀρατὰ ἰκαμέτλε Σηρπιστανὰ ἀζιμὲτ ἐτετζεκλὲρ τιρ.

— Μαδζαριστανὴν Ταχιλιγὲ ναζηρὴ κετζὲν πεντζσενπὶχ κὸυνὸὺ ρεσμὶ γαζέτα ἰλὲ ἀτιτεκὶ ἰλανὴ νέσρ ἐτμὶς τιρ· «Μάχη χαλὶν 21ιντὲ τάχι μεμλεκετὶν χὲρ ταραφηντὰν πὶρ κιμσενὶν κολεραγιὰ τουτουλτηγηνὰ ταΐρ πὶρ χαπὲρ κέλμεμὶς, βὲ χασταχανελερτὲ κολέρα ἰλλετιντὲν μὸυζταριπ ὀλανλὰρ κιάμιλεν κέσπι ἀφιγὲτ ἐτμὶς ὀλτηκλαρηντὰν, πὸυτὸὺν Μαδζαριστανtὰ κολερατὰν ἐσὲρ κάλμαμὴς ὀλτηγηνὴ κεμάλη ἐμνιγέτλε ἰλὰν ἐτὲ πιλίριμ.» Ρουσιατὰν ποὺ χουσουστὰ κελὲν χαπερλὲρ πὲκ ὂ κατὰρ μουτζίπι μεμνουνιγὲτ τεγὶλ τιρλέρ. Ρεσμὶ γαζετανὴν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, Ἰανουάριος 6τὰν Ἰανουάριος 28ὲ κατὰρ Ποδόλα βιλαγετιντὲ κολερατὰν 568 βουκουάτ, 196 βεφιγιάτ, Κίεβ βιλαγετιντὲ 144 βουκουάτ, 44 βεφιγιάτ, Βεσαραβία βιλαγετιντὲ 43 βουκουάτ, 21 βεφιγιάτ, Ἐκατερινόσλαβ βιλαγετιντὲ 41 βουκουάτ, 22 βεφιγιὰτ ὀλμοὺς τηρ. «Γρατζδάνιν» γαζετασηνὰ τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφὰ κὸρὲ, Ἰανουάριος ἀγιὴ ζαρφηντὰ Ποδόλα βιλαγετιντὲ κολερατὰν 500 κισὶ ὀλμοὺς ἰσέ τε, χάττα ρεσμὶ γαζετανὴν νεσριγιατὴ τογρου τεγιὸὺ καποὺλ ὀλουνσὰ τάχι Ἰανουαριοσὴν σογοὺκ χαβασηντὰ πιλὲ κολερανὴν Ρουσία μεμαλικινὶν τζενούπι γάρπι κητασηντὰ τεβσίϊ ταϊρέϊ ἰντισὰρ ἐττιγὶ τερκιὰρ τηρ.

— Γιουνὰν Κραλὴ Γεώργιος βὲ Κραλιτζασὴ Ὄλγα χαζαρατὴ Κόρινθος περζαχηντὰ χάφρ ἐτιλὲν καναλὴν ρέσμι κὸυσάτηντὰν σόνρα κελετζὲκ Μάϊος ἰτζιντὲ Εὐρωπαγιὰ ἀζιμὲτ, βὲ πὶρ τζὸκ μεμαλικτὲ ἰτζρὰϊ σεϊγιαχὰτ ἐτετζεκλὲρ τιρ.

— Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ Βίλχελμ χαζρετλερὶ ἀλαφράνκα Μάρτιος ἐβαχηρηντὰ Αὐστριαγιὰ ἀζιμέτλε Τριέστα πελτεσὶ τερσανεσιντὲ ἰνσασὴ ρεσιτέϊ χάττη χιτὰμ ὀλμοὺς ὀλὰν «Ἰμπερατωρίτζα Μαρία Τηρεσία» νὰμ ζηρχλὴ σεφινέϊ χαρπιγελὶν τεργιαγὲ ἐντιριλμεσὶ ρεσμιντὲ χαζὴρ πουλουντηκτὰν σόνρα, Αὐστρία Ἰμπερατωρὴ βὲ Μαδζαριστὰν Κραλὴ Φραντζίσκο Ἰωσὴφ χαζρετλερὶ ἰλὲ πιρλικτὲ «Μιραμάρ» νὰμ τενεζζὸὺχ βαπορηνὰ ρακίπεν Κόρφος ἀτασηνὰ ἀζιμὲτ, βὲ ὅρατα ἰνσὰ ἐττιρμὶς ὀλτηγὴ «Παλαὶ-Ἀσὶλ» νὰμ σεϊριγεσιντὲ ἰκαμὲτ ἐτὲν Αὐστρία Ἰμπερατωριτζασὴ βὲ Μαδζαριστὰν Κραλιτζασὴ Ἐλισάβετ χαζρετλερινὶ ζιγιαρὲτ ἐτετζὲκ τιρ.

Μώρα νὶμ τζεζιρεσινὶ τεμαμίϊλε πὶρ τζεζιρὲ χαλινὲ κοϊμοὺς ὀλὰν μεζκὸὺρ καναλὴν ρέσμι κὸυσάτὴ Ρουμὶ Ἀπριλιοσὴν 23οὺντζὶ κὸυνὸὺ ἰσμὶ ἐορτησὶ ὀλμάγλε, Γιουνὰν Κραλὴ Γεώργιος χαζρετλερὶ ταραφηντὰν ἰτζρὰ ὀλουνοὺπ, Κραλίτζα Ὄλγα ἰλὲ Πρένς Κωνσταντῖνος βὲ Πρενσὲς Σοφία βὲ Πρένς Γεώργιος βὲ Πρένς Νικόλαος βὲ Πρενσὲς Μαρία τάχι χαζὴρ πουλουνατζακλὰρ τηρ.

Μούσαριλεϊχουμὰ Ἰμπερατωρλὰρ χαζαρατὴ πὶρ κὰτζ κὸυν σεφινέϊ μεζκὸυρετὲ ἰκαμέτλε Κόρφος τζεζιρεσινὶν σαγιάνη τεμασὰ ὀλὰν μεβακηνὶ κέστ οὐ κὸυζὰρ ἐττικτὲν σόνρα Ἰμπερατωρίτζα Ἐλισάβετ χαζρετλερὶ ἰλὲ πιρλικτὲ Κόρινθος περζαχηντὰ χάφρ ἐτιλὲν καναλὴν ρέσμι κὸυσάτηντὰ χαζὴρ πουλουνατζακλὰρ τηρ.

Μαρσιλιατὰ μουτεμεκκὶν τουτζζαρτὰν Μ. Στέφανος Ζαφειρόπουλος ἀχίρεν Ἀθήναγὲ κιτὶπ ζάντα ἀτασὴ μόυσαπιϊνὶ ἰτζὸὺν ὂν πὶν φράνκ βερτικτὲν σόνρα, πελτέϊ μεζκούρὲ χασταχανὲ βὲ σάϊρ χαϊρετχανελερινὲ γιρμὶ πὲς πὶν φράνκ ἰανὲ ἐϊλεμὶς τιρ.

— Ζάντα τζεζιρεσὶ μόυσαπιϊνινὲ Λιβρπουλτὰν 36,000, Παριστὲν 4,260, Πελγραδτὰν 1,000, βὲ Σακηζτὰν 2,000 φράνκ κὸντεριλμὶς, βὲ Πρενσὲς Σοφία ταραφηντὰν 1,000 φράνκ βεριλμὶς τιρ.

— Βιενναν ὴν χὲμ γιοκαρὴ χὲμ τε ἀσαγὴ ταραφλαρηντὰ βακὴ καριγὲ βὲ κασαπαλὰρ κετζὲν χαφτὰ Τουνανὴν τουγγιὰν ἐτμεσίϊλε σουλὰρ ἀλτηντὰ καλμησλὰρ, βὲ Πούδα-Πέστ γαζεταλαρηντὰν πιρινὶν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, Τουνανὴν ἀσαγὴ ταραφλαρηντὰ σοὺ τουγγιανηντὰν ἐντισὲ ὀλουνούγιορ. Πάζη γερλερτὲ σεττλὲρ τζατλαγιὴπ τζιβαρλαρὴ σοὺ ἀλτηντὰ καλμὴς τηρ.

— Πούδα-Πεστατὰ τηλεφωνὰ μαχσοὺς γαζέτα ναμήϊλα γιὰτ ὀλουνὰν πὶρ τετζριπέϊ γαριπενὶν ἰτζρασηνὰ πασλανμὴς τηρ. Χὲρ πὶρ ἀπονὲ αϊτὰ 18 γουροὺς τετιγὲ ἐτὲρ, βὲ χὲρ κὸυν ἄχζ ὀλουνὰν χαπερλὲρ, μερκέζι ἰταρετὲν τηλεφὼν βασητασίϊλε ἀπονελερὶν ἰταρεχανελερινὲ κὸντεριλὶρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ἄρδα, Τούνδζα βὲ Μεριδζ νεχρλερινὶν ποὺζλαρὴ τζὸζοὺλερὲκ πὶρ τζὸκ ποὺζ παρτζαλαρὴ Κουλελὶ Πύργος κὸπρουσουνὲ τογρου τζερεγιάνλε κὸπρουγιοὺ καπατηγηντὰν σουλὰρ Μουσταφὰ πασάνὴν ἀλτζὰκ μαχαλλεριντὲ πουλουνὰν χανελερὶ πασμὴς τηρ. Χανελερτὲ πουλουνανλὰρ κεντὶ κεντίλερινὶ κὸυτζ χὰλ ἰνσαρὴ ἀτὰ πιλὶπ μεμουρίϊνι χουκουμὲτ ταραφηντὰν σάϊρ μαχαλλερὲ γερλεστιριλμισλὲρ τιρ. Κὸπρουνὸὺν πὶρ ἀγιαγὴ τζὸυζιτζε ραχνετὰρ ὀλμοὺς, βὲ φάκατ κὸπρουνοὺν τεμὶρ κησμλαρηνὰ χὶτζ πὶρ μαζαρρὰτ κέλμεμὶς ἰσέ τε, ἰχτιγιατὰ ριαγέτεν Ρούμελι τεμὶρ γιὸλ καταρλαρὴ τζὸυμὰ βὲ τζὸυμὰ ἐρτεσὶ κὸυνλερὶ ἰτζρὰϊ σέϊρ οὐ σεφὲρ ἐτέμεμὶς ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, κὸπρουγὲ μουβακκὰτ πὶρ ἰστινὰτ σόυτουνὴ ἰλαβεσίϊλε καταρλαρὴν μουχαταρασίζτζα ἀμετσοὺτοὺ τεμὶν ἐτιλμὶς, βὲ πινάεν ἀλέϊχ παζὰρ κὸυνοὺντὲν ἰτιπάρεν καταρλὰρ γίνε ἰσλεμεγὲ πασλαμησλὰρ τηρ.

— Βιλαγιάτη Σαχανενὶν ἐκσεριστιντὲ χὲρ σενὲ βιλαγετὶν οὐμουρὴ σηναϊγὲ βὲ τουτζζαριγεσινὲ, γιαπηλὰν γιολλαρὰ, ἰττιχὰζ ὀλουνὰν τεταπιρὲ βὲ σαϊρεγὲ ταῒρ μαλόυμάτη μόυφιτεγὶ χαβὶ σαλναμελὲρ νέσρ ὀλουνοὺπ, ἀνλερτὲν πιρὲρ νουσχὰ μαπεϊνὶ Χόυμαγιουνὰ κὸντεριλμὲκ ἀτέτ τιρ. Ἀχίρεν Ἐρζρουμ βιλαγετιντὲ βάζη μεβκίϊ ἰντισὰρ κηληνὰν βιλαγέτι μεζκόυρὲ σαλναμεσὶ λοὺτφεν μανζοὺρη χαζρέτι Σεχριγιαρὶ πουγιουρουλτηγὴ σηρατὰ βιλαγέτι μεζκούρὲ ταχιλιντὲ πουλουνὰν ματενλερὶν ἐκσεριστιντεν ἰστιφατὲ ἐτιλμετιγινὶ ἀνλαγιλαράκ, ἰσὶπου ματενλερὶν ἰσλετιλμεσὶ νὲ κιπὶ ἐσπάπ οὐ βεσαϊτὶν ἰτζρασηνὰ μόυτεβακὴφ ἰσὲ χέμαν ἰτζρὰ ἰτζαπηνὰ πασλανηλμασὴ χουσουσηνὰ ἰρατὲϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμοὺς, βὲ πὲρ μουτζίπι Ἰρατέϊ χαζρέτι Πατισὰχὶ μαπεϊνὶ Χόυμαγιουν πὰς κιταπετιντὲν μακάμη σαμίϊ Σαταρὲτ οὐζμαγιὰ ἰσάρη κεϊφιγὲτ ἐτιλμὶς, βὲ μακάμη μόυσαριλεϊχτζὲ ποὺ παπτὲ μουαμελέϊ μουκταζιγὲ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ.

— Νοὺ Γιορκὰ μόυτεβέτζζιχεν σεχριμὶζ λιμανηντὰν χαρεκὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ πουλουνὰν Τιρινιδὰδ νὰμ βαπὸρ ἰλὲ Σικάγω σεργισινὲ ποὺ κερρὲ Τερσανέϊ Ἀμιρετὲν πὶρ χάϊλη σαντὴκ ἐσγιὰ ταχμὶλ ἐτιλμὶς, βὲ μεζκὸὺρ βαπὸρ παζὰρ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ σεχριμιζτὲν χαρεκὲτ ἐτμὶς τιρ.

— Μουαμελάτη οὐμουμιγετὲ μόυσταμὲλ ὀλοὺπ, χαλκὰ ἰράση μαζαρρὰτ ἐϊλεγὲν ἐκγιὰλ ἐδζὰν βὲ μεσαχὰτ χακκηντὰ πὶρ τζαρέϊ σερὶ ἰττιχαζήϊλε ἰζαλέϊ μαζαρρατὴ χουσουσηνὰ Ἰρατέϊ Σενιγὲ σέρεφ σατὴρ ὀλμοὺς, βὲ ποὺ χουσουστακὶ ἐβρὰκ μερτζίϊ ἀλισινὲ χεβαλὲ πουγιουρηλαρὰκ μουκτεζασὴ τὲρ τέστι ἰτζρὰ πουλουνμὴς τηρ.

— Πενγάζι σαντζαγὴ μουτασαρρὴφ βὲ ἀσκερὶ κομαντανὴ Χαδζὴ Ρεσὶδ πασὰ βὲ Δεδὲ ἀγὰτζ σαντζαγὴ μουτασαρρηφὴ Χόυσεϊν Ρούσδι πασὰ ἰρτιχάλη τάρη πακὰ ἐτμισλὲρ τιρ.

— Παγδαδτὰν σηχχιγὲ μετζλισινὲ τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Ἰρανὴν Σενὲ πελτεσιντὲ κολέρα τεβάμ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, ἰκὶ κὸυν ζαρφηντὰ 80 βουκουάτ, 40 βεφιγιὰτ ὀλμοὺς, βὲ ἰλλέτι μεζκόυρενὶν μεμαλίκι Σαχανεγὲ σιραγετινὶ μὲν ἰτζοὺν τεταπίρι λαζημενὶν ἰττιχαζὴ Σουλεϊμανιγὲ βὲ Σεχριζὸρ μουτασαρρηφληκλαρηνὰ γιαζηλμὴς τηρ.

— Κετζὲν χαφτὰ Καδὴ κὸϊ χαρίκι κεπιριντὲν ζαραρτιτὲ ὀλὰν συγούρτα κουμπανγιαλαρηνὴν ζαρὰρ οὐ ζιγιανλαρὴ 54 πὶν λιραγιὰ παλιγ ὀλμακτὰ τηρ.

— Σαμσοντὰν Τζαρσαμπαγιὰ κατὰρ πουχαρλὴ πὶρ τραμβάϊ χαττὴ ἰμτιγιαζὴ ἰστιτασηντὰ πουλουνὰν σεχριμὶζ τουτζζαρηντὰν Τελλὶ ὀγλοὺ Ἀθανάσιος ἐφεντὶνὶν σαρτναμὲ βὲ μουκαβελεναμὲ λαϊχαλαρὴ Σουρὰϊ τεβλὲτ τανζιμὰτ ταϊρεσιντζε τασδὶκ ὀλουνοὺπ, μετζλισι βόυκελαγιὰ τεβτὶ κηληνμὴς τηρ.

— Οὐσκούδὰρ ἰσκελεσιντὲν Τζαμληδζαγιὰ κατὰρ πὶρ τραμβάϊ ἰμτιγιαζὴ ἰστιτασηντὰ πουλουνὰν Ἀρὶφ πέϊ ἰλὲ Πόσνακγιὰν ἐφεντὶνὶν τανζὶμ, βὲ Σουρὰϊ τεβλὲτ τανζιμὰτ ταϊρεσιντζε τάχι τασδὶκ ἐτιλμὶς ὀλὰν μουκαβελὲ βὲ σαρτναμὲ λαϊχαλαρὴ μετζλίσι βόυκελάτζα τὲρ τέστι τεζεκκὸὺρ πουλουνμὴς τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Φεβρουάριος 20/4, 1893

Ἐσχάμη Οὐμμμί [κυπονὴ κεσιλμίζ]	24 24
Ρούμελι Διμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	93¼
Τασφιγέϊ Δόυγιοὺν καϊμεσί	19
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	84 38
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 75
Λόνδρα » »	110¾

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 2	Πέλ	90 10
Μεταλίκ	96 20	Ναπολέων	88 —
Πεσλίκ	101 10	Κριμίτζα	51 12
Ἀλτηλήκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 10

Μανὲτ Καϊμέ 8 57

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΒ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΡΤΙΟΣ 11, 1893 ΝΟΥΜ. 10

ΜΕΒΑΤ̇Τ̇Η ΜΟΥΝΤ̇ΕΡΙΤ̇ΖΕ

	Σαχιφέ
Φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ ἐσεφενκίζ	73
Σιμαλὶ Ἰταλιαγιὰ π̇ὶρ σεϊγιαχάτ	73
Μερὶ Λάγιην	74
Φαϊτεσὶζ τ̇εγιοὺ ἀτηλὰν σ̇εϊλερὶ φαϊτελὶ κηλμάκ	75
Μόυτενεββιγέ	76
Μουχαρρεράτ.—	
Τ̇ιγιανὲτ βὲ ταϊφέϊ νισά	77
Ἀλατζαμτ̇ὰν μεκτούπ̇	78
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	79
Σαρραφιγέ	80

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ νέσ̇ρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τ̇ιγιάρη ἐτ̇ζνεπ̇ιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ π̇έρ βέτ̇ζχι πεσ̇ὶν 1½, βὲ ἀλτ̇ὴ ἀϊληγὴ ⅘ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ π̇ὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ̇, ποστὰ ούτ̇ζρετὶ ταραφημηζὰ ἀΐτ τ̇ιρ.

Γαζεταγιὰ τ̇έρτ̇ζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπ̇ονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ̇ μεβάτ̇τ ἰτζόὺν μεκτούπ̇ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπ̇ολτ̇ὰ Ἀμερικὰν Χανηντ̇ὰ Μρ. Χ. Σ. Π̇άρνημ ἰσμινὲ κόντ̇εριλμελί τ̇ιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντ̇ὰν

ΣΑΧΙΠ̇Ι ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. Π̇ΑΡΝΗΜ.

ΦΕΒΚ ΕΛ ΑΤ̇Ε ΕΣΕΦΕΝΚΙΖ

Ὄν γετὶ γιασ̇ηντ̇ὰ ὀλὰν π̇ὶρ κηζὴν ὀλόὺ βόυτ̇ζουτ̇ηνὴ χαβὶ ὀλὰν π̇ὶρ σαντ̇ὴκ π̇ουντ̇ὰν π̇ὶρ κάτζ χαφτὰ ἐββὲλ π̇ὶρ κονακτ̇ὰν τζηκαρηλήπ̇ μεζαρληγὰ κὸτ̇ουρόυλτ̇όυ. Κονακτ̇ὰν μεζαρληγὰ κατ̇ὰρ ὀλὰν μεσαφὲ κησὰ ὀλούπ̇, ὂλ βασὶ κοναγὴ τ̇ολτ̇ουρανλαρὴν κιάφφεσι κηζὴν χήσμ οὐ ἀκριπ̇αλαρηνὴ χαβὶ ὀλὰν ἀραπ̇αλαρὴν ἀρκασὴ σηρὰ γιαβὰς γιαβὰς γιόυρόυμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιλέρ. Ὀλμόὺς ὀλὰν κηζτ̇ζηγὰζ ἀνασηνὴν π̇απ̇ασηνὴν π̇ὶρ τ̇ανεσὶ ὀλτ̇ηγηντ̇άν, ὂλ βασὶ χανετ̇ὲ σίμτ̇ι γιάληνηζ ἰκὶ κισὶ καλμακτ̇ά ἰτ̇ι. Ἀλτὴ κέντ̇ζ κοναγὴν καπουσηντ̇ὰν ταπ̇ουτὴ ὀμουζλαρηνὰ ἀλήπ̇ μεζαρὰ κατ̇ὰρ κὸτουρτ̇όυλὲρ βὲ κεμάλη χόυρμέτλε γερὲ κοτ̇ουλάρ. Ἴσπ̇ου τ̇ζεναζὲ ἀλαγιὴ ἒν ἐσεφενκὶζ τ̇ζεναζὲ ἀλαϊλαρηντ̇ὰν π̇ιρί ἰτ̇ι. Κηζτ̇ζηγὰζ γάγετ μόυφερράχ, παρλὰκ βὲ σ̇έν ἰτ̇ι. Μερκοὺμ 4 κὸὺν χαστὰ γιατήπ̇, χασταληγὰ τουτηλτ̇ηγὴ σαατ̇ὰν π̇εροὺ π̇ὶρ τ̇όύζιγε σαγιηκλαμακτ̇ά ἰτ̇ι. Ὀλμεζτ̇εν ἐὺτ̇ζ σαὰτ ἐββὲλ π̇ιχοὺτ̇ χαλὲ κελίπ̇, ὀλὸύντ̇ζεγε κατ̇ὰρ ὂλ χαλτ̇ὲ καλτ̇ή. Ὀκουνὰν ἰλαχὶ, ἐτ̇ιλὲν τ̇ουὰ βὲ χάττα π̇ερεκὲτ τ̇ουασὴ π̇ιλὲ, τ̇ενιζτ̇ὲ μουζλὶμ κετ̇ζελερτ̇ὲ ἐσὲν ρόυζκιαρλὰρ κιπ̇ὶ χόυζνενκίζ ἰτ̇ι. Χὰλκ, μεζὰρ καπαντ̇ηγὴ σηρατ̇ὰ σόυκόὺτ τ̇ουρούπ̇, π̇άτ̇εχου τ̇αγηλμαγὰ π̇ασ̇λατ̇ή. Ἄπανσηζ μόυτεβεφφιγὲ κηζὴν χοτ̇ζασὴ χόνκὸὺρ χόνκὸὺρ ἀγλαμαγὰ π̇ασ̇λατ̇ή. Τζοπ̇ὰν χοτ̇ζανὴν τ̇ὲρτ̇ βὲ ἐλεμινὶν ἀγηρληγηνὴ χὶσς ἐτ̇ερὲκ ἀνὴ τεσλιγὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ χανεσινὲ κιττὶ, βὲ ἀνὰ «Νίτζὸυν π̇όϊλὲ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ κετ̇ὲρ ἴζχὰρ ἐττὶν;» τ̇εγιόὺ σορμασὴ ὀύζερινὲ, χοτ̇ζὰ τ̇ζεβὰπ̇ βερίπ̇ τ̇ετί κι, «Π̇ουντ̇ὰν π̇ὶρ ἄϊ ἐββὲλ κηζτ̇ζηγὰζ ἰλὲ κεντ̇ισινὶν ἀχβάλη ρουχανιγεσὶ βὲ Χελασκιαρὰ καρσ̇ὴ ἰτ̇ζρασηνὰ π̇ορτ̇ζλοὺ ὀλτ̇ηγὴ βαζιφελερὶ χακκηντ̇ὰ κὸρουσ̇μὲκ π̇ενὶμ βαζιφὲμ ὀλτ̇ηγηνὴ χὶσς ἐττ̇ὶμ ἰσέ τ̇ε, ἰχμὰλ ἐττ̇ὶμ, βὲ σίμτ̇ι ἄρτηκ ἴς ἰστ̇ὲν κετζμίς τ̇ιρ. Οὐμὶτ̇ ἐτ̇έριμ κι σὲν ἀνήνλε ἀχβάλη ρουχανιγεσὶ χακκηντ̇ὰ κὸρουσ̇μόὺσσ̇όυν.» Τζοπ̇ὰν π̇ὶρ βακὴτ σόυκόὺτ τ̇ουρτ̇ηκτ̇ὰν σόνρα τ̇ετ̇ί κι, «Π̇έν τ̇ε κεντ̇ὶ χαταμὴ ἰτιράφ ἐτμελίγιμ. Ἀνὴν νὲ κατ̇ὰρ βαζιφεσὶζ βὲ σαϊγησὴζ π̇όγιόυμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγηνὴ, βὲ π̇ιχουτ̇ὲ σ̇εϊλέρλε ὀγρασ̇τ̇ηγηνὴ κὸρτ̇ουγιόυμτ̇ὲ, ἀνήνλε ἀχβάλη ρουχανιγεσὶ χακκηντ̇ὰ κὸρόυσ̇μεγὲ καρὰρ βερτ̇ὶμ ἰσέ τ̇ε, ἴσπ̇ου καραρημὴ ἰτ̇ζρατ̇ὰ ἰχμὰλ ἐττ̇ιγιμτ̇ὲν σίμτ̇ι ἄρτηκ ἴς ἰστ̇ὲν κετζμίς τ̇ιρ.» Ἀνλὲρ τ̇ὶζ τ̇ζὸκόὺπ̇ π̇ιρλικτ̇ὲ κεντ̇ιλερὶν ἴσπ̇ου χαταλαρηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ Τ̇ζενάπ̇η Χακκτ̇ὰν μαγφερὲτ τ̇ιλετ̇ιλέρ.

Τζοπ̇ὰν χοτ̇ζατ̇ὰν ἀϊρηλτ̇ηκτ̇ὰν σόνρα τ̇ογρουτ̇ὰν ματεμχανεγὲ βαρήπ̇ κηζτ̇ζηγαζὴν βαλιτ̇εϊνινὲ, κεντ̇ὶ κηζλαρὴ ἰλὲ καλπ̇ινὶ Ἀλλαχὰ βερμεσινὲ τ̇αΐρ κὸρόυσ̇όὺπ̇ κὸρόύσ̇μετ̇ικλερινι σορτ̇οὺ, βὲ ἀνλερτ̇ὲν σ̇οὺ τ̇ζεβαπ̇ὴ ἀλτ̇ή· «Κηζημηζὴν σ̇ὸν τ̇ογουσ̇ὴ κὸυνόυντ̇ὲ μερκουμενὶν χένουζ μελεκόὺτ Οὐλλαχὰ κὶρμεμὶς ὀλτ̇ηγηνὴ τ̇ερχατὴρ ἐτ̇ερὲκ ἀχβάλη ρουχανιγεσινὲ τ̇αΐρ ἀνήνλε κὸρόυσ̇μεγὲ καρὰρ βερτ̇ὶκ, λάκιν σάϊρ ἰσ̇λὲρ ἀραγιὰ κιρτ̇ὶ, βὲ βερτ̇ιγιμὶζ καραρὴ μεβκίϊ ἰτ̇ζραγιὰ κόμαζτ̇αν ἐββὲλ κηζημὴζ ἀχρετὲ κὸτζ ἐττ̇ί.»

Ἔββετ, κηζτ̇ζηγὰζ βαλιτ̇εϊνινὲ, τζοπ̇ανηνὰ βὲ χοτ̇ζασηνὰ καρσ̇ὴ σ̇εχατ̇ὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἀχρετὲ κὸτζ ἐτμίς τ̇ιρ.

ΣΙΜΑΛΙ ΙΤΑΛΙΑΓΙΑ Π̇ΙΡ ΣΕΪΓΙΑΧΑΤ
13.

[Π̇έντ̇ι μαχσούς]

Κ̇ετζὲν χαφτὰ Βενεδιγὶν ἀχβάλη ταριχιγέϊ μαζιγεσιντ̇ὲν π̇άχς ἐττ̇ὶκ, π̇οὺ χαφτὰ τ̇άχι σ̇έχρι μεζκόυρὴν ἀχβάλη χαζηρεσιντ̇ὲν π̇άχς ἐτ̇έριζ. Βενεδὶκ ἐχεμμιγέτι σιγιασιγέϊ κατ̇ιμεσινὶ ἰχτιμάλ κι ἄσλα κὲσπ̇ ἐτ̇έμεγετ̇ζεκ ἰσέ τ̇ε, σερβέτ βὲ μαμουριγέτι τ̇όυτ̇ζτ̇ζαριγεσινὶ π̇άζη μερτεπ̇ὲ κὲσπ̇ ἐτμὶς ὀλούπ̇, ἔλγεβμ Ἀδριατὶκ τ̇ενιζὶ σεβαχιλιντ̇ὲ Τριεστατ̇ὰν σόνρα ἓν μουχὶμμ λιμάν τ̇ηρ. Οὐμούρη τ̇όυτ̇ζτ̇ζαριγεσιντ̇ὲν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ κάτζ φαπ̇ρικαλαρὴ τ̇άχι βὰρ τ̇ήρ κι, 130,000 νουφούση ἐχαλισινὶν ἔμρι τεαϊγιόυσ̇όυνὲ μετ̇άρη ἀζὶμ ὀλμακτ̇ά τ̇ηρ. Ἴσπ̇ου φαπ̇ρικαλαρτ̇ὰ ἰμὰλ ὀλουνὰν π̇ασ̇λήτ̇ζα ἐσ̇γιὰ βὲ ἐμτιὰ, Ἅγιος Μάρκος μεϊτ̇ανηντ̇ὰ βακὴ τ̇όυκκιανλαρτ̇ὰ σατηλὰν ἀλτουν βὲ κόυμόὺς τεζγινὰτ, τ̇ζὰμ βὲ π̇ιλλουρτ̇ὰν γιαπηλμὴς καπ̇λὰρ βὲ τζινὶ τζανακλὰρ, κατ̇ιφὲ βὲ ἰπὲκ κουμασ̇λὰρ τ̇ηρ. Τ̇ζὰμ βὲ π̇ιλλοὺρ φαπ̇ρικαλαρηνὴ ἰκὶ τ̇εφὰ ζιγιαρὲτ ἐττ̇ὶκ, βὲ ἴσπ̇ου ζιγιαρετιμιζτ̇ὲν τ̇ολαγιὴ γάγετλε μεμνοὺν ὀλτ̇ούκ. Φαπ̇ρίκα σαχιπ̇λερὶ ζιγιαρεττ̇ζιλὲρ ἰλὲ γάγετ νεζακέτλε μουαμελὲ ἐτ̇ίπ̇, ἰσ̇τ̇ζιλερὶ σ̇εΐρ ἐτμελερινὲ μόυσααττ̇ὲ ἐττ̇ικλερὶ μισιλλόὺ, ἀνλερὲ φαπ̇ρικαλαρὴν χὲρ ταραφηνὴ κὲζτ̇ιρίπ̇ ἰμὰλ ὀλουνὰν κόυζὲλ τ̇ζὰμ βὲ π̇ιλλοὺρ ἐσ̇γιανὴν ἐνβάϊ μόυχτελιφεσινὶ κόστεριρλὲρ, βὲ π̇ὲκ ἄζ ζιγιαρεττ̇ζιλὲρ ἴσπ̇ου ζιγιαρετλερινὲ π̇ὶρ γιατ̇ικιὰρ ὀλμὰκ οὐζρὲ ἄκαλλι οὐφὰκ π̇ὶρ τεζγινὰτ ἄλμακσηζην φαπ̇ρικατ̇ὰν μουφαρακὰτ ἐτ̇ερλέρ.

Βενεδικτ̇ὲ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλετ̇ζὲκ ἒν τ̇ζαλὶπ̇ σ̇εϊλερτ̇ὲν π̇ιρὶ καναλτ̇ὰ κέσ̇τ οὐ κόυζὰρ ἐτμὲκ οὐζρὲ π̇ὶρ γ ο ν δ ό λ α τουτμὰκ τ̇ηρ. Ἴσπ̇ου γ ο ν δ ό λ α ναμὴ 500 σενεγὶ μόυτετ̇ζαβὶζ π̇ὶρ μόυττ̇εττ̇ὲν π̇εροὺ Βενεδὶκ σαντ̇αλλαρηνὰ βεριλίπ̇, χαφὶφ βὲ ζαρὶφ καγιηκλὸρ Π̇ογὰζ ἰτζινὲ μαχσοὺς ὀλτ̇ηκλαρὴ κατ̇ὰρ π̇ουνλὰρ τ̇α Βενεδὶκ καναλλαρηνὰ μαχσοὺς τ̇ηρλάρ. Γ ο ν δ ό λ α σιγιὰχ ὀλούπ̇, σιγιὰχ π̇ογιαλὴ π̇ὶρ καμαρασὴ βὰρ τ̇ηρ, βὲ π̇ιριντ̇ζὶ τ̇ερὰ ὀλαρὰκ ἀνὴ κόρὲν τ̇ζεναζὲ τασ̇ημαγὰ κουλλανηλμὰκ οὐζρὲ γιαπηλμὴς ἰτ̇ιγινὶ ζὰνν ἐτ̇έρ. Γ ο ν δ ό λ α γιολτ̇ζουλαρὴν ἰστιραχατηνὰ γάγετ ἐλβερισ̇λὶ ὀλούπ̇, κήτζ ταραφηντ̇ὰν γιάληνηζ π̇ὶρ κόυρὲκ ἰλὲ σέβκ οὐ ταχρὶκ ὀλουνούρ, βὲ σαντ̇αλτ̇ζηλὰρ ἀνλερὶ γάγετ μεχαρέτλε ἰτ̇αρὲ ἐτ̇ερλέρ. Π̇ὶζ Ἅγιος Μάρκος τ̇ζιβαρηντ̇ὰ π̇ὶρ γ ο ν δ ο λ α γιὰ π̇ιντ̇ὶκ, βὲ ἀκτ̇έμτ̇ζε π̇ιζὶμ κιπ̇ὶ γιόυζλέρτ̇ζε σεϊγιαχλαρὴ κὸτ̇όυρόὺπ̇ κετιρμὶς ὀλὰν σαντ̇αλτ̇ζὴ να-

ζάρη τικκατημηζὴ σαγιάνη τεμασὰ ὀλὰν χὲπ μαχαλλερὲ τζὲλπ ἐττιγὶ μισιλλοὺ, ρεχπερναμεμιζὲ πακμακτὰν τάχι τοὺρ ὄλματηκ. Πόγιοὺκ καναλὴν μετχελιντὲ 1630τὰ ζουχοὺρ ἐτὲν τεχσετλὶ ταουνὴν μόυντεφὶ βὲ ζαῒλ ὀλμασηνὰ πὶρ σόὺκρ τακτιμεσὶ μακαμηντὰ Βενεδὶκ Μετζλίσι Ἀγιανὴ ταραφηντὰν 1631 βὲ 1632τὲ γιαπηλμὴς ὀλὰν Σάντα Μαρία δέλλα Σαλούτα κιλισεσὶ βακή τηρ. Ἴσπου κιλισενὶν κόυζὲλ πὶρ κουππεσὶ ὀλοὺπ, ἀνὰ κιρτιγιμιζτὲ Τιτζίαν ταραφηντὰν Ρούχ οὐλ Κουτσὴν νόυζουληνὴ κόστερμὲκ οὐζρὲ ρὲσμ ὀλουνμὴς ὀλὰν πὶρ ρεσμὶ βὲ μεσχοὺρ ρεσσαμλαρὴν ἐσέρι τέστι μεχαρετὶ ὀλὰν σάϊρ ρεσμλερὶ κόρτόὺκ. Πὶρ ἀζ γιοκαρηγιὰ κιτιλτίκτε καναλὴν οὐζεριντὲν τεμὶρ πὶρ κόπροὺ κετζμεκτὲ ὀλτηγὴ κόρόυλόὺρ κι, σεναΐ νεφισὲ μεκτεπὶ ἴσπου κόπρόυνόὺν χέμαν γιανὴ πασηντὰ βακή τηρ. Ἴσπου πινατὰ μαχφοὺζ ὀλὰν ρεσμλερὶν σάϊκι κιάφφεσι Βενεδὶκ ρεσσαμλαρηνὴν ἐσερλερί τιρ. Μόυμαϊλεϊχόὺμ ρεσσαμλαρτὰν ἓν πόγιόυγιοὺ 1477τὲν 1576γιὰ κατὰρ μουαμμὲρ ὀλὰν Τιτζιάνο τήρ κι, ἀσαρηνὴν ζεραφὲτ βὲ οὐλβιγετὶ βὲ σόχρὲτ βὲ τεϊμουμετὶ τζιχετίϊλε πέλκι ταριχτὲ ἐμσαλὴ γιόκ τηρ. Μόυμαϊλεϊχὶν σακιρτὶ Τιντορέτο τάχι μεχαρὲτ τζιχετίϊλε σάϊκι κεντισινὲ μόυσαβὶ ἰτὶ. Κέζαλικ Βενεδὶκ ρεσσαμλαρὴ ἰτζιντὲ σάϊρ μεσχοὺρ ρεσσαμλὰρ, ἐζτζόὺμλε, Βεροναλὴ Παῦλος, Δζωρδζίον, πόγιοὺκ βὲ κόυτζόὺκ Πάλμα, βὲ Πελλίνι νὰμ ἰκὶ πιρατερλὲρ τάχι ζουχοὺρ ἐτμίς τιρ.

Καναλὴν γιοκαρὴ ταραφηνὰ τογροὺ γιολτζουληγημηζὴ τεβὰμ ἐτερὲκ, Ἰγγλίζτζε τεκελλόὺμ ἐτὲν σεϊγιαχλαρὴν μόυσαχετεσιντὲν μαχζοὺζ ὀλτηκλαρὴ ἰκὶ κοναγὴ κόρτόὺκ. Μεζκοὺρ ἰκὶ κονακτὰ πὶρ βακὴτ Λὸρδ Πάϊρην ἰλὲ σαΐρι σεχὶρ Πράβνιγγ ἰκαμὲτ ἐτμίς τιρ. Φέννι μιμαρὶ νοκτάϊ ναζαρηντὰν πακηλαρὰκ, Πιζάνι σεραγιὴ, Πεζάρο σεραγιὴ, βὲ Καρόρο σεραγιὴ ἓν μόυκελλὲφ ἐπνιγὲ ἄτ ὀλουνουρλάρ. Ἀνλερὶν ρενκλερὶ ἀσρλαρὴν μόυρουρήϊλε καραρμὴς ἰσέ τε, Βενεδιγὶν ζεμάνη ἰκπὰλ βὲ σασαασηντὰ ἀνλὲρ γάγετ παρλὰκ βὲ τιλρουπὰ ὀλμοὺς ὀλμαλὴ τηρλάρ. Βενεδικλιλὲρ Βενεδιγὲ χαρὰπ ὀλμοὺς πὶρ κάτζ σεχρλερτὲν γάγετ κόυζὲλ βὲ ζὶ κηϊμὲτ μερμὲρ βὲ σουμακὶ τασλαρὴ, βὲ Ἰταλιανὴν σιμὰλ ταραφηντὰ κασρέτλε πουλουνὰν μερμὲρ τὰς οτζακλαρηντὰν τάχι μερμὲρ τασλαρὴ κετιριρλὲρ ἰτὶ. Ἀνλὲρ μερμερλερὶν ταπιΐ ρενκλερὶ ἰλὲ ἰκτιφὰ ἔτμεγερεκ, ταχὰ ζιγιατὲ μόυτενεββὶ ρενκλὲρ χουσουλὲ κετιρμὲκ οὐζρὲ ἄλτοὺν βαρὰκ βὲ κογιοὺ μαΐ πογιὰ κουλλανηρλάρ ἰτὶ. Καναλὴν οὐζεριντὲ γιαπηλμὴς βὲ γεκπαρὲ πὶρ μερμὲρ κεμερτὲν ἰπαρὲτ πουλουνμὴς ὀλὰν Ριάλτο κόπρόυσοὺ 1688τὲν 1691ὲ κατὰρ ἰμτιτὰτ ἐτὲν μόυττὲτ ζαρφηντὰ γιαπηλμὴς τηρ.

Πόγιοὺκ καναλτὰν ταχὰ οὐφὰκ καναλλαρὰ τόνερὲκ Τιτζιανονὴν, χεϊκελτρὰς Κανοβασὴν βὲ σάϊρ μεσχοὺρ ζατλαρὴν τόυρπελερινὶ χαβὶ ὀλὰν Φρὰρ κιλισεσινὶ, βὲ Τιτζανονὴν ἐσέρι τέστι μεχαρετὶ ὀλὰν πὶρ ρεσμὶ, βὲ Τιντερετονὴν πὶρ κάτζ ρεσμλερινὶ χαβὶ ὀλὰν Σαὶντ Ρόκκο νὰμ κιλισεγὶ ζιγιαρὲτ ἐττίκ. Ἐσὲφ ἐτέριζ κι, Ἅγιος Μάρκος νὰμ οὐλοὺ κιλισετὲν σόνρα Βενεδιγὶν ἓν μεσχοὺρ κιλισεσὶ ὀλὰν Ἅγιος Ἰωάννης βὲ Ἅγιος Παῦλος κιλισεσινὶ ζιγιαρὲτ ἐτμεγὲ βακτημὴζ ὄλματη. Δοδζλὰρ ἴσπου κιλισετὲ τέφν ὀλουνμησλάρ τηρ.

Φάκατ πὶζ σεχρὶν ἓν ζιγιατὲ τζαλὶπ μαχαλινὲ, γιάνι Ἅγιος Μάρκος κιλισεσινὲ ἀβτὲτ ἐτμελίγιζ. Σιμτικὶ Ἅγιος Μάρκος κιλισεσινὶν ἰνσασηνὰ 976τὰ πασλανὴπ, ἔμρι ἰνσασὴ τακρίπεν 100 σενετὲν χιτὰμ πουλμοὺς τηρ. Ἅγιος Μάρκος Βενεδιγὶν χαμίϊ ἀζιζὶ ἄτ ἐτιλίρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, μόυσαριλεϊχὶν κεμικλερὶ 828 ταριχιντὲ Ἰσκενδεριγετὲν Βενεδιγὲ κετιριλμὶς ὀλοὺπ, τόυρπεσὶ μεζπαχὴν τερουνιντέ τιρ. Ἅγιος Μάρκος κιλισεσὶ τεζγινατηνὴν κεσρετὶ τζιχετίϊλε τόυνγιατὰ πουλουνὰν κιλισελερὶν τζόυμλεσινε φαῒκ ὀλοὺπ, σουμακὶ βὲ ζικηϊμὲτ μερμὲρ τασλαρηντὰν 500 ἀμουτὴ βάρ τηρ. Ρεχπεριμὶζ πιζὲ σοὺ μερμεριντὲν μαμοὺλ βὲ ἰτζιντὲν ἠσὴκ κόρόυλετζὲκ τερετζετὲ σεφφὰφ ὀλὰν πὶρ κάτζ ἀμοὺτ κόστερτί. Ἰκὶ μερμὲρ μινπὲρ βάρ τηρ. Ἴσπου μινπερλερτὲν πιρὶ, κέζαλικ τζεβαχὶρ ἰλὲ μουρασσὰ βὲ ἄλτοὺν βὲ κόυμόυστὲν μαμοὺλ μεζπὰχ ρεσμὶ, Ἰσταντολτὰν Βενεδιγὲ κότόυρόυλμόυσλέρ τιρ. Κιλισενὶν πὲς κουππεσὶ, ταβανηνὴν χέπισι, βὲ τιβαρλαρὴν γιοκαρκὶ κησμὴ Κιτάπη Μουκαττὲς μενζαρελερινὶ κόστερὲν μοζαϊκὰ ρεσμλερὶ ἰλὲ μεστοὺρ τηρ. Πουνλαρὴ ταχὰ ἀλὰ σουρεττὲ κόρὲ πιλμὲκ ἰτζόὺν πὶζ γιοκαρηκὶ τεχλιζλερὲ τζηκτήκ. Ὅρατὰν κιλισενὶν χαριτζιντεκὶ τεχλιζὲ τζηκτὴκ, πόγιοὺκ καπουνὴν οὐζεριντὲ τουρὰν ἄλτοὺν γιαλτηζλὴ βὲ τουτζτὰν μαμοὺλ τὸρτ ἀτλαρὴ ἐλιμὶζ ἰλὲ λεμς ἐττίκ. Ἴσπου ἀτλὰρ Κωνσταντῖνος ταραφηντὰν Ἰσταντολὰ, βὲ Ἰσταντολτὰν τάχι Δανδόλο νὰμ Δὸδζ ταραφηντὰν 1204τὲ Βενεδιγὲ νὰκλ ὀλουνμὴς τηρ. Πιριντζὶ Ναπολέων πουνλαρὴ Παρισὲ νὰκλ ἐτμὶς ἰσέ τε, μουάχχερεν Βενεδιγὲ ἰατὲ ὀλουνμὴς τηρ.

Οὐλοὺ κιλισενὶν χέμαν γιανὴ πασηντὰ Δοδζλαρὴν σεραγιὴ κιαίν τιρ. Ἴσπου σεραγιὴν ὀταλαρηνὴν τιβαρλαρὴ οὐζεριντὲ βακαγίϊ ταριχιγεγὲ μαχσοὺς πόγιοὺκ ρεσμλὲρ, βὲ γάγετ σαγιάνη τικκὰτ νεσνελὲρ βάρ τηρ. Πὶζ σεραγιὴ τεμασὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ σαατλάρτζα βακὴτ κετζιρτίκ· τογρουσὴ σαατλάρτζα βακὴτ κετζιριλετζὲκ πὶρ γὲρ ὀλοὺπ, ἀνὴ ταριφὲ τζηκησμαγιὰ τζεσαρὲτ ἐτέμεγιζ. Πὶζ Ἄχ οὐ Βαχλὰρ κόπρόυσοὺ τενμέκλε μαροὺφ κόπρόυτὲν κετζὶπ, Ὀνλὰρ μετζλισινὶν ἰτζράϊ χόυκόυμὲτ ἐττιγὶ ζεμὰν πὶρ τζὸκ κιμσελερὶν ἰλκὰ ἐτιλμὶς ὀλτηγὴ χαπσχανελερὲ βαρτήκ. Πιζὲ χαπσχανὲ ὀταλαρηντὰν πιρινὶ κόστερτιλὲρ κι, ὅρατα μαχπουσλὰρ κεντὶ ὄμρι φανιλερινὶν σὸν κόυνλερινὶ κετζιριρλὲρ ἰμίζ. Κέζαλικ μαχπουσλαρὴν ἰτὰμ ὀλουντηκλαρὴ μαχαλλερὶ τάχι κόρτόὺκ.

Ἅγιος Μάρκος μεϊτανηντὰ σαγιάνη ζιγιαρὲτ τικὲρ πὶρ μαχὰλ τάχι Καμπάνιλ νὰμ κουλλέ τιρ. Ἴσπου τζὰν κουλλεσινὲ μερτιβὲν ἰλὲ τζηκηλατζὰκ γερτὲ πὶρ τακὴμ σάτχη μαϊλλὲρ ἰλὲ τζηκηλήρ. Τζὰν κουλλεσινὶν ζιρβεσινὲ κατὰρ ὀλὰν ἰρτιφαὴ 90 μέτρο, βὲ τζανὴν πουλουντηγὴ μαχαλὲ κατὰρ ὀλὰν ἰρτιφαὴ 55 μετρό τηρ. Τζὰν γόυτζρεσιντὲν Παδούα σεχρινὶ κόρὲ πιλτιγιμὶζ κιπὶ, τικὲρ ταραφτὰν Ἀδριατὶκ τενιζινὶ σέϊρ οὐ τεμασὰ ἐτμεκτὲ ἰτίκ. Πόυτόὺν σεχρ κόζόυμόυζόὺν ὀνόυντὲ πὶρ κιτὰπ κιπὶ ἀτζηλμὴς ὀλτηγὴ κιπὶ, χεμτζιβὰρ ἀταλαρτὰν πιρὶ οὐζεριντὲ Ἐρμενὶ Καθολικλερινὲ ἄϊτ ὀλὰν Μηχιταργιὰν ταρικατηνὴν Ἅγιος Λάζαρος νὰμ μαναστηρὴ τάχι κόρόυλμεκτέ ἰτι. Μεζκοὺρ μαναστηρὴ ζιγιαρὲτ ἐτμεγὲ πὲκ ἀρζουκὲς ἰτίϊσεκ τε, ἴσπου ἀρζουμηζὴν ἰτζρασηνὰ βακτημηζὴν μόυσαατεσὶ ὄλματη.

Μεϊτανὴν πὶρ ταραφηντὰ πὶρ σαὰτ κουλλεσὶ πουλουνοὺπ, τουτζτὰν μαμοὺλ ἰκὶ ἀτὲμ πὶρ τοκμὰκ ἰλὲ σαὰτ κάτζ ἰσὲ ὂλ κατὰρ τεφὰ τζὰν τζαλαρλάρ. Ἅγιος Μάρκος μεϊτανὴ κόυβερτζινλερὶ Ἰσταντολτὰ βακὴ Σουλτὰν Βαγιαζὶδ τζαμίϊ σεριφὶ κόυβερτζινλερὶ κατὰρ ἀλησκὰν ὀλοὺπ, ἀνλὲρ ἰτζόὺν σατὴν ἀλμὴς ὀλτηγημὴζ γεμὶ γεμὲκ οὐζρὲ ὀμουζλαρημὴζ βὲ ἐλλεριμὶζ οὐζερινὲ κονμακτὰ ἰτιλέρ. Χὸς πὶρ ἀκσαμὴ μεζκοὺρ μεϊταντὰ ἰσιτὲ κελτιγιμὶζ ἓν κόυζὲλ χαβαλαρτὰν πιρινὶν τζαλὴνμασηνὴ τινλεγερὲκ κετζιρτίκ.

Πουρατζηκτὰ Βενεδιγὶν τζαλὶπ μενζαρελερινὶν ἴσπου κουσουρλὴ ταριφὶ ἰλὲ ἰκτιφὰ ἐτμεγὲ μετζπούρ ἠζ.

ΜΕΡΙ ΛΑΓΙΗΝ

(9 ηντζὴ νόυσχετὲν μαπὰτ βὲ χιτάμ)

Ποὺ μεκτεπτὲ ἰκμάλη ταχσὶλ ἐτμεσιντὲν ἄζ μόυττὲτ σόνρα Μὶσς Λάγιην βὲ τοστοὺ Μὶσς Γρὰντ κηζλαρὰ μαχσοὺς πὶρ ἰτατιγὲ μεκτεπὶ κόυσὰτ ἰλὲ κεντιλερὶν οὐσούλη ταλιμλερινὶ μεβκίϊ ἰτζραγιὰ βὰζ, βὲ βάκτ οὐ χαλὴν μόυσαῒτ ὀλτηγὴ μερτεπετὲ οὐλοὺμ οὐ ἐτεπιγιατὴν μόυτέτι ταχσιλιγεσινὶ τεμτὶτ ἐττιλέρ. Μεκτεπὲ τεβὰμ ἐτὲν σακιρτανὴν ἀτετὶ κίττικτζε τζογαλμακτὰ, βὲ Μὶσς Λάγιην ἰλὲ Μὶσς Γραντὴν κόρτόυκλερὶ ἰσὶν κάτρ οὐ κηϊμετὶ κίττικτζε ταχὰ ζιγιατὲ τανηλμακτὰ ἰτὶ ἰσέ τε, Μὶσς Λάγιην ποὺ καταρτζὴκ μουβαφφακιγεττὲν μεμνοὺν κάλμαμακτα ἰτὶ. Ἴσπου μεκτεπτὲ οὐτζρέτι τετρισιγεγὲ μαχσοὺς μεσαρὶφ ὂλ κατὰρ τζὸκ ἰτί κι, ἀνὰ τεβὰμ ἐτμὲκ ἄντζακ ἓν ζενκὶν κιμσελερὶν κηζλαρηνὴν χαληνὰ ἒλ βερὲ πιλὶρ ἰτι, βὲ μεϊταντὰ μεκτεπὶν τεβὰμ οὐ πακασηνὴ τεμὶν ἐτετζὲκ χὶτζ πὶρ σεΐ γιόκ ἰτι. Μὶσς Λαγιηνὴν ἀρζοὺ βὲ ἐμελὶ βὲ ἄζμ οὐ καραρὴ ἐχαλινὶν ἰανάτη χαϊρχαχανεσίϊλε βὶλὲ πὶρ μεκτὲπ τεεσὶς ἐτμὲκ ἰτί κι, ἰττιχαζκερτεσὶ ὀλὰν ἴσπου οὐσοὺλ βὲ μεπατὶ ἀντὲ μεβκίϊ ἰτζραγιὰ κονουλὰ πιλσὶν, βὲ κολετζλὲρ ἐρκεκλὲρ ἰτζόὺν ζάτεν νὲ κιπὶ χητμετλὲρ ἰφὰ ἐτίγιορλαρ ἰτίϊσε, ἴσπου μεκτὲπ τάχι κατηνλὰρ ἰτζόὺν ἄϊνι χητμὲτ βὲ βαζιφελερὶ ἰφὰ ἐτὲ πιλσίν. Μόυμαϊλεϊχὰ τοστλαρηντὰν πιρινὲ γιαζτηγὴ πὶρ μεκτοῦπτὰ τεσαββοὺρ ἐττιγὶ μεκτεπὶν πασλήτζα οὐσοὺλ οὐ μεπατισινὶ «ἀλὶ τερετζετὲν οὐλοὺμ βὲ ἐτεπιγιὰτ βὲ ζεραφὲτ οὐ νεζακὲτ ταλιμιντὲν, μόυτεϊλλ τερετζετὲ οὐτζρέτι τετρισιγὲ ἀλμακτὰν, βὲ χὲρ σεγὶν Ἰντζιλὶν ἀχκιαμηνὰ κόρὲ ἰτζρὰ ὀλουνμασηντὰν» ἰπαρὲτ πουλουνμὰκ τηρ τεγιοὺ βάσφ οὐ ταρὶφ ἐτμὶζ τιρ.

Μὶσς Λαγιηνὴν ναζαρηντὰ τερπιγεΐ ἀλιγὲ μεσελεσὶ τζίνστζε φερκλὲρ τζιχετίϊλε γιάληνηζ πὶρ τζινσὲ, γιάνι ἐρκεκλερὲ μαχσοὺς βὲ μόυν-

χασήρ ṫεγίλ ἰτἰ. Μεṡχούρ πἰρ ζατὴν ṫετιγὶ κἰπί, «Μόυμαΐλεϊχανὴν μακσεṫὶ κατὴνλὰρ σηφετἰἰλε νισά ταΐφεσινὶν μενφαατηνὴ κὀζετμὲκ ṫεγίλ, ἄντζακ κατὴνλὰρ βασητασὴἰλε ṫὀυνγιαγιά χαΐρ ἐτμὲκ ἰτἰ.» Μὶσς Λάγιην κερὲκ ἐρκεκλερτὲ κερὲκ κατὴνλαρτὰ χὀύσνι ἀτὰπ οὐ ἀχλακὴν χουσουλὴ ἰτζὸύν ἰτρὰκ βὲ ἰρατὲτ βὲ χισσιγιατὴν τεβσί οὐ ἰκμαλὴ λαζημετὲν ὀλτηγηνὴ, βὲ ἴσπου τεβσί οὐ ἰκμαλὰ σαΐρ χἰτζ πἰρ σεἰἶν οὐλουμ βὲ ταρἰχ βὲ φελσεφενὶν πὀγιὀὺκ χακικατλαρὴ ἰλὲ ὀγρασμὰκ κατὸρ μετὰρ ὀλματὴγηνη ἀνλατὴ.

Μὶσς Λάγιην πὲρ μόυρὰτ ὀλμὰκ ἰτζὸύν ἀτὶ πἰρ κιμσενὶν γενέμεγετζεγι πὀγιὀὺκ πὀγιὀὺκ κὀυτζλὀυκλερὲ γαλὶπ κελτὶ. Ἐχαλιγὶ καΐτσηζλὴκ βὲ βαζιφεσιζλὶκ οὐΐκουσηντὰν οὐγιαντὴρμὰκ καΐτεΐ μαντηκὰ γάγετ μουγαΐρ ἰσέ τε, ἔκσεριγια ἓν κατὶ πὀυρχὰν ὀλὰν ἐμσὰλ πουλούνμαμαση τάχι κεντἰσινὲ καρσή ἰτἰ. «Κηζλὰρ σιμτιγὲ κατὰρ ἄσλα πουντὰν ṫαχὰ ἀλὶ πἰρ ταλἰμ οὐ τερπιγεγὲ ναΐλ ὀλμαμησλαρ ἰτἰ· σἰμτι νὲ σεπεπτὲν ναΐλ ὀλμαλὴ ṫηρλὰρ;» ṫεγιού ἰτιρὰζ ἐτἰλμεκτὲ ἰτἰ. Πατὴλ ἰτικὰτ τάχι ṫέφ οὐ ἰζαλὲ ἐτἰλμελί ἰτἰ. Ταλἰμ οὐ τερπιγὲ κατὴνλαρὴν νεζακὲτ βὲ ζεραφετινὶ ἰζαλὲ ἐτὲρ ṫεγιού κορκού, βὲ κατὴνλαρὴν κουββὰϊ ζιχνιγεσὶ ἐρκεκλερινκινὲ μόυσαβὶ ὀλματὴγη χουσουσηντακὶ ἰτικὰτ κι ἔλγεβμ ζιχρὶ πιλὲ ἀπές σαγιηλμακτὰ ṫηρ, ὃ ζεμανλαρτὰ καβὶ τελιλλὲρ μακαμηντὰ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ πεγιὰν οὐ ἰζχὰρ ἐτἰλιρλέρ ἰτἰ. Μὶσς Λαγιηνὴν προγραμὴ ἰστιχζὰ ἐτἰλτικτὲν πασκὰ, πἰζ ζὰτ κεντισὶ ṫὀυτζὰρη ταχκὶρ ὀλτού. Πού σεΐλὲρ μόυμαΐλεϊχαγιὴ χεσσὰς ταπιατλὴ ὀλτηγηντὰν γάγετ ἰντζιττιλὲρ ἰσέ τε, πού ṫζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ κεντὶ μακσετινὶ κουββετὲν φιἰλὲ κετιρμὲκ ἰτζὸύν χὲρ κὸνὲ φεταχιαρλῃγὴ ἰχτιγιὰρ ἐτμεγὲ χαζὴρ ἰτἰ. Κεντὶ μεπτεσινὶν ṫογρουληγηνὰ χἰτζ σὸύπχεσὶ ὀλματὴγηνταν, ἀνὴν ἰτζὸύν ṫζενκλεσμεγὲ βὲ χάττα ζαρὰρ οὐ ζιγιανὰ ṫὀυτζὰρ ὀλμαγὰ πιλὲ ραζὶ ἰτἰ. Ἰσὲ πού βὲτζχλε «Ἀλλὰχ μουβαφφὰκ ὀλμαμὴ ἰστέγιορ ἰσέ, μουβαφφὰκ ὀλατζάγιμ,» ṫὸυσὸύντζεσἰἰλε κεντὶ νεφσινὶ τεσβὶκ ἐτερὲκ μόυμαΐλεϊχὰ κεντινὶν τεσαββούρ ἐττιγὶ ἰσὲ ἐρκεκλὲρ ἰλὲ κατὴνλαρὴν μερακηνὴ ṫζέλπ ἐτμὲκ ἰτζὸύν κεμάλη μόυταβεμέτλε τζαλησὴ. Μὶσς Λάγιην ἰνσανλαρὴ σέβκ οὐ γαΐρετὲ κετιρμὲκ χουσουσηντὰ ἀτζαἰπ πἰρ κουββετὲ μαλὶκ ὀλουπ, κἰτ κιτὲ κεντἰσινὲ γιαρτὴμ ἐτετζὲκ ṫζόμερτ βὲ μόυνεββὲρ ἐφκιαρλὴ ζατλὰρ ζουχούρ ἐττἰ. Γενὶ μεκτεπὶν ἰνσασὴ ἰτζὸύν ἀζὰρ ἀζὰρ πἰρ τζὸκ ταραφλαρτὰν ἰανελὲρ κελμεγὲ πασλατὴ. Βεριλὲν ἰανελερτὲν ἔκσερισι πἰρ δολαρτὰν ἂζ βὲ πὲκ ἀζὴ πἰν δολαρὴ μόυτετζαβὶζ ἰτἰ. Βὲ 1837 σενεσινὶν Νοέμβριος ἀγιηντὰ Μὶσς Λάγιην πλανηνὴ τζηζμὴξ βὲ γιαπτὴρμὴξ ὀλτηγὴ Κοννεκτὴκητ ἡρμαγηνὰ ναζὴρ, βὲ ἰκὶ ταραφτὰν κὸυζὲλ σηρὰ ṫαγλαρὴ ἰλὲ μουχὰτ μεκτὲπ πινασηνὴ κὸυσὰτ, βὲ ἰτζινὲ σακὶρτ καπούλ ἐτμὲκ σεφεφινὲ ναΐλ ὀλτού.

Ἴσπου Μάβντ Χόλγιοκ κολετζὶ κερὲκ γετιστὶρτιγὶ μεζουνελερὶ βὲ κερὲκ γιὸυζλέρτζε οὐνὰς μεκτεπλερινὶν τεσσὶς βὲ κὸυσὰτ ὀλουνμαλαρηνὰ πἰρ τεσβὶκ ὀλμασἰἰλε γιάλνηζ Ἀμερικαγιὰ ṫεγίλ, χάττα κουρέϊ ἀρζὴν ṫζεμἰἰ μεμαλικινὲ μουτζίπι μουχασενάτη ἀζιμὲ ὀλτού κι, πού καταρηνὴ Μὶσς Λάγιην χάτρ οὐ χαγιαλῃντὰν πιλὲ κετζιρμέζ ἰτἰ.

Τὰ ἰπτιτάϊ τεεσσὸυσὸυντὲν περοὺ ἴσπου μεκτεπὶν σαγιάνη ṫικκὰτ πἰρ ṫζιχετὶ οὐμόυρη πεΐτιγὲ οὐσουληνὰ ριαγὲτ ἐτμεσὶ ὀλμούξ ṫηρ. Ἴσπου οὐσοὺλ μουτζεπἰντζε χαφὶφ ἓβ ἰσλερινὶ σακὶρτλὲρ κὸρόυρλέρ ἰτἰ. Μεζκόυρ οὐσουλτὰν μακσὲτ τζὸκ ṫεφὰ γιανλῃσλῃκλε ζάνν ἐτιλτιγὶ κἰπί, σακιρτανὰ οὐμόυρη πεΐτιγενὶν χὲρ σὸυπεσινὶ ταλἰμ ἐτμὲκ ṫεγίλ ἰτἰ, ζίρα Μὶσς Λαγιηνὴν ṫετιγὶ μισιλλού, πού ἰσλεριν ταλἰμ ὀλουνατζαγὴ ἓν μόυνασὶπ μαχὰλ χανὲ, βὲ ἀνλερὶ ὀϊρετετζὲκ ἓν μόυνασὶπ χοτζὰ βαλιτέ ṫιρ. Ἴσπου οὐσοὺλ γιάλνηζ οὐμόυρη πεΐτιγέτζε πἰρ σουρέτι τεσβιγὲ μακαμηντὰ ṫεγίλ, χάττα σαΐ οὐ γαΐρετὶν οὐλβιγετινὶ κὸστερμὲκλε, ἰνσανὴ φετακιαρλὴκ βὲ πασιρετὲ σέβκ οὐ τεσβὶκ ἐτμέκλε, βὲ ἰνσαντὰ ἰντιζαμπερβερλὶκ βὲ σατακὰτ χησλὲτ βὲ χασσιγετλερὶ χουσουλὲ κετιρμέκλε φεζαΐλι ἀχλακιγενὶν νέσβ οὐ νεμασηνὰ πἰρ μετὰρ μακαμηντὰ ὀλ κατὰρ μουβαφφακιγετὲ ναΐλ ὀλμούξ ṫὴρ κι, σαΐρ πἰρ τζὸκ κολὲτζ βὲ μεκτεπλὲρ τάχι οὐσοὺλη μεζκὸυρεγὶ ἰττιχαζὰ τεσβὶκ ὀλουνμησλὰρ ṫηρ.

Μὶσς Λάγιην μόυστακπὲλ ἰτζὸύν τζαλησμὴξ, βὲ μεζκόυρ κολετζὶν ζεμάνη κὸυσατηντὰν περοὺ κετζμὶξ ὀλὰν ἴσπου 55 σενελὶκ μόυττὲτ ἐφκιὰρ βὲ μόυλαχαζατηνὴν βόυσὰτ βὲ ἰσαπετινὶ ἰσπὰτ ἐτμὶξ ṫιρ. Βὲ λάκιν μόυμαΐλεϊχὰ κεντὶ οὐσοὺλ ṫογροὺ ἰσέ τε, βακὴτ μόυρουρηἰλε ἀνὴν πἰρ τζὸκ νοκταλαρηνὴν τεπτὶλ ἐτἰλμεσὶ λαζὴμ κελτιγινὶ κὸρτού. Ὁ κεντἰσινὶν βὰζ ἐτμὶξ ἰτιγὶ οὐσουλτὰν ṫαχὰ ἐγὶ πἰρ οὐσοὺλ πουλουντηγὴ χαλτὲ πἰρ ἀν ἐββὲλ μεζκόυρ οὐσουλὴν ἰττιχὰζ ὀλουνμασηνὴ ἐζ τζὰν οὐ τὶλ ἀρζουλὰρ ἰτἰ.

Μὶσς Λαγιηνὴν σακὶρτλὲρ οὐζεριντεκὶ τεσιρὶ σαΐρ χουσουσλαρτακὶ ἰκτιταρὴ κατὰρ ἀτζαἰπ ἰτἰ. Τετκὶκ οὐ μόυταλααγιὰ μαχσούς ὀλὰν σέβκ οὐ γαΐρετὶ σαρὶ ὀλουπ, ἀνὴν ταλἰμ ἐττιγὶ σηνηφτὰ γιάχοτ κιμγιὰ χανεσιντὲ ὀϊρενιλὲν τερσλὲρ σακὶρτλεριν χατρηντὰν κολάϊ κολάϊ τζηκμὰζ ἰτἰ, βὲ ματὰμ κι ταπιατὰ χικμέτι ἰλαχιγεγὶ πεγιὰν ἐτὲν πἰρ κιτὰπ ναζαρὴἰλε πακὰρ ἰτἰ, Ἀγασησὶν ναζαρηντὰ ὀλτηγὴ μισιλλού μόυμαΐλεϊχανὴν ναζαρηντὰ τάχι αταπἰἰ πἰρ χακικὰτ ἀχλακὶ πἰρ μεπτὲ κατὰρ μουκαττὲς ἰτἰ.» Πὰ χουσούς μόυμαΐλεϊχανὴν κουτρὲτ βὲ ἰκτιταρὴ Κιτάπη Μουκαττὲς ταλιμιντὲ ζαχὶρ ὀλουπ, ἀνὴν κάβλεν βὲ φἰλεν ὀϊρεττιγὶ χακικατλαρὴ σακὶρτλερινὴν πὶλ φἰλ ἰτζρὰ ἐττἰκλερὶ κὸρόυλτού.

Σακὶρτλὲρ μόυμαΐλεϊχανὴν μόυλακατηντὰν σηνηφτὰ πουλουνούπ τα τὲρς ἀλτὴκλαρὴ ζεμαντακὶ κατὰρ μόυστεφὶτ ὀλουρλὰρ ἰτἰ. Χὲρ πἰρ σακὶρτ χοτζασηνὴν κεντἰσινὶ βαλιτεσὶ κατὰρ σεβμεκτὲ ὀλτηγηνὴ χἰσς ἰλὲ κεντὶ βαλιτεσινὲ ὀλτηγὴ κἰπὶ ἀνὰ ἰτιμὰτ ἐτὲ πιλἰρ ἰτἰ. Μόυκιαλεμὲ ματτεσὶ κερὲκ οὐμόυρη πεΐτιγεγὲ, κερὲκ τερσλερινὲ, κερὲκ ἀχβάλη ρουχανιγεσινὲ ταῒρ ὀλσουν, πἰρ σακὶρτ χαγιατὴν μανασηνὰ ταῒρ ṫαχὰ ἀλὶ ἐφκιαρὰ ζαγὶπ ὀλμακσηζὴν ναΐρεν ἀνὴν χουζουρηντὰν τησαρὴ τζηκὰρ ἰτἰ.

Σαΐρλερὲ χητμὲτ ἐτερὲκ κετζιρτιγὶ ὀμρού μόυμαΐλεϊχανὴν «Χὲρ κεσὶν Χριστὸς ἰτζὸύν ἐτετζὲκ πἰρ ἰσὶ ὀλουπ, χὲρ κὲς κεντὶ χισσεσινὲ ἰσαπὲτ ἐτὲν ἰσὶ ἐλιντὲν κελτιγὶ κατὰρ ἀλὰ σουρετtὲ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ μεσοὺλ ṫηρ. Ἰμτιγιὰζ βὲ μεσουλιγὲτ γεκτἰκεριντὲν ἀΐρηλμαζλὰρ,» γιολλού σὸζόυνού χὲρ κεσὲ ṫαχὰ ζιγιατὲ μόυεσσὶρ κηλὰρ ἰτἰ.

ΦΑΪΤΕΣΙΖ ṪΕΓΙΟΥ ΑΤΗΛΑΝ ΣΕΪΛΕΡΙ ΦΑΪṪΕΛΙ ΚΗΛΜΑΚ

Πάζη μαμουλάτη σηναΐγενὶν ἄρτηκ πἰρ ἰσὲ γιαραμὰζ φαζλατὴ καπιλιντὲν ὀλὰν πἰρ τζὸκ ἐνβαΐ βὰρ ṫὴρ κι, πουνλὰρ πασκὰ σενατλὰρ ἰτζὸύν μόυχτελὶφ σέκλ οὐ χεϊγετλερὲ τεπτἰλἰἰλε ἰστιμὰλ ὀλουνουρλάρ. Πού καπὶλ τεπτιλατὴν ἓν ζιγιατὲ κὸζὲ τζαρπὰν πἰρ μισαλὴ ἐσκὶ πατζαβραλὰρ ṫηρ. Παμοὺκ βὲ κετὲν πατζαβραλαρὴ γιοὺν πατζαβραλαρηντὰν ζιγιατὲ ἰντζὲ ἰσλερτὲ κουλλανηλμακτὰ ṫηρ, ζίρα ὀρτὰ χαλλὴ ὀλὰν κιμσελέρτζε ἀνλὲρ ṫαχὰ ζιγιατὲ ἰσὲ γιαραμακτὰ ṫηρλάρ. Πουνλὰρ ἀτηλμαζτὰν ἐββέλ, ἀνλερτὲν ἐνβαΐ οὐτζούζ ἐλπισελὲρ ἰμὰλ ὀλουνουρλάρ. Ἰγγιλτερρατὰ βὲ Ἀμερικατὰ, πά χουσούς Ἀμερικατὰ, γιοὺν πατζαβραλαρηνὰ μαχσούς πὀγιὀὺκ τζαρσηλὰρ βὰρ ṫηρ. Εὐρωπανὴν γιαγλὴ, κιρλὶ ὀλαρὰκ σοκαγὰ ἀτηλμὴξ ὀλὰν πατζαβραλαρηντὰν μοδαλὴκ ἐνβαΐ ἐσβαπλὰρ γιαπηλήγιορ κι, ζεμανεμιζὶν χοππαμιζὰτζ κιμσελερὶ πουνλαρὴ κεντὶ κουββέϊ μαλιγελερινὲ βὲ χὰλ οὐ σανλαρηνὰ γιακησṫηρηκλαρηντὰ κιγινμεκτὲ ṫιρλέρ. Ἰσὲ γιαραγιατζὰκ σιγὰχ πατζαβραλὰρ σαπκὰ γιαπηλμὰκ ἰτζὸύν πἰρ τζὸκ μεμλεκετλερὲ κὸντεριλίγιορ κι, ἄλελ χουσούς Φράνσα, Ρουσία βὲ Λεχισταντὰ πουνλὰρ ζιγιατεσἰἰλε ρεβατζλὴ ṫηρλάρ. Ἴγγλιζ ἀσκερλερινὶν τὸυνὶκ ταπὶρ ὀλουνὰν κηρμηζὴ ἐσκὶ σετριλερὶ χέμαν μόυνχάσηρεν Φιλεμένκ ṫιγιαρηνὰ κὸντεριλίγιορ κι, πουνλαρτὰν καβὶ οὐλ πὸυνγὲ Φιλεμενκλιλερὲ κὸγιουσλοὺκ γιαπηλήγιορ, τζὸύνκι ἀνλὲρ πουνού κὸγιούς νεζλεσινὲ καρσή πἰρ σιπὲρ μακαμηντὰ τελακκὴ ἐτἰγιορλαρ. Ἀσκερλερὲ γιάχοτ πασὴ πὸζουκλαρὰ μαχσούς ὀλὰν ἐσκὶ ἐλπισέϊ ρεσμιγελὲρ πασλὴτζα Ἀφρικαγιὰ κὸντεριλίγιορ κι, ὀρατὰ κραλλὰρ βὲ καπιλὲ ρεϊσλερὶ πουνλαρὴ κιγιγιορλαρ. Πού βὲτζχλε τεπτὶλ οὐ ταχβὶλ ὀλουντὴκλαρηντὰν σόνρα ṫὴρ κι, πού ἐσκὶ πατζαβραλὰρ ṫιτὶκ ṫιτὶκ ἐτιλερὲκ πουνλαρτὰν ṫαχὰ ἀσαγὴ κουμασλὰρ ἰμὰλ ὀλουνούγιορ. Ἐσκὶ γιοὺν πατζαβραλαρὴ ṫὸρτόυντζόυ τερετζὲ τεπτἰλατὰ βαρτηρηλτηκτὰ, σὸϊλὲ κι ἄρτηκ ṫιτὶκ ṫιτὶκ ἐτἰλερὲκ κουμὰζ χαλινὲ ταχβὶλ ὀλουνάμαζ πἰρ ραττεγὲ κελτικλεριντὲ, γινὲ ἰσὲ γιαραρ πἰρ χαλὲ τεπτὶλ ὀλουνούγιορλαρ. Ὁ ζεμὰν τάχι χαΐβανατὴν τηρνακλαρηντὰν κεσιλὲν παρτζαλαρὴ, πουϊνουζλὰρ βὲ σαλαχχανὲ κανλαρὴ κἰπὶ φαζλὰτ ἰλὲ καρησṫηρηλαράκ, ṫεμὶρ κηρηντηλαρὴ βὲ ὀτουν κὸυλού ἰλὲ περαπὲρ πἰρ ṫεμὶρ καζανὴ ἰτζερισιντὲ ἐριτιλίγιορ, βὲ πουντὰν διλὲ πἰρ ματτὲ μεΐτανὰ κελίγιορ κι, Προυσία μαΐσὶ ṫενιλὲν ὃ κὸυζὲλ πογιὰ ἰσὲ πού ματτετὲν ἰστιχσὰλ βὲ ἰστιχζὰρ ὀλουνούγιορ.

Κούζὲλ κοκουλοὺ ἡτριγιατὰ κελίντζε, πουνλαρτὰν πάζηλαρη χακικὶ γιαγλαρτὰν ἰμὰλ ὀλουνουρλὰρ, βὲ τικερλερὶ ἰσὲ τζιτζεκλερὶν χόυλασαλαρηντὰν γιαπηλήρ. Πασκαλὰρ τάχι βὰρ τήρ κι, βασητάϊ σηναϊγὲ ἰλὲ, βὲ πὲκ ἀτζαΐπ γιολλὰρ βὲ ταρζλὰρ ἰλὲ ἰμὰλ ὀλουνουρλάρ· ἄλελ ἔκσερ φενὰ κοκουλοὺ νεσνελερτὲν γιαπηληρλάρ. Ἠσπιρτολαρὴν ἰνπικτὲν κετζιριλμεσίϊλε ἰστιχζὰρ ὀλουνὰν φενὰ κοκουλοὺ πὶρ γιὰγ βὰρ τήρ κι, ἰνσανὴν γιόυρεγινὶ πουλαντηρήρ. Ποὺ γιὰγ οὐσούλη κιμγεβιγὲ ἰλὲ χαμιζλὲρ βὲ πασλαντηρητζὴ ἐτζζαλαρὰ καρησ́τηρηλτηκτὰν σόνρα δϊλὲ γιαγλὰρ ἰστιχσὰλ ὀλουνούγιορλαρ κι, ἐλμὰ βὲ ἀρμοὺτ γιαγηνὰ πενζερλέρ. Οὐζόυμ γιαγλαρὴ βὲ κονγιὰκ γιαγλαρὴ ποὺ γιαγὴν πὶρ ἀζ ζιγιατέτζε κατηλμασηντὰν χασὴλ ὀλοὺρ σ́εϊλὲρ τιρλέρ. Τικὲρ ταραφτὰν, ἀνανὰς γιαγὴ τζόυρόυκ πεϊνιρὶν τεεσιρινὶ σ́εκερὲ βερμεσίϊλε, γιάχοτ ἐκσ́ιμὶς τερὲ γιαγηνὴ ἰσπίρτο βὲ ζάτζ γιαγὴ ἰλὲ ἰνπικτὲν κετζιριλμεσίϊλε ἰστιχζὰρ ὀλουνουρλάρ. Ποὺ γιὰγ ἀνανὰς σ́ουρουπὴ γιαπμὰκ ἰτζόυν πὲκ τζὸκ κουλλανηλήρ. Πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ σατζλαρηνὰ βὲ ἀλνλαρηνὰ «Ὅ δὴ Μιλφλέορ» τενιλὲν λεβανταλὰρ ἰλὲ ἡσλατμαγὴ κιπάρτζα ἀτὲτ ἐτινμισ́λὲρ τιρ, λάκιν πουνλαρὴν ἄσηλ ἐτζζάϊ μόυρεκκιπεσὶ ἰνὲκ σιτιγὶ ὀλτηγὴ χατηρλαρηνὰ πιλὲ κελίγιορ μη; — χὰλ πού κι σ́ίμτι γὰζ κατρανηνὴν τερκιπατηντὰν ὀλὰν πὶρ ἐτζζὰ ἰλὲ ταχὰ οὐτζούζτζα γιαπηλὰ πιλίρ. Ποὺ σονρακιντὲν τίρ κι, σαπουνλαρὰ βὲ σ́εκερλεμελερὲ κόυζὲλ κοκοὺ βερμὲκ ἰτζόυν ὃ κατὰρ κόυλλιγετλίτζε κουλλανηλμακτὰ ὀλὰν μαχοὺτ ἀτζὴ πατὲμ γιαγὴ τζηκαρηλήρ.

Πόυτόυν τζανλὴ μαχλουκὰτ ἰτζιντὲ ἓν ζιγιατὲ μόυστεκρὶχ ὀλανλὰρ ἰρὶ φαρελὲρ τιρ, βὲ πουνλαρτὰν νὲ σουρέτλε ἰστιφατὲ ἐτερλὲρ ζὰνν ἐτέρσινιζ; Πουνλαρὴν σενατλαρὴ πιλὲ βάρ τηρ. Παριστὲ τιβαρλὰρ ἰλὲ μουχὰτ πὶρ ἀγὴλ βὰρ τήρ κι, χὲρ νὲ λὲξ ὀλούρσα πουραγιὰ ἀταρλάρ. Σόνρα ζίρι ζεμιντὲν τοπλανηλὰν πὶρ σόυρόυ φαρελὲρ ποὺ ἀγηλλαρὴν ἰτζερισινὲ σαλὴ βεριλιρλέρ. Πουρατὰ φαρελὲρ κεμικλερὶ ἐττὲν ἀγιηρμὰκ ἰτζόυν ἰστιχτὰμ ὀλουνουρλὰρ, βὲ κεμικλερὶν οὐζεριντεκὶ ἐτλερὶ κεσκὶν τισ́λερίϊλε δϊλὲ πὶρ κόυζέλτζε τεμιζλερλὲρ κι, ζὰνν ἐτέρσιν μάχσουσεν περταγλανμησ́λάρ τηρ· ποὺ βέτζχλε φοσφὸρ γιαπανλὰρ ἰτζόυν κολαϊλὴκ ὀλούγιορ. Ποὺ ἀγηλλαρὴν τιβαρλαρὴ τιπιντὲ πὶρ τζὸκ τερὶν τελικλὲρ ὀγιουλμὴς τήρ κι, πουνλαρτὰ ἄντζακ φαρελὲρ σηγὰ πιλιρλὲρ, φάκατ ὃ τα κουϊρουκλαρὴ τησ́αρητὰ καλμὰκ σ́αρτηίλα. Χὲρ οὗτζ ἀϊτὰ πὶρ, ποὺ φαρελερὶ τουτμὰκ ἰτζόυν πόγιόυκ πὶρ σ́ικιὰρ βουκοὺ πουλούρ κι, ποὺ σ́ικιὰρ ἐσνασηντὰ φαρελὲρ τελικλερὲ κατζαρλάρ. Πουνὴν οὐζερινὲ φαρελερὶν κουϊρουκλαρηντὰν τουταρὰκ ἀνλερὶ τζουβαλλαρὰ ἀταρλὰρ, βὲ πάτεχου τελὲφ ἐτερλέρ. Φαρελερὶν σενατὴ χιτὰμ πουλτού· σ́ίμτι τε σηρὰ ἰνσανλαρὰ κελίρ. Ἴνσανλὰρ νὲ γιαπήγιορλαρ; Νὲ γιαπατζακλὰρ; ποὺ καπὶλ φαρελερὶν κόυρκόυ κηϊμετλὶ βὲ ἄχζ οὐ ἰτασὴ τάχι ἰσ́λὲκ ὀλτηγηντὰν, κόυρκόυνόυ σατήγιορλαρ, βὲ τερισιντὲν τάχι ζαρὶφ ἐλτιβενλὲρ, βὲ ἔζ τζόυμλε σαχτιγιανλαρτὰν μαμοὺλ ἐλτιβενλερτὲ πὰξ παρμὰκ γιαπήγιορλαρ, τζόυνκι φαρενὶν τερισὶ χὲμ κουββετλὶ βὲ χὲμ ἐλαστικλί τιρ. Ποὺτ κεμικλεριντὲν ἐββελλερὶ χιλὰλ γιαπηλὴρ ἰτι, λάκιν ποὺ κόυν πουνὴν μοδασὴ κετζμίς τιρ· χὰλ πού κι σινιρλερὶ βὲ κεμικλερὶ καϊνατηλαρὰκ σ́εκερλεμελὲρ ἰτζόυν μαχφεζελὲρ γιαπηλήγιορ· πουραγιὰ κατὰρ τόυνγιατὰ πὶς σ́εϊ γιὸκ τηρ καβληνὴ ἰσπὰτ ἐττιγιμὲ ἐμίν ἰμ.

Κόρούγιορηζ κι φέννι κιμγιὰ, ἐβινὶν χόυσνι ἰταρεσινὶ πιλὲν τασαρρουφπερβὲρ πὶρ κατὴν κιπὶ, χὲρ οὐφὰκ τεφὲκ σ́εϊλερτὲν ἰστιφατὲ ἐτίγιορ. Παρκιρλερὶν ναλλαρηντὰν σοκακτὰ τόυσ́εν τζιβιλερὶ τοπλανηλαρὰκ κηλητζλὰρ βὲ τόυφενκλὲρ γιαπηλήγιορ. Γιαζὴ γιαζμαγὰ κουλλαντηγημὴζ μόυρεκκεπὶν πασ́λήτζα ματτέϊ τερκιπιγεσὶ βακτίϊλε ἐσκὶ πὶρ πιρὰ φητζησηνὴν κηρηλμὴς τζενπερὶ ἰτι. Σοκακλαρτὰ κεζερὲκ ἐσκὶ καπλαρὴ ταμὶρ ἐτὲν τενεκετζὶ βὲ λεχιμτζιλερὶν τενεκὲ γιονγαλαρὴ παρκὶρ τηρνακλαρηνὴν κηρηντηλαρήϊλα βὲ ἓν μουρτὰρ γιοὺν πατζαβραλαρήϊλα καρησ́τηρηλαρὰκ νεφὶς πὶρ μαΐ πογιαγιὰ τεπτὶλ ἐτιλίγιορ κι, ποὺ πογιὰ ριτζάλη κιπὰρ νισβανηνὴν ἐλπισέϊ φαχιρεσινὲ πὶρ ρένκι σ́ιρὶν πὰχξ ἐτίγιορ. Σ́αραπλαρὴν τορτουλαρὴ πεκριλὲρ ταραφηντὰν τικκατλήτζα τοπλανηλαρὰκ, μαχμουρληγὴν ἰζαλεσὶ ἰτζόυν σαπαχλαρὴ σίδλιδζ τοζοὺ γεριντὲ ἰτζιλίγιορ. Σοκακλαρὰ ἀτηλὰν σόυπρόυντόυλὲρ βὲ ματὲν κόμόυρόυ γαζηνὴν ἰσλερὶ τόυρλόυ τόυρλόυ κόυζὲλ κοκουλοὺ ρουχλαρὰ τεπτὶλ ὀλουναρὰκ κιπὰρ κατηνλαρηνὰ κοκλαττηρηλήγιορ, γιάχοτ ἐλμασιγελερὲ κοκοὺ βὲ λεζζὲτ βερμὲκ ἰτζόυν ἰστιμὰλ ἐττιριλίγιορ. Ἰσ́ὲ γιαραμὰζ τεγιοὺ ἀτηλὰν σ́εϊλερτὲν κόνακὸν γιαλλὰρ ἰλὲ ἰστιφατὲ ὀλουνμασὴ ταπιατὴν τασαρρουφκιαρληγηνὴν πὶρ νόυμόυνεσί τιρ, ταπιάτ κι τόυνγιατὰ χὶτζ πὶρ σ́εϊ φαϊτεσὶζ τεγὶλ τιρ κανούνη λεμγεζελινὶ πιζὲ ταλὶμ ἐτίγιορ. Κιμγιαχανέϊ κιαϊναττὰ χὲρ σ́εϊ ἰτζόυν πιρὲρ μεβκὴ, πιρὲρ βαζιφὲ τακτὶρ οὐ ταχσὶς κηληνμὴς τηρ· φαζλὰ ὀλαρὰκ πὶρ τζὸπ γιάχοτ πὶρ μικρὸπ πιλὲ γιὸκ τηρ· καλτὴ κι, ἀνλερὶ μινασὶπ ταρζλαρτὰ κουλλανμανὴν γιολουνὴ πιλμὲκ κερὲκ τιρ. Ἴνσὰν ποὺ πιλκιγὲ μαλὶκ ὀλμακληγὴ ἀρζοὺ ἐτμὶς, βὲ ποὺ μακσετινὲ τεβεσσοὺλ ἐττιγὶ τακτιρτὲ, Ταπιατὴν γανὶ ἀτιγελερινὲ τάϊμα μαζχὰρ ὀλμὰκ σουρετίϊλε ἰχράζη μόυκιαφὰτ ἐτὲ κελμὶς τιρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Ἰγγιλτέρρα ποστὰ βὲ τηλεγράφ νεζαρετὶ πὰξ ἡλεκτρὶκ μεμουρὴ ὀλὰν Μ. Πὶρς τηλεγράφ τελὶ ὀλμακσηζὴν πὶρ μαχελτὲν τικὲρ πὶρ μαχελὲ χαπὲρ κόντερμὲκ μόυμκὶν ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐϊλεμίς τιρ. Πουνὴν κιπὶ τετζριπελὲρ ζάτεν Ἀμερικατὰ, τεμὶρ γιολοὺ κεναρηντὰν κετζὲν τηλεγράφ τελιντὲν σ́ημεντηφὲρ καταρήϊλα (κατὰρ ἰλὲ τηλεγράφ τελὶ ἀρασηντὰ πασ́κὰ τὲλ οὐζάτμαμακ σ́αρτήϊλα) χαπὲρ ἀλὴπ βεριλμὲκ κιπὶ ἄζ μεσαφελὲρ ἰτζιντὲ ἰτζρὰ κηληνμὴς τηρ.

Μ. Πὶρς Κάρδιφ τζιβαρηντὰ, τενὶζ κεναρὴ πὶρ μαχαλτὲ πὶρ μὶλ οὐζουνληγηντὰ πὶρ τὲλ οὐζατμὴς, βὲ πουντὰν ταχὰ κητὰ πὶρ τὲλ τάχι οὗτζ μὶλ οὐζακτὰ πουλουνὰν Φλατχὼλμ νὰμ κόυτζόυκ πὶρ ἀτὰ οὐζερινὲ τεμτὶτ ἐτμὶς τιρ. Μόυμαϊλέϊχ τηλεφὼν ἰλὲ βεριλὲν μαλόυματὴ ἰσ́ιτμὲκ ἰτζόυν ποὺ ἰκιντζὶ τελὲ σετανὴν ἀχζηνὰ μαχσοὺς πὶρ χονὶ γερλεσ́τιρτὶ, βὲ καρατακὶ τὲλ βασητασήϊλε, σετανὴν κόντεριλμεσινὲ μαχσοὺς πὶρ τηλεφὼν χονισὶ ἰτζιντὲ πὶρ σὸζ σ́όϊλετί. Χονινὶν ἰτζιντὲν σ́όϊλενιλὲν ποὺ σὸζ ἀτὰ οὐζεριντὲ ἀτζὴκ πὶρ ταρζτὰ ἰσ́ιτιλτί κι, ποὺ ἰκὶ χαττὴ πιρὶ πιρινὲ ρὰπτ ἐτμὲκ ἰτζόυν ἀρὰ γερτὲ χὶτζ πὶρ τὲλ κουλλάνμαμηζ τηρ.

— Νοὺ Γιὸρκ σ́εχρινtὲ βακὴ πὶρ μαγαζανὴν ἀχσ́ὰπ τόσ́εμελεριντὲν βὲ σόυπρόυντόυλεριντὲν ποὺ κερρὲ πὶρ κάτζ πὶν δολαρλὴκ πὶρ σερβὲτ μεϊτανὰ τζηκαρηλμὴς τηρ. Ποὺ ἔπεγιτζε γαρὶπ κόρόυνόυρ τεγὶλ μι; «χὶτζ σόυπρόυντόυλερτὲν βὲ τόσ́εμελερτὲν σερβὲτ βόυτζουτὲ κελὲ πιλίρ μι;» τεγετζέκσινιζ. Ἀτζελὲ ἔτμεγινιζ· τζερεγιάνη χαλὴ σιζὲ ἰζὰχ ἐτελὶμ τε τινλέγινιζ. Πὶρ σαὰτ φαπρικασηνὴν Νοὺ Γιὸρκ βεκιλλερὶ πὶρ μαγαζανὴν οὗτζ κατηνὴ ἰστιτζὰρ ἐτερὲκ, πὶρ κάτζ σενὲ πουρατὰ σαὰτ μαχφεζεσὶ ἰμὰλ ἐτερλὲρ ἰτί κι, κόυντὲ ἰκὶ οὗτζ πὶν δολὰρ κηϊμετιντὲ ἀλτοὺν ἐριτμεκτὲ ἰτιλέρ. Πουνλὰρ πὶρ κάτζ ἄϊ ἐββὲλ πασ́κὰ πὶρ μαχαλὲ νὰκλ ὀλουντηλάρ. Νάκλη μεκιὰν ἐττικλερὶ σηρατὰ τόσ́εμελερὶ βὲ σόυπρόυντόυλερὶ τε περαπὲρ ἀλὴπ κότόυρόυρλέρ. 60,000 μόυρεππὰ ἀγιὰκ χατζμιντὲ ὀλὰν ποὺ κερεστελὲρ ὃν τοκοὺζ σενετὲν περοὺ τόσ́εμὲ χαλιντὲ τουρούγιορλαρ ἰτι. Πουνλαρὴν νακλὴ ἰτζόυν, ὄλμαγια κι πὶρ παρτζασὴ γερὲ τόυσ́σόυν τεγιοὺ, χάσσετεν βαγονλὰρ γιαπηλτηλάρ. Κερεστελὲρ γιακηλὴπ κόυλὲ τζεβριλτιλέρ· σόνρα κόυλλὲρ τάχι καλπουρτὰν κετζιριλτιλὲρ, βὲ πουνὴν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ ἀλτοὺν κόυλτζετζικλὲρ μεϊτανὰ τζηκαρὰκ οὐσούλη κιμγεβιγὲ ἰλὲ πουνλὰρ τάχι τασφιγὲ ὀλουνοὺπ ἀλτουνλὰρ ἄχζ ὀλουντηλὰρ, βὲ πουνὴν τα νετιτζέϊ χασενεσὶ ὀλαρὰκ 67 πὶν δολαρλὴκ πὶρ σερβὲτ ἐλὲ κετιριλτί.

— Πακηρὴ σερτλεσ́τιρμὲκ σανατὴ οὐζοὺν μόυττεττὲν περοὺ οὐνουτουλοὺπ καλμὴς ὀλτηγὴ χαλτὲ, ποὺ κερρὲ Ἀμερικανὴν Κουέπεκ σ́εχριντὲ βακὴ φακὶρ πὶρ κουγιουμτζὴ ταραφηντὰν τέκραρ μεϊτανὰ τζηκαρηλμὴς τηρ. Ἐρπάπη φινοὺν πουνὴν ἀχὴρ ζεμὰν κεσ́φλερινὶν ἓν ἀτζαϊπιντὲν πιρὶ ὀλτηγηνὴ τεσλὶμ ἐτίγιορλαρ. Ποὺ σανὰτ τεμιρὶ κηβαμὰ κετιρμὲκ σανατηντὰν ταχὰ ἐσκί τιρ· ζίρα ἰνσανλὰρ ματενλερτὲν τεμὶρ τζηκαρμαγὴ πιλμεζτὲν ἐββὲλ πακὴρ ἐσ́γιαλὰρ γιαπμακτὰ ἰτιλὲρ κι, πουνλὰρ πάζεν χάλη ἀσ́λιλερίϊλε πουλουνμὴζ τηρλάρ. Μησὶρ ἐχραμηνὴ γιαπανλὰρ πακηρὴ σερτλεσ́τιρμὲκ οὐσουληνὰ ἀσ́ινὰ ἰτιλὲρ ἰσὲ τε, οὐσούλη μεζκόυρεγὲ ταϊρ ὀλὰν μαλόυμὰτ πὲκ τζὸκ ἀσρλὰρ ἐββὲλ μάχβ οὐ γάϊπ ὀλμούς τηρ. Κουεπεκλὶ κουγιουμτζὴ ποὺ σέρτ πακηρτὰν μαμοὺλ παλτὰ βὲ ποὺ κιπὶ ἀβατανληκλὰρ γιαπαρὰκ ἐνζάρη ἀμμεγὲ βὰζ ἐϊλεμίς τίρ κι, τζελὶκ σουγιοὺ ἰλὲ κηβὰμ χαλινὲ κετιριλτικτὲ, ἓν ἀλὰ τζελιγὲ πιλὲ τερτζὶχ ὀλουνὰ πιλίρ. Μερκοὺμ κουγιουμτζηνὴν κεσ́φκερτεσὶ ὀλὰν σέρτ πακηρὴν κεμιλὲρ βὲ ἰστιχκιαμλὰρ ἰτζόυν ζὶχ μακαμηντὰ ἰστιμὰλ

όλουνὴπ τζελικτὲν μόυρετζτζὰχ ὀλτηγὴ πὶτ τετζριπὲ σαπὶτ ὀλμουξ τηρ.

Ἔγερ ποὺ χαβατὶς τογροὺ ἰσὲ, γάρπ οὐ βεγανὴν σουρέτι τζερεγιανήντζα πὶτ τὰπ πὶρ τεπεττόυλι φέβκ ἐλ ἀτὲ βουκουὰ κελετζέκ τιρ. Ποὺ κόυνκὶ τόυφενκλερὶν τελέμεγετζεγι, τάρ οὐ μὰρ ἐτέμεγετζεγι πὶρ ζὴρχ γιαπηλατζὰκ ὀλούρσα, ὅ χαλτὲ χὲμ σιμτικιντὲν ταχὰ μόυκεμμὲλ τοπλὰρ βὲ χὲμ τάχι ταχὰ κουββετλὶ παρουτλὰρ ἰτζὰτ ἐτμὲκ λαζὴμ κελετζέκ τιρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΤΙΓΙΑΝΕΤ ΒΕ ΤΑΪΦΕΪ ΝΙΣΑ

4.

«Πουντὰν πόϊλὲ . . . νὲ ἐρκὲκ νέ τε τισὶ βὰρ, τζόυνκι τζόυμλενιζ Ρὰππ Ἰησουστὰ πὶρ σινίζ.»

Χὲρ σὰχς τιγιανετὲ μιννεττὰρ ἰσέ τε, ζαννήμτζα ταϊφεϊ νισὰ τζόυμλετεν ζιγιατὲ μιννεττάρ τηρ· τζόυνκι νισβὰν μάχζα τιγιανὲτ σαγεσιντὲ ἀλὶ πὶρ μεβκὴ ἰχρὰζ ἐτὲ πιλτί. Τιγιανὲτ ὅλμακσηζην ταϊφεϊ νισὰ κατιμτὲ πὲκ ἐτνὰ πὶρ μεβκὶ τουτμὴς ἰτι, βὲ ἔλγεβμ Ἰντζιλὶν νὲσρ ὀλούνματηγη τιγιαρλὰρ πουνὰ σαχίτ τιρ. Ποὺ κόυν Χὶνδ, Τζὶν βὲ Ἰαπωνιατὰ καρηλὰρ ἐσὶρ μακαμηντὰ ὀλοὺπ, χαϊβανλαρὴν κόρετζεγὶ ἰτὶ κεντιλὲρ κόρμεκτέ τιρ. Χαζηρὴ τέρκλε μαζηγιὰ ἄτφη ναζὰρ ἐϊλεγελίμ.

Φεϊλεσὸφ βὲ καχρεμανλαρὴ ἰλὲ μόυφτεχὶρ κατὶμ Γιουνανιλὲρ καρηλαρηνὰ ἐσὶρ κιπὶ μουαμελὲ ἐτερλέρ ἰτι· πὶρ Γιουνὰν ἰτζόυν κεντὶ καρησὴ κόπὲκ βὲ γιά τα ἀτηντὰν πὶρ ἀζ σεβκόυλόυ ἰτι· ποὺ σεπεπὲ μεπνὶ τίρ κι Γιουνανιστὰν τεβαριχιντὲ πὶρ τζὸκ μεσχοὺρ ἐρκεκλὲρ ζὶκρ ὀλουνοὺρ ἰκὲν, καρὴ ἰσμὶ νατίρεν πουλουνούρ. Γιουνὰν κιταπὲτ, σενὰτ βὲ μετενιγετινὶν ἓν παρλὰκ βακητλαρηντὰ πιλὲ βαλιτελερὲ, ζεβτζελερὲ βὲ χεμσίρελερὲ ἐχεμμιγὲτ βεριλμέζ ἰτι. Χιτὰπ μαχαλλερινὲ τζοκτζὰ κιτὲν κατηνλὰρ ἰφφετσὶζ τανηλὴρ ἰτι. Συρακουσαιτὲ γουρούπη σεμστὲν σόνρα χὶτζ πὶρ κατὴν τισαρὴ τζήκμαμαλη ἰτι. Ἀθηναιτὲ πὶρ κὴζ σέρεν βὲ κανούνεν κεντὶ πετεριντὲν πὶρ σεϊ μιρὰς ἀλάμαζ ἰτι. Γιουνανιλὲρ ἀρασηντὰ ταϊφεϊ νισαγιὰ πόϊλὲ ναζὰρ ὀλουνμασὴ ἀνλερὶν χηρσηζλὴκ βὲ ἐμσαλὶ χὲρ νὲβ κότόυλόυγιόυ ἰρτικιὰπ ἐϊλεμελερινὲ γιὸλ ἀτζμὴς τηρ.

Κατὶμ Ρώμα κανουνναμελεριντὲ μουχαρρὲρ τίρ κι, ζὲβτζ κεντὶ ζεβτζεσὶ όυζεριντὲ χόυκόυμὲτ βὲ κουββέτι μουτλακαγιὰ μαλὶκ τιρ· χάττα καρηςηνὴ ὀλτόυρσὲ πεντζεϊ κανουνὰ τζαρπηλάμαγιατζακ. Νὲ ἀτζὶπ τίρ κι, Ρωμανὴν μεσχοὺρ ζατλαρὴ ἀρασηντὰ πὶρ μόυελλιφὲ ἰσμὶ πιλὲ ζὶκρ ὀλούνμαγιορ. Ρώμα κανουνήντζα χὶτζ πὶρ καρηνὴν χόυκμ οὐ ἰταρεσὶ κεντὶ γετιντὲ ὀλμαμαλη· κὴζ ἰκὲν παπασηνὰ, ἐβλενμεσιντὲν ἐββὲλ παπασὴ βεφὰτ ἐϊλὲρ ἰσὲ ἐβτὲ ὀλὰν πόγιόυκ ἐρκεγὲ, ἐβλεντικτὲν σόνρα κοτζασηνὰ κουλ ὀλμαλή ἰτι. Πουντὰν κάτι ναζὰρ ζεβτζὲ χάσπ ἐλ κανοὺν ζεβτζινὶν κηζὴ βὲ τζοτζουκλαρηνὴν χεμσίρεσὶ μακαμηντὰ τουτουλοὺρ ἰτι. Ρωμαληλαρτὰ νισβανὰ ὀλὰν ἀτέμι ριαγὲτ κέϊφε μαγεσὰ τατλικὲ γιὸλ ἀτζτὴ, βὲ χάττα πὶλα νικιὰχ καρὴ κοτζὰ κιπὶ μουσμελὲ ἐτμὲκ ἀτὲτ χόυκμόυνὲ κιρτί· βὲ Αὔγουστος Καῖσαρ τάχι κανοὺν ταϊρεσιντὲ ἰτζρασηνὰ τζεβὰζ βερτί.

Τζινλιλερτὲ τάχι Ρωμαληλαρτὰ ὀλτηγὴ κιπὶ πὶρ πακιρὲ, γενὶ πὶρ κελὶν βὲ μόυσιννὲ καρὴ πιλὲ κεντὶ χανεσιντὲ κεντὶ κεϊφὶ ἰτζόυν πὶρ σεϊ γιαπάμαζ. Τζοτζουκληκτὰ πετερινὲ, κεντζλικτὲ κοτζασηνὰ, κοτζασὴ ὀλόυντζε ὀγλουνὰ, ὀγλοὺ γιὸκ ἰσὲ κοτζασηνὴν ἓν γιακὴν χησημηνὰ, κοτζασηνὴν χησημλαρὴ γιὸκ ἰσὲ παπασηνὴν χησημλαρηνὰ, παπασηνὴν τάχι χησημλαρὴ γιὸκ ἰσὲ χόυκμταρὰ τεσλὶμ ὀλουνούρ. Ζεβτζὶ πουλούνματηγη τακτιρτὲ ζεβτζεγὲ κουρπὰν ἐτμὲκ τζαΐζ ὅλματηκταν πασκὰ χὶτζ πὶρ οὐσούλη τινιγὲ ἰτζρασηνὰ τάχι τζεβὰζ βεριλμέζ. Χινδλιλερὲ κελίντζε, ἀνλερὶν πὶρ μουκαττὲς κιταπηνὰ ράγμεν, πὶρ καρηνὴν ζεμιντὲ κεντὶ κοτζασηντὰν πασκὰ πὶρ ἰλαχὴ πουλουνάμαζ. Μερκοὺμ πεκρὶ τερτλὶ, ἰχτιγιὰρ βὲ χάττα πὶ ἐτὲπ ὀλσὰ μερκουμὲ ἀνὰ ἰλὰχ κιπὶ χόυρμὲτ οὐ ριαγεττὲ πουλουνμαλή τηρ.

Χὲρ σεϊτὲν ζιγιατὲ σοὺ χουσοὺς μουτζίπι ἐσὲφ τίρ κι, κουτεμανὴν ἓν μεσχοὺρ οὐλεμασὴ πιλὲ ταϊφεϊ νισαγιὰ ἐτνὰ πὶρ ναζὰρ ἰλὲ πακμὴς τηρ. Ἀριστοτέλης νισβανὴ κουλλὰρ ἰλὲ χουρρλὲρ μιγιανεσινὲ βὰζ ἐϊλέρ. Κομφύκιος «Ταϊφεϊ νισανὴν ἓν ἀλὶ φαρζὴ κόλελιγὲ ἀϊτ χητμέτ τιρ» τέρ. Κικερωνὴν μόυτενεββὶ βὲ μανατὰρ ταχριρατλαρηνὴ κόζτὲν κετζιρσὲκ πὶρ καρηγιὰ πιλὲ χόυρμὲτ ἐττιγινὲ ταὶρ πὶρ ἰμὰ πουλάμαζηζ.

Φάκατ νίτζόυν χόυσνὶ, νεζακετὶ βὲ τιλπερλιγὶ τζιχετίϊλε ἐπνάϊ πετερὶν τατζὴ ὀλὰν νισβὰν γιόυκ χαϊβανλαρὴ τερετζεσινὲ κατὰρ ἐντιριλσὶν βὲ κόλὲ μακαμηντὰ κουλλανηλσὴν; Πουνὴν σεπεπὶ νέ τιρ; Πέντζε πασκὰ πὶρ σεϊ τεγὶλ, ἰλλα χακικὶ τιγιανετὶν σουρέτι μόυκεμμελετὲ πουλούνματηγη ἰτι. Πὲρ ἀκς τιγιανέτι χακικιγενὶν χόυκμφερμὰ ὀλτηγὴ τιγιαρλαρτὰ χὰλ πουνὴν ἀκσὶ ὀλμουξ τηρ. Βὲ χάττα πένι Ἰσραὴλ ἀρασηντὰ καρηλὰρ μιλέλι σαϊρεγὲ κηγιάσεν ἀλὶ πὶρ μερτεπεγὶ χαΐζ ἰτιλέρ. Ἀαρὼν ἰσὲ κὴζ καρντασὴ νεπιγὲ Μαρία ἰλὲ πασλάρ· Δεβόρρα νὰμ τικὲρ πὶρ νεπιγενὶν Ἰσραὴλ όυζερινὲ χόυκόυμὲτ σόυρτόυγιόυ μουχαρρέρ τιρ. Τόυνγιὰ ποὺ κόυν Ρουθὴν ἰσμινὶ ζὶκρ ἔτμεμεκ ἐτέμεζ· Ἐσθηρὶν ρετζασηνὴ χὶτζ οὐνουτάμαζ· Ἀνναν ὴν τουασηνὴ χατρτὰν τζηκαράμαζ· Ραχὴλ βὲ Ρεβεκκανὴν νακλιγετλερινὶ τέκραρ ὀκοὺρ βὲ πόϊλετζε τιγιανετὶν ἐλζεμιγετινὶ χὶσς ἐϊλέρ.

Φάκατ σοὺ μαλόυμ ὀλμαλή κι, νισβὰν ἄντζακ τιγιανέτι Μεσιχιγὲ σαγεσιντὲ σιμτικὶ πουλουντηγὴ τερετζεϊ παλαγιὰ βασὴλ ὀλμουξ τηρ. Ραππημηζὴν πὶρ πακιρετὲν τεβελλόυτ ἐτμεσίϊλε ταϊφεϊ νισὰ τερφὶ κηληντή. Τόυνγιαγιὰ λανὲτ ἀνλὲρ βασηταση̇ίλα κελτὶ ἰσέ τε, ταχὰ τζὸκ ἰναγὲτ τάχι ἀνλὲρ βασηταση̇ίλε κελτί. Εὔα ἀλτάντὴ, Μαρία περεκετλεντί. Γαλιλαιαλὴ καρηλὰρ, Βιθυνιαλὴ χεμσίρελὲρ βὲ ἐμσαλὶ νισβὰν Ραππημηζὴν φετακιὰρ σακιρτλερὶ ἰτιλέρ. Ραππημηζὴν κηγιαμηντὰν σόνρα ἰλκ τεφὰ Μαγδαληνὴ Μαριαγιὰ κόρόυνμεσὶ ἀνλερὲ ἐττιγὶ χόυρμετὶ κόστερίρ. Σόϊλέ κι Ζεϊτιυνλὴκ ταγηντὰν ἐντικτὲν σόνρα νισβὰν ἰλὲ ζόυκόυρ πιρλικτὲ τουαγιὰ πασλὰρ βὲ γεκτικερινὲ σελὰμ βερίρλέρ.

Ρώμα ἰμπερατωρληγηντὰ τιγιανέτι Μεσιχιγὲ μόυντεσὶρ ὀλούντζα, κατηνλαρὴν κερὲκ σερὶ βὲ κερὲκ όυνσὶ χουκοὺκ βὲ νουφουζλαρὴ τανηλμαγὰ πασλανηλτή. Ταϊφελερὶν καρηλαρὴ ἄκλεν βὲ κάλπεν κεριτὲ καλμὴς, ἐτναλασμὴς, βὲ κοτζασηνὰ ὀγιουντζὰκ βὲ κόλὲ ὀλμουξ ἰκὲν Χριστιανλαρὴν καρηλαρὴ ταλὶμ κόρμόυξ, νεζακὲτ σαχιπὶ βὲ χανὲ περεκιατὴ ὀλμουξ τηρ. Ἔββετ, Ἰωάννης Χρυσοστομοσὴν πουτπερὲστ χοτζασὴ Λιβανιοσὴν κεντὶ Χριστιὰν σακιρτανηνὴν χεμσίρὲ βὲ βαλιτελερινὶ κόρτόυγιόυντὲ, «Ποὺ Χριστιανλὰρ νὲ ἀλὰ νισβανὰ μαλὶκ τιρλὲρ!» γιολλοὺ νιτὰ ἐτμεσὶ ταπιΐ ἰτι. Ταϊφεϊ νισανὴν ταϊφεϊ ζόυκόυρ όυζεριντὲ ἀζὶμ πὶρ τεεσιρὶ βάρ τηρ. Ἔββετ, Αὐγουστινοσὴν ἰμανὰ κελμεσὶ ἰτζόυν κὸζ γιασλαρήϊλε τουὰ ἐτὲν Μονίκα μισιλλόυ τιντὰρ βαλιτελερὲ λόυζουμ βάρ τηρ. Ἐρπάπη τεβαριχὶν ρανὰ μαλόυμλερὶ τίρ κι, Ναζιανζηλὶ Γρηγόριος Νόννα ἰσμιντὲ ἀκιλὲ βαλιτεσιντὲν τζὸκ μόυτεεσσὶρ ὀλμουξ ἰτι· Ἰωάννης Χρυσοστομοσὴ Κιτάπη Μουκαττὲς μαλόυματήϊλε περβερτὲ ἐϊλεγὲν βαλιτεσὶ τιντὰρ Ἀντούσα ἰτι. Φάκατ ἀνλερὶν ἰσμινὶ πιρὲρ πιρὲρ ζικρὲ νὲ χατζέτ; Χριστιανλὴκ ταριχιντὲ ἀνλερτὲν πινλέρτζεσινιν ἰσμὶ ζὶκρ ὀλουνμὴς τηρ. Ἴλκ ἀσρλαρτὰ κατὴν βὲ κηζλαρὴν κανὴ ἐρκεκλερινκὶ κιπὶ ἄκματη μη; πουνὴν πὶρ σεμερεϊ χαϊριγεσὶ ἰτί κι, κατηνλὰρ κουρούνη βόυσтанὴν καρανλὴκ βακητλαρηντὰ χοτζαλὴκ βὲ μαναστὴρ ναζηρληγὴ ἐττιλέρ. Χιλδεγάρδ νὰμ χατοὺν Ρουπὲρτ ἰσμίϊλε μόυσεμμὰ ραχιπὲ μαναστηρηνὴν ναζηρὴ ὀλαρὰκ φέβκ ἐλ ἀτὲ τιγιανετπερβερλιγὶ σεπεπίϊλε πεϊγαμπὲρ σόχρετινὶ πιλὲ κεσπ ἐττί. Σόϊλέ κι ἐπισκοποσλὰρ, ναζηρλὰρ, πεϊλὲρ, κραλλὰρ πιλὲ μουχὶμμ ματτελὲρ χακκηντὰ ἀνὴν ρεϊινὶ βὲ χάϊρ τουαλαρηνὴ ταχσὶλ ἐτμὲκ ἰτζόυν ἀνὴν γιαννηνὰ κιτερλέρ ἰτι. Τιγιανετπερβὲρ χατουνλὰρ ἰπατετχανελὲρ ἰνσὰ βὲ μαναστηρλὰρ τεεσὶς ἐττιλὲρ, βὲ κεντὶ χανελερινὶ φουκαραγιὰ μελτζὰ τεγιοὺ ἰλὰν ἐϊλετιλέρ. Ἔββετ, τιγιανέτι χακικιγὲ νισβανὰ ἰμτιγιαζὰτ μεϊτανὴ κουσὰτ ἐϊλὲρ, ἀνὴ κερὲκ σανаττὰ κερὲκ κιταπεττὲ βὲ κερὲκ ρεσαλὲτ χητμετλεριντὲ ἐρκὲκ ἰλὲ γιὰν γιανὰ κόρ· βὲ πένὶ πεσὲρ ἀνλερτὲν τάχι μόυστεφιτ ὀλούρ. Κατὶμ Ρώμα βὲ Γιουνανισταν ὴν κόυρσισιντὲ χὶτζ πὶρ κραλίτζα ὀτούρμαμηξ ἰκὲν, τατζηντακὶ μόυτζεβχερατὴν κηϊμετὶ 300,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ ὀλὰν Βικτωρία Κραλιτζανὴν 56 σενετὲν περοὺ Ἰγγιλτερρανὴν σαχανὲ κόυρσισιντὲ ὀτουρμασὴ τιγιανὲτ σαγεσιντὲ τεγὶλ τε γιὰ νὲ σαγεσιντέ τιρ; Μὶς Στὸβ «Παπὰ Θωμασὴν κουλιπεσὶ» νὰμ κιταπηνὴ γιαζμασήϊλε Ἀμερικατὰ βακὴ ἐσὶρ ἄχζ οὐ ἰτασηνὴν τεφινὲ πόγιόυκ πὶρ γιαρτὶμ ἐτμὶξ ὅλματη μη; Ἰγγιλτερρατὰ τάχι ἐσὶρ ἄχζ οὐ ἰτασηνὴν τεφινὲ ἰλκ τεφὰ προτέστο ἐϊλεγὲν πὶρ κατὴν τεγίλ μι ἰτί; Κατὴν μισιονερλερὶν σερτὰρ βὲ σερεφραζὴ ὀλὰν Χέρρυ Νόυελὶν Ἀφρικατὰ βεφατὴ Μισιονερλὶκ ρουχηνὰ χαγιάτη τζετιτὲ ἰτὰ ἔτμετι μι; Βὲ ποὺ κόυν κιλισελεριμιζτὲ κατὴν ἀζαλὰρ ἐρκεκλερτὲν τζὸκ τεγίλ μι; Τεπσίρι πεσαρὲτ ἰτζόυν ἐρκεκλερὶν σιρκετλερὶ βὰρ τα κατηνλαρὴν γιόκ μη τηρ; «Πουντὰν πόϊλὲ

νὲ ἐρκὲκ βὲ νέ τε τισὶ βὰρ, τζόύνκι τζόύμλενιζ Ρὰππ Ἰησουστὰ πὶρ σινίζ.» Ἴμτι πὶζ τάχι Δζὼν Ἀδαμσὴν, «Ταϊφέϊ νισανὴν ἐτέπ οὐ ἐρκιανὴ πὶρ καπιλενὶν τερετζέϊ ἀχλακηνὴ ἰπρὰζ εἴλεγὲν μιζὰν βὲ μιγιαρή τηρ,» ζεμινιντὲ πουγιουρτηγὴ χακικατὴ καποὺλ ἰλὲ τιγιαρημηζτὰ πουλουνὰν χανημλαρὴν πὶρ ἀν ἐββὲλ ἀκλὶ, ἀχλακὶ βὲ ρουχανὶ τερακκηγιατὴ ἰτζοὺν ἐλιμιζτὲν κελὲν γαϊρετὶ τιρίγ πουγιούρμαγιαλημ.

Σὶμ Χαδζῆ κόϊ Π. Χ. Ι.

ΑΛΑΤΖΑΜΤΑΝ ΜΕΚΤΟΥΠ

(9 ηντζὴ νόυσχετὲν μαπάτ)

Σάνιγεν. Ρεῖσι ρουχανινὶν ἰνσὰν σεβιτζὶ ὀλμασὴ βατζίπ τιρ (φιλάνθρωπος).

Χριστοσὴν ἰνσὰν σεβιτζιλιγινὶ λισάνη ἀτζιζανὲμ ἰλὲ βὲ καλέμι ζαϊφὶμ ἰλὲ ἄσλα πεγιὰν εἴλεμεγὲ κατὶρ τεγίλ ἰμ. «Για Πετὲρ, ἀνλερὲ ἄφβ εἰλὲ, ζίρα νὲ εττικλερινὶ πιλμεζλὲρ» τεγιοὺ Σταυρὸς οὐζερινtὲ ἄρζ εἰλετιγὶ τουὰ, βὲ κέζα Ματθ. ἐ. 43—48 τεκὶ κερὶμ βὲ λατὶφ τενπιχλὲρ, βὲ Μάρκ. ή. 2, 3τὲ «Ποὺ τζεμιγετὲ ἀτζήρημ» κτλ., βὲ Λουκ. ς΄. 32—36, βὲ ί. 30—37, βὲ Ἑβρ. ἑ. 2 κτλ, πουνλὰρ ρόυεσσάϊ ρουχανιγὲ ἰτζοὺν τεμσὶλ ὀλουνμαγιὴ τεγὲρ νόυμουνελὲρ ὀλοὺπ, ἐμσαλὶ νιτζὲ ὀρνεκλὲρ Ἐφεντιμιζὶν βὲ χαβαριουνηνὴν ἰνσὰν σεβιτζὶ ροὺχ σαχιπὶ ὀλτηκλαρηνὴ Εὐαγγέλιον βὲ ρεσαΐλι χαβαριοὺν πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρλὲρ. Ἱεριχὼ σαχρασηντὰ νιτζὲ μετζρουχλὰρ τζὰν τζεκισμεκτὲ τιρλὲρ. Κιλισετὲ νιτζὲ κιμσελὲρ Σεϊτανὰ ζεντζιρπὲντ, κόυναχὰ ἐσὶρ, βὲ σεραρὲτ καλασηντὰ οὐμὶτ μαχπουσλαρὴ τηρλάρ. Ἴμτι χασταλαρὴν ταπιπὶ, μετζρουχλαρὴν τζεραχὴ, τερτλιλερὶν τεσελλιτζισὶ, σαχιπσιζλερὶν σαχιπὶ, σερσεριλερὶν μελτζασὴ, ὀκσούζλερὶν Πετερὶ, τουλλαρὴν χαμισὶ, φουκαρανὴν τεστκιρὶ, τόυτκόυνόὺν ἀσασὴ, γαμνὰκ, μεγιοὺς βὲ ἄχ οὐ φιγαντὰ πουλουνανὴν τελιλὶ, βὲ πιτὰπ βὲ νατόυβὰν ὀλανλαρὴν τερμανὴ βὲ κουββετὶ ὀλμὰκ Χριστὸς νὰμ ἰνσὰν σεβιτζὶ πὶρ Χελασκιαρὴν βεκιλλερὶ πουλουνὰν ρουχπανὰ φὰρζ τεγίλ μι τιρ; Κελὰμ Οὐλλαχτὰν σογουμοὺξ, Κιλισετὲν οὐτοὺλ ἐτμὶξ, ἰμαντὰν σαπμὴξ, Ἀλλαχτὰν παῒτ ὀλμοὺξ, κόυνὰχ τεργιασηνὰ μόυστεγρὰκ ὀλμοὺξ πὶρ κεσὶ κὶμ μεσλέκι κεριχιντὲν ρόυτζοὺ εττιρετζέκ τιρ; Ρουχανὶ ἄτζ, σουσοὺζ, τζηπλὰκ βὲ χαστὰ ὀλανλαρὰ γητάϊ σεμαβιγὶ σαμὶλ Εὐαγγελιονὴ πὰχξ βὲ ταλὶμ πὶρλε ἀνλερὶ Πὰξ Ταπὶπ Χριστοσὰ ἰχτὰ ἐτμὲκ φαρζὴ ρουχπανὰ αἶτ τεγίλ μι τιρ;

Μεγιοὺς πὶρ χαστὰ ταπιπὶ κόρμεσίλε πὶρ χαγιάτη τζετιτὲ κὲσπ εἰλετιγὶ κιπὶ, κόυναχτὰ καλαπὲντ πὶρ κόυναχκιὰρ ζὰτ τάχι ρεῖσι ρουχανισινὶ γάγετλε σεβὲρ, ἀνὴν ἰλὲ ὀλὰν μόυκιαλεμέϊ ρουχανιγὲ ἀζὶμ φαϊτεγὶ μουτζὶπ, βὲ χαγιάτη ρουχανιγὲ, ἰσλαχάτη τζετιτὲ βὲ χελάση ἐπετιγεγὲ παὶς ὀλὰ πιλίρ. Ὄλ κόυναχκιαρὰ σόϊλενὲν πὶρ κὰτζ ρουχανὶ νασιχὰτ, πὶρ κὰτζ Εὐαγγέλιον ἀγετλερὶ ὀκουμὰκ, βὲ ἀνὴ τουὰ ἰλὲ Πὰξ Ταπὶπ Ἰησουσὰ τακτὶμ εἴλεμὲκ νὲ κατὰρ μενφαάτη ρουχανιγὲ βὲ περεκιάτη Ἰλαχιγεγὶ παὶς ὀλοὺρ!

Σάλισεν. Ρεῖσι ρουχανὶ μεναφίϊ σαχσιγεγὶ κόζέτμεγιπ, ἰσιντὲ ἐμὶν, φετακιὰρ βὲ ζαμιρλὶ πουλουνμαλή τηρ. «Ραππὴν ἰσινὶ χιλὲ ἰλὲ ἰσλεγὲν μελοὺν ὀλσούν·» Ἱερ. μή. 10. Ἴμτι βατζὶπ τὶρ κι ἐπίσκοπος κουσουρσὴζ, βὲ πὶρ καρηνὴν κοτζασὴ, βὲ ἀγιὴκ, ἀκηλλὴ, ἔχλι ἦρζ, μισαφὶρ σεβιτζὶ βὲ ταλιμὲ κατὶρ ὀλά. Βὲ σεραπὰ μόυπτελὰ βὲ γιὰ βουρουτζοὺ βὲ κότοὺ καζὰντζ ταλιπὶ ὄλμαγια·» Α΄ Τιμ. γ΄. 1—13. Τιτ. ά. 5—11· κέζα πὰκ Ἰωάν. ιζ΄. 4. Α΄ Τιμ. ς΄. 8—16. 20. Β΄ Τιμ. ά. 13, 14. δ΄. 5—8. Ἔγερ πὶρ ρουχπὰν ἀλτηγὴ οὐτζρετὲ μουκαπὶλ βὲ νισπὲτ ἶξ κόρμεγὶ ἀτὲτ ἐτμὶξ ἰσὲ πὲκ γιανλὴξ ὀλοὺρ, Χριστοσὰ βὲ χαβαριουνὰ ἰμτισὰλ ἐτμὶξ ὀλὰ πιλίρ μι; Χριστὸς Ἀλλαχὰ μόυσαβὶ ὀλμακληγὴ κεντινὲ πὶρ σικιὰρ ἄττ ἔτμεγιπ κοὺλ σουρετὶ ἀλαρὰκ ζεμινὲ κατὰρ τενεζζοὺλ ἐτὶπ σταυρὸς ὀλόυμοὺ ἰλὲ ὀλμεσὶ φετακιαρληκτὰν μάτα νὲ ὀλὰ πιλίρ; Φιλίπ. β΄. 5—11. Κετζὲ κόυντοὺζ ἄτζ, σουσοὺζ, γιοργοὺν, ραχατσὴζ βὲ οὐϊκουσὴζ, κόϊτὲν κόγὲ, σεχρτὲν σεχρὲ, πὶρ ὁ ταραφὰ, πὶρ ποὺ ταραφὰ κεζὶπ τολασαρὰκ πεσαρετὶ τεπσὶρ, βὲ ἰλέλι μόυτενεββιγεγὲ ἰφακὰτ πὰχξ ἐτμεσὶ φετακιαρλὴκ, ἰνκιάρη νέφς, βὲ μουχαππεττὲν μάτα πασκὰ νὲ ὀλὰ πιλίρ;

Παῦλος ρεσουλὴν οὖτζ τεφὰ κηρκτὰν πὶρ ἐκσὶκ ταγιὰκ γεμεσὶ, βὲ σάϊρ πὶρ τζὸκ ἰσκεντζὲ, σηκηντὴ βὲ χάττα ὀλόυμὶ πιλὲ τζεκμεσινὲ, βὲ κέζα ἐνπιά οὐ ρουσουλὴ ταχρὶκ οὐ πὲντ ἐτὲν βασητὰ βὲ πορτζ νὲ ἰτι; Σηχχέτ οὐ ἀφιγὲτ παπηντὰ ἀνλὲρ τζὸκ ἰλερτὲ τεγιλλὲρ ἰτι ζὰνν ἐτέριμ. Σερβέτ οὐ σαμὰν παπηντὰ ἰσὲ Χριστοσὴν πασηνὴ πιλὲ ταγιαγιατζὰκ πὶρ γερὶ γιὸκ ἰκὲν, ποὺ κόὺν χάνκη πὶρ ρουχπὰν ἰρὶ γιὰ οὐφὰκ πὶρ ὀτανὴν σαχιπὶ τεγίλ τιρ (κιρὰ ὀλσοὺν φὲρκ ἐτμέζ). Χριστὸς ταχὰ ζενκὶν μι ἰτι; Πέτρος ταχὰ ζενκὶν μι ἰτὶ κι οὐφὰκ πὶρ βερκὶ ἰτζοὺν τενιζὶν παληγηνὰ μόυρατζαὰτ ἐτερλέρ; Ματθ. κζ΄. 23. Ρεσουλλὰρ ταχὰ ζενκὶν ὀλτηκλαρηντάν μη ἰτί κι σουνοὺν πουνοὺν «Ρεσουλλαρὴν ἀγιακλαρηνὰ κετιρτικλερὶ ἀκτζὲ ἰλὲ Χριστοσὴ βὰζ ἐτερλὲρ ἰτι·» Λουκ. θ΄. 57, 58, κβ΄. 43, κγ΄. 26. Ματθ. ιζ΄. 23—26, κέζα Ματθ. πὰπ ί. ις΄. 24. Ρωμ. ιδ΄. 7, 8. Α΄ Κορ. θ΄. πὰπ, Φιλ. γ΄.

Κέζα ταρίχι ἀλεμτὲ τάχι οὐτζρετλερὶ φετακιαρληκλαρηνὰ νισπέτεν βεριλὲν κὰτζ ζὰτ πουλουνοὺρ; Σωκράτης νὰμ Γιουνανὶ φεϊλεσὸφ σατακὰτ οὐ ἐμνιγετινὲ νισπέτεν βατανταὰλαρὴ ταραφηντὰν οὐτζρετὲ ναῒλ ὀλὰ πιλτί μι; Ἀτὶλ Ἀριστειδησὶν, βὲ καχριμὰν Μιλτιαδησὶν, βὲ φετὶν Θεμιστοκλησὶν Ἀθηναιλιλερτὲν ἀλτηγὴ οὐτζρὲτ νὲ ἰτι; Κέζα, Γαλιλαῖος βὲ νιτζὲ Ἰωάννης Χουσλὰρ, Ἰωάννης Οὐϊκλιφλὲρ, Γρηγόριος ὁ Φωτιστησλὲρ τόυνγιατὰν οὐτζρετλερινὶ ἀλὰ πιλτιλὲρ μι; βὲ πὶζ ζὰτ Ἀλλὰχ κόυναχκιὰρ πεσερτὲν ἀλτηγὴ οὐτζρετὲ πετὲλ μι παχσὶξ βὲ εἰλικλερινὶ βερμεκτὲ τιρ; Ἔγερ ὀϊλὲ ἰσὲ ἰνσανὴν γέβμεν φὶ γέβμεν «Πενίμ τιρ» τεγιοὺ κόυναχηντὰν μάτα σάϊρ νὲ σερμαγεσὶ βὲ πινάεν ἀλέϊχ κόυναχηντὰν μάτα Ἀλλαχὰ βερετζὲκ νὲ πετελὶ βάρ; Ἰὼβ κβ΄. 2—4, λέ. 6, 7, γιάχοτ Ἀνὰ κὶμ πὶρ σέϊ βερὶπ, Ἀνὴ πορτζλοὺ εττιγὶ ἰτζοὺν τίρ κι πούντζα γαναῒμη φεραβανὰ ναῒλ ὀλούγιορ; Ρωμ. ιά. 35. Ἰὼβ μά. 11. Τεγὶλ μι κι, Ἐφεντιμιζὶν τετιγὶ κιπὶ, «Χὲρ νέ τε ἐτσὲκ φαϊτεσὶζ κουλλάρ ἦζ, ζίρα πιζὲ φὰρζ ὀλανὴ ἰτζρὰ εττὶκ (ἔγερ ἀνή τα εττὶκ τεγὲ πιλὶρ ἰσὲκ), Λουκ. ιζ΄. 10. Α΄ Κορ. θ΄. 16, 17, κέζα πὰκ Ματθ. ἑ. 45. Ἰὼβ κέ. 3. Σέμς οὐ Καμὲρ βὲ πόυτόὺν ταπιατὴν ἐμινλὶκ βὲ φετακιαρλὴκ ἰλὲ ἰτζρὰ εἴλετικλερὶ χητμὲτ πὶρ ἰμτισαλὴ τεγὲρ ὀρνέκ τιρ.

Ἔγερ τζιχανκιράνη ἀλὲμ οὐτζρετλερινὲ νισπέτεν βὲ μουκαπὶλ βατανλαρηνὴ μόυταφαὰ ἐτμὶξ ὀλσαλάρ ἰτι, χὶτζ πὶρ τιγιὰρ βὲ πατισαχλὴκ, ζὰνν ἐτέριμ, μόυφτεχὶρ ὀλτηγὴ γαλεπέ οὐ φόυτουχατὴν σόχρέτ οὐ ἰτιπαρηνὰ τεστρὲς ὀλάμαζ ἰτι.

Βὲ ἔλαν μεβτζοὺτ πουλουνὰν ρουεσσὰ βὲ μόυλόυκ τεβαπίϊ ἀστηκαλαρηνὰ τογροὺ ὀλὰν χητμέτ οὐ χιμαγέτι πετερανελερὶ οὐτζρετλερινὲ νισπὲτ βὲ μουκαπὶλ πὶρ ἔτζρ μι τιρ; Πέλκι ρουχπανὴν οὐτζρετὶ Χριστοσὴν βὲ χαβαριουνηνὴν οὐτζρετὶ ὀλατζὰκ, γιάνι χακαρὲτ, τεατὶ, ζοὺλμ, ἐζιγὲτ, τζεφὰ, χακκσηζλὴκ, ζέβκ, ταγιὰκ, σιλλὲ, καμτζὴ, τόυκόυρμεκλὶκ, ἰσκεντζὲ, μαχπὲς, τικὲν τατζὴ βὲ σταυρὸς ὀλόυμόυ· βὲ πουνλαρτὰν χαφὶφ χὲρ νὲ ἀλήρσαν ἰλαχὶ πὶρ παχσίξ τιρ. Σταυρὸς βὲ τὰτζ γιὰν γιανὰ κιτὶπ Σταυροσὴ κιγίνμετὲν τατζὴ κιγινμὲκ μόυμκινσίζ τιρ.

Ἴμτι ἐμνιγὲτ, φετακιαρλὴκ βὲ ζαμὶρ ἰλὲ ὀλὰν ἰσκόυζαρλὴκ ποὺ ἀλεμτὲ οὐτζρετλερινὲ τεμάμεν σεζαβὰρ ὀλάμαζλαρ ἰσὲ, γίνε φόυτοὺρ κέλμεσιν, ζίρα ἀνλερὶν ἔτζρι ἀζιμὶ βὲ ἐπετισὶ Ραππτὰ μαχφοὺζ τηρ, βὲ πινάεν ἀλέϊχ μεναφίϊ ζατιγὲ, νέφσι ἐμαρὲ βὲ γὲρ κόνὲ κιὰρ, καζὰντζ βὲ φαϊτὲ, ἰτιπὰρ βὲ τεεσὶρ γιολλαρὴ φετὰ ὀλουνοὺπ Χριστὸς οὐγουρουνὰ κουρπὰν ὀλουνμὰκ φάρζ τηρ, κερὲκ τιρ, λαζήμ τηρ. Μακσέτι ἐββελιγὲ βὲ ἀχιρὲ Χριστοσὰ χητμὲτ, βὲ πεσερὶν κόυναχκιὰρ τζανλαρηνὴ ἀτεστὲν καπὰρ κιπὶ φετακιὰρ πὶρ μουχαππὲτ μόυκταζί τιρ.

Ράπιγεν. Ρεῖσι ρουχανὶ ναζὶκ χασσιγετλερινὶ μουχαφαζὰ ἐτμελί τιρ.

Πάζη οὐφὰκ ἄττ ὀλουνὰν σεϊλὲρ ἰνσανὴν ἀλὰ, ναζὶκ βὲ ζαρὶφ χασσιγετλερινὶ λεκετὰρ, βὲ τελὲφ οὐ ναπετὶτ εττιγὶ κιπὶ, πὶρ ρεῖσι ρουχανὶ οὐζερινtὲ κόρόυνὲν πὶρ κουσοὺρ ταχὰ ζιγιατὲ φενὰ νετιτζελὲρ χασὴλ ἐτετζεγὶ μεμοὺλ ὀλουνὰ πιλίρ.

Κιλισέϊ Μεσιχιτὲ «Τιλεντζὶ Ραχιπλὲρ» ναμὴ ἰλὲ πὶρ τακὴμ ραχιπλὲρ ζουχοὺρ ἐτμὶξ ἰτιλὲρ, φάκατ ραχὶπ οὐζερινtὲ πουλουνὰν ποὺ κιπὶ πὶρ ἶσμ νὲ τερετζὲ ναχὸξ ἰτιγινὶ ταρὶφ ἐτμὲκ ἀρτιγὲ τιρ! Ἔκσερι μεναφίϊ ζατιγεγὲ χητμὲτ ἐτὲν ἀτὶ χαλλὲρ, γιάχοτ νὲφς βὲ σανπερεστλὶκ γιοληντὰ ὀλὰν τεκελλόυμὰτ, μουαμελὲ βὲ ἀτβαρτὰν βὲ κὶπρ οὐ γουρουρὰ γιὸλ βερὲν χὲρ πὶρ σεϊτὲν τζεκινμὲκ κιάρη ἀκλ τηρ. Παρ. κθ΄. 23. Λουκ. ιή. 14. Κέζα, ἰφτιχάρη πατὴλ βὲ φανὶ πὶρ κόνὰ φαϊτεγὶ μουτζὶπ ὀλάμαζ, βὲ πέλκι κὶπρ οὐ γουρουρὰ βὲ χαρίσι σανὰ ἰχτὰ ἐτὲν σεϊτανὶ πὶρ βασητὰ τηρ. Χὲρ νὲ σεγὶν σαχιπὶ ὀλσὰν, τζόυμλεσινιν σαχιπὶ βὲ πάχξ οὐ ἰχσὰν εἴλεγὲν Ράππ τηρ. Ἴλμ, χικμὲτ, ἄκλ, σηχχὲτ, κουββὲτ, φετανὲτ, τιραγὲτ βὲ σαϊρὲ, πὶλ τζόυμλε φεζαῒλι ἰνσανιγὲ μὶν ταρὰφ Οὐλλὰχ ἰτὰ ὀλουνὰν ἰλαχὶ ταλαντωνλὰρ βὲ ἐμανετλὲρ βὲ σερμαγελὲρ ὀλτηγηντὰν, πὶρ ἰφτιχὰρ τάχι βὰρ ἰσὲ ὁ τα σὰλτ Ραππτὰ ὀλσούν· Γαλ. ς΄. 14.

(Μαπατὴ βὰρ)

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ

Ἀλάτζαμ

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρ8μὶ Φεβρουάριος 27, βὲ 'Αλαφρ. Μάρτιος 11, 1893

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Πεϊν ἐλ μιλὲλ κολέρα κονφερανσηνὴν 'Αλμανιανὴν Δρέσδνὰμ σεχριντὲ ποὺ βακητλαρτὰ ἰνικατὴ μεμοὺλ ἰτϊσε τε, κονφερανσὴν ζεμάνη ἰτζτιμαηνὰ ταῒρ σιμτιγὲ κατὰρ μουαϊγὲν πὶρ χαπὲρ ἀληνάμαμηὲ τηρ. Ἴσπου κονφερανσὴν ἄκτ ὀλουνμασηντὰν πασλήτζα μακσὲτ ἀκτέμτζε τάχι πεγιὰν ἐττιγιμὶζ οὐζρὲ, κολερανὴν μένι σιραγετὶ ἰτζοὺν ἒν ἀλὰ τεταπίρι φεννιγὲ ἰττιχαζηντὰν ἰπαρέτ τιρ· πουνήνλε περαπὲρ πάζη τεβλετλὲρ, ἔζτζούμλε Ἰγγιλτέρρα, Φράνσα βὲ 'Αλμανία ἰττιχὰζ ὀλουνὰν τετπιρλερὶν οὐμούρ οὐ μεσαλίχι τούτζτζαριγεγὲ μόυμκίνι μερτεπὲ ἂζ σεκτετὰρ ὀλμασηνὴ ἀρζουλαμακτά τηρ· πάζη τεβλετλὲρ ἰσὲ ἰλλέτι μεζκόυρενὶν μένι σιραγετὶ ζημνηντὰ ἰττιχὰζ ἐττικλερὶ τετπιρλερτὲ ἴσπου χουσουσὴ χὶτζ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἄλμαμηὴλαρ τηρ. 'Ανλερὶν ἐφκιαρήντζα, ἔγερ πουλασὴκ μαχαλλὲρ ἰλὲ μουαμελάτη τουτζτζαριγὲ ἰτζρασὴ κολερανὴν ταχὰ ζιγιατὲ γιαγιηλμασηνὰ βασητὰ ὀλούγιορ ἰσὲ, μουαμελάτη μεζκόυρὲ κὰτ ὀλουνμαλή τηρ. Ἄσηλ μεσελὲ Φρανσανὴν βὲ Φράνσα ἰλὲ χεμεφκιὰρ ὀλὰν τεβλετλερὶν κονφερανσὰ κόντερετζεκλερὶ ἀλιμλερὶν πάζη σαρτλὰρ ἰλὲ μουαμελάτη τουτζτζαριγεγὲ τεβὰμ ἐτμεκτὲν πὶρ μαζαρρὰτ χασὴλ ὀλμαγιατζαγηνη ἰσπὰτ ἐτερὲκ, μεζκόυρ τεβλετλερὶ ἰττιχὰζ ἐττικλερὶ μεσλεκτὲν βὰζ κετζμεγὲ καντηρὰ πιλμελερί τιρ. Ρουσία τεβλετὶ Ρουμανιανὴν Τούνα νεχριντὲ κεϊφὲ μαγεσὰ τεταπίρι τεχαφφούζιγὲ ἰττιχαζηνὰ χακκὴ ὀλουπ ὀλματηγη μεσελεσινὶν τάχτη μόυζακερεγὲ ἀληνμασηνὴ ἀρζουλαμακτά τηρ.

— Μ. Ζοὺλ Φέρρι Φράνσα 'Αγιὰν μετζλισὶ ρεϊσὶ σηφετίλε ριγιασὲτ κόυρσισινὲ ὀτουρτηγὴ σηρατὰ ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκτὰ τεμὶζ τὶρ κι, «'Αγιὰν μετζλισὶ οὐζοὺν μόυττεττὲν περοὺ τεβὰμ ἐτὲν πὶρ ἰγτισὰσὰ χιτὰμ βερερὲκ, τζόυμχουριγέτι μόυτετιλὲ οὐσουληνὰ τεβφίκαν οὐσούλη κατιμεγὶ ταχκὶρ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ κόστεριλὲν γάϊρι μεσροὺ ἀρζουγιὰ πὶρ σὲττ τζεκμεγὶ καραρλαστηρμὴζ τηρ.» Μόυμαϊλέϊχ σελεφὶ Μ. Ρουαγὲ χακκηντὰ πὶρ τακὴμ κελιμάτη σιταγισκιαρανὲ ἰρατηντὰν σόνρα, Φρανσατὰ Παρλαμέντο ἰλὲ ἰταρὲ ὀλουνὰν τζόυμχουριγὲτ οὐσουληνὴν ζεμάνη τεεσισιντὲν περοὺ τὰμμ 18 σενὲ κετζμὶζ ἰτιγινὶ, βὲ ὃ ζεμανλαρτὰ οὐσούλη μεζκόυρενὶν πὶρ ἀζ τζόυρατκιαρανὲ πὶρ τετζριπὲ ἄττ ἐτιλτίγινὶ Σενάτο ἀζασηνὰ πὶλ ἰχτὰρ, ἰλάβετεν τεμὶζ τὶρ κι, «Ὄλ τζόυμχουριγὲτ οὐσούλη χόυκόυμετὶ χάλα τεβὰμ ἐτμεκτὲ τιρ, βὲ ἔλγεβμ μόυσκιλατὰ τεσατόυφ ἐτμεκτὲ ἰτιγὶ ἰνκιὰρ ὀλουνάμαζ ἰσέ τε, ἀνὴν μουβαφφακιγετὲ ναΐλ ὀλμαμηὲ ἰτιγινὶ πὶρ κιμσὲ ἰττιαγιὰ τζόυρὰτ ἐτὲ πιλίρ μι; Παρλαμέντο οὐσουλήϊλε ἰταρὲ ὀλουνὰν χόυκόυμέτι τζόυμχουριγὲ πὶρ χόυκόυμετὶν ἰτζρασήϊλε μόυκελλὲφ ὀλτηγὴ πόγιοὺκ βαζιφελερινὶν ἰφασηνὰ γάϊρι μόυκτετὶρ ὀλτηγὴ ἰσπὰτ ὀλουνμὴζ μη τηρ; Νιζὰμ οὐ ἰντιζὰμ πὶλα τζὰχτ μουχαφαζὰ ἐτιλμὶζ ὀλοὺπ, καρησηκληκλὰρ ἰλὲ ἰχλὰλ ὀλουνμαμηὲ τηρ· ἀχβάλη μαλιγὲ τανζὶμ ἐτιλμὶζ ὀλοὺπ, μιχβέρι ματλουπηντὰ τζερεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ. Τενσικάτη ἀσκεριγὲ ἰτζρὰ βὲ ἰκμὰλ ὀλουνμὴζ τηρ, βὲ χόυκόυμέτι τζόυμχουριγὲ κόστερτιγὶ ἰτιτὰλ βὲ ἰχτιγιατὴ σαγεσιντὲ Εὐρωπατὰ κηϊμεττὰρ βὲ κουββετλὶ τοστλὰρ καζανμὴζ τηρ. Ἄτζεπα πουνλὰρ πὲρ χαγιὰτ βὲ τεμελλὶ πὶρ χόυκόυμετὶν ἀσάρη παχιρεσὶ τεγὶλ μι τιρλέρ; Βάκαα 'Αγιὰν μετζλισινὲ τεφάτλε χόυτζοὺμ ὀλουνμακτὰ, βὲ τζὸκ κιμσελὲρ ἀνὴν φέσχ ὀλουνμασηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτμεκτὲ ἰσελέρ τε, 'Αγιὰν μετζλισινὶν ἐχεμμιγέτι ἀζιμεγὶ χαΐζ ὀλτηγὴ τετζαρὶπ βὲ ἀσάρη ἀτιτὲ ἰλὲ μόυσπέτ τιρ. Μεμλεκετὶν ρεφαχιγὲτ βὲ σαατετὶ ἰτζαπήντζα κουββεϊ ἰτζραϊγὲ, Μεπουσὰν βὲ 'Αγιὰν μετζλισλερὶ ἰπκὰ βὲ μουχαφαζὰ ὀλουνοὺπ, ριαγὲτ βὲ μουαβενέτι μόυτεκαπιλὲ ἰλὲ ἰσλεμελὶ τιρλέρ.»

«Ραδικὰλ» βὲ ἰφρὰτ φηρκασηνὰ μενσοὺπ γαζεταλὰρ Μ. Ζοὺλ Φερρινὶν νουτκηνὴ μουαχεζὲ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, «Δεπὰ» βὲ «Φιγάρο» κιπὶ μόυτεπὲρ γαζεταλὰρ ἀνὴ ταχσὶν ἐτμισλέρ τιρ. Μ. Ζοὺλ Φερρινὶν μεβκϊϊ ἰκτιταρὰ κετζμεσὶ Ἰγγιλτέρρα, 'Αλμανία βὲ Ρουσιατὰ χόυσνι τεεσιρὶ μουτζὶπ ὀλμουὲ τηρ.

Πανάμα ἰρτικιαπατηνὰ ταῒρ πὶρ τζὸκ πεγιανατὰ πουλουνμὴὲ ὀλὰν βὲ σαπὴκ Παρὶς πολὶς μόυτιρὶ πουλουνὰν Μ. 'Ανδρίεο ρισβὲτ ἀχζήϊλε ἰττιχὰμ ἐττικλερὶ κιμσελερὶν ἰσμλερινὶ ζικρτὲν χάλα ἰμτινὰ ἰλὲ, κελετζὲκ ἰντιχαπὰτ ζεμανηντὰ μεζκόυρ ἰσμλερὶ ἰλὰν ἐτετζεγινὶ πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ. Μόυμαϊλέϊχ ἔλγεβμ λαζὴμ κελὲν τελιλλερὶ τοπλαμακτὰ ὀλοὺπ, μόυνασὶπ βακὴτ κελίντζε χὲρ σεγὶ ἰφσὰ ἐτετζὲκ ἰμίὲ. Ἔγερ Μ. 'Ανδριεονὴν ἰφσὰ ἐτετζὲκ πὶρ σεγὶ βὰρ ἰσὲ, (κὶ πὶρ σεγὶ πουλουντηγὴ σόυπχελί τιρ) σίμτι ἰφσὰ ἐτμεσὶ κεντισὶ ἰτζοὺν ταχὰ ζιγιατὲ μουτζίπι σερέφ τιρ. Ἰττιχὰζ ἐττιγὶ μεσλεκτὲν χάκκ οὐ ἀταλετὶν γαλιπιγετιντὲν ζιγιατὲ μεναφίϊ σιγιασιγεσινὶ τερβὶτζ ἐτμὲκ ἀρζουσηντὰ ὀλτηγὴ ἄπ ἀσικιὰρ κόρόυνμεκτέ τιρ. «Φιγάρο» Μ. Κλεμάνσο, Μ. δὴ Φρέϊσινε βὲ Μ. Φλοκενὶν Πανάμα ἰσινὶν τετκικινὲ μεμοὺρ κομισιονὴν χουζουρηντακὶ πεγιανατλαρηνὴν χόυλασεσινὶ νὲσρ ἐτμέκλε χεγετζάνη ἀζὶμ χασὴλ ἐτμὶζ τιρ. Ἴσπου πεγιανατὰν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, 1888τὲ Παρὼν δὴ Ρέϊναχ Πανάμα κουμπανγιασηντὰ ἀλατζαγὴ πουλουντηγὴ ἰττιασήϊλε ἀνὴν ἀλεϊχιντὲ ταβὰ ἀτζμαγὰ καρὰρ βερμίὲ. Κλεμάνσο, Φρέϊσινε βὲ Φλόκε ποὺ κιπὶ πὶρ ταβανὴν γιάληνηζ Πανάμα κουμπανγιασηνὰ τεγὶλ, οὐμούρη ἀμμεγὲ τάχι μουζὶρρ ὀλατζαγηνὴ χὶσς εϊλεμισλέρ τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ, Μ. Κλεμάνσο πὶρ τὸστ ἰλὲ περαπὲρ Μ. δὴ Φρεϊσινεγὶ ζιγιαρέτλε μεσελεγὶ μόυσαριλεϊχὲ ἀρζ ἐτμίὲ. Μ. Φρέϊσινε τάχι Μ. Κάρολος δὴ Λεσεψὶ Χαρπιγὲ ναζαρετινὲ ταβὲτ, βὲ μόυμαϊλεϊχὲ Τζενερὰλ Πουλανζενὶν μεβκϊϊ ἰκτιταρὰ κετζμεγὲ τζαλησηγὴ πὶρ ζεμαντὲ ποὺ κιπὶ πὶρ ταβανὴν ὀνόυνοὺ ἀλμαγὰ τζαλησμασὴ παπηντὰ ἰχτὰρ οὐ νασιχατλαρτὰ πουλουνμὴζ τηρ. Τὰ ὃ ζεμαντὰν περοὺ Μ. δὴ Φρέϊσινε μεζκόυρ μεσελεγὲ ταῒρ χὶτζ πὶρ σέϊ ἰσίτμεμὶζ τιρ. Πουντὰ Μ. δὴ Φρέϊσινε ἰλὲ Μ. Κλεμανσονὴν Μ. δὴ Λεσεψτὲν παρὰ καποὺλ ἐττικλερινὲ ταῒρ μεϊτανtὰ χὶτζ πὶρ τελὶλ γιὸκ τηρ, βὲ ἴσπου χουσουσὴ Μ. Κάρολος δὴ Λέσεψ τάχι ἰτιρὰφ, βὲ φάκατ Πουλανζεγὶ ἰντιχαπαττὰ μαγλοὺπ κηλμὰκ ἰτζοὺν Μ. Φλοκεγὲ 300,000 φρὰνκ βερμὶζ ἰτιγινὶ ἰττιὰ ἐτμεκτέ τιρ.

— Κετζὲν χαφτὰ γαζεταλαρηντὰ ἐσεφενκὶζ ὀλὰν ἰκὶ κὴὲ καζαλαρηνὰ ταῒρ μαλόυμὰτ μόυντερίτζ τιρ. Ρουσιανὴν Καλάγα βιλαγετιντὲ ἰκὶ χεμτζιβὰρ καριγὲ τζοτζουκλαρὴ ἄϊνι μεκτεπὲ τεβὰμ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, μεκτεπτὲν ἀβτετλερὶ ἐσνασηντὰ ἀνλερτὲν 12σὶ κὰρ φουρτουνασηνὰ τουτουλοὺπ, ἐρτεσὶ σαπὰχ σογουκτὰν τονμοὺὲ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ πουλουνμησλάρ τηρ. Τικὲρ καζὰ τάχι πὶρ τόυγιόυν καφιλεσὶ κηζακλὰρ ἰλὲ Δινιεπὲρ ἠρμαγηντὰν κετζτικλερὶ ἐσνατὲ βουκοὺ πουλμὴὲ τηρ. Καφιλέϊ μεζκόυρὲ ἠρμαγὴν οὐζερινtὲν κετζτικλερὶ ἐσνατὲ παγλαμὴὲ ὀλὰν ποὺζ κηρηλμὴὲ, βὲ κηζακλαρτὰν ἰκισὶ οὐζερλεριντεκὶ ὃν κισὶ ἰλὲ περαπὲρ γάρκ οὐ ναπετὶτ ὀλμουσλάρ τηρ.

— Σαπὴκ Κρὰλ Μιλάνο Σηρπιστὰν 'Αζὶζ Συνοδοσηντὰν κεντισινὶν Κραλίτζα Ναθαλία ἰλὲ παρησαρὰκ γενιτὲν ἄκτη ἰζτιβὰτζ ἐτμεσὶ οὐζερινὲ χάϊρ τουασηνὴ ἰτὰ ἐτμεσινὶ ρετζὰ ἐτμίὲ, βὲ πὰὲ Μητροπολὶτ Μιχαὴλ πόϊλὲ ἐτετζὲκ γερτὲ ἔμρι τατλικὶν γάϊρι μεσροὺ ὀλτηγηνὴ, βὲ πινάεν ἀλέϊχ ἀνλερὶν νικιαχλερινὶν φέσχ ὀλούνμαμηὲ ἰτιγινὶ ἰλὰν εϊλεμὶζ τιρ.

— Πρανδενβοὺργ βαλισὶ ταραφηντὰν Βερλὲν πὶρ ζιγιαφὲτ ἐσνασηντὰ ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκτὰ 'Αλμανία 'Ιμπερατωρὴ τεμὶζ τὶρ κι, «Πενὶμ ἒν πόγιοὺκ ἔτζρ οὐ μόυκιαφατὴμ κετζὲ κόυντόυζ τεπααμὴν ρεφαχιγὲτ βὲ σαατετλερὶ ἰτζοὺν τζαλησμακλητὰ ἰσέ τε, σουρασηνή τα ἰτιραφὰ μετζποὺρημ κι, τεπααμὴν χὲπ σηνηφλαρηνὴ μόυτεσάβιγεν μεμνοὺν βὲ μεσοὺτ ἐτέμεμ. Φάκατ οὐμὶτ ἐτέριμ κι, ὀϊλὲ πὶρ ἀχβάλη χαζηρὲ μεϊτανὰ κετιρὲ πιλίριμ κι, κανaὰτ ἐτμὲκ ἰστεγὲν χὲρ σηνὴφ ἐχαλὶ ἀντὲν μεμνοὺν καλατζάκ τηρ. Βὲ ἔγερ ἴσπου ἰστὲκ ἐχαλὶ ἀρασηντὰ κιττικτζε κέσπι κουββὲτ ἐτετζὲκ ὀλόυρ ἰσὲ, κεμάλη ἐμνιγέτλε, 'Πὶζ 'Αλμανλὰρ, τόυνγιατὰ 'Αλλαχτὰν γάϊρι χὶτζ πὶρ κιμσετὲν κορκμάζηζ' τεμεγὲ μουκτετὶρ ὀλατζάγηζ.»

— Καριγιούνη κιραμημηζτὰν πάζησα 1892τὲ Προυσιατὰ πουλουνὰν χὲρ νὲβ χαϊβανατὴν μικταρηνὰ ταῒρ μαλόυμὰτ ἀλμακτὰν χοσλανηρλὰρ σανήρηζ. Μεμλεκέτι μεζκόυρετὲ πουλουνὰν χαϊβανατὴν μικταρὴ ἄλετ ταχμὶν πὲρ βέτζχι ἀτὶ πεγιὰν ὀλουνούρ· 1892τὲ Προυσιατὰ 2,600,000 ἂτ, 9,800,000 σηγὴρ, 10,000,000 κογιοὺν, 2,000,000 κετζὶ, βὲ 7,700,000 τομοὺζ βάρ ἰτι. Κογιουνλαρὴν μικταρὴ 25 σενὲ ζαρφηντὰ 24,000,000τὰν 10,000,000ὰ τενεζζοὺλ ἐτμίὲ τιρ, ζίρα ὃ ζεμὰν χαλὶ πουλουνὰν ἀραζὶ ἔλγεβμ ζὲρ οὐ τιμὰρ ἐτιλμεκτέ τιρ. Πόυτοὺν Προυσιατὰ σενέϊ μεζκόυρὲ ζαρφηντὰ 247 κατὴρ, βὲ 4,284 μερκὲπ μεβτζοὺτ πουλουνμὴὲ τηρ. Πὶρ τζὸκ Προυσιαληλὰρ βὰρ τὶρ κι, πέλκι ὀμρλερινtὲ μερκεπὶν σιρὶν σεσινὶ ἄσλα ἰσίτμεμισλέρ τιρ.

— «'Αζὰνς Στεφανι»νὶν βερτιγὶ μαλόυματὰ κόρὲ, Ἰταλία Κρὰλ βὲ Κραλιτζασὴ χα-

ζαρατηνὴν 25ντζὶ σενέϊ τεβριγέϊ ἰζτιβατζιγελερὶ μούνασεπετίϊλε ἀλαφράνκα Ἀπρίλιος 22τὲ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ μερασιμτὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ οὐζρὲ Ἀλμανία Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωριτζασὴ χαζαρατὴ Ρωμαγιὰ κελετζεκλὲρ τιρ.

— «Ἀζὰνς Ρουτερ»ὶν βερτιγὶ μαλούματὰ κὸρὲ, Ζανγιπὰρ Ἐμιρὶ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. Χανγιὰδ πὲν Τάβεϊν μούτεβεφφάϊ μούσαριλεϊχὶν γερινὲ κετζὶπ, Ζανγιπὰρ Ἐμιρὶ ἰλὰν ὀλουνμὴς τηρ. Ἀσαγίσι οὐμουμιγὲ περκεμὰλ τηρ.

— Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα ρεΐσι σαπηκὴ Μ. Χαρρισηνὴν ἓν σὸν ἰμζὰ εϊλετιγὶ κανοὺν λαϊχασὴ μουχατζιριϊνὲ ταῒρ Ἀγιὰν μετζλισινὶν καποὺλ ἐτμὶς ὀλτηγὴ λαϊχὰ τηρ. Χαβάϊα ἀταλαρηνὴν Μούττεχιτέϊ Ἀμερικαγιὰ ζάμμ οὐ ἰλχὰκ ἐτιλμεσινὲ ταῒρ ὀλὰν κανοὺν λαϊχασὴ χένουζ καποὺλ ὀλούνμαμης τηρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, ρεΐσι λαχὶκ Μ. Κλίβλενδ μουαμελέϊ μεζκούρενὶν ἰτζρασηντὰν χουσουλὴ μελχοὺζ ὀλὰν νετιτζελερὶ κεμάλη τικκάτλε ναζάρη ἰτιπαρὲ ἀλήνμαζτὰν λαϊχάϊ μεζκούρενὶν καποὺλ ὀλουνμασηνὰ μουχαλὶφ τιρ. Μούσαριλέϊχ ἴσπου μεσελεγὶ ἀρίζ οὐ ἀμὶκ τετκὶκ οὐ μούταλαὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ πὶρ κομισιονὴν ταγινινὶ ἀρζουλαμακτά τηρ. Ρεΐσι τζετιτὶν σαντὰλΐϊ ριγιασετὲ ὀτουρμασὴ ρεσμινὲ ταῒρ κελετζὲκ χαφτὰ ταχὰ μουφασσὰλ μαλούμὰτ ἀλατζαγημηζτὰν, ρέσμι μεζκούρὴν ταριφινὶ κελετζὲκ χαφταγιὰ ταλὶκ ἐτέριζ.

— Γιουγανδατὰν γιοὺζ πασὴ Οὐΐλιαμσὴν βερτιγὶ μαλούματὰ ναζάρεν, πελτέϊ μεζκουρετὲ ἀσαγίσι οὐμουμιγὲ ἰατὲ ὀλουνμακτὰ, βὲ πὶρ κὸνὲ καρησηκλὴκ ζουχουρὴ ἰχτιμαλτὲν παῒτ πουλουνμακτά τηρ. Ἐχαλὶ κόπροὺ βὲ γιολλὰρ ἰνσὰ ἐτμεκτὲ, βὲ τιτζαρὲτ ρεβὰτζ πουλμακτά τηρ.

— Ποὺ κησὴν γιαγὰν σιττετλὶ καρλὰρ σεπεπίϊλε σοὺ τουγγιανλαρὴ βουκοὺ πούλμαγιαρακ κετζμεσὶ σάϊκι μούμκινσίζ τιρ. Σιμτιγὲ κατὰρ γιάλνηζ Μαδζαριστανὰ σοὺ τουγγιανὴ βουκοὺ πουλμούς τηρ. Πούδα-Πεστανὴν χέμαν γιανὴ πασηντὰ πουλουνὰν πὶρ καριγεγὶ κετζέλεγιν σοὺ πασμὴς βὲ 8 γιάχοτ 9 κισὶ μαγρούκεν τελὲφ ὀλμουσλάρ τηρ. Τημσβὰρ σεχρινὶν πὶρ κησμὴ σουλὰρ ἀλτηντὰ καλμὴς, βὲ ταβὰρ βὲ ζαχιρέτζε κούλλιγετλὶ χασαρὰτ βουκοὺ πουλμὴς τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Γέβμι βελατέτι χαζρέτι Σεχριγιαρὶ μούλαπεσεσίϊλε κετζὲν Παζὰρ κουνοὺ ἰτζρὰ ὀλουνὰν σέχρ ἀγιντὲ σεχριμὶζ νουρλαρὰ γάρκ ὀλατζὰκ τερετζετὲ τενβὶρ ὀλουνμὴς ἰτι. Τζίνστζε βὲ μεζχέπτζε φερκλερτὲν νάσι σενὲ ζαρφηντὰ χὴφζ ὀλουνὰν παΐρὰμ κουνλερινὶν ἔκσερισι ἐχαλινὴν ἄντζακ πὶρ κησμηνὰ μούνχασὴρ ὀλτηγὴ χαλτὲ, χὲρ σηνὴφ ἐχαλὶ κεντὶ χούκμταρλαρηνὰ τεπααλὴκ βαζιφεσινὶν ἰφασὴϊλε μούκελλὲφ ὀλτηκλαρηντὰν, γέβμι μεζκουρτὲ ἰτζράϊ σατουμανὶ βὲ ἰζχάρη ἀσάρη οὐπουτιγὲτ βὲ σατακὰτ βὲ φιζουνὶϊ ὄμρ οὐ ἰκπάλη Σαχανὲ ἰτζοὺν ἐτιγέϊ χαϊριγὲ ἰφὰ ἐτὲ πιλιρλὲρ. Μεμαλίκι Σαχανετὲ μουκὶμ πὶλ τζούμλε μιλλὲτ βὲ τζεμαατλὰρ γεκτικερίϊλε κεμάλη σοὺλχ οὐ σαλὰχ βὲ μουχαππέτλε κετζινὲ πιλμελερὶ ἰτζοὺν ναῒλ ὀλμακτὰ ἰτικλερὶ νιμετλερὶν κάτρ οὐ κηϊμετινὶ πιλερὲκ, μὶλκ οὐ τεβλετὶν μεναφιϊνὶ τερβίτζ ἐτμελερὶ λαζημετέν τιρ. Χέμαν Τζενάπη Χὰκκ Ζάτη χαζρέτι τατζταριλερινὶ τάχτη ἀλὶ πάχτη Ὀσμανιλερινὲ πὲρ τεβὰμ, βὲ Σαλτανάτη Σενιγελερινὶ μιλὲλ βὲ τζεμαάτη μουχτελιφεγὲ μουτζίπι περεκιάτη ἄζιμὲ πουγιουρά. Ἀμήν.

Γέβμι βελατέτι χαζρέτι Πατισάχὶ μούνασεπετίϊλε μανσοὺπ βὲ μαζοὺλ πὶλ τζούμλε βούκελὰ, μούσιρὰν, βούζερὰ βὲ οὔλεμὰ, σούφεράϊ ἐτζνεπιγὲ πὰς τερτζεμανλαρὴ, Πατρὶκ ἐφεντιλὲρ, Χαχὰμ πασὴ χαζαρατὴ Μαπεΐνι Χούμαγιουνὰ ἀζιμέτλε ἄρζη τεπρικιὰτ εϊλεμισλὲρ τιρ. Μουχτελὶφ τεβλετλὲρ χούκμταρλαρὴ, Πάπα χαζρετλερὶ, βὲ μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲ μουκὶμ σούφεράϊ σαλτανάτη Σενιγὲ βὲ βιλαγιάτη Σαχανὲ βαλιλερὶ ταραφηντὰν γέβμι μεζκοὺρ μούνασεπετίϊλε τεπρὶκ βὲ τεχνιγετὶ μούτεζαμμὶν τηλεγραφλὰρ κεσιτὲ ὀλουνμὴς τηρ. Βελατέτι χαζρέτι Πατισάχὶ μούνασεπετίϊλε Ροὺμ βὲ Ἐρμενὶ πατρικχανελερὶ ἰλὲ κιλισελερινὲ ἰτζράϊ ἀγὶν ὀλουναρὰκ ἐτιγέϊ χαϊριγέϊ χαζρέτι Τατζταρὶ γιάτ οὐ τιζκιὰρ κηληνμὴς τηρ. Κιαφφέϊ βιλαγιάτη Σαχανετὲν τζεκιλὲν τηλεγραφλαρτὰν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, γέβμι μεζκουρτὲ χὲρ γερτὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ σενλὶκ βὲ σατούμανὶ ἰτζρὰ ἐτιλμὶς τιρ. Βελατέτι Χούμαγιουνὰ μούσατὴφ Παζὰρ κουνούντὲ Γενὶ Τζαμιτὲ γιαπηλμὴς ὀλὰν Ποσταχανέϊ Ἀμιρενὶν, κέζαλικ ποὺ κερρὲ ἰνσασὴ ρεσιτέϊ χάττη χιτὰμ ὀλὰν Ζηραὰτ πανκασὴ πινασηνὴν κούσατὴ ρεσμλερὶ, βὲ ρουκούπη Σαχανεγὲ μαχσοὺς ὀλμὰκ οὐζρὲ Τερσανέϊ Ἀμιρετὲ γιαπηλμὴς ὀλὰν «Τεσριφιγὲ» βαπόρη Χούμαγιουννηνὴν ρούγιη τεργιαγιὰ τενζιλὶ ρεσμὶ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ. Χέμαν Τζενάπη Χὰκκ Ζάτη χαζρέτι Σεχριγιαριλερινὲ ποὺ μισιλλοὺ ἰιτλερὶν ἐμσάλη κεσιρεσινὶ μούγεσσὲρ πουγιουρὰ, βὲ κελετζὲκ σενὲ ποὺ ζεμαντὰ Ζάτη Σαχανελερὶ κετζμὶζ ὀλὰν σενεγὶ ναζάρη Χούμαγιουνλαρηντὰν κετζιρτιγιντὲ Τζενάπη Περβερτικιαρὴν λούτφ οὐ ἰναγετίϊλε ἰκταμὰτ βὲ ἰτζραάτη Χούμαγιουνλερὶ σαγεσιντὲ μεμαλίκι Σαχανελερινὶν χὲρ κὸνὲ ἰλὲλ οὐ ἐμραζτὰν μασοὺν καλμὴς, οὐμούρη ζηραὰτ βὲ τιτζαρετὶν ρεβὰτζ πουλμὴς, βὲ τεπαάϊ ἀστηκάϊ σενιγελερινὶν ναῒλι ρεφαχιγὲτ βὲ σαατὲτ ὀλμοὺς ἰτιγινὶ κὸρμέκλε κιαμπὶν πουγιουρσήν. Ἀμήν.

— Σικάγω σερκισινὲ βὰζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ἰκὶ χαφτατὰν 40 σαντὴκ ταχὰ ἐσγιὰ βὲ ἐμτιὰ κοντεριλετζέκ τιρ. Σερκίϊ μεζκούρεγὲ σὸν τεφὰ κοντεριλὲν ἐσγιὰ βὲ ἐμτιὰ 69 σαντηκτὰν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, πουνλαρτὰν 26 σαντηγὴ καγιὴκ βὲ σάϊρ ἀλάτη πάχριγὲ νούμουνελερινὶ, 39ὴ ἐσγιὰ βὲ ἐμτιάϊ οὐμουμιγεγὶ, βὲ 4οὺ Μούζέϊ Σαχανὲ ταραφηντὰν σερκιγὲ κοντεριλὲν μεβαττὴ χαβὶ πουλουνμὴς τηρ.

— Κρητητὲν βαριτ ὀλὰν χαπερλερτὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, τζεζιρέϊ μεζκούρενὶν χὲρ ταραφηντὰ σογοὺκ σιττέτλε χούκμ σούρμεκτὲ τιρ. Παγλαγιὰν πουζλαρὴν τζὸζούλμεσὶ σεπεπίϊλε Κρητηνὶν πάζη ταραφλαρηντὰ σοὺ τουγγιανὴ βουκοὺ πουλαρὰκ χάϊλητζα χασαρὰτ βουκοὺ πουλμούς, βὲ 15,000ὶ μούτετζαβὶζ κογιοὺν βὲ κετζὶ τελὲφ ὀλμούς τηρ. Πάζη μαχαλτὲ χάϊλη ζεϊτοὺν ἀγατζλαρὴ κηρηλμὴς τηρ. Πουντὰν πὶρ κὰτζ κοὺν ἐββὲλ ζουχοὺρ ἐτὲν σιττετλὶ κασηργὰ ἐσνασηντὰ πὶρ χανεγὲ γιηλτηρὴμ ἰσαπὲτ ἐτερὲκ, πὶρ κατηνὴν τελεφινὲ, βὲ πὶρ τζοτζουγὴν μετζρουχιγετινὲ σεπὲπ ὀλμούς τηρ. — Πουντὰν πὶρ κὰτζ κοὺν ἐββὲλ Τραπζοντὰν Παϊπουρτὰ κιτμεκτὲ ὀλὰν πὲς ἀραπατζὴ Παϊποὺρτ τζιβαρηντὰ βακὴ πὶρ τερπεντὲ κὰρ φουρτουνασὴ σεπεπίϊλε καρλὰρ ἀλτηντὰ καλαρὰκ τελὲφ ὀλμουσλάρ τηρ. — Σοφιατὰν κελὲν μαλούματὰ ναζάρεν, Σόφια-Τέρι Σαατὲτ τεμὶρ γιολοὺ χαττὴ οὐζερινὲ βακὴ Γενὶ Μαχαλλετὲ βουκοὺ πουλὰν τεμὶρ γιολοὺ καζασηντὰ Φιλιπένὶν Καθολὶκ ἐπισκοποσὴ Μονσινγιὸρ Μενίνι τάχι ταχὶλ ὀλτηγὴ χαλτὲ, 7 γιολτζοὺ ἀγὴρ σουρεττὲ γιαραλανμησλάρ τηρ. — «Ταρὶκ» γαζετασηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, χούκούμέτι Σενιγὲ μεμαλίκι Σαχανενὶν πὶρ μαχαλιντὲν τικὲρ μαχαλινὲ νάκλ ὀλουνὰν πουγτάϊ βὲ οὐνλαρτὰν πὶρ κὸνὲ ρέσμ ἄλμαμαγα καρὰρ βερμὶς τιρ. Ἴσπου τετπιρὶν ἰττιχαζηντὰν μακσὲτ, γερλὶ πουγτάϊ βὲ οὐνλαρὴ μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲν ἰτχὰλ ὀλουνανλὰρ ἰλὲ ρεκαπὲτ ἐτετζὲκ χαλὲ βὰζ ἐτμεκτὲν ἰπαρέτ τιρ. Μετζλίσι βούκελάτζα ποὺ παπτὲ βεριλμὶς ὀλὰν καραρὴ μουσαττὴκ Ἰρατέϊ Σενιγὲ σερὲφ σατὴρ ὀλμούς τηρ.

— Μαμουρὲτ οὐλ Ἀζὶζ βιλαγετὶ μερκεζίϊλε μούλχακατηντὰν πάζη μαχαλλερτὲ χαφίφτζε, βὲ Μαλάτια σαντζαγήϊλε Χούσνι Μανσοὺρ καζασηντὰ σιττετλίτζε χαρεκέτι ἄρζ βουκοὺ πουλμούς τηρ. Μαλάτια σεχρὶ ἰλὲ χεμτζιβὰρ καριγελερτὲ πὶρ τακὴμ χανελὲρ μούνχετὶμ ὀλμούς, βὲ πὶρ κὰτζ κιμσὲ ἐνκὰζ ἀλτηντὰ καλμὴς τηρ. Ἄλελ χουσοὺς Χούσνι Μανσοὺρ κασαπασὴ χαρεκέτι ἀρζτὰν χάϊλητζα χασαρτιτὲ ὀλμούς τηρ. Ἀφετζετέκιανὰ τζατηρλὰρ κοντεριλτιγὶ μισιλλοὺ, τεχβίνι ἰχτιγιατζλαρὴ ζημνηντὰ 300 λίρα ἀτιγέϊ Σενιγὲ τάχι πέζλ οὐ ἰχσὰν πουγιουρηλμὴς τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Φεβρουάριος 27/11, 1893

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κιυπονὴ κεσιλμίς] 24 23
Ρούμελι Διμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί 91
Τασφιγέϊ Δούγιοὺν καϊμεσί 19 20
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ 84 10
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο 22 75
Λόνδρα » » $110\frac{3}{8}$

ΑΚΤΣΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΗΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	107 34	Πόλ	90 10
Μεταλίκ	97 —	Ναπολέων	88 —
Πεσλίκ	101 10	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλήκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 15

Μανὲτ Καϊμέ 8 63

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΒ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΡΤΙΟΣ 18, 1893 ΝΟΥΜ. 11

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Σαχιφέ

Τουαγιὰ βεριλὲν τζεβαπλὰρ 81
Μούντζι βὲ μούτζρίμ 81
Κόυνόυν χισαπὴ 81
Σιμαλὶ Ἰταλιαγιὰ πὶρ σεΐγιαχάτ 82
Ἐσνεμενὶν φαϊτὲϊ ἀζιμεσί 83
Ἔν γιακὴν κεθκεπὲ σεΐγιαχάτ 83
Κιπριτλὲρ βὲ τοπλοὺ ἰϊνελερί 84
Μουτενεββιγέ 84
Μουχαρρεράτ.—
Ὂν τοκουζηντζὴ ἀσρ 84
Ἀχλὰκ βὲ ἐσβάπ 85
Ἀλατζαμτὰν μεκτούπ 86
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ 87
Σαρραφιγέ 88

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1¼, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ⅔ σὶμ Μεδζιδιγέ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ ούτζρετὶ ταραφημηζδὰ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τέρτζ ὀλουνμὰκ ούζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ μεβάττ ἰτζόυν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΤΟΥΑΓΙΑ ΒΕΡΙΛΕΝ ΤΖΕΒΑΠΛΑΡ

Τουὰ πόγιόυκ πὶρ ἰμτιγιάζ τηρ. Χὲρ Χριστιὰν τιλετιγὶ χαλτέ, ἴσπου ἰμτιγιαζὰ ναὶλ ὀλὰ πιλίρ. Τζενάπη Χακκ πιζὶμ σεβκόυλόυ Πετεριμίζ τιρ. Ὃ πιζὶ κεντισινὲ μόυρατζαὰτ ἐτμεγέ, χέμ τε κεμάλη σερπεστιγὲτ ἰλὲ τέρχαλ, χέμαν πουλουντηγημὴζ χαλτὲ μόυρατζαὰτ ἐτμεγὲ ταβέτ, βὲ χὲρ ζεμὰν τουαμηζὴ τινλεμεγὲ χαζὴρ ἰτιγὶ χουσουσηντὰ πιζὶ τεμὶν ἐτέρ. Πουνὰ τεγετζὲκ γιόκ, φάκατ τουαγιὰ τζεβάπ βερμὲκ χουσουσὴ πουντὰν πόυσπόυτουν φαρκλὴ πὶρ σέϊ τιρ. Χακικὶ τουὰ ρουχὴ τζὸκ τεφὰ πιζὶμ Σεμαβὶ Πετεριμιζὲ ταχὰ ζιγιατὲ γιακλασμαμηζὰ σεπὲπ ὀλούρ. Πού χουσούς χάττη ζατιντὲ χαϊρημηζὴ μουτζὶπ ὀλούρ, ζίρα πὶζ ὃ ζεμὰν ἒν ζιγιατὲ μόυχτάτζ ὀλτηγημὴζ σεγὶ καπούλ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὀλούρηζ. Σεμαβὶ Πετεριμὶζ μόυχτάτζ ὀλτηγημὴζ σεϊλερὶ ἒν ἀλὰ σουρεττὲ πιλίρ. Ἰστὲ τάμμ πού νοκτατὰ πὶζ πόγιόυκ χαταλαρτὰ πουλουνμαγὰ γάγετλε μεϊγιὰλ ηζ. Χουζόυρη Ἰλαχιγὲ Ἀλλαχὴν πιζὲ βερετζεγὶ ταλιματὴ ἰσιτὶπ καπούλ ἐτμὲκ ἰτζόυν τεγίλ, ἀντζὰκ ἀρζοὺ βὲ μόυρατημηζὴ Ἀνὰ πεγιὰν ἐτμὲκ ἰτζόυν κελίριζ, βὲ ἀρζοὺ βὲ τιλεκλεριμιζὶ ὀϊλὲ πὶρ σουρεττὲ πεγιὰν ἐτέριζ κι, Πετεριμιζὶν ἰρατετινὶν ἰτζρασηνὴ πιζὶμ ἰρατετιμιζὶν ἰτζρασηνὰ μόυρετζτζὰχ σαϊμαγὰ πὲκ ὃ κατὰρ χαζὴρ ὀλματηγημηζὴ ἀπ ἀσικιὰρ κὀστερίριζ. Φάκατ πού μισιλλοὺ τουαλαρὰ μεμούλ ἐττιγιμιζτὲν πὲκ φαρκλὴ σουρεττὲ τζεβὰπ βεριλίρ. Τζενάπη Χακκ πιζιμκιντὲν τερετζέϊ νιχαγετὲ φαῒκ ὀλὰν χικμὲτ βὲ μουχαππετιντὲν νάσι τουαγιὴ ἀρζ ἐτὲν κιμσενὶν ἒν ζιγιατὲ μόυχτάτζ ὀλτηγὴ σεγὶ κὀρούπ, ἀνὴν τουασηνὰ ἀνὰ κὀρὲ τζεβὰπ βερίρ. Τουαγιὰ μεμούλ ὀλουντηγὴ ούζρὲ τζεβὰπ βερίλμεμεσιντεν ἀνὴν μόυστετζὰπ ὀλμαμὴς ἰτιγὶ νετιτζεσὶ τζηκαρηλάμαζ.

Ραππὴν μόυνασὶπ κὀρτόυγιόυ βακηττὰ βερετζεγὶ τζεβὰπ ἰτζόυν τζὸκ τεφὰ κεμάλη σάπρ ἰλὲ πεκλεμὲκ λαζημετὲν τιρ. Σαπρσὴζ ρουχλὰρ ζάπτ ού ἰζαρὲ ὀλουνμαλὴ τηρλάρ. Σεβκλὶ βὲ χεραρετλὶ κιμσελὲρ κεντὶ ἀρζοὺ βὲ ἰστιγιακλαρηνὴ γιανλησλήκλε Ἀλλαχὴν σεσὶ τεγιόυ ζάνν ἐτμεγὲ γάγετ μεϊγιὰλ ὀλτηκλαρηντάν, ἀλελ ἀτζελὲ κεντὶ τουαλαρηνὰ τάμμ ἀρζοὺ βὲ μόυρατ ἐττικλερὶ βέτζχλε τζεβὰπ βεριλτιγὶ νετιτζεσινὶ τζηκαρηρλάρ. Κὶτ κιτὲ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν κεντιλερὲ πὶρ κὀνὲ σετὰ κέλμεμὶς ἰτιγινί, βὲ κὀντερίλμεμὶς ὀλτηκλαρὴ γερὲ κιτμὶς ἰτικλερινὶ ἀνλαρλάρ. Πού κιπὶ κιμσελὲρ πὶρ τζὸκ μουβαφφακιγετσιζλικλερὲ τόυτζὰρ ὀλουρλάρ· ὀλ τακτιρτὲ μεζκόυρ μουβαφφακιγετσιζλικλὲρ τουαλαρηνὴν τζεβαπὴ τηρ. Λάκιν γιὲτζ κιμσὲ μεγιοὺς ὀλμασὴν· Τζενάπη Χακκ κουλλαρηνὴν τουασηνὴ ἰσιτμεκτὲν μαχζούζ ὀλούρ, βὲ χὲρ ζεμαντὰ ὀλτηγὴ κιπὶ ἒλγεβὲμ τάγι τουὰ ἰσιτὲν βὲ τουαγιὰ τζεβὰπ βερὲν Ἀλλὰχ τηρ.

ΜΟΥΝΤΖΙ ΒΕ ΜΟΥΤΖΡΙΜ

Πανὰ κέλιν, χὲπ κόυναχκιάρ,
Τζόυμλε γιοργοὺν, σουσὴζ, νατζάρ,
Πὲν ἰμ Μεσὶχ σὸλ Χελασκιάρ,
Χαγιὰτ βερὲν τατλὴ πουνάρ.

Ταγλὰρ κατὰρ κόυναχὴμ βάρ,
Ἐτραφημὰ ὀλμοὺς χισάρ·
Γετὶς πανὰ σέν, ἒϊ γεφφάρ!
Ἰσὶμ φεργιὰτ βὲ ἀχ ού ζάρ.

Ἰμὰν ἒτ πανά, κόυναχκιάρ,
Κὲλ τζόυρμινὶ ἐϊλὲ ἰκράρ·
Χελάς, χαγιὰτ βερὲμ σανά,
Κὴλ τεσέκκόυρ τουὰ χὲρ πάρ.

Γιὰ Ραππ! πενὶ πανὰ πιλτίρ,
Τζὸκ ἀγλατὴμ ραχμ ἒτ κόυλτόυρ,
Ἀσκηνλα καλπιμὶ τολτούρ.
Γηλοὺν τάχι κηλ ἀσικιάρ.

Γιολοὺμ τὰρ τηρ, γιόυκόυμ χαφίφ,
Ὀγιουντουρουγουμ πὲκ λατίφ,
Ρουχὴμ ἀλὰν καλμὰζ ζαΐφ,
Κουββετλενὶρ λέϊλ ού νιχάρ.

Γιὰ Ραππ! ἰμὰν ἐττὶμ σανά,
Τεσλίμ ὀλ, λούτφ ἒτ πανά,
Σάπμαγιαγιμ γιὲτζ πὶρ γιανά,
Τογροὺ γιολοὺ ἐϊλὲ ἰζχάρ.

Ἂλ χατζηνὴ, κὲλ ἀρκαμτάν,
Ρουχ ούλ Κουτσὴ ἰλὲ πεντέν,
Ἐτσὶν ἀκιὰχ σενὶ σεντέν,
Μόυταμ σεντὲ κηλσὴν καράρ.

Γιὰ Ραππ! σίμτι πιλτὶμ σενὶ,
Σὲν σιν κατὶρ, τζελίλ, γανί,
Ρουχὴνλα σὰτ ἐττὶν πενί,
Ἒϊ λουτφὴ τζὸκ Περβερτικιάρ!

Τζόυρμ βὲ κόυναχ τζὸκ τηρ πεντέ!
Τζόυν γιασατὴμ ζαΐφ τεντέ,
Ἰνανὴρημ, βὰρ τηρ σεντὲ
Λούτφ ού ἰχσάνη πὶ σόυμάρ.

Ἰστανπόλ — Κ. Κ. Μ. Α.

ΚΟΥΝΟΥΝ ΧΙΣΑΠΗ

Πουντὰν πὶρ κατζ σενὲ ἀκτέμ Στοκχολμὴ ζιγιαρετὶμ ἐσνασηντὰ ἰκαμὲτ ἐττιγὶμ πόγιόυκ ὀτελὶν τερτιπατηνὴν πιριντὲν τολαγιὴ χαϊρεττὲ καλτὴμ. Ὀτελτὲ μουκὶμ ὀλὰν γὲρ κὲς χὲρ κόυν γιατὰκ ὀτασηνὰ κιριντζὲ τιβαρτὰ πὶρ μὴχ ούζεριντὲ ὃ κόυνόυν μουχτελὶφ μεσαριφατηνὴ χαβὶ πὶρ κιαγὴτ γιάχοτ κάρτ ἀσηλὴ πουλούρ ἰτί. Ὂλ κιαγητὴν ούζεριντὲ ὀτασηνὴν κιρασή, καχβὲ ἀλτησηνὴν, κουσλὴκ τααμηνὴν βὲ σάϊρ τααμλαρὴν φιγετλερὶ μόυσαφιρὶν χισαπηνὰ μαχσούπεν γάγετ βαζὴχ σουρεττὲ γιαζηληρλάρ· πού βέτζχλε μόυσαφιρὶν ὀτελτὲν μόυφαρακάτ ἐττιγὶ ζεμὰν μεσαριφατηνὴν τεοβιγεσὶ χουσουσηντὰ ὀτελτζὶ ἰλὲ μουαραζὰ ἐτμεσινὲ πὶρ σεπὲπ καλμὰζ ἰτί. Πού τερτὶπ πανὰ γαρίπ, πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ κόυζὲλ πὶρ τεπὶρ κὀρούντού. Ἰχτιμὰλ κι ἀρὰ σηρὰ πὶρ μόυσαφὶρ κεντινὶν νὲ κατὰρ ἀζὶμ μεσαριφὰτ ἀλτηγηνὰ κιρτιγιντὲν πὶ χαπὲρ ὀλούρ, βὲ πού βέτζχλε μεσαριφατηντὰν

χαπερτὰρ ὀλαρὰκ, τετιγέϊ τέϊν ἐτετζὲκ βακήτ κέλμεζτεν ἐββὲλ μεσαριφατηνὴ ἀζαλτὰ πιλίρ ἰτι.

Ἴσπου ἀτεττὲν γάγετ κὀυζὲλ βὲ τζόυμλεμιζ ἰτζὸυν μόυφιτ πὶρ τὲρς ὀϊρενιλὲ πιλίρ. Ἰνσανλαρὴν χὲρ κὸυν κεντὶ κὸυνὰχ βὲ κουσουρλαρήϊλε ἀλτηνὰ κιρτικλερὶ πορτζὴ ναζάρη μόυλαχαζαγιὰ ἀλαλήμ. Οὐγιουμὰκ οὐζρὲ γιαταγημηζὰ κίρμεζτεν ἐββὲλ χὲρ πιριμὶζ ὀλ κὸυνκὶ ἀμελλεριμιζὶ ναζάρη μόυταλαατὰν κετζιρσὲκ, φαϊτετὲν χαλὶ ὀλμὰζ σανήρημ. «Πού σαπὰχ ὀταμτὰν τζηκαλητὰν περοὺ νὲ ἐτμίσιμ; Χάνκι βαζιφελερὶ ἰφὰ, χάνκιλερινι ἰχμὰλ ἐτμίσιμ; Νὲ κιπὶ ἰγβὰ βὲ κετερλερὲ τὸυτζὰρ ὀλτοὺμ; βὲ ἀνλερὲ νὲ βέτζχλε μουκαβεμὲτ ἐττίμ; Πού κὸυν νὲ κιπὶ σόζλὲρ σοϊλετίμ; Σοϊλετιγίμ σόζλὲρ χακικὰτ βὲ λοὺτφ σόζλερί μι; γιόκσα νεφσανιγὲτ, ἀταβὲτ γιάχοτ σάϊρ φεναληκλάρλα λεκετὰρ ὀλμοὺς σόζλέρ μι ὀλμουσλάρ τηρ; Χανεμτὲ γιάχοτ σάϊρ μαχαλλερτὲ νὲ γιολτὰ μουαμελὲ ἐτμίσιμ; Ἄτζεπα χουζοὺρη Ἰλαχιτὲ πουλουνούγιορημ μόυλαχαζασήϊλε μι χαρεκὲτ ἐττίμ; Μόυλαχαζαλαρὴμ, μακσετλερὶμ, τὸυστουρλαρὴμ νὲ ὀλμοὺζ τηρ;» Ἰστὲ Χριστιὰν κεντὶ γιολλαρηνὴ ποὺ βέτζχλε τεεμμὸυλ, βιτζτάνεν μαχκὸυμ ὀλτηγὴ χατὰ βὲ κουσουρλαρηνὴ κεμάλη τεβαζοὺ ἰλὲ ἰτιρὰφ ἐτσὶν, βὲ ἀνλερὶν χέπισινι Χριστοσὴν κανηνὴν χὲρ κεσὲ ἀτζὴκ ὀλὰν πουναρηνὰ κὸτὸυρσὸυν, βὲ κεντὶ καλπὶνὶ τεφτὶς βὲ τεχαρρὶ ἐτμεσινὶ, βὲ Ροὺχ οὐλ Κουτσήϊλε πὸυσπὸυτὸυν τακτὶς ἐτμεσινὶ, βὲ πουντὰν ποϊλὲ κεντὶ ἀτβάρ οὐ χαρακιατηνὰ ταχὰ ζιγιατὲ τικκατλὴ πουλουνὰ πιλσὶν τεγιοὺ κεντισινὲ γιαρτὴμ ἐτμεσινὶ Τζενάπη Χακκτὰν ἰστιρχὰμ ἐϊλεσίν.

Βὲ λάκιν χελὰς πούλμαμηζ κιμσελὲρ ἰτζὸυν γάγετ χεϊπετλὶ πὶρ τὲρς βάρ τηρ. Καπὶλ κι σὲν ἄσλα κὸυναχλαρὴν χακκηντὰ τὸυσὸυνὸυπ τασὴνμὰζ, γιάχοτ Χριστὸς βασητασήϊλε ἀφβὰ ναϊλ ὀλμαγὰ βαζιφὲ ἐτινμέζσιν. Πουτὸυν πὶρ μόυττέτι χαγιατὴν χὲπ πορτζοὺ καπουντὰ γιατήγιορ. Ἄχ, πὶρ τεφὰ ποὺ χουσοὺς χακκηντὰ τὸυσὸυν! Γιάληνηζ πὶρ κὸυνλὸυκ γιανλὴζ μόυλαχαζαλαρὴ, σόζλερὶ βὲ ἀμελλερὶ κὶμ χισὰπ ἐτετζέκ; Ὀϊλὲ ἰσὲ γιασατηγὴν βὲ σανὰ καρσὴ σεχατὲτ ἐτὲν κὸυνλερὶ, χαφταλαρὴ βὲ σενελερὶ χατρηνὰ κετίρ. Κέζαλικ χατρηνὰ κετίρ κι, τὲκ πὶρ κὸυνὰχ σενὶ ὀλὸυμ βὲ μαχκὸυμιγετὲ μόυσταχὰκκ κηλάρ. «Κόυναχὴν οὐτζρετὶ ὀλὸυμ τιρ.» «Ζίρα χὲρ κὶμ πουτὸυν σεριατὴ χὴφζ ἐτὶπ πὶρ σεϊτὲ χατὰ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, τζόυμλεσινε σουτζλοὺ ὀλμοὺζ ὀλοὺρ.»

Ἀλλαχὴν ναζαρηντακὶ ἀχβάλη χαζηρενιζὶ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλμὰκ ἰστεμέζμισινιζ; Χαταλαρηνηζὴ ἰτιρὰφ, βὲ κεμάλη τεβαζοὺ ἰλὲ Χελασκιαρὰ μόυρατζαὰτ ἐτμὲκ ἰστεμέζμισινιζ; Κιταπλαρὴν ἀτζηλατζαγὴ, βὲ τιριλὲρ ἰλὲ ὀλὸυλερὶν κεντὶλερὶν χὲπ κὸυναχλαρηντὰν τολαγιὴ χὸυκμ ὀλουνατζακλαρὴ ζεμὰν ὀλ πὸγιὸυκ πεγιὰζ ταχτὴν χουζουρηντὰ νὲ βέτζχλε τουρατζάκσηνηζ; Πού σεπεπτὲν κετζμισὲ ἐσὲφ φαϊτὲ ἐτμεγετζεγι ζεμὰν κέλμεζτεν ἐββὲλ χελὰς μεσελεϊ ἀζιμεσινὶ καραρλαστήρηνηζ. Χριστοσὴν ἰκμὰλ ὀλουνμὴζ ἀμελὶ βασητασήϊλε ἀφβὰ ναϊλ ὀλμαγὰ τζαλήσηνηζ.

ΣΙΜΑΛΙ ΙΤΑΛΙΑΓΙΑ ΠΙΡ ΣΕΪΓΙΑΧΑΤ

14.

[Πέντι μαχσούς]

Τέρι Σαατετὲ Τεργεστητὲν Λόϊδ κουμπανγιασὴ βαπορηνὰ ρακίπεν ἀδτὲτ ἐτμεγὲ καρὰρ βερμὶζ ὀλτηγημηζτὰν, Βενεδικτὲν κετζέλεγιν Τεργεστηγὲ μόυτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐττίκ, βὲ σαπάχλαγιην ρακὶπ ὀλτηγημὴζ βαπορὴν κὸυβερτεσινὲ τζηκτηγημηζτὰ λιμανὰ γιακλασμακτὰ ὀλτηγημηζὴ κὸρτὸυκ. Γιοὺζ ἀγιαγὴ μόυτετζαβὶζ γιὸυκσεκλικτὲ πουλουνὰν φενὲρ κουλλεσινὶ κετζερὲκ ἄζ βακηττὰν βαπὸρ ρηχτιμὰ γιαναστή. Κόμρὸυκ μεμουρλαρὴ βαπορὰ κελὶπ, πιζὲ τζανταλαρημηζτὰν πὶρ ἰκισινὶ ἀτζτηρτηλάρ. Πάτεχου ἐσγιὰ βὲ πηρτηλαρημηζὴ ἐνμεγὲ καρὰρ βερμὶζ ὀλτηγημὴζ ὀτελὶν χαμαλλαρηνὰ τεσλὶμ, βὲ ἀνλὲρ ἰλὲ περαπὲρ ὀτελὲ ἀζιμὲτ ἐττίκ. Ἐτζνεπὶ πὶρ λιμανὰ κιρτιγιμὶζ ζεμὰν ἄλελ οὐμοὺμ τὸυτζὰρ ὀλτηγημὴζ σηκλὲτ οὐ σηκηντηνὴν τογρουσὴ πουρατὰ ἐσερινὶ πιλὲ κὸρμετὶκ.

Τεργέστη βαροσλαρὴ ἰλὲ περαπὲρ 133,000 νουφοὺση ἐχαλιγὶ χαβὶ ὀλοὺπ, Αὐστρία-Μαδζαριστανὴν πασλήτζα λιμανή τηρ. Ἀδριατὶκ τενιζὶ τιτζαρετινὶν κήσμη ἀζαμηνὰ μαλὶκ ὀλοὺπ, χὲρ σενὲ λιμανηνὰ 5,000 βαπὸρ βὲ 9,000 γελκὲν κεμιλερὶ ταχὶλ ὀλουρλάρ. Λιμάνη μεζκὸυρ 14,600,000 φιορὶν μεσαρὶφ ἐτιλερὲκ, σοὺ σὸν σενελὲρ ζαρφηντὰ χάϊλητζα τεβσὶ οὐ ἰσλὰχ ὀλουνμὴζ τηρ. Ἴσπου λιμαντὰν πασκὰ τάϊμα βαπορλαρὰ ταχμὶλ ἐτιλετζὲκ ἐσγιὰ βὲ ἐμτιάϊ τουτζτζαριγὲ ἰλὲ μαλαμὰλ ὀλὰν σεχρὲ κατὰρ μόυμτὲτ πὶρ κανὰλ τάχι βὰρ τηρ. Σεχρὶν τιτζαρετινὶν κήσμη ἀζαμὴ 1833τὲ τεσεκκὸυλ ἐτμὶζ ὀλὰν Αὐστρία Λόϊδ κουμπανγιασηνὴν ἐλιντὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, ἒν μόυκελλὲφ πιναλαρηντὰν πιρὶ τάχι μεζκὸυρ κουμπανγιανὴν ἰταρεχανεσινὲ μαχσοὺς πινά τηρ. Τέρι Σαατὲτ λιμανηντὰ ἔκσεριγια Αὐστρία-Λόϊδ κουμπανγιασὴ βαπορλαρὴ σάϊρ κουμπανγιαλαρὴν βαπορλαρηντὰν τζὸκ τηρ. Πουτὸυν μεμαλίκι σαρκιγὲ ἰλὲ χάϊλητζα μουαμελάτη τουτζτζαριγεσὶ βὰρ ἰσέ τε, Αὐστρία χὸυκὸυμετιντὲν ἀλτηγὴ σενεβὶ ταχσισὰτ ὀλμακσηζην μεζκὸυρ μουαμελάτη τουτζτζαριγετὲν μόυστεφὶτ ὀλάμαζ.

Σάϊρ πὶρ τζὸκ σεχρλὲρ μισιλλοὺ Τεργέστη τάχι πιρὶ ἐσκὶ πιρὶ γενὶ ἰκὶ σεχρτὲν ἰπαρὲτ τιρ. Μόυκελλὲφ πιναλαρτὰν ἔκσερισινι χαβὶ ὀλὰν Γενὶ Τεργέστη λιμὰν ἰττισαλιντεκὶ τὸυζ γερτὲ βακὴ ὀλτηγὴ χαλτὲ, Ἐσκὶ Τεργέστη τεπενὶν ἐτραφηντὰ μεπνὶ τιρ. Ἀνὴν γιοκοὺζ σοκακλαρηντὰν γιοκαρὴ τηρμαναρὰκ παγιηρὴν σάϊκι τεπεσιντὲ γιαπηλμὴζ πουλουνὰν Σαὶντ Γοὺστο νὰμ οὐλοὺ κιλισεγὶ ζιγιαρὲτ, βὲ ἀνὴν τζὰν κουλλεσιντὲν σεχρὶ, λιμανὴ βὲ σεχρὶν τὸρτ ταραφηντὰ πουλουνὰν γερλερὶ κὸυζέλτζε σεΐρ οὐ τεμασὰ ἐττίκ. Ἰσπανιατὰ σαλτανὰτ ταβασηντὰ πουλουνμὴζ ὀλὰν Δὼν Κάρλο μεζκὸυρ κιλισετὲ τέφν ὀλουνμὴζ ἰτιγὶ κιπὶ, πιριντζὶ Ναπολεωνὴν ζεμανηντὰ ζαπτιγὲ ναζαρετιντὲ πουλουνμὴζ ὀλὰν Φουσένιν μεζαρηνὴ τάχι ὀρατα κὸρτὸυκ.

Ὀϊλετὲν σόνρα ἀραπὰ ἰλὲ σάπηκα Ἰμπερατὼρ Φραντζίσκο Ἰωσηφὶν πιρατέρὶ, βὲ 1864τὲ Μέξικο Ἰμπερατωρὴ ὀλοὺπ, 1867τὲ μαχάλη μεζκὸυρτὲ βεφὰτ ἐτμὶζ ὀλὰν Ἀρσιδὸυκ Μαξιμιλιανοσὴν ἰκαμετκιαχὴ ὀλὰν Μιραμὰρ νὰμ κασρὰ βαρτήκ. Ζιγιαρεττζιλὲρ κασρὴν ὀταλαρηνὴ σεΐρ οὐ τεμασὰ ἐτμεγὲ, βὲ κασρὴν βασὶ βὲ κεμάλη τικκάτλε τιμὰρ ἐτιλὲν παγτζεσινὶ κεζὶπ τολασμαγὰ μεζοὺν τηρλάρ. Ἴλκ τεφὰ κιρὶπ τεμασὰ ἐττιγιμὶζ μόυταλααχανὲ μόυσαριλέϊχ Ἀρσιδὸυκ 1864τὲ ἀνὴ πρακτηγὴ ζεμὰν νὲ χαλτὲ ἰτίϊσε, ἔλγεβμ τάχι ἄϊνι χαλτὲ πουλουνμακτά τηρ. Πὶλ τζόυμλε ὀταλὰρ χόυσνι ζεβκὲ μουβαφὴκ σουρεττὲ τεφρὶζ, βὲ τιβαρλαρηνὰ ἔκσερισι Αὐστρία βὲ σάϊρ χανετάνη χὸυκμταρὶ ἀζασηνηνκὶ ὀλμὰκ οὐζρὲ, κόυζὲλ ρεσμλὲρ ταλὶκ ἐτιλμὶζ τιρ. Κάσρ πεντζιρελεριντὲν κὸρὸυλὲν μενζαρὲ γάγετ τιλνισὶν ὀλοὺπ, χέπιμιζ τάχι Γένοβα τζιβαρηντὰ βακὴ Πεγλιτὲ κὸρτὸυγιὸυμὸυζ Παλλαβιτζίνι παγτζεσὶ τάχι μόυστεσνὰ ὀλμαγιαρακ κὸρὲ κελτιγιμὶζ ἒν τιλρουπὰ μαχαλὴν Μιραμὰρ ὀλτηγηνὴ τασδὶκ ἐττίκ.

Ἐρτεσὶ κὸυν Τεργεστητὲν μουφαρακάτλε βὲ βαπορὰ ρακίπεν Στυρία σίπχι τζεζιρεσὶ σαχιλλὶ ποyγιοὺντζα χαρεκὲτ ἐτὶπ πόγιὸυκ πὶρ χαπσχανεσὶ ὀλὰν Κάπο δὴ Στυριανὴν, σαχιλτὲ γάγετ κὸυζὲλ πὶρ μεβκητὲ γιαπηλμὴζ ὀλὰν βὲ ἀρκὰ ταραφηντὰ γιὸυκσὲκ πὶρ τὰγ πουλουνὰν Ροβιγνονὴν βὲ σίπχι τζεζιρέϊ μεζκὸυρενὶν μόυντεχάϊ τζενουπὴ κουρπιντὲ βακὴ Πόλα νὰμ σεχρὶν γιαννηντὰν κετζτίκ. Πόλα σεχρὶ, ριβαγετὲ ναζάρεν, γάγετ ἐσκὶ ζεμανλαρτὰ, γιάνι ταρίχι Μιλαδὴν 14 ἄσρ μουκαττεμιντὲ τεσίς οὐ πινὰ ὀλουνμὴζ τηρ. Ἀνὴν σχγιάνη ἰτιμὰτ ταριχὶ ταρίχι Μιλαδὴν 178 σενὲ μουκαττεμιντὲ Γωμαληλὰρ ταραφηντὰν φέτχ οὐ ζάπτ ὀλουνμασηντὰν ἰτιπάρεν πασλάρ. Ὅρατα κατὶμ πὶρ μαπὲτ ἰλὲ πὶρ ἀμφιθεατρονὴν χαραπαλαρὴ χάλα κὸρὸυλὸυρ. 1379 ταριχιντὲ Δζινιβιζλὲρ Πόλα τζιβαρηντὰ Βενεδικλιλερὶ μόυνχεζὶμ κηλτηκτὰν σόνρα, ἀνὴ ζάπτ οὐ ταχρὶπ ἐτμισλὲρ τιρ. Μόυτεακκὶπ 400 σενὲ ζαρφηντὰ ἀνὴν νάμ οὐ νισανὴ πόυσπόυτόυν γιὸκ ὀλμοὺζ τηρ. Ἀνὴν ἐχεμμιγέτι χαζηρεσὶ 1848τὲ Αὐστρία χὸυκὸυμετινὶν ἀνὴ Αὐστρία μεμαλικινὶν πασλήτζα λιμανὴ μακαμηντὰ ἰττιχὰζ ἐτμεσιντὲν νεσὲτ ἐτμὶζ τιρ. Ἔγερ Τεργέστη Αὐστριανὴν Μαρσιλγιασὴ ἀττ ὀλουνοὺρ ἰσὲ, Πόλα τάχι ἀνὴν Τουλωνὴ σαγιηλὰ πιλίρ.

Μαχάλη μεζκὸυρὴ κετζίντζε, Φιουμεγὲ μόυμτὲτ ὀλὰν κόρφεζὲ ἄτφη ναζὰρ ἐττίκ. Φιούμε 1870τὲν περοὺ Μαδζαριστανὰ τὲρκ ὀλουνμὴζ ὀλοὺπ, ἀνὰ Μαδζαριστανὴν γεκγιανὲ λιμανὴ ναζαρήϊλε πακηλήρ. Σέχρι μεζκὸυρὴν ἐχεμμιγέτι τουτζτζαριγὲ βὲ σηναϊγεσὶ πέϊτερπεϊ ἀρτμακτὰ τηρ. Ὀρανὴν μαμουλατηντὰν πιρὶ κιαγὴτ ὀλοὺπ, Ἀγγελιαφοροσὴν ταπὴ ἰτζὸυν κουλλανηλὰν κιαγὴτ Φιούμε κιαγὴτ φαπρικαλαρηνὴν πιριντὲν κετιριλμεκτὲ τιρ.

Στυριανὴν χέμαν πὶρ ἀζ ἀσαγὴ ταραφηντὰ οὐζεριντὲ πὶρ φενὲρ κουλλεσὶ πουλουνὰν οὐφὰκ καγιαλὴκ πὶρ ἀτὰ βὰρ τὶρ κι, πὶζ κόυνὲζ πατμασὴ ζεμανηντὰ ἀνὴν γιανηντὰν κετζτίκ. Ἐρτεσὶ σαπὰχ σὸλ ταραφτμηζτὰ πὶρ κατζ ἀ-

ταλὰρ κὸρὸυνμεκτὲ ἰτι, βὲ πὶρ ἀζ ἐββὲλ Λίσσα νὰμ μαχαλὴ κετζμὶς ὀλτηγημηζὴ ἀνλατὴκ. Μαχάλη μεζκὸυρτὲ 1866τὰ βουκοὺ πουλὰν πὶρ μουχαρεπετὲ Αὐστριαληλὰρ Ἀμιρὰλ Τεγετχωφὴν κομαντασὴ ταχτηντὰ Ἰταλιανλὰρ ὀὐζερινὲ γαλεπὲ τζαλμησλάρ τηρ. Σὸυπχὲ γιὸκ κι πὲκ οὐζακτὰ ὀλτηγημηζτὰν, σαχιλτὲ βακὴ βὲ τζιβαρηντὰ Ἰμπερατὼρ Διοκλητιανοσὴν χαγιατηνὴν σὸν κὸυνλερινὶ κετζιρμὶς ὀλτηγὴ Σπαλατογιὴ βὲ ταχὰ ζιγιατὲ τζενοὺπ ταραφηντὰ βακὴ Ραγούζα σεχρινὶ κὸρέμετικ. Ρακὶπ ὀλτηγημὴζ βαπὸρ Πελισγόζα νὰμ οὐφὰκ ἀτανὴν γιαννηντὰν κετζερὲκ, ὅρατα πουλουνὰν καραγολχανὲ ἰλὲ τεατίϊ σελὰμ ἐϊλετί. Πάτεχου καρὰ ναζαρημηζτὰν ναπετὶτ, βὲ ἄντζακ δϊλετὲν πὶρ κὰτζ σαὰτ σόνρα Ἰταλία σαχιλὶ ζαχὶρ ὀλτού. Ὀρταλὴκ καραρτηκτὰν πὶρ σαὰτ σόνρα πὶζ Πρινδιζιγὲ μουβασελὲτ ἐττὶκ, βὲ βαπορημὴζ πιριντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ τεβεκκοὺφ ἐττί. Ὅρατα γιάζην ἄλελ οὐμοὺμ χὸὺκμ σὸυρὲν σιττετλὶ σητζὰκ σεπεπὶϊλε ὄραγια τζηκμαγὰ κορκμακτὰ ἰτὶκ ἰσέ τε, περεκὲτ βερσὶν κουββετλὶ πογιὰζ ἐσμεκτὲ ὀλτηγηντὰν χουζοὺρ βὲ ραχατημηζὰ χὶτζ χαλὲλ κὲλμετι. Ἔπεγι βακὴτ σόνρα κενὶζ βὲ κὸυζὲλ ὀλὰν ταχὶλι λιμανὰ γετισὶκ ἰσέ τε, βαπὸρ σαπὰχ ὄλμαζτὰν χαρεκὲτ ἐττιγιντὲν σέχρι μεζκὸυρὴ κὸρέμετικ, βὲ χακικάτεν τε ἀντὲ σάϊκι κὸρὸυλμεγὲ σαγιὰν πὶρ μαχὰλ γιὸκ τηρ. Πρινδιζινὶν σιμτικὶ ἐχεμμιγέτι σιγιασιγεσὶ Ἰγγιλτερρανὴν Χινδιστὰν ποστασηνὴν σέχρι μεζκὸὺρ ταρικίϊλε σέβκ οὐ ἰρσὰλ ὀλουνμασὴ τηρ. Γιολτζουλὰρ βὲ ποστὰ τζανταλαρὴ τεμὶρ γιολοὺ ἰλὲ Πρινδιζιγὲ κετιριλιρλὲρ, βὲ ὀρατὰν βαπορλὰρ βασητασὶϊλε Σουεὶζ καναληνὰ νὰκλ ὀλουνουρλάρ. Ἴσπου ταρικὶ τεπτὶλ ἰλὲ πόστα τζανταλαρηνὴ Πρινδίζι ταρικίϊλε τεγὶλ, ἄντζακ Σελανὶκ ταρικίϊλε κὸντερμὲκ τεσαββοὺρ ὀλουνμὴζ ἰσέ τε, μουάχχερεν ποὺ τεσαββουρὴν ἰτζρασηντὰν βὰζ κετζιλμὶζ ὀλτηγὴ καριούνη κιραμημηζὴν μαλὸυμλερί τιρ.

Ρωμαληλαρὴν τάχτη χὸυκὸυμετιντὲ πουλουντηγὴ ζεμὰν σέχρι μεζκὸὺρ Προυνδίζιουμ ναμὴϊλε μαροὺφ ὀλοὺπ, ἀνλερὶν Ἀδριατὶκ τενιζὶ σαχιλιντὲ πασλήτζα λιμάνη παχρισὶ ὀλμασὴ χασεπὶϊλε χάϊλητζα κέσπι ἐχεμμιγὲτ ἐτμὶζ τιρ. Σαΐρι σεχὶρ Βυργίλιος ὅρατα βεφὰτ ἐτμὶζ, βὲ ριβαγετὲ ναζάρεν, βεφὰτ ἐτμὶζ ὀλτηγὴ χανὲ γάλα κὸστεριλμεκτὲ πουλουνμὴζ τηρ. Γαρπὶ Ἰμπερατωρληγὴν ζεβάλ οὐ ἰνκηρὰζ πουλμασὴ ὀὐζερινὲ Προυνδιζιουμὴν ἐχεμμιγετὶ ἀζαλτὴ, βὲ πὶρ βακὴτ ἀνὰ χεμτζιβὰρ βὲ ἐλγεβμ πὶρ καριγὲ χαλιντὲ πουλουνὰν Ὀτράντο λιμανὴ ἐχεμμιγὲτ τζιχετίϊλε ἀνὴ κετζτί. Ἔββελα τασμὶμ ἐττιγιμὶζ μισιλλοὺ Νέμτζε βαπορηνὰ πινετζὲκ γερτὲ Ἰταλία βαπορηνὰ πινμὶζ ὀλσὰ ἰτὶκ, γιολτὰ Ἰταλιανὴν Ἀδριατὶκ σαχιλιντὲ Βενεδὶκ ἰλὲ Πρινδίζι ἀρασηντὰ βακὴ ἰκὶ πασλήτζα λιμανὴ ὀλὰν Ἀνκόνα βὲ Παρινὶν κὸυζὲλ λιμανλαρὴ ὀλοὺπ, Πρινδιζιτὲν ταχὰ πὸγιοὺκ ἰσελὲρ τε, Πρινδίζι μεβκιὶ τζιχετίϊλε ταχὰ ζιγιατὲ ἐχεμμιγέτι τοὺτζτζαριγεγὶ χαὶζ τιρ.

ΕΣΝΕΜΕΝΙΝ ΦΑΪΤΕΪ ΑΖΙΜΕΣΙ

Νὰς πεϊνιντὲ μερὶ βὲ τζαρὶ ὀλὰν ἐφκιαρὰ κὸρὲ, ἐσνεμὲκ γιοργουνληγὴν μὸυνασεπετσὶζ πὶρ ἀλαμετί τιρ· ἴλμι βεζαὶφ οὐλ ἀζὰ ἐρπαπηνὴν καβλὶντζε ἰσὲ, ἐσνεμὲκ ζὸρ ἰλὲ βακὴ ὀλὰν βὲ ἔπεγιτζε οὐζοὺν σὸυρὲν πὶρ νεφὲς ἀλμακληγὴ μὸυτεακκὴπ ταχὰ ἂζ βακὴτ σὸυρὲν πὶρ τενεφφὸυστὲν ἰπαρέτ τιρ· λάκιν Δοκτὼρ Νεϊκελινὶν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, ἐσνεμὲκ ταπιατὴν ἰνσὰν ἰτζὸὺν τεχιγὲ ἐϊλετιγὶ πὶρ τζὸκ μὸυταβατλαρηντὰν πιρὶ ὀλοὺπ, ἀνὴν μὸυνασὶπ πὶρ ταρζτὰ σουρέτι τατπικὶ φεβαῒτι κὸυλλιγεγὶ μουτζίπ τιρ.

Πὶρ ἀτὲμ ἐσνετιγιντὲ τεγὶλ γιάληνηζ ἀσαγκι τζενεγὶ ταχρὶκ ἐτὲν ἀζαλελὲρ (παληκ ἐτλερὶ), ἴλλα κὸκσοὺν τενεφφὸυσὲ χατὶμ ὀλὰν ἀζαλελερὶ τάχι ἰτζράϊ βαζιφὲ ἐτερλὲρ, βὲ κὸνὸὺλ χοσνουτιγετὶϊλε ἐσνεγὲν πὶρ ἀτὲμ ἀγιαγὰ καλκὰρ βὲ κολλαρηνὴ πιλὲ ἀτζάρ. Κενίστζε πὶρ νεφὲς ἀλτηγημηζτὰ, κὸκς κησατζηκ πὶρ μὸυττὲτ κατὰρ καπαρμὴζ πὶρ χαλτὲ καλὴρ, κὸζλὲρ χέμαν πὸυσπὸυτοὺν καπανὴρ, κουλακλὰρ πὶρ ἀζ γιοκαρὴ καλκὰρ, πουροὺν τελικλερὶ ἰνπισὰτ (κενισλὶκ) κέσπ ἐτέρ· ἀγζὴν ἰτζιντὲ ἰσὲ, τὶλ γιουβαρλὰκ βὲ κεμερβαρὶ πὶρ σεκλὲ κιρὲρ, ἀγζὴν ταβανὴ πὶρ ἐγίτζε γιοκαρηγιὰ τζεκιλὶρ, βὲ κὸυτζὸὺκ τὶλ γιοκαρηγιὰ καλκαρὰκ, πογὰζ ἰλὲ πουρνὴν ἀγὴζ ἰτζιντεκὶ τελικλερὶ ἀρασηντακὶ ἀραληγὴ χέμαν πὸυτοὺν πὸυτὸυνὲ καπάρ· νεφεσὶ ἰτζεριγὲ τζεκμεγὲ πασλατηγημὴζ βακὴτ, κουλακλαρημηζτὰ χαφὶφ πὶρ σὲς χουσουλὲ κελτιγινὶ ἰσιτίριζ κι, ποὺ χὰλ κουββέϊ σαμιεγὲ (ἰσιτμὲκ χισσὶ) κιτὲν μεμερρὶν (κετζὶτ) τάχι ποὺ γιαγιηλματὰν βὲ ἰνπισαττὰν μὸυτεεσσὶρ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐτέρ.

Ἐσνεμὲκ ἔν σὸν νοκταγιὰ βασὴλ ὀλτηγηντὰ, κουββέϊ σαμιεγὲ τακηνμασὴ καπὶλ ὀλμὰκ ἰτζὸὺν, πιρτὲν πὶρ πουτζοὺκ σανιγὲ κετζμεσὶ λαζὴμ κελὶρ. Πουνοὺ χὶσς ἐτμὲκ ἰτζὸὺν πὶρ ἀτὲμ πὶρ σααττὰν ἀνὴν ἰσλεμεσινὶ κολάϊτζα ἰσιτέμεγετζεκ κατὰρ ἔπεγιτζε οὐζὰκ πὶρ γερτὲ ὀτουρσὴν, πάτεχου ὀλάντζα νεσεσὶϊλε ἐσνεσίν. Ποὺ ἐσνεγὶζ ἐσνασηντὰ σαατὴν σεσινὶ νὲ κατὰρ τικκάτλα τινλεσὲ ἰσιτμὲκ καπὶλ ὀλμάζ. Ποὺ χαλλερτὲν ἀνλασηλήγιορ κι, ἐσνεγὶζ πὶρ τακὴμ ἀζαλελερὶ, βὲ πὶλ χασσὰ τογρουτὰν τογρουγιὰ ἰρατετὲ ταπὶ ὄλμαγιανλαρη, ἰτζράϊ βαζιφεγὲ σέβκ ἐτέρ.

Χὲρ νὲ κατὰρ ἐσνεγὶζ ἐσνασηντὰ ἰνσανὴν βέτζχ οὐ σιμασὴ πὲκ χὸζ πὶρ σουρὲτ βὲ κὸρὸυνοὺζ κέσπ ἐτμὲζ ἰσέ τε, ποὺ φιϊλι φυσιολογικηνὶν ἀζάϊ πετενιγέτζε ὀλὰν φαϊτεσὶ ἰνκιὰρ ὀλουνάμαζ· ζίρα ἀζαλελερὶν κεριλμεσὶ πὶρ νὲβ χουσουσὶ φεραχλανμακληγὴ μουτζὶπ ὀλούρ. Ὀβαλαμανὴν νὲ φαϊτεσὶ βὰρ ἰσὲ, ἐσνεμενὶν τάχι δϊλετζε φαϊτεσὶ βὰρ τηρ· πὶρ χαλτὲ κι, ἂκ τζιγερλερὶν μὸυτεσαββὲρ ὀλὰν ἔν ταπὶϊ γυμναστικὶ ἐσνεγὶζ τιρ τενιλὲ πιλίρ.

Πινάεν ἀλέϊχ Δοκτὼρ Νέϊκελι ἐσνεμενὶν ἐτέπ οὐ τερπιγεγὲ καρσὴ πὶρ σέϊ ὀλτηγὴ χακκηντακὶ χὰμ μὸυλαχαζαλαρτὰν σάρφη ναζὰρ ἐτιλμεσινὶ χαλκὰ ταβσιγὲ ἐττικτὲν σόνρα, χὲρ σαπὰχ βὲ ἀκσὰμ, βὲ μὸυμκὶν ὀλτηγὴ κατὰρ σὴκ σὴκ ἐσνεμὲκ βὲ κεριλμὲκ σουρετὶϊλε ἂκ τζιγερλερὲ βὲ πὸυτοὺν τενεφφοὺς ἀζαλελερινὲ χαρεκέτι πετενιγὲ ἰτζρὰ ἐττιριλμεσὶ λὸυζουμηνὴ ἰχπάρ οὐ πεγιὰν ἐτίγιορ κι, ποὺ βέτζχλε ἂκ τζιγερλερὲ ταρὶ ὀλατζὰκ ὀλὰν μὸυζμὶν (οὐζοὺν σὸυρὲν) πὶρ τζὸκ ἀβαρὶζ βὲ χασταληκλαρὴν ὀνοὺ ἀληνὰ πιλετζέκ τιρ.

Μὸυμαϊλέϊχ δοκτὼρ κουλακτὰ πὲκ τζὸκ κὶρ πιρικμεσιντὲν χασὴλ ὀλὰν κουλὰκ ἀγρησηντὰν μὸυζταρὴπ ὀλανλαρὰ τάχι σὴκ σὴκ βὲ κενὶζ πὶρ ταρζτὰ ἐσνεμελερινὶ ταβσιγὲ ἐτίγιορ κι, ποὺ σουρέτλε κουλὰκ ἀγρησὴ τέρ χὰλ ζαὶλ ὀλατζάκ τηρ. Βὲ γίνε Δοκτὼρ Νέϊκελι πουροὺν νεζλεσὶ, ἀγὴζ ταβανηνὴν οὐφὸυνετλενμεσὶ, πογὰζ ἀγρησὴ βὲ κουλὰκ ἀγρησὴ κιπὶ χαλλερτὲ, μὸυμκὶν μερτεπὲ σὴκ σὴκ, ἀρκὰ ἀρκαγιὰ χὲρ κὸὺν, σεκιζτὲν ὂν τεφὰ, γιατματὰν τέρ χὰλ σόνρα, ἐσνεμενὶν λὸυζουμηνὴ χασταγιὰ χὶσς ἐττιρίγιορ, βὲ πουνὴν νετιτζεσὶ πὲκ ζιγιατεσὶϊλε ναφὶ ὀλατζαγηνὴ τεμίνεν ἄρζ οὐ πεγιὰν ἐτίγιορ.

Βέλ χασὴλ πὶρ ἀτὲμ ἐσνεμεκλιγὲ πάζη ἀζὰ βὲ ἀλάτη χαγιατιγὲ ἰτζὸὺν ταπιῒ ὀβαλαμακλὴκ κιπὶ ναζὰρ ἐτετζὲκ ὀλούρσα, ἀνὴν νεταΐτζι χασενεσινὶ, φεβαῒτι κὸυλλιγεσινὶ βὲ σιφαπὰχὶζ τεεσιρατηνὴ κὸρετζεγὶ ἀζατέϊ σέκκ οὐ ἰρτιγιάπ τηρ.

ΕΝ ΓΙΑΚΗΝ ΚΕΒΚΕΠΕ ΣΕΪΓΙΑΧΑΤ

Σαπὶτ κεβκεπλὲρ χακκηντὰ μεσαχίρι χεϊγετιουντὰν Δοκτὼρ Δέϊβιδ Κὶλ ταραφηντὰν ἰρὰτ ὀλουνὰν πὶρ μεκαλέϊ νετζμιγετὲ Κένταυρος πουρτζὴ ταχιλιντεκὶ Α Κένταυρος τεσμιγὲ ὀλουνὰν βὲ κὸυρέϊ ἀρζὰ ἔν γιακὴν πουλουνὰν κεβκεπὶν οὐζακληγηνὰ ταὶρ πὶρ μισὰλ τέρ μιγιὰν ὀλουνμὴζ τὴρ κι, μὸυμαϊλεϊχὶν σὸζλερινὶ ἄϊνεν πὲρ βέτζχι ζὶρ νὰκλ ἐτέριζ·

«Φὰρζ ἐτελίμ κι, τουνγιατὰ πάζη πὸγιοὺκ σερμαγεταρλὰρ πουλουνοὺπ, πουνλὰρ σερβέτ οὐ σερμαγελερινὶν πὶ νιχαγὲ φέβκ ἐλ ἀτελιγὶ χασεπὶϊλε κὸυρέϊ ἄρζ ὀὐζεριντὲ τεσεππὸυσάτη τζεσιμετὲ πουλουνμακληγὰ τενεζζὸὺλ ἐτμετικλεριντεν, γιάχοτ ταπίρι ἀχέρλε, ἄρζ ὀὐζεριντὲ κεντὶ ἰκτιτάρη μαλιλερινὲ τζεσπὰν ὀλατζὰκ πὶρ τεσεππὸὺσι ἀζὶμ πουλάματηκλαρηνταν, καλκὴπ κὸυρέϊ ἀρζτὰν Α Κενταυροσὰ κατὰρ πὶρ σημεντηφὲρ χαττὴ ἰνσασηνὰ τεσεππὸὺς ἐτερλὲρ, βὲ χαττὴν τζέββι χαβατὰ τεμτιτὶ ἐμριντεκὶ ἰμκιανσηζληκλαρὰ τάχι γαλεπὲ τζαλμὴζ ὀλαρὰκ ἰνσαὰτ ρεσιτέϊ χάττη χιτὰμ ὀλοὺρ, βὲ πὶρ κὸὺν τάχι χαττὴν ρέσμι κὸυσατὴ βουκοὺ πουλαρὰκ, ἰμκιάνη σεϊγιαχὰτ χαλκὰ ἰλὰν ὀλουνὴρ.

«Φαρζιγιατημηζτὰ ταχὰ ἰλεριγὲ βαραρὰκ, ποὺ χὰττ ἰλὲ σεϊγιαχὰτ ἰτζρασὴ τερετζέϊ νιχαγὲ φερρὰχ πὰχὶζ ὀλτηγηνὰ ταὶρ χαττὴν ἰσλετιτζὶ σιρκετὶ τάχι χαλκὰ τεεμινὰτ βερὶρ, βὲ ἐχαλινὶν σεϊγιαχὰτ ἀρζουσηνὴ τεσβὶκ ζημνηντὰ, οὐτζρέτι σεφερὶ γάγετ ἐχβὲν, γιάνι πιριντζὶ μεβκηγιὴ 100 μὶλ ἰτζὸὺν 20 παρὰ ὀλαρὰκ ταγὶν ἐτμὶζ ὀλούρ. Ποὺ φουρσαττὰν ἰστιφατὲ ἐτερὲκ, σεϊγιαχὴν πιρί τε κὸυγια χαρτζρὰχ τεταρικὶ ἰτζὸὺν ἐφράτη ναστακὶ σερβὲτ κιφαγὲτ ἐτμετιγι τζιχέτλε, τεβλετλερὲ μὸυρατζαὰτ ἐτὲρ, βὲ τεβλετλὲρ τάχι — νάκτη μεβ-

τζουτλαρὴ ὄλματηγηνταν — τουγιούνη οὐμουμιγελερινὶ σεϊγιαχὰ βερμεγὲ ριζὰ κόστεριρλέρ. Πινάεν ἀλέϊχ πιζὶμ σεϊγιάχη χεγιαλὶ τάχι Ἰγγιλτέρρα τεβλετινὶν βὲ σάϊρ πάζη τεβλετλερὶν τουγιούνη οὐμουμιγελερινὶ μόυστεσχάπεν βὲ μεφρὲτ τζανταλαρὰ μεβζούεν σημεντηφὲρ ἰταρεσινὲ μόυρατζαὰτ ἐτερέκ, Α Κένταυρος ἰτζοὺν πὶρ πιριντζὶ μεβκὴ πιλετὶ ἰστέρ.

«Πουνὴν ἰτζοὺν πιλετινὶν τὰμμ φιγιατηνὰ μουκαπὶλ ὀλὰν Ἰγγιλτέρρα τουγιούνη οὐμουμιγεσινὶν τζαντασηνὴ πιλὲτ μεμουρηνὰ τεσλὶμ ἐτέρ κι, ποὺ πιλὲτ Ἰγγιλτέρρα τουγιούνη οὐμουμιγεσὶ ὀλὰν 700,000,000 λίρα βὲ πάζη πασκὰ τεβλετλερὶν τουγιούνη οὐμουμιγελερὶντὲν τεταρὶκ ὀλουνὰν 300,000,000 λίρα τάχι πουνὰ ζάμμ ὀλουναρὰκ τζέμαν 1,000,000,000 λιραγιὰ μὰλ ὀλμουὲ ὀλούρ. Πιζὶμ σεϊγιαχημὴζ βαγονὰ κιρτιγὶ ζεμὰν σοϊλὲ πὶρ σουὰλ ἰρὰτ ἐτέρ·

«'Σαατὰ κάτζ μὶλ κάτη μεσαφὲ ἐτετζέγιζ;'

«'Τραινὶν τουρτουγὴ ζεμανλαρὴ χισαπὰ ταχὶλ ὀλαρὰκ, σαατὰ 60 μὶλ' τεγιοὺ τζεβὰπ ὀλουνήρ.

«'Ὁϊλὲ ἰσὲ κεβκεπὲ νὲ βακὴτ γετισετζέγιζ;'

«'48,663,000 σενετέ.'»

ΚΙΠΡΙΤΛΕΡ ΒΕ ΤΟΠΛΟΥ ΙΙΝΕΛΕΡΙ

Κιπριτλὲρ βὲ τοπλοὺ ἰϊνελερὶ χὲρ κοὺν χὲρ κεσὶν κουλλαντηγὴ σεϊλὲρ ὀλτηγὴ χαλτὲ, κερὲκ γαζεταλαρτὰ βὲ κερὲκ χὰλκ λισανηντὰ νατίρεν πουνλαρὴν ἰσμὶ ζὶκρ ὀλουνμακτά τηρ. Πὶρ σεϊ οὐζερινὲ σουρουλερὲκ γιακηλὰν κιπριτλὲρ ἓν ἐββὲλ 1829 σενεσιντὲ γιαπηλμαγὰ πασλαμὴς τὴρ κι, πουντὰν ἐββὲλ τζακμὰκ τασὴ γιάχοτ τζελικτὲν σητζραγιὰν κηγηλτζημτὰν ἀτὲς γιακηλὴρ ἰτὶ — ποὺ ἰσὲ τζὸκ ζαχμετλὶ πὶρ ἴς ἰτί. Κουντὲ κάτζ μιλλιὸν κιπρὶτ γιαπηλμακτὰ ὀλτηγηνὴ χισὰπ ἐτμὲκ κούτζ τιρ, λάκιν ἀνλερὶ κουλλανὰν χαλκὴν μικταρηνὴ χισὰπ ἐττιγιμὶζ χαλτὲ, γεκοὺν μικταρὴν γάγετ ἀζὶμ ὀλτηγηνὴ κορούρουζ. Γιάληνηζ Νοὺ Γιὸρκ σεχριντὲ 24 σαὰτ ζαρφηντὰ 20 μιλλιονὴ μουτετζαβὶζ κιπρὶτ σὰρφ ἐτιλμεκτέ τιρ. Ποϊλὲ ἰκὲν, κιπριτλὲρ ὃ κατὰρ ἐχεμμιγετσὶζ σεϊλὲρ τὶρ κι, κίμσε ὀνλαρτὰν πὰχς ἐτμέζ. Οὗτζ μουκιαπὶ παρμὰκ χατζμιντὲ ὀλὰν πὶρ ἀγάτζ παρτζασηντὰν 186,000 κιπρὶτ ἰμὰλ ὀλουνὰ πιλίρ· ποὺ ποϊλὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, γίνε κιπρὶτ φαπρικαλαρηντακὶ κερεστελερὶν μικταρὴ γάγετ κεσρετλί τιρ.

Τοπλοὺ ἰϊνελερινὲ κελίντζε, πουνλὰρ τάχι 1493 σενεσιντὲ ἰτζὰτ ὀλουνοὺπ ἰμὰλ ὀλουνμαγὰ πασλαμὴς τηρ· λάκιν ἄντζακ ποὺ ἀσρὴν ἰπτιτασηντὰ τίρ κι, μακινὰ ἰλὲ γιαπηλμαγὰ πασλανμὴς τηρ. Ἐββελλερὶ ἓλ ἰλὲ γιαπηλμακτὰ ὀλοὺπ, ποὺ ἰσὲ τζὸκ ζαχμετλὶ βὲ ὀσαντηρητζὴ πὶρ ἴς ἰτὶ, βὲ ὃ βακηтλὰρ ἀνλὲρ σιμτιτὲν πὲκ τζὸκ παχαλὴ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, ἐχαλινὶν ἀνλερὶ γάϊπ ἔτμεμεκ γιολνηντὰ βαζιφεσὶζ βὲ τικκατσὴζ ὄλματηκλαρη μούχτεμὶλ τεγὶλ τιρ. Τζὸκ τεφὰ τεκτζτζοὺπ ἐτιλίρ κι, γάϊπ ὀλὰν πούντζα τοπλοὺ ἰϊνελερὶ νέρεγε κιτὶγιορλαρ; πουνὴν τζεβαπηνὴ βερμὲκ μούσκιλ πὶρ σεϊ τιρ. Πὶρ τοπλοὺ ἰϊνεσὶ τοπλοὺ ἰϊνεσὶ χαλινὲ κιρμὲκ ἰτζοὺν ὃν τὸρτ ἀϊρὴ ἀϊρὴ ἀμελιγιαττὰν κετζιριλμεκτέ τιρ, βὲ χὲρ πὶρ ἀμελιγιὰτ τάχι χάϊλη σηκηντηλή τηρ. Πουνλὰρ πιριντζτὲν γιαπηλὴρ, σόνρα καλαϊλανηρλὰρ, βὲ πεγιαζλαντηρηληρλὰρ, βὲ ἀνλερτὲν γέβμιγε μιλλιονλάρτζα ἰμὰλ ὀλουνηρλάρ.

Πὶρ τοπλοὺ ἰϊνεσὶ πὶρ τεφατὰν ζιγιατὲ ἰστιμὰλ ὀλουνὰ πιλτιγὶ τζιχέτλε, ἀνὴν σαρφιγιατηνὴν μικταρὴ κιπρὶτ σαρφιγιατηνὰ μούσαβὶ κελέμεζ· χὰλ ποϊλὲ ἰκὲν, ἀνλερὶν ἰμαλὴ ἰτζοὺν σενεβὶ μιλλέρτζε οὐζοὺν πακὴρ τελλερὶ κουλλανηλμακτά τηρ. Πουνλὰρ τάχι κιπριτλὲρ κιπὶ οὐφατζηκ σεϊλὲρ ὀλτηγηντὰν, ἀνλερτὲν τζοκλὴκ πὰχς ὀλουνμάζ· λάκιν πὶρ κιπριτὲ γιάχοτ πὶρ τοπλοὺ ἰϊνεσινὲ ἰχτιγιατζηνὴζ ὀλοὺπ τα ἀντὲν χίτζ πὶρ τανὲ πουλάματηγηνηζ χαλτὲ, ὃ βακὴτ ἀνλάρσηνηζ κι, ποὺ κούτζουτζεκ σεϊλὲρ ἰχτιγιατζάτη γεβμιγενὶν ἰκμαλὴ ἐμριντὲ νὲ κατὰρ μουχὶμμ πὶρ χητμὲτ ἰφὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ!

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Πάχρη Ἀχμὲρ ἀγζηντὰ ὀλὰν Ἀδὲν σεχρὶ σιμτιγὲ κατὰρ τούνγιανὴν ἓν ζιγιατὲ σητζὰκ πὶρ μαχαλὶ ἃττ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, χὰλ ποϊλὲ τεγὶλ τιρ. Χινδισταντὰ βακὴ Σινδ βὲ Ἰρὰν κόρφεζὶ οὐζεριντὲ κιαὶν Πουσὶρ σεχρλεριντὲ «ἀτὲς κιπὶ» σητζὰκ ἐττιγὶ ριβαγὲτ ὀλουνήγιορ. Ρουσλὰρ Μερκεζὶ Ἀσιατὰ ταχὰ ζιγιατὲ μουτχὶς σητζακλὰρ χοὺκμ ἐτμεκτὲ ὀλὰν μαχαλλὲρ πουλουντηγηνὴ ἰττιὰ ἐτίγιορλαρ. Πουσιρτὲ, σουπχεσὶζ μούστεσνὰ βακτλαρτὰ, 100 τερετζελὶκ μιζὰν οὐλ χεραρενὶν 82 τερετζεσιντὲ χεραρὲτ χοὺκμ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ μουσαχετὲ κηληνμὴς τηρ. Πάζη τεφὰ Σικαρπουρτὲ ἓν σερὶν γερλερτὲ μιζὰν οὐλ χεραρὲ 60 τερετζεγὶ κόστερμεκτέ τιρ. Χινδισταντὰ βακὴ Σουκκουρτὲ ἓν ἀσαγὴ τερετζέϊ χεραρὲτ 36 τὴρ, βὲ Σοὺκ τεσμιγὲ κηληνὰν βὲ σαχρατὰν κελμεκτὲ πουλουνὰν σητζὰκ ρουζκιὰρ ἐσέρσε, αἰνσανλαρτὰ χὰλ καλμάζ.» Λάκιν σαχρὰ ρουζκιαρλαρηνὴν ἓν ζιγιατὲ φενασὴ πάτι σιμοὺμ τενιλὲν ρουζκιὰρ τὴρ κι, ὀνοὺνὲ κελὲν χὲρ σεγὶ μάχβ οὐ ἰφνὰ ἐττικτὲν πασκὰ, ἰνσανὴν βουτζουτινὶ γιακμὰκ, σοϊλέ κι πατζὰκ βὲ κὸλ κιπὶ ἀζάϊ πετενιντὲ γιαρελὲρ χασὴλ ἐτμὲκ κατὰρ σιττέτι τεεσὶρ κόστερμεκτέ τιρ. Μουττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ, Καλιφορνία, Ἀριζόνα βὲ Μέξικο χεβαλισιντὲ μιζὰν οὐλ χεραρὲ 58—60 τερετζεγὶ τζηκάρσα, πουνὰ πὲκ οὐμουμὶ πὶρ χὰλ ναζαρηϊλα πακηλήρ. Πὶρ μουελλιφὶν πεγιανηνὰ κόρὲ, τουνγιατὰ ἰκλιμὶ ἓν ζιγιατὲ σητζὰκ ὀλὰν τιγιαρλαρτακὶ χεραρετὶν ἓν γιουκσὲκ τερετζεσὶ ἃττ ὀλουνὰν τερετζὲ 49 τὴρ, σοὺ σάρτλα κι ἔγερ χίτζ πὶρ ρουζκιὰρ ἐσμὲζ ἰσέ. Σαρκὶ Σιπεριατὰ βακὴ ὀλοὺπ τούνγιανὴν ἓν σογοὺκ μαχαλὶ ἃττ ὀλουνὰν Βερτζοδζένσκ σεχριντὲ μιζὰν οὐλ χεραρὲ Ἰανουάριος ἀγιηντὰ σηφηρτὰν ἀσαγὴ 31τὲν 62 τερετζεσινὴ κόστεριρ, βὲ Δεκέμβριος, Ἰανουάριος βὲ Φεβρουαριοστὰ ὀρτὰ τερετζὲ σηφηρτὰν ἀσαγὴ 48 τίρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΟΝ ΤΟΚΟΥΖΗΝΤΖΗ ΑΣΡ

Ἀλλαχὰ μουτεβεκκὶλ

«Μελεκούτοὺν κελσὶν, ἰρατετὶν σεμαβαττὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, γὲρ οὐζεριντὲ τάχι ἰτζρὰ ὀλουνσούν.»

Ματθ. ϛ΄. 10.

Σιμτιγὲ κατὰρ ὀλὰν μουταλααμηζτὰν ἀνλασηλτηγὴ οὐζρὲ, χακικὶ μουβαφφακιγὲτ βὲ κεμαλιγετὲ ναϊλιγὲτ ἰτζοὺν, ἰνσανὴν κουββέϊ ἀκλιγὲ, ἀχλακιγὲ βὲ ἰρατιγεσινὶν χούσνι ἰστιμαλὶ βὲ πὶλ τζούμλε βεζαϊφινὶν κιάμιλεν ἰτζρασὴ λαποὺτ τιρ. Ποϊλὲ τενιλτιγιντὲ ἰτζτινὰπ ἐτετζὲκ πὶρ χουσοὺς, γιάνι κεντιμιζὲ κουβενμεκλὶκ τεχλικεσὶ καλὴρ κι, ἀντὲν τερετζέϊ νιχαγετὲ ἰχτιρὰζ ἐϊλεμεμὶζ ἐλζέμ τιρ. Τεχριμιζτεκὶ τερακκιγιὰτ τογρουτὰν τογρουγιὰ βαζιφεσιναςλὴκ χισσινὲ ἃτφ ὀλουνοὺρ ἰσέ τε, ἴσπου βαζιφενὶν ἰτζρασὴ Χαλικὶν μουρατηνὰ μουβαφὴκ ὀλμὰκ κερὲκ ἰτιγινὶ ἀκτέμτζε πεγιὰν ἐϊλετὶκ· ζίρα κεντιλιγιμιζτὲν χίτζ πὶρ σεϊ γιαπμαγὰ μουκτετὶρ τεγὶλ ἰζ. Σὴρφ κεντὶ ἄκλ οὐ ζεκιὰ, ἴλμ οὐ τιραγὲτ κουββετιμιζὲ κουβενμὲκ κιπὶ ἀζὶμ τεχλικὲ ὀλάμαζ· ποὺ σεϊ πιζὶ τεχριλιγὲ κλαγουζλαγιὰ πιλίρ. Τουνγιατὰ νεφσπερεστλὲρ, μαγρουρ βὲ χοτπινλὲρ χέμαν ποὺ σηνηφτὰν τηρλάρ. Μαζιτὲ πουνλαρτὰν τζὸκ πουλουντηγὴ κιπὶ χάλη χαζηρτὰ τάχι πουλουνμακτά τηρ. Ἀνλὲρ Ἀλλαχὴν μελεκούτουνὲ βὲ σαατὲτ οὐ κεμαλιγέτι ἰνσανιγεγὲ μανὶ ὀλοὺπ, τουνγιαγιὰ πελὰ ὀλμὰκ ἰτζοὺν τογμουὲ τηρλάρ. Νιτζὲ χικμετπερεστλὲρ κεντιλερινὶ πογιοὺκ τανηττηρὴπ ἄκλ οὐ φιρασετλερινὶ πεγενμελερίϊλε, τουνγιατὰ φησκ οὐ φουτζοὺρ ἀρτηρτηλὰρ, βὲ χάλα ποὺ κουνὲ κατὰρ τουνγιὰ ἀνλερτὲν νεφρὲτ ἐϊλεμεκτέ τιρ. Ρεσουλλαρὴν ἐγιαμηντὰ Χριστοσὴν πεσαρετὶ σὰφ βὲ ἀτζὴκ πὶρ λισαντὰ τεπσὶρ ὀλουντηγὴ βακὴτ, ὃλ ζεμαντὰ σοχρετσιὰρ ὀλὰν Γιουνανιλὲρ ρεσουλλερὶ ἰστιχζὰ ἐϊλεγὶπ, σεφὶχ βὲ ἀχμὰκ κιμσελὲρ ἃττ ἐϊλετιλέρ. Λάκιν σακιρτλὲρ κεμάλη κερμὶ ἰλὲ ἀνλὲρ χακκηντὰ, «Ἀλλὰχ χουκεμαγιὴ χετζὶλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τουνγιανὴν σεφὶχ σεϊλερινὶ ἰντιχὰπ ἐττὶ . . . τουνγιανὴν ἐτνὰ σεϊλερινὶ βὲ ταχκὶρ ὀλουνὰν βὲ λὰ σεϊ χουκμουντὲ ὀλὰν σεϊλερινὶ ἰντιχὰπ ἐττὶ, τὰ κι Ἀλλαχὴν χουζουρηντὰ χίτζ πὶρ σεσὲρ τεφαχχοὺρ ἔτμεγε,» ζεμινιντὲ ἰράτη κελὰμ ἐϊλεγὶπ, ποὺ κουνὲ κατὰρ πιζὲ ὀρνὲκ ἰτζοὺν ποὺ σεϊλὲρ κιταπλαρτὰ ζὶκρ ὀλουνούρ. «Πὶζ Ἀλλὰχ ἰλὲ ἐμεκτὰς ἠζ» κελάμη χικμὲτ πεγιανὴ μουτζεπίντζε, χὲρ ἰσιμιζτὲ Ἀλλαχὴν πιρλικτὲ ἰσλεμεσὶ σάρτη μουτλὰκ τηρ. Πινάπεριν, τάϊμα ἰρατὲτ Οὐλλαχὰ τικκὰτ, ἰναγετινὲ τεβεκκοὺλ βὲ μουαβενετινὶ πὶλ ἰστιρχὰμ, ἰσλεμεκλιγιμὶζ ἰτζὰπ ἐτέρ. Τζὰν οὐ κονοῦλτὲν «Ἰρατετὶν ὀλσοὺν,» τεγερὲκ ἰρατὲτ Οὐλλαχὰ τεσλιμιγὲτ πιζὶ ἰχγιὰ βὲ ἰρσὰτ ἐϊλέρ. Ἐνβάϊ τεχλικὲ βὲ τετζριπελὲρ ἰλὲ μεμλοὺ ὀλὰν ποϊλεσὶ πὶρ τουνγιατὰ ἄτζεπὰ κάτζ κιμσὲ νιμὲτ βὲ σελαμὲτ μενπαὴ ὀλὰν Χελασκιαρὰ μουρατζαὰτ ἐτέρ; Χὲρ χαλιμιζτὲ Χελασκιαρημηζὰ μουχτάτζ ἠζ. Χριστιὰν Χελασκιαρηϊλα κάτη ἀλακὰ ἐτερὲκ σεμερετὰρ ὀλάμαζ, κάτιγεν τεσελλὶ πουλάμαζ. Κὶμ τιρ

ὂλ ἀτέμ κι κεντινὲ κόυδενερὲκ τόυνγιανὴν ἐλὲμ βὲ κετερλερὶ ἀρασηντὰ σαλὶμ καλμὴξ βὲ καλπινὶ μόυφερράχ σακλαγιὰ πιλμίξ τιρ; Κεμάλη ἐμνιγέτλε τέριζ κι, ἀτὲμ κεντιλιγιντὲν χὶτζ πὶρ κουτρὲτ βὲ τεσελλιγετὲ μαλὶκ τεγὶλ τιρ. Ρεσουλλαρὴν πιρὶ ὀλὰν Παῦλος, «Πανὰ κουββὲτ βερὲν Χριστὸς ἰλὲ χὲρ σεγὲ μόυκτετὶρ ἰμ,» τεγιοὺ πουγιουρήρ. Ἰστὲ Χριστιανὴν ποὺ χισσιγιὰτ ἰλὲ τζαλησμασὴ λαζὴμ ἰτιγὶ πετιχὶ τιρ. Χριστιανὴν κουτρὲτ βὲ τζεσαρετὶ, σόυρούρ βὲ σααδετὶ, μουβαφφακιγὲτ βὲ μουζαφφεριγετὶ Χριστὸς ἰλὲ ὀλὰν ἀλακάϊ ταϊμεσιντέ τιρ. Ποὺ Ρεφικὶν σαγεσιντὲ χὲρ Χριστιὰν κουτρετινὲ κόρὲ, κεντὶ μεβκιΐντὲ φαϊτεμὲντ ὀλὰ πιλίρ. Ἀλλὰχ ἰτζόὺν ἰσλεμὲκ, γιάχοτ τεπσίρι πεσαρὲτ ἰτζόὺν σάϊ οὺ ἰκτὰμ, μόυτενεββὶ τάρζ οὺ ταρικλέρλε ὀλούρ· χὲρ κὲς ποὺ μακσετὲ κεντὶ χάλ οὺ μεβκιΐντὲ χητμὲτ ἐτὲ πιλίρ. Πιρισὶ πελαγὰτ βὲ φεσαχατήϊλα χητμὲτ ἐττιγὶ χαλτὲ, τικὲρ πὶρ κιμσὲ ἄϊνι τερετζὲ φαϊτελὶ σουρεττὲ κεντὶ σερβὲτ οὺ σαμανήϊλα ἐββελκινὲ χητμὲτ ἐτμὶξ ὀλούρ· πιρισὶ, λισάνη μουχτελιφετὲ βὰζ ἐτερὲκ ἰσλετιγὶ τακτιρτὲ, πὶρ πασκασὴ, πὰκ ὄμρ οὺ ἀχλακήϊλα σόυκόὺτ πὶρ χαλτὲ ἀντὲν ταχὰ ζιγιατὲ ἰσλεμὶξ ὀλούρ. Πιρὶ, βαϊζλικτὲ ὀλὰν μεχαρετὶϊλε, ὂλ πιρὶ χατζελικτὲ ἰπρὰζ ἐϊλετιγὶ τιραγὲτ βὲ χόυσνι ἰταρεσὶϊλε, βὲ τζοκλαρὴ μεμουριγὲτ, σανὰτ βὲ ἰσλεριντὲ ἰραὲ ἐϊλετικλερὶ ἰστικαμὲτ βὲ σατακατλαρήϊλα χέμαν γεκτιλερινὲ μόυσαβὶ σουρεττὲ Ἀλλὰχ ἰτζόὺν ἰσλεγὲ πιλιρλέρ. Ποὺ πὶρ ἀζ μόυσκιλτζε ἰσέ τε, μόυμκινσὶζ τεγὶλ τιρ. Ζενκὶν Εὐρωπαλὴ βὲ Ἀμερικαλῆλαρτὰν νιτζελερὶ, παραλαρηνὴ μεχασίτι χαϊριγὲ γιολουνὰ σὰρφ ἐϊλεμελερὶϊλε πεσαρὲτ ἰσιντὲ πὶρ βαΐζ βὲ πὶρ τζοπὰν ἰλὲ γιὰν πὲ γιὰν ἰσλεμὶξ πουλουνήγιορλαρ. Σερβὲτ βὲ παρὰ φιλὰν ἀρζοὺ βὲ μακσετὶν ἰτζρασηντὰ κουλλανηλτηγὴ ζεμὰν ἰνσανὰ μουζὶρρ ἰκὲν ἰρατὲτ Οὐλλαχὴν ἰτζρασὴ ἰτζόὺν κουλλανηλτηγηντὰ χαϊζι ἐχεμμιγὲτ βὲ μουτζίπι μενφαὰτ ὀλούγιορ. Τόυνγιατὰ τζὸκ τιντὰρ ζενκινλὲρ βὰρ τὴρ κι, ζενκὶν ὀλτηκλαρὴ ἰτζόὺν τιντὰρ ὀλμαγιηπ, τιντὰρ ὀλτηκλαρὴ ἰτζόὺν πὶλ χασσὰ ματτὶ βὲ μανεβὶ σουρεττὲ ζενκὶν τιρλέρ. Τεπσίρι πεσαρὲτ χουσουσηντὰ ἔγερ πὶζ πὶρ σέϊ γιαπμακτὰν ἀτζὶζ ἰσὲκ, τουὰ τάχι μι ἐτέμεγιζ; Πὰκ γιόυρεκτὲν σατὴρ ὀλὰν σαφὶ πὶρ τουὰ τζοκλαρὴν ἰανεσιντὲν ἐφζὰλ τηρ. Χαλὶς καλπὶν τεσπιχατὴ ἰντ Ἀλλὰχ τζὸκ τακτιμελερτὲν μεργούπ τηρ. Ἴσπου νοκτάϊ ναζαρτὰν πακαρὰκ τεμεγὲ τζεσαρὲτ ἐτέριζ κι, ἰντ Ἀλλὰχ νιτζὲ φακιρλὲρ πὶρ τζὸκ ζενκινλερτὲν ζιγιατὲ μακποὺλ τηρλάρ. Τόυνγιανὴν σέριεν ἰσλὰχ ὀλμασηνὴ, Μελεκόὺτ Οὐλλαχὴν σόυρατλε ἰντισὰρ πουλμασηνὴ ἀρζοὺ ἐτὲρ ἰσὲκ, ἀνὴν κελμεσινὶ τατζὶλ ἐττιρὲν ὄμρι πακημὴζ βὲ κάλπι τζετιτιμὶζ ἰλὲ χαρεκὲτ ἐτμὲκ ἰκτιζὰ ἐτέρ. Μελεκόὺτ Οὐλλὰχ τόυνγιαγιὴ καπλαγιατζάκ τηρ τεγιοὺ μουχαρρὲρ τιρ. Ποὺ σέϊ μάχζα μόυμινλερὶν ἀρτμασὴ βὲ τόυνγιανὴν Ἀλλαχὴ πιλμεσὶϊλε μόυμκιν ὀλατζὰκ τηρ.

Γιοζγάδ — Κ. Μ. Δ.

ΑΧΛΑΚ ΒΕ ΕΣΒΑΪ

Ἐσβαπὴν κουτρέτι μαλιγενὲ κόρὲ ὀλσούν·
Κόστεριξ ἰτζόὺν γιάχοτ γιακησμὰζ σουρεττὲ παρλὰκ ἐλπισὲ κἰϊμε·
Ἔκσεριγια πὶρ κιμσενὶν νάσηλ πὶρ ἀτὲμ ὀλτηγὴ ἐλπισεσιντὲν πελλὶ ὀλούρ.

ΣΕΪΞΠΙΡ

Ἐτὲπ βὲ νεζακεττὲν πὰχς ἐττιγιμὶζ σηρατὰ ταπιατήϊλε πὶρ κάτζ σόζ τε ἐσβάπ οὺ ἐντὰμ, γιάνι ἰνσανὴν χαριτζὶ κόστερισὶ χακκηντὰ σöϊλεμεμὶζ ἰτζὰπ ἐτέρ. Πὲν ἐσβαπὰ ἐχεμμιγὲτ βερενλερτὲν ἰμ. Ἰτικατήμτζα χὲρ σίνν οὺ σαλτὰν ὀλὰν ἀτεμλὲρ, γιάνι κεντζλὲρ βὲ ἰχτιγιαρλὰρ ἰχτιλὰτ ἐττικλερὶ κιμσελερὲ μόυμκὶν μερτεπὲ χὸς κόρόυνμεγὲ τζαλησμαλὴ τηρλάρ. Ἀνλὲρ ἐσκὶ πόυσκόὺ, γιακησηκσὴζ βὲ πὶς ἐσβαπλαρήϊλε ἀσιναλαρηνὴν κόζλερινὲ ναχὸς κόρόὺνμεμελι τιρλέρ. Κουντουραλαρηνὴ πογιαμαγιὴ, τηρνακλαρηνὴ κεσμεγὶ κεντιλερὲ βαζιφέϊ ζιμμὲτ ἀττ ἐτμελὶ τιρλέρ. Γιακαλαρὴ ἰλὲ κολτζακλαρηνὴ, κόμλεκλερινὶ χὲρ χαφτὰ ἰτζαπηνὰ κόρὲ πὶρ ἰκὶ τεφὰ τεπτὶλ ἐτμελὶ τιρλὲρ, βὲ πὶρ μανὶ ὄλματηγη χαλτὲ, κόμλεγὶν κολλαρὴ ἰλὲ οὐτζλαρηνὴν τάχι τησαρητὰν κόρόὺνμεμεσινε τικκὰτ ἐτμελὶ τιρλέρ. Ἰνσανλὰρ ἐσβαπηνηζτὰν σιζὶν νὲ ἴζ ἰλὲ μεσγοὺλ πουλουντηγηνηζὴ ἀνλάμασηνλαρ. Ἐσβὰπ σενατηνὴζ ἰτζόὺν τεγὶλ, σιζὶν κεντὶ σαχσηνὴζ ἰτζόὺν τιρ. Ἔγερ κιαφὶ τερετζὲ σέϊ πιλὶρ ἰσενὶζ, σενατηνὴζ ἰτζόὺν τεγὶλ, ἄντζακ κεντὶ σαχσηνὴζ ἰτζόὺν ἐλπισὲ κιγέρσινιζ· ζεμανὴν μοδασηνὴ σιζὶν ζέβκ οὺ ταπιατηνηζὰ οὐϊτούρηνηζ· σὶζ μοδαγιὰ ἐσὶρ ὀλμακτὰν ἰσὲ ἀνὴ σιζὲ χατὶμ κήληνιζ. Ἰφρὰτ τερετζετὲν ὀλὰν μοδαγιὰ κόρὲ ἄσλα ἐσβὰπ κἰϊμεγινιζ. Ἐσβαπηνηζτὰ ζεμανὲ μοδασηνὴ ἀνλατηγηνηζὴ, βὲ λάκιν ἐσπάπη μουκνιεγὲ μεπνὶ ἀνὴν μουκταζιγιάτη μόυφρετεσινὲ κόρὲ χαρεκὲτ ἐτμετιγινιζι σαϊρλερὲ κόστερετζὲκ πὶρ σέϊ πουλουνσούν. Ἐσβαπηνὴζ βασητασήϊλε σαϊρλὲρ οὐζερινὲ πρακὰ πιλετζεγινὶζ ἔν ἀλὰ τεεσὶρ ἄσλα χουσουσὶ πὶρ τεεσὶρ πράκμαμαγια τζαλησμὰκ τηρ. Ἐσβαπηνηζὴν κουμασὴ ἰλὲ πιτζιμινὶ σιζὶν σαχσηνηζὰ ὀϊλὲ πὶρ ταρζτὰ οὐϊτούρηνὴζ κι, ἀτεμλὲρ σιζίνλε κόρόυστόυκτὲν σόνρα, ναζάρη τικκατλαρηνὴ τζὲλπ ἐτετζὲκ χουσουσὶ πὶρ σεπεπλερὶ ὄλματηγηνταν νάσι, νὲ τζεσὶτ ἐσβὰπ κἰϊμὶξ ἰτιγινιζὶ τεγὶλ, ἄντζακ γιακησηκλὴ βὲ κόυζὲλ κόρόυντόυγιόυνόυζόὺ τερχατὶρ ἐτὲ πιλσινλέρ.

Πέλκι γιακησηκλὴ βὲ τεμὶζ ἐλπισὲ κἰϊμεγὲ νασιχὰτ βερμὲκ γενὶ πὶρ μεσαρὶφ καπουσὴ ἀτζμάκ τηρ. Βὲ πινάεν ἀλέϊχ μουχαταραλὴ τηρ τεγιοὺ ἰτιρὰζ ὀλουνσούν. Λάκιν ποὺ κόυνκὶ κόυντὲ χὲρ κὲς ἐλπισὲ ἰτζόὺν μόυσριφανὲ μεσαριφαττὰ πουλουνμακτὰ ὀλοὺπ, μόυσριφανὲ ἐλπισὲ κἰϊμὲκ ἰσὲ ἐγὶ βὲ γιακησηκλὴ ἐλπισὲ κἰϊμεκτὲν χάϊλητζα παΐτ ἰτιγὶ τζιχέτλε, ζαννήμτζα ἐγὶ βὲ γιακησηκλὴ ἐσβὰπ κἰϊμεγὲ ταὶρ βεριλὲν νασιχὰτ οὐζερινὲ κεντζλερὶν ταχὰ ζιγιατὲ ἰσραφαττὰ πουλουνατζακλαρηνὰ πὶρ κορκοὺ γιὸκ τηρ. Κέρτζι ταφσιλατὰ κιρισμὲκ ἰστεμὲζ ἰσέμ τε, σοὺ καταρηνὴ τεμὲκ μόυνασὶπ τὶρ κι, πάζη κιμσελὲρ σενετὲ ὂν λίρα σὰρφ ἐτερὲκ, σενετὲ ἐλπισελερὶ ἰτζόὺν 20 λίρα σὰρφ ἐτενλερτὲν ταχὰ ἐγὶ βὲ γιακησηκλὴ ἐσβὰπ κιγερλὲρ, βὲ ποὺ τα πάζη σεπεπλερὲ πινάεν τὶρ κι, ἀνλερὶ ἰζὰχ ἐτμὲκ φαϊτετὲν χαλὶ ὀλμὰζ σανήρημ. — Ἐσβαπηνὴν σάϊρ κησμλαρηνὰ πὶρ μικγιὰς χαλιντὲ χὲρ ἀτεμὶν ἐλπισεσιντὲ κόζεττιγὶ μερκεζὶ πὶρ νοκτὰ, χουσουσὶ πὶρ ματτὲ βάρ τηρ. Ἐσβαπὴν ἴσπου μερκέζι νοκτασὴ χὲρ ἀτεμτὲ πὶρ ὀλμὰζ ἰσέ τε, τάϊμα πελτὲν γιοκαρητὰ ὀλούρ. Πογιοὺν παγὴ, γελὲκ, φὲς γιὰ σαπκὰ, κόμλεγὶν γιακασὴ, κολλοὺκ — πουνλαρτὰν πιρὶ ζὶκρ ὀλουνὰν μερκεζὶ νοκτὰ ὀλὰ πιλίρ. Γιακησηκλὴ ἐσβαπὴν ἴσπου μερκεζινὶν ποϊνοὺν γιάχοτ κόκσόὺν ἐτραφηντὰ πουλουνμασὴ ταχὰ κολάϊ βὲ μόυνασίπ τιρ. Κόυζὲλ πὶρ πογιοὺν παγὴ, μόυκεμμὲλ πὶρ γιακὰ ὀϊλὲ σέϊλὲρ τὶρ κι, ἀνλερὶ γιακησηκλὴ βὲ ζαρὶφ ἐλπισενὶν ἔν μουχὶμμ ἐτζζασὴ μακαμηντὰ χὲρ κὲς ἐλὲ κετζιρὲ πιλίρ. Ὀϊλὲ ἰσὲ ἐσβαπὴν μερκεζὶ ποὺ ὀλμαλὴ τηρ. Γελὲκ ποὺ μερκεζὲ, γιάνι πογιοὺν παγὴ ἰλὲ γιακαγιὰ οὐϊτουρηλμαλὴ ἰσέ τε, σατὲ ὀλμαλὴ βὲ ἐσβαπὴν χὲρ κησμὴ γεκτικερὶϊλε κιάμιλεν ἰμτιζὰτζ ἐτερὲκ κόζὲ χὸς κόρόυνμελί τιρ. Κεριτὲ κόζὲ τζαρπὰρ γερλὲρ πὰξ ἰλὲ ἀγιακλὰρ καλήρ. Πουνλὰρ τάχι φὲς βὲ κουντουραλὰρ ἰλὲ μόυκέμμελεν μουχαφαζὰ ὀλουνμαλὴ ἰσελέρ τε, σαϊρλερὶν ναζάρη τικκατηνὴ τζὲλπ τεγὶλ, ἄντζακ ἰκνὰ ἐτετζὲκ σουρεττὲ μουχαφαζὰ ὀλουνμαλή τηρ. Ἐσβαπὴν χεϊγέτι μετζμουασὴ μερκεζὶν χόυσνι ζεραφετινὲ, μέσελα πογιοὺν παγὴ βὲ γιακαγιὰ οὐϊγουν κελμελί τιρ. Ἐσβαπὴν ἐνβαηνὴ τετκὶκ οὺ μόυταλαὰ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλανλαρὰ ρανὰ μαλόὺμ τὶρ κι, πογιοὺν παγὴ, γιακὰ κόμλὲκ βὲ γελεγὲ ταχσὶς ὀλουνὰν σενεβὶ ἰκὶ λίρα ἀτεμὲ πόυτόὺν οὖστ πασὰ σὰρφ ὀλουνὰν σενεβὶ 10 λιρατὰν ζιγιατὲ γιακησὴκ βεριρλέρ. Ἔν σατὲ βὲ ἔν οὐτζοὺζ λιπασλὰρ κόυζὲλ πὶρ πογιοὺν παγηνὰ γιάχοτ σάϊρ γιακησηκλὴ πὶρ μερκεζὲ οὐγιαρὰκ, ζαρὶφ πὶρ χεϊγετὲ κιρερλὲρ, βὲ ἐλπισεγὶ κιγὲν κιμσεγὲ ρεβνὰκ βὲ σασααπὰχξ ὀλουρλάρ κι, ἀνλὲρ ἰτζόὺν ἄσλα παραγιὰ λόυζοὺμ ὀλμαγιηπ, ἄντζακ πὶρ ἀζ ἄκλ, πὶρ ἀζ τικκὰτ βὲ ποὺ πεντίμὶ ὀκουμὰκ μουκταζί τιρ.

Πέλκι πάζη κιμσελὲρ ποὺ ταφσιλατὰ κόυλερλὲρ ἰσέ τε, ποὺ τετικλεριμὶν πόυρχὰν βὲ τελιλλερινὶ χὲρ κόὺν ἐτραφλαρηντὰ κόρὲ πιλιρλέρ. Χὲρ μεμλεκὲτ βὲ μιλλεττὲν ὀλὰν ἀτεμλὲρ κετζὶπ τόνμεκτὲ τιρλέρ. Πὶρ κιμσὲ, μέσελα πὶρ Ἀμερικαλὴ ἔν ἀλὰ τζουκὰ ἐλπισὲ βὲ ἔν παχαλὴ πὶρ παλτὸ κιγὲρ ἰσέ τε, πάγιαγη πὶρ κιμσὲ κιπὶ κόρόυνόὺρ, λάκιν τικὲρ πὶρ κιμσὲ, μέσελα πὶρ Ἴγγλιζ, ἐσβαπηνὴν κόζὲ τζαρπὰρ πὶρ νοκτασηντὰ χόυσνι ζέβκ οὺ ταπιὰτ κόστερὲν πὶρ ἐσὲρ ἰλὲ, Ἀμερικαληνὴν μεσαριφινὶν γιαρησήϊλε πιριντζὶ τερετζετὲν πὶρ ἐφέντι ὀλούρ. Παρλὰκ βὲ πεχαλὴ ἐσβὰπ κἰϊμὲκ τογρουσὴ ἀκὴλ ζααφηνὰ τελαλὲτ ἐτέρ. Ἐγὶ κιγὶπ κουσανμανὴν σηρρὴ κιάμιλεν ἀνλασηλτηγὴ χαλτὲ, ἐλπισενὶν πεχαλῆληγηντὰν τολαγιὴ ἄρτηκ σεκβὰ ἰσιτίλμεγετζὲκ τιρ. Χὲρ κεντζὶν ζαρὶφ βὲ γιακησηκλὴ ἐλπισεγὲ ταὶρ μουαϊγὲν πὶρ φικρὶ ὀλσοὺν, βὲ ἴσπου φικρινὶ τεχζὶπ ἐϊλεσίν· ἔγερ ἰσινὶ κόυτζόυνόὺ πιλὶρ πὶρ κιμσὲ ἰσὲ, ἐββελκὶ μεσαριφινὶν νησφήϊλε ἐββελκιντὲν τζὸκ ζιγιατὲ γιακησηκλὴ σουρετ-

τὲ ἐλπισὲ κιϊμεγὲ μουκτετὶρ ὀλτηγηνὴ κόρετζέκ τιρ.

*
* *

ΑΛΑΤΖΑΜΤΑΝ ΜΕΚΤΟΥΠ

(10 ηντζὴ νόυσχετὲν μαπάτ)

Μεσερρέτι χακικιγὲ, ἰφτιχάρη ἐσασιγὲ βὲ ἀζαμέτι ἀλιγέϊ ἰνσανιγὲ πεσεριγετὲ χιλμιγὲτ ρουχοὺ ἰλὲ χητμετκιαρλὴκ ἐτμεκτέ τιρ· Ματθ. κγ΄. 1—12.

Μεμουριγέτι ρουχανιγέϊ ἀλιγεγὲ λεκὲ βὲ ἐνκὲλ ὀλὰν χάλη φὰκρ, περισανιγὲτ, μόυρτεκὶπ βὲ μόυσεββὲς ἰττιά οὐ ναζαρηντὰν ἐζχὲρ τζιχὲτ μόυχτερίζ οὐ ἀρὶ ὀλμὰκ ρεβὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, κόνὰ κὸν ἀχβάλη ἀτιγετὲ, σόχπέτ οὐ ἀκβάλη νὰ μεσρουετὲ, μαχάλη πὶ ἰτιπαρτὰ βὲ ἐφάλ οὐ ἀτβάρη γάϊρι λαϊκετὲ πουλουνμὰκ τάχι χητμέτι ἀλιγὲ βὲ κεχανέτι Ραππανιγεγὲ βὲ ἀζὶζ ρεσαλὲτ βὲ πεσαρὲτ ἰσινὲ πατίϊ τετεννιγὲτ βὲ τενεζζόὺλ ὀλμασὴ νεταΐτζι ταπιϊγετέν τιρ. Πὶλ ἄκς ἀνλερτὲν χαζέρ οὐ ἰτζτινὰπ ἐτμὲκ τάχι τερφὶ ἐττιρὶπ τερακκί οὐ τεκαττόυμὲ σεπέπ τιρ· Α΄ Τιμ. γ΄. 15. ς΄. 11. Β΄ Τιμ. β΄. 22—25. γ΄. 17, κέζα πὰκ Α΄ Τιμ. γ΄. 1—13. Τίτ. ά. 5—10.

Χάμισεν. Ρεΐσι ρουχανινὶν ἰταρέϊ πεϊτιγεγὲ μόυκτετὶρ ὀλμασὴ λαγιὴκ τηρ.

«Τεκμὶλ βακὰρ ἰλὲ ἐβλατλαρηνὴ ἰτααττὰ τουταρὰκ κεντὶ ἐβινὲ ἐγὶ ναζαρὲτ ἐτέ. Κεντὶ ἐβινὲ ναζαρὲτ ἐτμεγὶ πίλμεγεν κιμσὲ 'Αλλαχὴν Κιλισεσινὶ νάσηλ ἰταρὲ ἐτὲ πιλίρ;» Α΄ Τιμ. γ΄. 4, 5. «Πὶρ κιμσὲ κουσουρσὴζ, βὲ πὶρ καρηνὴν κοτζασὴ, βὲ φιτζουρτὲν τολαγιὴ τεσεκκὶ ὀλούνμαμηζ, βὲ ἰτααtσὴζ ὀλμαγιαν μόυμὶν ἐβλατλαρὴ πουλουντηγὴ χαλτὲ, ἀνὴ ταγὶν ἐϊλέ·» Τίτ. ά. 6.

Παλατὲ μεζκόὺρ ἰκὶ κητάϊ μόυλχεμτὲν, ἰταρέϊ πεϊτιγὲ, ἰταρέϊ Κιλισεβιγεγὲ πὶρ ὀρνὲκ τουτουλμηζ ἰτιγὶ ἀσικιάρ τηρ, γιάνι πὶρ ζατὴν Κιλισεγὶ ἰταρὲ ἰτὶπ ἐτέμεμεσι ἀΐλεσινὶ νὲ ταρζτὰ ἰταρὲ ἐτμεσιντὲν ἀνλασηλὰ πιλίρ.

Κέζα πουνὰ πενζὲρ πὶρ ὀρνὲκ τάχι 'Εφεντιμὶζ ζὶκρ ἐτὲρ, γιάνι ατζόυζιτὲ ἐμὶν ὀλὰν (οὐφὰκ ἀΐλεσινὶ ἰταρεγὲ κατὶρ ἰσὲ) πόγιόυγιόυνόὺ ('Αλλαχὴν Κιλισεσινὶ) τάχι ἀνὰ ἰναναtζὰκ τηρ·» Ματθ. κέ. 21. Λουκ. ις΄. 10—12. ιθ΄. 17.

'Ιμτὶ ρεΐσι ρουχανινὶν φαμιλγιὰ σαχιπὶ ὀλμασηνὴ Παῦλος ἔμρ ἐτέρ. «'Ιμτὶ βατζὶπ τὶρ κι ἐπίσκοπος (βάκτη χαβαριουντὰ Κιλισὲ χατεμεσινὲ ἐπίσκοπος βὲ πρεσβύτερος τεσμιγὲ ὀλουνούπ χέμαν ἄϊνι μανὰ ἰλὲ ἰστιμὰλ ὀλουνουρλὰρ ἰτι· Τίτ. ά. 5, βὲ 7 χανελερὶ τατπὶκ ἐϊλὲ), κουσουρσὴζ βὲ πὶρ καρηνὴν κοτζασὴ . . . . ὀλά·» Α΄ Τιμ. γ΄. 2. Κέζα Τίτ. ά. 6. Κόυχενάϊ Γεχουδ, χάττα κεχανέτι οὐζματὰ ἰστιχτὰμ ὀλουνανλὰρ ἐβλενμεγὲ μεζοὺν ἰτιλέρ· Λευΐτ. κά. 13. 'Ιεζ. μδ΄. 21, 22. Πινάεν ἀλέϊχ 'Ααρὼν, Μωϋσῆς, 'Ηλεὶ, Σαμουὴλ, 'Ησαΐας, βὲ κέζα Ζαχαρίας, Πέτρος ρεσοὺλ, πὲκ ἰχτιμάλ κι σάϊρ ρεσουλλὲρ τάχι (βὲ Παῦλος ρεσοὺλ τάχι τεεχχόυλὲ σελαχιγὲτ βὲ χακκὴ βὰρ ἰτιγὶ ἰττιασὴ), τζόυμλεσι ζεβτζὲ σαχιπὶ ὀλτηκλαρὴ μουχαρρέρ τιρ· Α΄ Κορ. θ΄. 5. Ζεβάτη μεζκόυρενὶν χητμέτι ρουχανιγελερὶ σιμτικὶ ρουχπανλαρὴν χητμετλεριντὲν ἐτνὰ ὄλματηγη κιπὶ, ὄλ χητμετὲ ἰσὲ μόυτεεχὶλ χαλλερὶ 'Εφεντιμὶζ ταραφηντὰν πὶρ μουμαναὰτ ἄττ ὀλούνμαμηζ τηρ· φάκατ χητμέτι μουκαττεσεγὲ πὶρ κόνὰ μουμαναὰτ ὄλμασην τεγιόὺ ζεβτζὲ ἰντιχαπηντὰ τικκάτη ταμμὲ βὲ χιταγὲτ βὲ μουαβενέτι ἰλαχιγέϊ κόυλλιγεγὲ ἰλτιτζὰ ἐτερὲκ ζεβτζὲ ἰντιχὰπ ἐτμὲκ μεσελέϊ μόυχιμμεσὶ τεγερλὶ πὶρ ζαχμέτ τιρ.

Πεϊν ἐν νὰς καρὴ ἰντιχαπηντὰ σοὺ χασαΐσι ἐρπαὰ ἔκσερι ἀρανήγιορ, γιάνι «πὶρ κὴζ ζενκὶν ἰσὲ, κόυζὲλ ἰσὲ, ταλιμλὶ ἰσὲ βὲ σαχίπι φαζιλὲτ, γιάνι τιντὰρ πὶρ Χριστιὰν ἰσὲ, ὃ κὴζ ἐγὶ βὲ μεσοὺτ πὶρ φαμιλγιὰ ὀλὰ πιλίρ·» φάκατ χαϊφά κι τζὸκ τεφαλὰρ ποὺ σὸν χασσιγετὲ λαζὴμ ὀλὰν τικκὰτ βὲ ἐχεμμιγὲτ βερίλμετιγιντὲν πὶρ τζὸκ μόυσκιλὰτ ζουχοὺρ ἐτίγιορ. Ἔκσερι, ζενκινλὶκ βὲ κόυζελλὶκ σάϊρ χασσιγέτι ἀλιγεγὲ τερτζὶχ ὀλουνούγιορ· φάκατ ζενκινλὶκ σερὶ οὺλ χαρεκὲ πὶρ τζιλὰ, γιάχοτ πὶρ κὰτζ σαὰτ γιανηντὰ πουλουνὰν πὶρ μισαφὶρ κιπὶ τέζιγε κόλκὲ κιπὶ ναπετὶτ ὀλούρ.

Κόυζελλὶκ ἰσὲ ἄντζακ πὶρ κὰτζ σενὲ τεβαττοὺν ἐτὲν πὶρ μισαφὶρ ὀλούπ, μιρούρη βακὴτ ἀνὴ τάχι ζάϊ ἐτετζέκ τιρ· Παρ. ιά. 22.

Χάττα ταλὶμ πιλὲ κεντζλὶκ βὲ κουββέϊ πετενιγὲ βὲ ἀκλιγὲ πὲρ κεμὰλ πουλουντηκλαρὴ χενκιαμτὲ παρλαγιὰ πιλὶπ, σίννι σεϊχουχὲτ ἀνὴ τάχι ζαὶλ ἐτὲ πιλτιγινὶ κόρμεκτέ ἰζ. Φάκατ φεζαΐλι ἰνσανιγὲ, γιάνι τινταρλὴκ, ρουχανιλὶκ βὲ ταλίμι τερουνιγεγὶ νὲ βακὴτ, νὲ ἀριζὲ, νὲ τερτ, νὲ φάκρη χὰλ, νὲ ὀλόὺμ νὲ τε ἐπετιλὶκ τελέφ οὐ ἰζαλὲ ἐτὲ πιλίρ· Α΄ Βασ. γ΄. 6—13. Παρ. ιβ΄. 4. Παρ. ιή. 22. ιθ΄. 14, βὲ πὰπ λά. Α΄ Τιμ. δ΄. 8. ς΄. 6. 'Εβρ. ιγ΄. 5, τατπίκεν πὰκ Α΄ Τιμ. γ΄. 11.

'Ιμτὶ Κιλισὲ χατεμεσὶ Ραππὴν Κιλισεσινὶ ἰταρὲ ἐτμεγὶ δϊρενὲ πίλμεσὶ ἰτζόὺν ἀΐλὲ σαχιπὶ ὀλμασὴ ρεβά τηρ, ζίρα Κιλισεγὶ ἰταρὲ ἐτὲ πιλμὲκ χουσουσὶ βὲ μουχὶμμ πὶρ τὲρς βὲ ἴλμ ὀλούπ, ἀνὴν ταλίμ οὐ τετρισὶ ἰσὲ νέφσι ταϊρέϊ ἀΐλετὲ κέσπ ὀλουνὰ πιλίρ.

Ρεΐσι ρουχανὶ ἰτζόὺν τεεχόὺλ φὰρζ βὲ σὰρτ ὀλούπ, ζεβτζὲ ἰντιχαπὴ πὲκ μουχὶμμ πὶρ μεσελὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, ἀνὴν μόυσκιλατηνὴν τικὲρ κησμὴ τάχι ἐβλὰτ τερπιγεσί τιρ. «Τεκμὶλ βακὰρ ἰλὲ ἐβλατλαρηνὴ ἰτααττὰ τουταρὰκ κεντὶ ἐβινὲ ἐγὶ ναζαρὲτ ἐτέ. Κεντὶ ἐβινὲ ναζαρὲτ ἐτμεγὶ πίλμεγεν κιμσὲ 'Αλλαχὴν Κιλισεσινὶ νάσηλ ἰταρὲ ἐτὲ πιλίρ;» Α΄ Τιμ. γ΄. 4, 5. «Βὲ ἰτααtσὴζ ὀλμαγιαν μόυμὶν ἐβλατλαρὴ πουλουντηγὴ χαλτὲ ἀνὴ (ἐπισκοποσληγὰ) ταγὶν ἐϊλέ·» Τίτ. ά. 6, βὲ τατπίκεν πὰκ Α΄ Τιμ. γ΄. 12.

Ρεΐσι ρουχανιγὲ τιραγετλὶ βὲ σαχίπι τακβά οὐ φαζιλὲτ πὶρ ἐβλὰτ ἰζζὲτ τατζὴ ὀλτηγὴ κιπὶ, τιραγετσὶζ βὲ σαχίπι ἐφάλη κεριχὲ, ἀμάλη μεζμουμὲ βὲ ἀτβάρ οὐ ἀκβάλη μενφουρὲ πὶρ ἐβλὰτ τάχι ἀνὰ πὶρ ἄρ βὲ χακαρὲτ σταυροσὴ, ἰζζετσιζλὶκ βὲ τικὲν τατζὴ ὀλὰ πιλὶρ ἰτιγὶ κιπὶ, πάζεν τάχι παΐσι μὲβτ ὀλὰ πιλίρ· Α΄ Σαμ. β΄. 12—17. 22—26. γ΄. 12—14. ή. 1—5. Ρεΐσι ρουχανινὶν ἐβλατὴ πεϊν ἐν νὰς πετερινὶ ἄκς οὐ ἰραγὲ ἐτὲν πὶρ ἀϊνὲ ὀλούπ, σηπγιάνη ἀτφαλὰ ἰμτισαλὰ λαΐκ πὶρ ὀρνὲκ ὀλμασὴ βατζίπ τιρ. Τζαρσοὺ παζαρτὰ, πεϊν ἐν νάς οὐ ἀτφὰλ, ἐβτὲ, Κιλισετὲ βὲ μεκτεπτὲ βὲ χὲρ νέρετε πουλουνὴρ ἰσὲ χόυσνι χαρεκεττὲ, μεργούπ ἀκβάλ οὐ ἐφαλτὰ τουζλανμὴζ βὲ τερπιγελενμὶζ βὲ ρουχανιλεσμὶζ μόυνασιπετλερτὲ, βὲ Χριστιὰν πὶρ ἐβλατὰ, χάττα πὶρ ρουχπανὴν ἐβλατὴ τενιλμεγὲ σεζαβὰρ ὀλμαλή τηρ. Πουνλαρὴν ταλιμάτη ρουχανιγελερινὲ βάκτη μασουμιγὲτ βὲ τηφηλιγετλεριντὲ ἰπτιτὰρ ὀλουνούρσα ὂλ ταλὶμ ἄσλα μόυντεφὶ ὀλμάζ· Β΄ Τιμ. γ΄. 15.

Ρεΐσι ρουχανινὶν ἐβλατὴ Κιτάπη Μουκαττεσὶ σέβμεμεσι, Κιλισεγὶ βὲ τουὰ μαχαλλερινὶ ἀρζουλάμαγιηπ χοσλάνμαμαση, τιντὰρ Χριστιὰν βὲ 'Αλλὰχ περὲστ ὄλμαμασηνην σὴρρ οὐ σεπεπὶ νὲ ὀλὰ πιλίρ; Ρουχανὶ ἀλακαλαρὴ, σόχπετλερὶ, βὲ μετζλισλερὶ ἀρζουλάμαμαση νετὲν χασὴλ ὀλούρ; Μεκτεπλερτὲ σακιρττασλαρὴ ἀρασηντὰ ρουχανὶ μουαλλιμλὲρ μακαμηντὰ ἰτααtὴν, τινταρληγὴν, τουακιαρληγὴν, χόυρμέτ οὐ ριαγετὶν, τάβρ οὐ χαρακιατὴν βὲ χὲρ κόνὰ ἀμὰλ οὐ ἀκβάλη μεργουπὲ βὲ πεσεντιτὲ νόυμουνὲ βὲ μουαλλιμλερὶ ὀλμαλαρηνὰ ἀνλερὶ μὲν ἐτὲν σέϊ νὲ ὀλὰ πιλίρ; Ἴμτι βάκτη μασουμιγὲτ βὲ τηφηλιγετιντὲ ἄχζ ἐϊλετιγὶ ὀρνὲκ βὲ ταλιμὶ χαριτζὶ ἀλεμτὲ ἰραγὲ ἐϊλεγετζεγὶ κιπὶ, σίννι μεζκόυρτὲ, μόυστακπελτὲ πετερινὲ πὶρ μουαβίνι ρουχανὶ βὲ ἐβλὰτ Οὐλλὰχ ὀλμαγιὰ λαγιὴκ τοχουμλὰρ βὲ ἐσασλὰρ ζαρὶφ καλπινὲ κονουλσηνλάρ. Πινάεν ἀλέϊχ ἀνλερὶν ταλὶμ οὐ τερπιγέγι ρουχανιγὲ, ἀχλακιγὲ βὲ ἀκλιγελερὶ παπηντὰ τεταπὶρ οὐ βεσαΐτι λαζημὲ βὲ μουχιμμὲ βάκτη μουαϊγεντὲ μεβκιΐ ἰτζραγιὰ βὰζ ὀλουνμὰκ κερὲκ τιρ. Παῦλος ρεσοὺλ «τηφηλιγεττὲν περοὺ Κόυτούπη Μουκαττεσεγὶ τάχι πιλίρσιν, βὲ πουνλὰρ σενὶ 'Ιησοῦς Χριστοστὰ ὀλὰν ἰμὰν βασηtασὴιλε χελὰς ἰτζόὺν ἀλὶμ ἐτμεγὲ κατὶρ τιρ» τεγιόὺ Τιμοθεοσὴ μέτχ οὐ ταχσὶν ἐτέρ· Β΄ Τιμ. γ΄. 15.

Σάτισεν. Ρεΐσι ρουχανινὶν ταλιμλὶ ὀλμασὴ μουχίμμ τιρ.

«'Επίσκοπος ταλιμὲ κατὶρ ὀλά·» Α΄ Τιμ. γ΄. 2. Β΄ Τιμ. β΄. 2, 15, 24. Τίτ. ά. 9.

Ρεΐσι ρουχανινὶν ταλιμὶ χητμέτι μουκαττεσεσινὲ πατίϊ τερακκὴ βὲ κουββὲτ ὀλτηγὴ κιπὶ, πιλκισὶζ πὶρ ρουχπανὴν τάχι ἰσὲ παΐσι ζαὰφ οὐ τετεννιγὲτ ὀλμασὴ μεμοὺλ τηρ.

'Ασχάπη χηρφὲτ οὐ σεναὰτ μεργούπ βὲ μόυρετζτζάχ τηρ. Μέσελα, ἀλὶμ βὲ νατὰν ἰκὶ τόυτζτζαρὴν ἐζχὲρ τζιχὲτ φερκὶ βὰρ τηρ. 'Αλὶμ βὲ νατὰν ἔχλι σεναὶ οὐ φόυνουνὴν φερκι ἀζιμινὶ χὲρ σαχίπι πασάρη πασιρὲτ σουχουλὲτ ἰλὲ τακτὶρ οὐ τεμγὶζ ἐτὲ πιλίρ. 'Αλὶμ πὶρ τεμιρτζὶ, καζαντζὴ γιὰ κουγιουμτζὴ ἰλὲ ταλιμσὶζ πιρινὶν ἰσινὶ κὶμ φὲρκ ἐτέμεζ; Ἔχλι ζηρααtὴν ὀκουμησὴ βὲ ὀκούμαμησὴ βάκτη χασατὰ τζὲμ ὀλὰν μαχσουλτὰν τακτὶρ οὐ ταγὶν ὀλουνὴρ.

(Μαπατὴ βὰρ)

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ

'Αλάτζαμ

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρϑμὶ Μάρτιος 6, βὲ Ἀλαφρ. Μάρτιος 18, 1893

ΠΑΝΑΜΑ ΜΟΥΧΑΚΕΜΕΣΙ

Πανάμα καναλὴ κουμπανγιασηνὴν ἰταρὲ μετζλισὶ ἀζασὴ βὲ σαϊρλερὶ Μεπουσὰν βὲ Ἀγιὰν μετζλισλερὶ ἀζασηνὰ ρισβὲτ βερμελεριντὲν τολαγιὴ Μάρτιος 8τὲ Παριστὲ μουχακεμὲ ὀλουνμαγὰ πασλαμὴς τηρ. Ἰταρὲ μετζλισὶ ἀζασηνὴν ἐββελκὶ μουχακεμελερὶ χιλὲ βὲ σαχτεκιαρληκλὰρ ἰλὲ ἀκτζὲ ἀλμὴς, βὲ Πανάμα καναλὴ ἐσχαμὴ σατοὺν ἀλὰν ἐχαλιγὶ σοϊμοὺς ὀλτηκλαρὴ τόχμετίἰλε ἰττιχὰμ ἐτιλμὶς ὀλμαλαρηνὰ μεπνί ἰτι· πουντὰν ἴσπου μουχακεμενὶν πούσπουτοὺν φαρκλὴ πὶρ τζόυνχὰ ἰτζοὺν ἰτζρὰ ὀλουνμακτὰ ἰτιγὶ ἀσικιάρ τηρ. Ἐλλεριντὲ πιλὲτ πουλούνμαγιανλαρην μαχκεμεγὲ καπούλ ὀλούνμαμαλαρη ἰλὲ περαπὲρ ἐσνάϊ μουχακεμετὲ μαχκεμὲ σαλονὴ χήντζαχηντζ τολμούς ἰτι. «Στενδαρδ»ὴν Παρὶς μουχπιρὶ πὲρ βέτζχι ἀτὶ γιαζήγιορ· Ἶλκ ἐββὲλ δϊλενὲ πὶρ κάτζ τακικὰ καλὰ Μ. Φλόκε ἰχζὰρ ἐτιλτί. Μόυμαϊλέϊχ σὰπ σαρὴ κεσιλμὶς βὲ τερμαντὲ πὶρ χαλτέ ἰτι. Ἀνὴν ἀρκασηντὰν Μ. Κλεμάνσο κελτί, βὲ Μ. Φρέϊσινε ζερρὲ κατὰρ μόυτεεσσὶρ ὄλμαγιαρακ ἰτζερὶ κιρτὶ ἰσέ τε, Μ. Μάρε γάγετ ραχατσὴζ κόρόυνμεκτέ ἰτι. Γιανημτὰ ὀτουρὰν πὶρ γαζετατζὴ χόυκμ σόυρμεκτὲ ὀλὰν χεγετζανὴν πὶρ τερτζόυμανὴ μακαμηντὰ τετί κι, «Πού κόυν κερὲκ μόυτταἰϊ ἀλέϊχ κερὲκ σαχὶτ σηφετίἰλε ἴσπου μαχκεμὲ σαλονηνὰ κιρὲν χὲρ ἀτεμὶν χαγιάτη σιγιασιγεσὶ ἴλελ ἐπὲτ χιτὰμ πουλμούς τηρ.»

Μουχακεμενὶν ἴλκ κόυνόυ Μ. Κάρολος δὴ Λέσεψ ἰστιτζβὰπ ὀλουναρὰκ κετζιριλμὶς ἰσέ τε, μεϊτανὰ γενὶ πὶρ σέϊ τζηκαρηλάμαμης τηρ. Μ. Κάρολος δὴ Λέσεψ ὁ ζεμανλαρτὰ Ναφιὰ ναζηρὴ Μ. Παϊχογιὰ 375,000, Παρὼν Ρεϊνακὰ 5,000,000, βὲ Μ. Φλοκεγὲ Πουλανζιστλερὲ μουχαλὶφ ὀλὰν φηρκὰ ναμζετὶνιν ἰντιχὰπ ἐττιριλμεσινὲ κουλλανηλμὰκ ὀύζρὲ 300,000 φρανκὴ νὲ βέτζχλε βερμὶς ὀλτηγηνὰ ταἰρ ταφσιλὰτ βερτί, βὲ Μ. Φλοκεγὲ μεπλάγη μεζκόυρή, Πανάμα καναληνὴν πιγιανκολὴ ταχβιλατηνὴν τζηκαρηλμασηνὰ μεζουνιγὲτ βεριλμεσιντὲν ἐββὲλ βερμὶς ἰτιγινὶ τασὶκ ἐϊλετί. Ἐρτεσὶ κόυν πὶρ ἰκὶ κισίνιν μουχακεμεσιντὲν σόνρα, Μ. Παϊχο ἀγιαγὰ καλκὴπ ρεΐσι μαχκεμενὶν κεντισινὲ σορτηγὴ σόυαλλερὲ τζεβὰπ βέρμεζτεν ἐββὲλ κεντὶ καπαχατηνὴ κιάμιλεν ἰκρὰρ ἐτμεγὶ ἰστεγερὲκ τετί κι, «Πὲν καπαχατλὴ ὀλτηγημὴ ἀλένεν ἰκρὰρ ἐτέριμ. Πεσιμανλὴκ βὲ ἐσεφιμὶ πεγιὰν ἐτετζὲκ πὶρ σόζ πουλάμαγιορημ. Ἰκὶ ἀϊτὰν περοὺ τὴρ κι, μαχπεστὲ γιάληνηζ πασημὰ βὲ βιτζτανημὴν μουβατζεχεσιντὲ πουλουνούγιορημ, βὲ ταρὶκι χακκτὰν νὲ βέτζχλε σαπμὴς ὀλτηγημὴ ἀνλαγιάμαγιορημ. Ὂν πὲς σενὲ ἄλετ τεβὰμ βατανημὰ βὲ τζόυμχουριγετὲ κεμάλη σατακάτλε ἰφάϊ χητμὲτ ἐττίμ. Τούτζάρη τζιννὲτ ὀλτηγὴμ πὶρ σαατὰ μαζιμὶ, ἥρζ οὺ ναμουσημή, σεβκόυλόυλεριμὶ οὐνουταρὰκ, πασημὰ κελετζὲκ πελαγιὴ τουσόυνμεγερεκ ἄντζακ πὶρ τεφὰ κεντὶ βαζιφεμὶ ἰχμὰλ ἐττίμ.» Μόυμαϊλέϊχ μεπλάγη μεζκόυρὴ κεντισὶ ἰτζοὺν ἀλμὴς ὀλτηγηνὴ ἰκρὰρ, βὲ ἀλεϊχιντὲ βεριλετζὲκ χόυκμὲ μουνταζὴρ ὀλτηγηνὴ ζὶκρ ἐττικτὲν σόνρα, ἀλμὴς ὀλτηγὴ 375,000 φρανκὴν 75,000 φρανκηνὴ μιγιαντζηλὴκ χητμετινὶ ἰφὰ ἐτμὶς ὀλὰν Μ. Πλονδενὲ βερμὶς ἰτιγινὶ πεγιὰν, Μ. Πλόνδεν ἰσὲ ἐσνάϊ μουχακεμετὲ πόϊλὲ πὶρ μεπλὰγ ἀλμὴς ἰτιγινὶ κόυλλιγεν ἰνκιὰρ ἐττί.

Μουχακεμενὶν οὐτζόυντζόυ κόυνόυνὲ μόυσατὴφ Μάρτιος 10τὰ Μ. Φλόκε, Μ. Κλεμάνσο βὲ Μ. δὴ Φρέϊσινε ἰστιτζβὰπ ὀλουντηλάρ. Μ. Φλόκε, Μ. Κάρολος δὴ Λεσεψὶν κεντισὶ χακκηντὰ βακὴ ὀλὰν πεγιανατηνὴ κόυλλιγεν βὲ γεμὶν ἐτερὲκ ρεττ ἐϊλετί. Μόυμαϊλέϊχ Μ. Φέρδινανδ δὴ Λέσεψ ἰλὲ ὀγλουνὴ ἀνλερὲ ἄντζακ Πανάμα κουμπανγιασὴ ἀλεϊχιντὲ ἰκαμέϊ ταβὰ ὀλουνμὰκ οὔζρὲ τεταρικιὰτ κόρόυλμεκτὲ ἰτιγινὶ ἰχτὰρ ἐτμὲκ οὔζρὲ κεντὶ γιανηνὰ τζαγηρμὴς ὀλτηγηνὴ, βὲ ρεΐσι βόυκελὰ σηφετίἰλε Πουλάνζε μόυτζατελεσὶ ζεμανηντὰ ἄντζακ κεντὶ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐτμὶς ἰτιγινὶ, βὲ Μ. Χέρτζ, Μ. Ἀρτὸν γιάχοτ Ρεϊνὰκ ἰλὲ πὶρ κόνὰ μόυνασεπαττὰ πουλούνμαμὴς ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐττί. Μ. Κλεμάνσο Πανάμα κουμπανγιασὴ ἰλὲ ὀλὰν ἀλακασηντὰν πάχσλε κεντισινὶν Μ. Δὴ Φρεϊσινενὶν γιανηνὰ κιτμεκτὲν μόυρατὴ, ἰντιχαπὰτ βακτηντὰ μεζκόυρ κουμπάνγια ἀλεϊχιντὲ ἰκαμέϊ ταβὰ ὀλουνμασὴ, ἰτικατήντζα, τζόυμχουριγὲτ χασιμλερινὶν ἐλιντὲ πὶρ σιλὰχ βερμὲκ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτμεκτὲν πασκὰ πὶρ σέϊ ὄλματηγηνη ἰττιὰ ἐττί. Μ. δὴ Φρέϊσινε Μ. δὴ Λεσεψλερὲ μεναφίϊ ἀμμὲ ἰτζοὺν Παρὼν Ρεϊνακὴν τεχτὶτ ἐττιγὶ ταβανὴν ὀνόυνόυ ἀλμαλαρηνὰ ταἰρ νασιχὰτ βερμὶς, φάκατ μεσελενὶν ταφσιλατηνὰ κιρισμεκτὲν ἰμτινὰ ἐτμὶς ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐττί. Κετζὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ Μαδὰμ Κότόυ χαπσχανελὲρ μόυτιρὶ Μ. Σουανούρι κεντισινὶ τζαγηρήπ, «Σόυκόυτὶ ἰχτιγιὰρ ἐτμενὶζ σαρτήἰλε Ἀτλιγὲ ναζηρὴ Μ. Πουρζούα ναμηνὰ ζεβτζινὶν σεπιλινὶ ταχλιγὲ ἐτέριμ,» τεγιόυ βὰτ ἐτμὶς ἰτιγινὶ ἰττιὰ ἐτμὶς ἰσέ τε, Μ. Σουανούρι ἴσπου ἰττιαγιὴ ρεττ, βὲ Μαδὰμ Κοτόυνόυν ἄντζακ κοτζασὴ ἰτζόυν σεφαὰτ ἐτμὲκ οὔζρὲ κεντὶ γιανηνὰ κελμὶς ἰτιγινὶ πεγιὰν, βὲ μερκουμεγὶ χὶτζ πὶρ βέτζχλε τεχτὶτ ἐτμεμὶς ἰτιγινὲ γεμὶν ἐτμὶς τιρ. Μαδὰμ Κότόυ Μ. Σουανουρινὶν κεντισινὲ, κρὰλ φηρκασηνὰ μενσοὺπ ὀλαρὰκ ρισβὲτ ἀλμὴς πουλουνὰν μεπουσλὰρ τανὴρ μη; τεγιόυ σόυὰλ ἰλὲ, ποὺ τακημτὰν πὶρ κάτζ μεπουσὴν ἰσμλερινὶ ζὶκρ ἐτμὲκ ἰτζόυν κεντισινὶ ἰτζπὰρ ἐτμὶς ἰτιγινὶ, βὲ ρισβὲτ ταβασηνὴ παστηρμὰκ ἰτζόυν κεντισίἰλε μόυζακερεγὲ κιρισίπ κεντισινὲ ἀκτζὲ βὰτ ἐτμὶς ἰτιγὶ ἰττιασηντὰ πουλουνμὴς τηρ. Μ. Σουανούρι ἴσπου ἰττιαγιὴ τάχι ρεττ ἰλὲ ἰστιφὰ ἐτμὶς τιρ. Μ. Πουρζούα Μαδὰμ Κοτόυγιόυ τζαγηρήπ ρισβὲτ ταβασηνὰ ταὶρ ἀνὴν ἰλὲ μόυζακερεγὲ κιρισμεγὲ Μ. Σουανουριγὲ ἄσλα μεζουνιγὲτ βέρμεμὶς ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ ἰλὲ χουρριγέτι χαρεκετινὶ ἐλτὲ ἐτμὲκ οὔζρὲ ἰστιφαγιὰ μετζπουριγὲτ χίσς ἐτμεκτὲ ἰτιγινὶ πεγιὰν, βὲ ἰστιφασηντὰ ἰσρὰρ ἐϊλεμὶς ὀλτηγηντὰν, Ἀτλιγὲ ναζαρετὶ μουβάκκατεν Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Δηβελὲ ἰχαλὲ ἐτιλμὶς ἰσέ τε, μουάχχερεν Μ. Πουρζούα ἰστιφασηνὴ κερὶ ἀλμαγὰ ραζὶ ὀλμούς τηρ. Χὲρ νὲ κατὰρ ἀλτμὴς τοκοὺζ ρέϊ πὶρ ἐκσεριγέτλε Μ. Ρίπο καπινεσινὲ πεγιάνη ἰτιμὰτ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, καπινέϊ μεζκόυρὴν μεβκιὶ χάϊλητζα ζαϊφλενμίς τιρ. Μετζλίσι Μεπουσανὴν ταχκικὰτ κομισιονὴ ρεΐσὶ Μ. Πρίσον ἐσπάπη σηχχιγεγὲ μεπνὶ ριγιασεττὲν ἰστιφασηντὰ ἰσρὰρ ἐτίγιορ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἀμερίκα τζόυμχουριγετὶ ρεΐσι τζετιτὶ Κλιβλενδὶν σαντάλίϊ τζόυμχουριγεγὲ κουητηνὰ μόυσατὴφ Μαρτιοσὴν 4όυντζόυ κόυνόυ Βασιγγτηντὰ σιττετλὶ φουρτούνα χόυκμ σόυρμεκτὲ ἰτίϊσε τε, μεζκόυρ φουρτούνα 200,000 σεϊρτζιλὲρ ἰλὲ Βασίγγτην ἐχαλισινὶν σέβκ οὺ σατόυμανὶ ἀσαρὴ κόστερμελερινὲ μανὶ ὀλάμαμὴς τηρ. Σαντάλίϊ τζόυμχουριγεγὲ κουουτὴ μόυνασεπετίἰλε ρεΐσι τζετὶτ Μ. Κλίβλενδ ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκτὰ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν ἰκτιτάρη μιλλισὶ τερετζέϊ κιφαγετὲ ὀλμάκλε περαπὲρ οὐμόυρη μαλιγὲ βὲ τόυτζτζαριγὲ χακκηντὰ τζαρὶ ὀλμασὴ λαζὴμ κελὲν καβαὶτ βὲ οὐσουλὰ μουχαλὶφ πὶρ μεβκιτὲ πουλουντηρηλμασὴ μόυμκὶν ὀλάμαγιατζαγηντὰν, ἰστιφατὲ ὀλουνὰ πιλετζὲκ χὲρ βασητὰ ἰλὲ ἰτιπάρη μαλιγὶ μουχαφαζὰ ἐτερὲκ πὶρ πόυχράνη μαζινὶν ζουχουρηνὰ μεϊτὰν βερίλμεγετζεγι οὐμιτινὶ πεγιὰν ἐτμίς, βὲ ἰντιχαπάτη ἀχιρεγὲ νάκλη κελὰμ ἰλὲ χασὴλ ὀλὰν νετιτζενὶν χιμαγὲ οὐσουληνὴ τακπὶχ τεμὲκ ὀλτηγηνὴ, ζίρα οὐσούλη μεζκόυρὲ ἐχαλινὶν ἰτιμὰτ οὺν νεφσινὶ ἰζαλὲ, βὲ ἀνὴν γερινὲ χιμαγέϊ χόυκόυμετὶ καΐμ κηλτηγηνὴ, βὲ χακικὶ μεπτὲ βὲ μεσλὲκ χαλκὴν σάϊ οὺ γαϊρὲτ βὲ τεσαρρουφατλαρηνὴ μὲνν ἰλὲ πὶρ τακὴμ τετπιρσὶζ γιάχοτ ρεβατζσὴζ τεσεπποὺσλερὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ οὔζρὲ ἐτιλὲν ἰανελερὶ καπούλ ἔτμεμεκ ἰτιγινὶ ἰττιὰ ἐτμὶς τιρ.

— Φράνσα ἐντζόυμένι τανισὶ ἀζασηντὰν βὲ ἓν μεσχοὺρ Φρανσὴζ μουχαρριρλεριντὲν Μ. Τὲν Μάρτιος 5τὲ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. Μόυμαϊλεϊχὶν ἓν μεσχοὺρ ἐσερλερὶ «Ἴγγλιζ Ταριχὶ Ἐτεπιγιατὴ» βὲ «Σιμτικὶ Φρανσανὴν Μεναπίϊ Σερβὲτ βὲ Κουββετὶ» νὰμ κιταπλὰρ τηρ. Μόυμαϊλέϊχ 1789 ἰνκιλάπη κεπιρινὶ πὶρ πελὰ τεγὶλ, πὶρ νιμὲτ μακαμηντὰ τελακκὴ ἐτὲρ ἰτι.

— Κετζὲν χαφτὰ Λονδρατὰ μουχαφαζακιαρλαρὴν πὶρ ἰτζτιμαὴ βουκοὺ πουλμὴς τηρ. Ἴσπου ἰτζτιματὰ Λὸρδ Σαλισβουρὴ βὲ σάϊρ σαχίπι νουφοὺζ μουχαφαζακιὰρ ρεϊσλὲρ ταραφταρλαρηνὰ Ἰρλανδαγιὰ ταὶρ ὀλὰν κανοὺν λαϊχασηνὴν ἰκιντζὶ κραατηντὰ Μεπουσὰν μετζλισιντὲ χαζὴρ πουλουνοὺπ ἀνὴν ἀλεϊχιντὲ ρέϊ βερμεγὶ ταβσιγὲ βὲ ἰχτὰρ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. Κετζὲν χαφτὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν πὶρ ἰντιχαπτὰ πὶρ μουχαφαζακιὰρ ναμζὲτ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς τηρ. Ταραφεϊνὴν σιμτιγὲ κατὰρ ὀλὰν μουβαφφακιγιὰτ βὲ ζαγιατὴ τεμάμεν γεκτίκερινὲ μόυσαβὶ τιρλέρ.

— Ἀμερίκα μετζλίσι Ἀγιανὴ Μ. Κλιβλενδὶν ἰντιχὰπ ἐτμὶς ὀλτηγὴ χεϊγέτι βόυκελὰ ἀζασηνὴν κιάφφεσινιν μεμουριγετινὶ πίλα μουχαλεφὲτ τασὶκ ἐτμίς, βὲ Μ. Κλίβλενδ μετζλίσι μεζκόυρὲ πὶρ πεγιανναμὲ ἰρσὰλ ἰλὲ Χα-

ϐαΐα ἀτ̇ασηνὴν Μὸυττεχιτ̇έϊ Ἀμερικαγιὰ ζάμμ οὐ ἰλχὰκ ὀλουνμασηνὰ τ̇αΐρ ἄκτ̇ ὀλουνοὺπ̇, κονγρεσὲ ἄρζ ἐτ̇ιλμὶς ὀλὰν μουαχετ̇εγὶ κ̇ερὶ ἀλμὴς ἰτ̇ιγινὶ π̇εγιὰν ἐτμὶς τ̇ιρ. Ἴσπ̇ου μουαμελὲ μεσελεγὶ καραρλασ̇τ̇ήρμαγιηπ̇, ἄντ̇ζακ ἀρὶζ οὐ ἀμὶκ τετ̇κὶκ ἐτ̇ιλμὲκ οὔζρὲ ἀνὴ τεχὶρ ἐτέρ.

— Ἰγγιλτερρανὴν Σάνδγεϊτ νὰμ μαχαλιντ̇ὲ τ̇άγ ἐτεγιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν ἀραζινὶν ἀσ̇αγὴ οὔτζμασὴ σεπ̇επ̇ίϊλε 200 χανὲ χαρὰπ̇ ὀλμουὶς, βὲ π̇οὺ γιὸυζτ̇ὲν χασὴλ ὀλὰν ζαράρ οὐ ζιγιὰν 100,000 λίρα ρατ̇τ̇εσιντ̇ὲ π̇ουλουνμὴς τ̇ηρ. Π̇ερεκὲτ βερσὶν νουφούστ̇ζα π̇ὶρ κ̇όνὰ ζαγιὰτ βουκοὺ π̇ούλμαμὴς τ̇ηρ. Μὸυττεχιτ̇έϊ Ἀμερικανὴν τ̇ζενοὺπ̇ ταραφηντ̇ὰ ζουχοὺρ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ κασηργὰ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ ζαράρ οὐ ζιγιανὴ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμούς τ̇ηρ. Γιάλινηζ π̇ὶρ καριγετ̇ὲ 29 κισ̇ὶ τελὲφ ὀλμὴς, βὲ σάϊρ π̇ὶρ κὰτζ μαχαλλερτ̇ὲ τ̇άχι π̇οὺ γιὸυζτ̇ὲν νουφούστ̇ζα τελεφὰτ βουκοὺ π̇ουλμὴς τ̇ηρ.

— Ἰσπανιατ̇ὰ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν ἰντιχαπ̇ατ̇τ̇ὰ ἰντιχὰπ̇ ὀλουνὰν 437 μεπ̇ουστὰν 306σὴ βὸυκελὰ ταραφτ̇αρὴ τ̇ηρ. Ἀκαλλιγὲτ ταραφηνὴν 27σ̇ὶ τερακκὴ περϐὲρ τ̇ζόυμχουριλὲρ, 14ὸὺ μὸυτετ̇ὶλ τ̇ζόυμχουριλὲρ, βὲ μὸυτεπ̇ακισινὶν κήσμη ἀζαμὴ σαπ̇ὴκ ρεϊσι βὸυκελὰ Κανόϐας δὲλ Καστέλλο ταραφτ̇αρὴ τ̇ηρ. Τερακκὴ περϐὲρ τ̇ζόυμχουριλερτ̇ὲν 6σὴ Μαδριδτ̇ὲν ἰσελὲρ τ̇ε, ἀνλερὶν ἰντιχὰπ̇ ὀλουνμαλαρὴ κιαφφέϊ μὸυντεχιπ̇λερὶν ἰντιχαπ̇ὰ ἰσ̇τιρὰκ ἐτμελεριντ̇ὲν νεσ̇ὲτ ἐτμίς τ̇ιρ.

— Μάρτιος 6γιὰ μὸυσατ̇ὴφ κ̇ὸυν Σηρπ̇ιστὰν κραλιγετινὶν ἰλανηνὴν 11ιντ̇ζὶ, βὲ Κρὰλ Μιλανονὴν ἰστιφασηνὴν βὲ Κρὰλ Ἀλεξανδροσὴν τ̇ζόυλουσηνὴν 4ὸυντ̇ζὸυ ρέσι σενέϊ τ̇εϐριγελερὶ ὀλμὰκ χασεπ̇ίϊλε γέϐμι μεζκὸυρ ἀκσ̇αμησὴ Π̇ελγρὰδ σ̇εχρὶ π̇ιριντ̇ζὶ τ̇εφὰ ὀλαρὰκ ἠλεκτρίκα ἰλὲ τενϐὶρ ἐτ̇ιλετ̇ζὲκ ἰτ̇ι. Ἐϐϐέλτ̇ζε ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν τερτιπ̇ατὰ κ̇όρὲ, Κρὰλ σεραΐτ̇ὰ παρμαγήλε π̇ὶρ ἰλιγὲ π̇ασμάγλε π̇ὸυτ̇ὸυν ἠλεκτρίκα λαμπ̇αλαρὴ ἰσ̇τιὰλ ἐτετ̇ζεκλὲρ ἰτ̇ίϊσε τ̇ε, τζὶ τζαρέ κι π̇οὺ π̇απ̇τ̇ὲ μουϐαφφακιγέτι μεμουλὲ χασὴλ ὀλμαμὴς τ̇ηρ, ζίρα λαμπ̇αλαρτ̇ὰν ἄντ̇ζακ ἰκισὶ ἰσ̇τιὰλ ἐτμὶς, βὲ τετ̇ζεμμὸυ ἐτμὶς ὀλὰν χαλκὴν ὀὺμιτ̇ὶ π̇οσ̇ὰ τ̇ζηκμὴς τ̇ηρ. Κ̇ετ̇ζὲν χαφτὰ Σηρπ̇ισταντ̇ὰ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμὴς ὀλὰν ἰντιχαπ̇ατὴν νετιτ̇ζεσὶ χεϊγέτι βὸυκελαγιὰ μὸυσαΐτ̇ ἰσέ τ̇ε, μεπ̇ουσανὴν κιάφφεσι χένουζ ἰντιχὰπ̇ ὀλοὺνμαμὴς τ̇ηρ.

— Ζάντα ἀφετ̇ζετ̇εκ̇ιαννηνὰ Δανιμάρκα κρὰλ βὲ κραλιτζασὴ ταραφηντ̇ὰν 5,000, βὲ Δανιμάρκα βελίϊ ἀχτ̇ὴ ἰλὲ ζεϐτ̇ζεσὶ ταραφηντ̇ὰν τ̇άχι 2,000 φρὰνκ ἰανὲ βεριλμὶς τ̇ιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Μουάχχερεν ἀληνὰν ταφσιλατ̇τ̇ὰν ἀνλασ̇ηλτ̇ηγηνὰ ναζάρεν, Μαλάτια βὲ τ̇ζιϐαρηντ̇ὰ βουκοὺ π̇ουλὰν ζελζελὲ γιάχοτ̇ τ̇αχὰ τ̇ογρουσὴ ζελζελελὲρ φέϐκ ἐλ ἀτ̇ὲ χασαρατὴ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμούς τ̇ηρ. Ἴλκ ζελζελὲ π̇ὶρ τζὸκ μαχαλλερτ̇ὲ χὶσς ἐτ̇ιλμὶς ἰσέ τ̇ε, κ̇ετζὲν χαφτὰ π̇εγιὰν ἐτμὶς ὀλτ̇ηγημὴζ οὔζρὲ, Μαλάτια βὲ Χόυσνι Μανσουρτ̇ὰ ἒν τζὸκ χασαρατὴ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμούς τ̇ηρ.

Μουάχχερεν κεμάλη σ̇ιτ̇τ̇έτλε βουκοὺ π̇ουλὰν χαρεκεττ̇ὲν τ̇άχι Μαλατιατ̇ὰ ζετ̇ελένμεμὶς μεκιανλὰρ κ̇άλμαμὴς, βὲ κασαπ̇άϊ μεζκ̇όυρενὶν 3,500ὲ καρὶπ̇ χανεσινὶν σόυλσοὺ τεμάμεν, βὲ Ἐρμενὶ κιλισεσὶ ἰλὲ μεκτεπ̇ὶ κήσμεν χαρὰπ̇, βὲ τ̇ικ̇ὲρ σόυλσοὺ ἰλὲ Προτεστὰν κιλισεσὶ μαΐλι ἰνχιτ̇άμ ὀλοὺπ̇, μὸυτεπ̇ακισὶ τ̇άχι ζετ̇ελενμὶς, βὲ κασαπ̇άϊ μεζκ̇όυρενὶν τ̇ικ̇ὲρ τ̇οκοὺζ ἀτ̇ὲτ καριγεσιντ̇ὲ ζὸυκ̇όυρ οὐ ὀὺναστὰν 33 βεφιγιὰτ βὲ π̇ὶρ μετ̇ζροὺχ, βὲ 160 χανὲ χαρὰπ̇, βὲ 396 χαϊϐὰν τελὲφ ὀλμουὶς, βὲ Κιάχτα καζασηντ̇ὰ τ̇άχι 3 π̇ὰπ̇ χανενὶν τ̇ιϐαρλαρὴ γιηκηλμὴς, βὲ τ̇ικ̇ὲρ π̇άζη χανελερὶν τ̇ιϐαρλαρὴ τ̇α ζετ̇ελενμὶς, βὲ τ̇ικ̇ὲρ 16 καριγετ̇ὲ ζὸυκ̇όυρ οὐ ὀὺναστ̇ὰν 125 βεφιγιὰτ, βὲ 279 π̇ὰπ̇ χανὲ χαρὰπ̇, βὲ 1,106 ἀτ̇ὲτ̇ χαϊϐὰν τελὲφ ὀλμούς τ̇ηρ. Π̇οὺ χουσουστ̇ὰ τ̇αχὰ σόνρα ἀληνὰν μαλόυματὴ π̇ὲρ βέτ̇ζχι ἀτ̇ὶ τ̇ερτ̇ζ ἐτ̇έριζ· Μαμουρέτ ὀὺλ Ἀζὶζ βιλαγετιντ̇ὲν βαρὶτ̇ ὀλὰν τηλεγραφναμελερὲ ναζάρεν, κ̇ετ̇ζὲν Παζὰρ κ̇ετ̇ζεσὶ σαὰτ 7½τ̇ὰ Μαλατιατ̇ὰ γεκτ̇ικ̇ερινὶ μὸυτεακκὴπ̇ σ̇ετ̇ὶτ̇ ὀλαρὰκ ὀὔτζ τ̇εφὰ χαρεκέτι ἄρζ βουκοὺ π̇ουλοὺπ̇, ἐϐϐέλτ̇ζε ζετ̇ελενμὶς ὀλὰν μαχαλλερτ̇ὲν π̇ὶρ κατζὴ μὸυνχετ̇ὶμ ὀλμούς, βὲ Χόυσνι Μανσοὺρ καζασὴ καριγελερινὲ ἐϐϐέλτ̇ζε τ̇ζηκαρηλὰν ταχκὶκ μεμουρλαρηντ̇ὰν ἀϐτ̇ὲτ ἐτ̇ὲ π̇ιλὲν μεμουρὴν κ̇ετιρτ̇ιγὶ τ̇εφτ̇ὲρ βὲ δζουρναλὰ ναζάρεν, 19 καριγετ̇ὲ τ̇ζέμαν 200 χανὲ μὸυνχετ̇ὶμ ὀλμουὶς, βὲ π̇ουνλαρτ̇ὰν ζὸυκ̇όυρ βὲ ὀὺνὰς 19 βεφιγιὰτ ἰλὲ 7 μετ̇ζροὺχ π̇ουλουνμὴς, βὲ μαΐλι ἰνχιτ̇άμ ὀλὰν ἔκσερ χανελὲρ γιαγμουρὴν σ̇ιτ̇τ̇έτι τ̇εϐαμηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ γιηκηλμακτ̇ὰ, βὲ γιολλὰρ καρλαρτ̇ὰν καπανμὴς, βὲ γιαγμοὺρ κεσρέτλε νόυζοὺλ ἰλὲ τ̇ζαΐλαρὴν τ̇ζοσ̇μασὴ βὲ ἔκσερ κ̇όπρόυλερὶν ἰνχιτ̇αμὴ μανιγεσίϊλε μόυροὺρ οὐ οὐπ̇οὺρ καπ̇ὶλ ὀλάματ̇ηγηντ̇αν, τ̇ικ̇ὲρ καριγελερὲ κ̇όντ̇εριλὲν μεμουρλὰρ ἀϐτ̇ὲτ ἐτέμεμισ̇λερ τ̇ιρ. Ἀφετ̇ζετ̇εκ̇ιανὴν τεχϐίνι ἰχτιγιατ̇ζλαρὴ ζημνηντ̇ὰ Ζάτη χαζρέτι Σεχριγιαρὶ τ̇ζέπ̇ι Χόυμαγιουνηντ̇ὰν 500 λίρα ἰναγὲτ οὐ ἰχσὰν π̇ουγιουρμὴς, βὲ ἀτ̇ζηκτ̇ὰ καλμὴς ὀλανλαρὴν ἰσκιανὴ ἰτ̇ζὸυν λόυζουμὴ κατ̇ὰρ τ̇ζατ̇ηρλὰρ κ̇όντ̇εριλμὶς, βὲ χεμτ̇ζιϐὰρ σ̇εχρλερτ̇ὲ ἰανὲ τ̇ζεμινὲ μὸυσαραὰτ ὀλουνμὴς ἰσέ τ̇ε, βουκοὺ π̇ουλὰν χασαρατὴν τ̇ζεσαμὲτ βὲ ἐχεμμιγετὶ σεπ̇επ̇ίϊλε π̇ὶλ οὐμοὺμ βιλαγιάτη Σαχανέτ̇ζε ἰανὲ τ̇ζέλπ̇οὺ τ̇ζεμινὶ μόυστελζὲμ ὀλμακτ̇ὰ ὀλοὺπ̇, π̇οὺ μισιλλὸυ ἀφετζετ̇εκ̇ιὰν χακκλαρηντ̇ὰ χὲρ κέστ̇ζε μουαϐενὲτ ἰπ̇ρὰζ ὀλουνμασὴ σ̇ιρέϊ μὸυρόυϐϐὲτ βὲ ἰνσανιγὲτ ἰκτιζασηντ̇άν τ̇ηρ. Μαλατιανὴν σ̇οὺ σὸν σενελερτ̇ὲ γιανγηνλὰρ γιόυζόυντ̇ὲν τ̇όυτζὰρ ὀλτ̇ηγὴ φελακετλὲρ π̇ὲκ σ̇ιτ̇τ̇ετλὶ ἰτ̇ιλὲρ ἰσέ τ̇ε, ἴσπ̇ου ζελζελὲ φελακετλερὶ ἀνλερὶ οὐνουττ̇ηρμὴς τ̇ηρ.

— Μεμαλίκι Ὀσμανιγενὶν μαχσουλὰτ βὲ μαμουλατηντ̇ὰν ὀλαρὰκ Σικάγω σερκ̇ισινὲ σὸν καφιλὲ ὀνόυμὸυζτ̇εκὶ τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κ̇όυνὸυ κ̇όντ̇εριλετ̇ζὲκ, βὲ κομισιόνη μαχσουσοὺ τζαρσ̇ενπ̇ὶχ κ̇όυνόυντ̇ὲν ἰτιπ̇άρεν ἐσ̇γιὰ καπ̇οὺλ ἐτμεμεγε π̇ασ̇λαμὴς τ̇ηρ.

— «Φοὺροτ Βίσμαρκ» νὰμ Ἀλμὰν βαπορὴ 250 Ἀλμὰν, Ἀμερικαλὴ βὲ Ἴγγλιζ σεϊγιαχλαρὴ χαμὶλ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ κ̇ετ̇ζὲν τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ ἀκσ̇αμὴ λιμανημηζὰ βασὴλ ὀλμουὶς, βὲ τ̇ζαρσ̇ενπ̇ὶχ κ̇όυνὸυ ὀϊλετ̇ὲν σόνρα π̇ουρατ̇ὰν μουφαρεκὰτ ἐτμὶς τ̇ιρ. Μεζκ̇όυρ βαπ̇ὸρ Φεϐρουάριος 4τ̇ὲ Νὸὺ Γιορκτ̇ὰν χαρεκὲτ ἐτμὶς ὀλοὺπ̇, Π̇άχρη Σεφιτ̇τ̇εκὶ σέϊρ οὐ σεφερινὶ ἰκμὰλ ἐττ̇ικτ̇ὲν σόνρα γίνε Νὸὺ Γιορκὰ ἀϐτ̇ὲτ ἐτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ιρ.

— Δοκτὼρ Νουρεδδὶν π̇έϊ ἰλὲ Π̇ονγόϐσκι πασ̇ὰ Δρεζδτ̇ὲ ἰτ̇ζτιμὰ ἐτ̇ὲν σηχχιγὲ κονφερανσηνὰ χὸυκ̇όυμέτι Σενιγὲ τ̇ζανιπ̇ιντ̇ὲν μουραχχὰς ταγὶν ὀλουνμησ̇λὰρ, βὲ παζὰρ ἐρτεσὶ κ̇όυνὸυ σ̇έχρι μεζκ̇όυρὲ μόυτεϐέτ̇ζτ̇ζιχεν χαρεκὲτ ἐτμισ̇λὲρ τ̇ιρ.

— Ἰγγιλτέρρα σεφιρὶ Σὴρ Κλὰρ Φὸρδ χαζρετλερὶ τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κ̇όυνὸυ σουρέτι χουσουσιγετ̇ὲ μόυσοὺλ σ̇ερεφινὲ ναΐλ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, Ἀλμανία σεφιρὶ Πρένς Ραδολὶν χαζρετλερὶ τ̇άχι Παζὰρ κ̇όυνὸυ ἄϊνι σουρέτλε μόυσοὺλ σ̇ερεφινὲ μαζχὰρ π̇ουγιουρηλμὴς τ̇ηρ.

— Πάπα χαζρετλερὶ Ἐρμενὶ Καθολικλερὶ πατρικὶ Ἀζαργιὰν ἐφέντι βασητασ̇ήϊλε μεμουρίϊνι τ̇εϐλέτι ἀλιγετ̇ὲν π̇άζησηνα, ἐζτ̇ζόυμλε Σὰτρ Ἀζὰμ χαζρετλερὶ ἰλὲ Ἀτ̇λιγὲ βὲ Μεζαχὶπ̇ ναζηρηνὰ τ̇οκουζηντ̇ζὴ Πίος νισ̇ανηνὴν π̇ιριντ̇ζὶ ρόυτπ̇εσιντ̇ὲν π̇ιρὲρ κητασηνὴ ἰτ̇ὰ βὲ ἰρσὰλ ἐτμὶς τ̇ιρ.

— «Σαπ̇αχ»ὴν βερτ̇ιγὶ μαλόυμάτη χουσουσιγεγὲ κ̇όρὲ, Οὔρλα τ̇ζιϐαρηντ̇ὰ Κιλισμὰν καριγεσὶ χαριτ̇ζιντ̇ὲ π̇ιρὶ 13, τ̇ικ̇ερὶ 14, βὲ οὔτζόυντ̇ζόυσὶ 15 γιασ̇ηντ̇ὰ ὀὔτζ τζοτ̇ζοὺκ κ̇ετ̇ζὲν χαφτὰ τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κ̇ετ̇ζεσὶ μακτοὺλ π̇ουλουνμὴς τ̇ηρ.

Τ̇ζιναγετὶν βουκουὴ Οὔρλα καϊμμακαμληγηνὰ βὲ π̇ὶλ βασητ̇ὰ Ἀϊδὴν βιλαγετὶ μακαμηνὰ ἰχπ̇ὰρ ὀλουνμάγλε τ̇ὲρ χὰλ π̇ὶν π̇ασ̇ὴ μαΐγετιντ̇ὲ καριγέϊ μεζκ̇όυρεγὲ ὂν ὀὔτζ νεφὲρ σόυϐαρὶ τ̇ζαντ̇άρμα σεϐκ ὀλουνμουὶς, βὲ Οὔρλατ̇ὰν τ̇άχι γιὸυζ π̇ασ̇ὴ Ἰπ̇ραχὶμ ἐφέντι ἰλὲ πολὶς μεμουρὴ Σαῒδ ἐφέντι βὲ μόυσταντηκ Χεϐατ̇ζὲ ζατ̇ὲ Ἰπ̇ραχὶμ ἐφέντι τ̇άχι κ̇όντ̇εριλμὶς, βὲ τ̇ὲρ χὰλ τετ̇κικὰτ βὲ τεχαρριγιατ̇ὲ τεσ̇επ̇π̇όυς ὀλουνμουὶς βὲ νίχαγετ κατιλλὲρ ἐλὲ κ̇ετζιριλμὶς τ̇ιρ. Τουτουλανλὰρ π̇ὲζ κισ̇ὶ ὀλοὺπ̇, ἰστιτ̇ζϐαπ̇λαρηντ̇ὰν ἀνλασ̇ηλτ̇ηγηνὰ κ̇όρὲ, ζέϐαλλη τζοτ̇ζουκλὰρ π̇ὰλ τ̇ζαλμὰκ οὔζρὲ κ̇ετ̇ζέλεϊν π̇ετεκλερὲ τ̇ογροὺ κ̇ιτμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηκλαρὴ κ̇όρόυλτ̇όυκτ̇ὲ ἐντ̇άχτ ὀλουνὰν τόυφένκ τ̇ανελεριντ̇ὲν ἰκισὶ τελὲφ ὀλμουὶς, βὲ οὔτζόυντ̇ζόυσί τ̇ε π̇ητ̇ζὰκ ἰλὲ ἰτλὰφ ἐτ̇ιλμὶς τ̇ιρ. Π̇ελετ̇ιγὲ ταπ̇ιπ̇ὶ Μ. Πάγονι μακτουλλαρὴν τ̇ζεσετ̇λερινὶ μουαϊγενὲ ἰλὲ 15 γιασ̇ηντ̇ὰ ὀλὰν τζοτ̇ζουγὴν π̇ητ̇ζὰκ ἰλὲ βὲ 14 γιασ̇ηντ̇ὰ ὀλὰν τζοτ̇ζουγὴν χέμ τόυφένκ βὲ χέμ τ̇ε π̇ητ̇ζὰκ, βὲ 13 γιασ̇ηντ̇ὰ ὀλανὴν τόυφένκ ἰλὲ τελὲφ ἐτ̇ιλμὶς ὀλτ̇ηκλαρηνὰ τ̇αΐρ ραπ̇όρτ τακτ̇ὶμ ἐτμὶς τ̇ιρ. Κατιλλὲρ τ̇άχτ ἐλ χὴφζ Οὔρλαγιὰ κ̇ετιριλμὶς βὲ ὀρατ̇ὰν Ἴζμυρὲ νὰκλ ἐτ̇ιλμελερὶ μουσαμμὲμ π̇ουλουνμὴς τ̇ηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Μάρτιος 6/18, 1893

Ἐσχάμη Οὔμυμί [κιπονὴ κεσιλμίς]	24 6
Ρούμελι Διμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	93⅛
Τασφιγέϊ Δόυγιουν καϊμεσί	19 20
Ταχϐιλάτη Ὀσμανιγέ	82 12
Παρὶς οὔζερινὲ Κάμπιο	22 75
Λόνδρα » »	110⅝

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΕΡΟΥΣ̇ΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	107 38	Πόλ	90 10
Μεταλίκ	97 —	Ναπολέων	88 —
Π̇εσλίκ	101 10	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλήκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 10

Μανὲτ Καϊμέ 8 60

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. Π̇ΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσ̇οὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΒ΄. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΡΤΙΟΣ 25, 1893** **ΝΟΥΜ. 12**

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Φενὲρ κουλλεσὶ πεκτζισινὶν τζοτζουγή	89
«Πέτρος Ἰντζιλί»	89
Ἐσκὶ ζεμανλὰρ νὲ έγί ἰτι!	90
Σιμαλὶ Ἰταλιαγιὰ πὶρ σεϊγιαχάτ	90
Τόκιο	91
Ἕρμορ ναμηντακὶ μόυεσσεσάτη τζετιτέ	92
Μόυτενεββιγέ	92
Μουχαρρεράτ.—	
Μαλατιατὰ χαρεκέτι ἄρζ	93
Χασταλήκ	94
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	95
Σαρραφιγέ	96

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νέσρ όλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ όλούπ, ποστὰ όὐτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τέρτζ όλουνμὰκ όὐζρὲ ταχριρὰτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ μεβὰττ ἰτζόὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταν̇πολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΦΕΝΕΡ ΚΟΥΛΛΕΣΙ ΠΕΚΤΖΙΣΙΝΙΝ ΤΖΟΤΖΟΥΓΗ

Καγιαλὴκ πὶρ σαχιλτὲ βακὴ πὶρ φενὲρ κουλλεσὶ πεκτζισὶ πὶρ κετζὲ χαστὰ όλούπ, φενερὶν μακινασηνὴ κουράματη. Κουλλενὶν μακινασὴ ποζουλὴπ γιακηλὰν φενὲρ τόνμεμεγε πασλατή. Μουχαταραλὴ σαχιλτὲ φουρτούνα χόὺκμ σόυρμεκτέ, βὲ πεκτζινὶν χένουζ πάγιαγη πὶρ τζοτζόυκ όλὰν όγλοὺ λαμπανὴν γιαννηνὰ τζηκὴπ, φουρτούνα χόὺκμ σόυρτόυγιόὺ χὲπ σαατλὰρ ζαρφηντὰ φενερὶ κεντὶ ἐλίίλε τόντερτί. Σαπάχλαγιην ἀνλασηλτή κι, τερουνλερινtὲ 700 κισὶ πουλουνὰν ἰκὶ βαπὸρ τζὸκ τεφὰ γιορουλὰν φάκατ τάϊμα ἀγιὴκ πουλουνὰν τζοτζουγὴν τόντερμεκτὲ όλτηγὴ φενερὶν ζιγιασὴ γιαρτημήίλε λιμανὰ κιρὲ πιλμισλέρ ἰτι. Χαπερσὶζ όλαρὰκ σατὴκ τζοτζόυκ γιόυζλέρτζε κιμσελερὶν κουρτουλουσηνὰ σεπὲπ όλμούς ἰτι· ζίρα ζιγιαγιὴ κόρόυλὲ πιλετζεγὶ γερτὲ μουχαφαζὰ ἐτμίς ἰτι. «Κεβκεπλὲρ νιτὰ ἐτμεζλὲρ ἄμμα ζιγιὰ βεριρλέρ,» τενιλμίς τιρ. Χὲρ Χριστιὰν νὲ τερετζὲ πελλισὶζ όλοὺρ ἰσὲ όλσούν ἐτραφηντακιλερὲ ζιγιὰ βερερὲκ ἀτεμλερὶ τζέλπ βὲ σελαμὲτ λιμανηνὰ ἰχτὰ ἐτὲ πιλίρ. «Ποὺ βέτζχλε νουρηνὴζ ἀτεμλερὶν όνόυντὲ ζιγιὰ βερσίν κι, σιζὶν ἐγὶ ἀμελλερινιζὶ κόρόὺπ σεμαβαττὰ όλὰν Πετερινιζὶ τεμτζὶτ ἐτελέρ.»

«ΠΕΤΡΟΣ ΙΝΤΖΙΛΙ»

Τζοκτὰν γάϊπ όλμοὺς ἀσάρη ἀτικατὰν πιρινὶν κέσφ όλουνμασὴ κατὰρ ἰνσανὴ τόυτζάρη χαϊρὲτ ἐτὲν πὶρ πετγὲ γιόκ τηρ. Ποὺ χουσουστὰ Μησὴρ, σοὺ κετζὲν πὶρ κάτζ σενὲ ζαρφηντὰ τόυνγιανὴν ἀτζὶλ ἀτζαΐπ μεμλεκετὶ όλμοὺς τηρ. Πὶρ τζὸκ ἀσρλαρτὰν περοὺ καπαλὴ βὲ μαχφὶ όλὰν καπρλὰρ τερουνλερινtὲ πουλουνὰν όλόυλερὶ τησάρηγιὰ τζηκαρτήκτζα τζοκτὰν κετζμὶς κιτμὶς όλὰν μαζὶ σάϊκι γενιτὲν ἰχγιὰ όλουνμὴς τηρ. Βάκαα πένι Ἰσραηλὲ τζέβρ οὺ τζεφὰ ἐτὲν Φαραὼ γίνε χαγιατπάχς χαβαγιὴ τενεφφόυς ἐτμεγὲ πασλάμαμης ἰσέ τε, ἀνὴν μουμγιὰ ἐτιλμὶς βόυτζουτὴ πουλουνμὴς όλούπ, χέπιμιζ τάχι ἀνὴν φωτογραφηνὴ κόρτόυκ, βὲ ἀνὴν τεμκινλὶ σιμασηνὴ κεμάλη χαϊρέτλε σεὶρ οὺ τεμασὰ ἐττίκ. Μόυνεκκιτὶν «φαρζιγιάτ μεσαλεσί,» βὲ «χαγιαλάτη ταριχιγεσὶ» ἰτζαπὴ τακτιρινtὲ ἐγὶ σεϊλὲρ ἰσελέρ τε, ἀσάρη ἀτικὰ ἐρπαπηνὴν καζμὰ κόυρεγινὶν μεϊτανὰ τζηκαρτηγὴ νεσνελὲρ ἄλελ ἀτζελὲ βὲ χαττὲν ἀσηρὴ ἰτιμάτλε ἐτιλὲν φαρζιγιατὴ πάζεν τζὲρχ πάζεν τασχὶχ ἐτμὲκ όὺζρὲ πὲκ πόγιόὺκ ἰζ κόρμεκτέ τιρ. Πὶρ τιρχὲμ χακικὰτ πὶρ τζὸκ φαρζιγιαττὰν ταχὰ ἀγὴρ κελίρ.

Ἀχίρεν κέσφ όλουνὰν ἀσάρη ἀτικατὰν ἒν σαγιάνη τικκατὴ «Πέτρος Ἰντζιλ»ινὶν πὶρ παρτζασή τηρ. Πετροσὴν ἴσπου μαχοὺτ Ἰντζιλὶ ταρίχι Μιλαδὴν 325 σενεσινtὲ γιασαμὴς πουλουνὰν Ἰώσηπος νὰμ κιλισὲ μόυβερριχινὲ μαλόυμ όλούπ, ἐσέρι μεζκόὺρ ἰκιντζὶ ἀσρὴν σόν νησφὴ ζαρφηντὰ γιαζηλμὴς όλτηγὴ πετιχί τιρ. Χὲρ νὲ κατὰρ ἴσπου ἐσὲρ ὃ ζεμανλαρτὰ Κιτάπη Μουκαττεσὶν πὶρ κησμὴ μακαμηντὰ πάζη κιλισελερτὲ όκουνοὺρ ἰτίισε τε, ἴλμι ἰλαχιγὲ μαχσοὺς βὲ μόυτζατελὲ ταχτηντὰ όλὰν πὶρ μεσελεγὶ ἰσπὰτ ἐτμὲκ, βὲ μόυτεπὲρ τουτουλμασὴ ἰτζόὺν τελίφ οὺ ταχριρινὶ Πέτρος ρεσουλὲ ἰσνὰτ ἐτμὲκ μακσετίιλε καλεμὲ ἀλημὴς σαχτὲ πὶρ ταχριρὰτ όλτηγηνὴ χὲρ κὲς πιλίρ ἰτι. Ἀχίρεν κέσφ όλουνμὴς, βὲ ταχριράτη μεζκόυρενὶν πὶρ κησμηνὴ χαβὶ πουλουνμὴς όλὰν ἴσπου ἒλ γιαζησὴ ταχριρὰτ 8ιντζὶ ἀσρτὰ γιαζηλμὴς, βὲ ἀτιτεκὶ σουρεττὲ κέσφ όλουνμὴς τηρ. Καχηρετὲ Φράνσα χόυκόυμετινὶν μεσαριφατήϊλε ἀσάρη ἀτικὰ τεχαρρισινὲ μεμοὺρ χεϊγέτι κεσφιγὲ Μήσρη όὺλγιατὰ Ἀχμὶν νὰμ μαχαλτὲ πὶρ τακὴμ κατὶμ Χριστιὰν καπρλαρηνὴ ἐστιρμεκτὲ ἰκέν, πὶρ κάτζ Ρουμὶ όὺλ ἰπαρὲ ταχριρατλὰρ πουλμοὺς τὴρ κι, 33 γιαπρακτὰν ἰπαρὲτ πὶρ κιτὰπ τεσκὶλ ἐτμεκτέ, βὲ Χριστιανληγὴν ἴλκ ἀσρλαρηντὰ γιαζηλμὴς όλὰν όὺτζ ἐσερὶν, γιάνι Ἐνὼχ κιταπηνὴν, Πετροσὴν Ἰντζιλινὶν, βὲ Πετροσὴν Ἀποκαλυψισὶν πάζη κησμλαρηνὴ σαμὶλ πουλουνμακτὰ τηρ. Κέρτζι ἴσπου γάϊπ όλμοὺς κιταπλὰρ πουντὰν πὲς σενὲ ἐββὲλ πουλουμησλὰρ ἰσέ τε, Φράνσα χόυκόυμετὶ ταραφηντὰν ἀσάρη ἀτικὰ τεχαρρισινὲ μεμοὺρ χεϊγέτι κεσφιγὲ ἀνλὲρ Γιουνὰν ἴλμι χισαπηνὰ ταΐρ βὲ περτὶ όὺζερινtὲ μουχαρρὲρ όλὰν ἐσκὶ πὶρ ρισαλεγὲ λαχικὲ μακαμηντὰ νέσρ ἐτμὶς ὅλμασα ἰτι, γάϊπ όλατζακλαρὴ σάϊκι σόυπχεσίζ ἰτι. Πέτρος Ἰντζιλινὶν τερτζεμεσιντὲν τολαγιὴ Κέμπριδζ προφεσορλαρηντὰν Μ. Ρένδελ Χάρρις νὰμ Ἴγγλιζ ἀλιμινὲ μιννεττάρ ηζ.

Κελελὶμ ἀχίρεν κέσφ όλουνμὴς όλὰν ἴσπου ἐσκὶ κιταπά. Ζάτεν πεγιὰν ἐττιγιμίζ όὺζρέ, Ἰωσηποσὴν ἀνὴ τέκραρ ἄλετ τεκρὰρ ζίκρ ἐτμεσιντὲν ἀνὴν ἰκιντζὶ ἀσρὴν χιταμηντὰν ἐββὲλ καλεμὲ ἀλημὴς ἰτιγινὲ βαζὶχ τελιλλὲρ βάρ τηρ. Ἴσπου ἐσὲρ ἰλὲ ἰσπὰτ ἐτίλμεγὲ τζαλησήλὰν χουσουσὶ κάβλ βὲ ταλὶμ Χριστιανληγὴν ἴλκ ἀσρλαρηντὰ ζουχοὺρ ἐτμὶς όλὰν ραφηζηληκλαρτὰν (αἱρετικοσλὴκ) πιρὶ, «Ζαχιριλερ»ὶν ἐφκιαρὴ ἰτι. Ἴσπου φηρκάϊ μεζχεπιγενὶν ταλιμίντζε, Χριστὸς ζαχίρεν κόρόυντόυγιόυντὲν φερκλὶ πὶρ ζάτ ἰτι· Χριστὸς κερτζεκτὲν Ἴπν Οὐλλὰχ τεγὶλ ἰτι, βὲ σαχίχεν ἐλέμ οὺ ἰσκεντζὲ τζέκμετι, ἄντζακ ἰσκεντζὲ τζεκμεκτὲ κιπὶ κόρόυντόυ· ἀνὴν ἐλέμ οὺ ἰσκεντζελερὶ μανεβὶ τεεσιρὰτ χουσουλὴ ἰτζόὺν πὶρ χαγιαλτὰν ἰπαρὲτ ἰτιλέρ. Ἀνλερὶν ἰττιασηντζα, μαχιγέτι ἰλαχιγὲ ἐλέμ οὺ ἰσκεντζεγὲ τόυτζὰρ όλάμαζ. Χριστὸς σταυροσὰ κεριλτιγιντὲ γιὰ ζαχιρὶ ἐλέμ οὺ ἰσκεντζὲ ἄντζακ σουρέτα πὶρ σέϊ ἰτι, γιά τα βαπτίς όλουντηγὴ ζεμὰν Ἰησουσὴν όὺζερινὲ κελμὶς όλὰν Κουτρέτι Ἰλαχιγὲ ἰνσὰν Ἰησουστὰν ἀϊρηλμὴς ἰτι. Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε «Πέτρος Ἰντζιλι»ντὲ ζὶκρ όλουντηγηνὰ ναζάρεν, Χριστὸς ἰκὶ μόυτζρὶμ ἀρασηντὰ σαλπ όλουνμὴς ἰσέ τε, «Ἀγρὴ βὲ ἐλέμ χὶσς ἔτμεγεν πὶρ κιμσὲ μισιλλόὺ χὶτζ σὲς τζηκάρμαμης,» βὲ «Ἐϊ Ἀλλαχὴμ! ἐϊ Ἀλλαχὴμ! πενὶ νίτζόυν τὲρκ ἐττίν;» τεγιόὺ φεργιὰτ ἐτετζὲκ

γερτ̇ὲ, «"Εϊ Κουββετὶμ! ἔϊ Κουββετὶμ! π̇ενὶ τέρκ μι ἐττὶν;» τ̇εγιοὺ νιτ̇ὰ ἐτμίς τ̇ιρ.

Φάκατ π̇οϊλὲ γαρὶπ̇ π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ κὲσ̇φ ἐτ̇ιλμὶς ὀλὰν «Ἰντ̇ζὶλ» ἀτζηκτ̇ὰν ἀτζηγὰ σαχτὲ π̇ὶρ σ̇έϊ ὀλοὺπ̇, π̇ὶρ κ̇ὸνὲ κηϊμέτι χακικιγεγὶ χαΐζ τ̇εγὶλ ἰσέ τ̇ε, μὰ μαφὶχ γάγετλε μουχὶμμ φαϊτ̇ελερὶ χαΐζ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ὀρούλμούς τ̇ιρ. "Ισ̇που φαϊτ̇ελερτ̇ὲν π̇ιρὶ ἀνὴν οὐσλοὺπ̇ βὲ οὐσούλη ἰφατ̇εσινὶν γετ̇ιμιζτ̇ὲ π̇ουλουνὰν χακικὶ βὲ μὸυλχὲμ Ἰντ̇ζιλλερινκιντ̇ὲν κ̇ούλλιγεν φαρκλὴ ὀλμασή τ̇ηρ. "Ισ̇που χουσοὺς Τ̇ὸρτ Ἰντ̇ζιλλερὶν μεβσουκιγετινὲ γάγετ ἀλὰ π̇ὶρ τ̇ελὶλ τ̇ιρ. Π̇άζεν ἰτ̇τ̇ιὰ ὀλουνούρ κι, Κιτάπ̇η Μουκαττ̇ὲς μουχαρριρλεριντ̇ὲν χὲρ π̇ιρινὶν κεντ̇ισινὲ μαχσοὺς π̇ὶρ οὐσλοὺπ̇ βὲ σ̇ιϊβέϊ ἰφατ̇εσὶ ὀλοὺπ̇, «Ρούχ οὐλ Κουτ̇σὴν σ̇ιϊβέϊ ἰφατ̇εσὶ» τ̇ενιλὲν σ̇εΐϊν ἀσλὴ φασλὴ γιὸκ τ̇ηρ. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ ἰτ̇τ̇ιὰ χακικατὴ τεφρὶκ βὲ τεμγὶζ ἐτ̇ὲρ ταρζτ̇ὰ ὄλμαγιηπ̇, γιαρὴ χακικάτ τ̇ηρ, ζίρα «ἰλχάμη Ἰλαχὶ ἰλὲ» ὀλὰν «π̇ὸυτοὺν κιταπ̇»τ̇ὰ π̇ὶρ κάτζ ἰνσὰν μὸυελλιφλερὶν ἐβσὰφ βὲ χαββασηντ̇ὰν μάτ̇α βὲ ἀνλερὶν φεβκιντὲ ὀλαρὰκ σ̇ιϊβὲ, οὐσλοὺπ̇ βὲ ἰφατ̇έτ̇ζε π̇ὶρ νὲβ μαχσουσιγὲτ βὰρ τ̇ήρ κι, π̇ούσπ̇ουτούν φαρκλὴ π̇ὶρ σ̇έϊ ὀλοὺπ̇, χὲρ σ̇εγὶ ἰστιὰπ̇ βὲ ἰστιλὰ ἐτ̇ὲρ, βὲ π̇ί χάκκην Ρούχ οὐλ Κουτ̇σὴν σ̇ιβέϊ ἰφατ̇εσὶ ναμήϊλε γιὰτ̇ ἐτ̇ιλὲ π̇ιλίρ. Π̇ὶρ κιμσὲ τ̇όρτ Ἰντ̇ζιλλερτ̇ὲν χὲρ χάνκ̇ι π̇ιρινὶ μαχοὺτ̇ «Πέτρος Ἰντ̇ζιλὶ» ἰλὲ γιάχοτ̇ γάϊρι μεβσοὺκ βὲ μὸυτεπ̇ὲρ ὀλὰν χὲρ χάνκ̇ι Ἰντ̇ζὶλ ἰλὲ, γιάχοτ̇ σάϊρ ἐμσαλὶ κιταπ̇λὰρ ἰλὲ τατπ̇ὶκ οὐ μουκαγεσὲ ἐϊλετ̇ιγὶ ἀντ̇ὲ ἴσ̇που χασσιγετὶ τ̇έρ χὰλ κ̇ὀροὺπ̇ χὶσς ἐτ̇έρ. Καριούνη κιραμημηζτ̇ὰν χὲρ π̇ιρὶ μαχοὺτ̇ Πέτρος Ἰντ̇ζιλιντ̇ὲν ἰκτιπ̇άσεν Ἀγγελιαφοροσὴν κ̇ελετ̇ζὲκ νουσχεσινὲ τ̇ὲρτ̇ζ ἐτ̇ετ̇ζεγιμὶζ π̇ὶρ π̇εντ̇ὲ ἴσ̇που χουσουσὴ γάγετ βαζὶχ σουρεττ̇ὲ κ̇ὸρὲ π̇ιλίρ.

"Ισ̇που γενὶ π̇ουλουνμὴς ὀλὰν κιταπ̇ὴν φαϊτ̇ελεριντ̇ὲν π̇ὶρ τ̇ικ̇ερὶ τ̇άχι ἀντ̇ὲ τ̇ικ̇ὲρ Ἰντ̇ζιλλερὶν, ἄλελ χουσοὺς Ἰωάννης Ἰντ̇ζιλινὶν τέκραρ π̇έ τέκραρ ζὶκρ ἐτ̇ιλμεσιντ̇ὲν νεσ̇ὲτ ἐτμεκτ̇ὲ, βὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε τ̇ὀρτ̇ὸυντ̇ζὸυ Ἰντ̇ζιλὶν ὃ ζεμανλαρτ̇ὰ π̇ὲκ ἀλὰ μαλὸυμ ὀλτ̇ηγὴ, βὲ π̇άζη Ἀλμὰν γιάχοτ̇ χικμετπερὲστ μὸυνακκιτ̇λερὶν ζὰνν ἐττ̇ικλερὶ κ̇ιπ̇ὶ, σονραλαρὴ γιαζηλμὴς π̇ὶρ ἐσὲρ ὄλματ̇ηγη μερτεπ̇έϊ π̇ετ̇αχετὲ βαρμὴς τ̇ηρ. "Αχτ̇η Τ̇ζετ̇ιτ̇ὶν σάϊρ χὶτζ π̇ὶρ κιταπ̇ὴ Ἰωάννης Ἰντ̇ζιλὶ κατ̇ὰρ σ̇ετ̇ὶτ̇ μὸυτ̇ζατ̇ελὲ ματ̇τ̇εσὶ ὄλμαμὴς τ̇ηρ. Π̇ὶρ τακὴμ μεσ̇χοὺρ μὸυνακκιτ̇λὲρ ἐσέρι μεζκ̇ὸυρὴν Ἰωάννης ρεσοὺλ ταραφηντ̇ὰν καλεμὲ ἀληνμασηνὴν τ̇αϊρέϊ ἰμκιὰν χαριτ̇ζιντ̇ὲ ἰτ̇ιγινὶ, βὲ μὸυσ̇αριλεϊχὶν βεφατηντ̇ὰν χάϊλη βακὴτ σόνρα Ἰσκενδεριγὲ οὐσούλη φελσεφεσινὲ ἀσ̇ινὰ π̇ὶρ ζατὴν τελιφκερτ̇εσὶ ὀλμὰκ λαζὶμ κ̇ελτ̇ιγινὶ π̇εγιὰν οὐ ἰτ̇τ̇ιὰ ἐτμισ̇λὲρ ἰσέ τ̇ε, Χριστιὰν ὀὐλεμανὴν τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ ἀρὶζ οὐ ἀμὶκ τετ̇κικὰτ βὲ τεχαρριγιατλαρὴ σαγεσιντ̇ὲ ἀνλερὶν ἰτ̇τ̇ιὰ βὲ ἰτιραζλαρὴ π̇ιρὲρ π̇ιρὲρ τ̇ζὲρχ ἐτ̇ιλμὶς τ̇ιρ. Βὲ ἰσ̇τὲ σίμτ̇ι ἀτζηκτ̇ὰν ἀτζηγὰ σαχτὲ ὀλὰν ἴσ̇που «Πέτρος Ἰντ̇ζιλὶ» τ̇άχι π̇ὶν βὲ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ σενελερτ̇ὲν π̇εροὺ σακλανμὴς ὀλτ̇ηγὴ μαχαλτ̇ὲν τ̇ζηκμὴς ὀλοὺπ̇, τ̇όρτ Ἰντ̇ζιλλερτ̇ὲν π̇ιρὶ βὲ Ἰντ̇ζιλλερὶν ρουχὴ μεταπ̇εσιντ̇ὲ ὀλὰν Ἰωάννης Ἰντ̇ζιλινὶν μεβσουκιγὲτ βὲ χὸυκὸυμετινὲ σ̇εχατ̇ὲτ ἐτμεκτέ τ̇ιρ.

Τ̇ὀρτ̇ὸυντ̇ζὸυ Ἰντ̇ζιλὶ ἰκιντ̇ζὶ ἀσρτ̇ὰ γιασ̇αμὴς ὀλὰν π̇ὶρ ρομαντ̇ζηνὴν καλεμὲ ἀλμὴς ὀλτ̇ηγὴ, βὲ μουχαρρίρι μὸυμαϊλεϊχὶν ἰσμὶ γάϊπ̇ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἐσέρι μεζκ̇ὸυρὴν τελιφὶ Ἰωάννης ρεσιυλὲ ἄτφ ὀλουνμὴς ἰτ̇ιγὶ ἰτ̇τ̇ιάϊ π̇ατηληνὴν π̇ὶ ἄσλ οὐ ἐσὰς ὀλτ̇ηγὴ ἔλγεβμ χὲρ ζεμαντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ κ̇ὀρὸυλμεκτέ τ̇ιρ.

ΕΣΚΙ ΖΕΜΑΝΛΑΡ ΝΕ ΕΓΙ Ι͘Τ̇Ι!

Π̇οὺ χουσουστ̇ὰ, γιάνι ἐσκὶ ζεμανλερὶν ἐγιλιγινὲ τ̇αΐρ ναμέρττ̇ζε ἰσ̇τικιαλαρὰ μεϊτ̇ὰν βερὶπ̇ τ̇ε ἀνλερὶ σ̇ιμτ̇ικὶ ζεμὰν ἰλὲ μουκαγεσεγὲ καλκ̇ήσ̇μαγιαλημ, ζίρα ταρὶχ τετ̇κὶκ οὐ μὸυταλαασηντ̇ὰν σάϊρ σ̇εϊλερτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ τεχακκοὺκ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ σ̇έϊ βὰρ ἰσὲ, ὅ τ̇α ἐσκὶ ζεμανλαρὴν χὶτζ π̇ὶρ βέτ̇ζχλε ἐγὶ βακητλὰρ ὄλματ̇ηγη χουσουσή τ̇ηρ. Ἀτ̇εμλὲρ ρεσουλλερὶν γιασ̇αμὴς ὀλτ̇ηκλαρὴ ἀσρτ̇ὰν π̇ὰχς ἐτ̇ερλέρ. Π̇ὶρ τ̇εφὰ ὃλ ἀσρὴν ἀχβαληνὴ ναζάρη ἰτιπ̇αρὰ ἄληνηζ. Ρεσουλλὲρ ταραφηντ̇ὰν, γιασ̇αμὴς ὀλτ̇ηκλαρὴ ἀσρὴν ἐβαχιριντὲ γιαζηλμὴς π̇ουλουνὰν ρισαλελερὶ, μέσελα Ἰωάννης ρεσουλὴν Γετὶ Κιλισελερὲ γιαζμὴς ὀλτ̇ηγὴ Ἀποκάλυψις κιταπ̇ηνὴ γιάχοτ̇ Ἰούδα ρεσουλὴν ρισαλεσινὶ ναζάρη τετ̇κικτ̇ὲν κ̇ετζιρὶπ̇, κιλισεγὶ τεχτ̇ὶτ̇ ἐτ̇ὲν μουχαταραγιὴ κ̇ὀρὸυνόυζ· σὸϊλέγινιζ π̇ακαλὴμ, ὃ ζεμανλὰρ ἐγὶ ζεμανλάρ μη ἰτ̇ιλέρ; Γιάχοτ̇ ρεσουλλερὶν ἀσρηνὴ μὸυτεακκὶπ̇ ἀσρὰ κ̇ιτ̇ὶπ̇, Γνωστικηλιγὶν μουχτελὶφ μεζχεπ̇λερινὲ καρσ̇ὴ ἐτ̇ιλὲν ρουχανὶ τ̇ζένκ οὐ σαβασ̇λαρὴ τετ̇κὶκ οὐ μὸυταλαὰ ἐτ̇ινιζ. Π̇άκηνηζ τ̇ινσὶζ Κέλσος νὲ τ̇έγιορ; τ̇έγιορ κι Χριστιανλὰρ ὃ κατ̇ὰρ μεζχεπ̇ὶ φηρκαλαρὰ μὸυνκασὶμ τ̇ιρλέρ κι, ἀνλὲρ ἄντ̇ζακ ἴσμ χουσουσηντ̇ὰ γεκτ̇ικ̇ερλερίϊλε μὸυττεφὶκ τ̇ιρλέρ. Βὲ Χριστιανλαρτ̇ὰν Τερτουλλιανὸς ἓν ἐγὶ βὲ ἓν ἀκὶλ Χριστιανλαρὴν ζελαλὲτ ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτμελεριντ̇ὲν τ̇ολαγιὴ ἰζχάρη τεεσσὸυφ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. "Ο ζεμανλὰρ ἐγὶ ζεμανλὰρ μη ἰτ̇ι; Γιάχοτ̇ ρουχπ̇ὰν τ̇ζεμιγετλερινὶν ἄκτ̇ ὀλουντ̇ηγὴ ἀσρὰ π̇ὶρ ναζὰρ ἐτ̇ελὶμ. "Ολ κατ̇ὰρ κουββετλὶ, βαζὶχ βὲ μεχαρετκιαρανὲ ἀκαΐτ̇ι τ̇ινιγετ̇ὲν τ̇ολαγιὴ ἰσ̇τὲ π̇οὺ ρουχπ̇ὰν τ̇ζεμιγετλερινὲ μιννεττ̇άρ ὴζ. Μεζκ̇ὸυρ ἀσρλὰρ σ̇ιττ̇ετλὶ μὸυτ̇ζατ̇ελὲ βὲ μουαρεζὰ ἀσρλαρὴ ἰτ̇ιλὲρ, βὲ ἀχενκσὶζ σετ̇αλαρὴν σ̇αματασὴ ἀρασηντ̇ὰ ἐχαλὶ χακικατὴν ἀχὲνκ βὲ μακαμλαρηνὴ κ̇ὸυτ̇ζ χὰλ ἰλὲ ἰσ̇ιτ̇ὲ π̇ιλμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιλέρ. "Ο ζεμανλὰρ ἐγὶ ζεμανλὰρ τ̇εγιλλὲρ ἰτ̇ι. Γιάχοτ̇ κουρούνη βὸυσταγιὰ ἄτφη ναζὰρ ἐτ̇ελὶμ. Μεζκ̇ὸυρ ἀσρλαρτ̇ὰν ἰμὰν βὲ ἰτικὰτ̇ ἀσρλαρὴ μακαμηντ̇ὰ π̇ὰχς ὀλουνούρ. Σ̇ὸυπ̇χὲ γιὸκ κι ὃ ζεμανλαρτ̇ὰ σ̇ιμτ̇ικιντ̇ὲν τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ σατ̇ετ̇ιλλὶκ βὰρ ἰτ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, ἰμὰν οὐ ἰτικατ̇ὴν γαϊρέτι μανεβιγεγὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλοὺπ̇ ὄλματ̇ηγηνη ἀνλαμὰκ οὐζρὲ Ἀζὶζ Βερναρδιοσὴν ἀσαρηνὴ ὀκουτ̇ηγηνὴζ χαλτ̇ὲ, μὸυσ̇αριλεϊχὶν ὃ βακηтλαρὴ ἐγὶ βακητλὰρ ἄτ̇τ̇ ἔτμετ̇ιγινι κ̇ὀρετ̇ζέκσινιζ. Γιάχοτ̇ 1752τ̇ὲ βεφὰτ ἐτμὶς ὀλὰν "Ιγγλιζ Ἐπισκοποσλαρηντ̇ὰν Π̇ητληρὴν γιασ̇ατ̇ηγὴ ἀσρὴ ναζάρη τ̇ικκατ̇ὰ ἄληνηζ. Μὸυμαϊλέϊχ τ̇έγιορ κι, «Π̇ὶρ τ̇ζὸκ κιμσελερὶν ζὰνν οὐ ἰτικατ̇ὴντ̇ζα, Χριστιανλὴκ τετ̇κὶκ οὐ μὸυταλααγιὰ σ̇αγιὰν π̇ὶρ ματ̇τ̇ὲ ὄλμαγιηπ̇, ἀνὴν βαχὶ ἰτ̇ιγὶ ἄκηπ̇ετ μερτεπ̇έϊ σὸυπ̇ουτὰ βαρμὴς τ̇ηρ. Π̇ινάεν ἀλέϊχ ἀνλερὶν ζαννήντ̇ζα, ἄσρη χαζηρτ̇ὰ γιασ̇αγιὰν χὲπ ἀκὶλ βὲ τ̇ιραγετλὶ κιμσελὲρ τ̇άχι Χριστιανληγὰ βαχὶ ναζαρήϊλε π̇ακὴπ̇, ἰνσανλαρὴν ζέβκ οὐ σεφαλαρηνὰ π̇οὺ κατ̇ὰρ οὐζοὺν μὸυττ̇ὲτ μανὶ ὀλμοὺς ὀλμασηνὰ κ̇όγια π̇ὶρ μουκαπ̇ελέϊ π̇ὶλ μισλ ὀλμὰκ οὐζρὲ ἀνὴ κεντ̇ὶ ζέβκ οὐ ἐϊλεντ̇ζελερινὲ π̇ὶρ ματ̇τ̇ὲ μακαμηντ̇ὰ κουλλανμακτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ τζαρελερὶ κάλμαμὴς τ̇ηρ.» "Ατ̇ζεπ̇α ὃ ζεμανλὰρ ἐγὶ βακητλάρ μη ἰτ̇ιλέρ; Γιάχοτ̇ χέμαν σ̇οὺ κ̇ετζὲν ἀσρὴ ναζάρη ἰπ̇ρετὲ ἀλαλήμ. Ἰχτιγιὰρ π̇ὶρ κιμσὲ τ̇έγιορ ἰτ̇ί κι, «"Εγερ σὶζ π̇ενὶμ τ̇ογτ̇ουγὴμ βακηττ̇ὰ τ̇ογμοὺς ὀλσὰ ἰτ̇ινὶζ, Ἐπισκοπιανοὶ κιλισεσινὶν σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ π̇ακὶ καλμὴς ὀλτ̇ηγηνὰ τεατ̇ζτ̇ζὸυπ̇ ἐτ̇ὲρ ἰτ̇ινίζ.»

ΣΙΜΑΛΙ ΙΤΑΛΙΑΓΙΑ Π̇ΙΡ ΣΕΫΓΙΑΧΑΤ

15.

[Π̇έντ̇ι μαχσούς]

Π̇ρινδιζιτ̇ὲν χαρακὲτ ἐττ̇ικτ̇ὲν σόνρα σαπ̇άχλαγιην οὐγιαντ̇ηγημηζτ̇ὰ Ἀρναβουδλὴκ σαχιλὶ κ̇ὀζὸυμόυζὲ ἰλισ̇τ̇ὶ, βὲ βάκτη ζουχρτ̇ὲ Κόρφος ἀτ̇ασηνὴ Ἀρναβουδληκτ̇ὰν ἀγιηρὰν βὲ ἄντ̇ζακ ἰκὶ μὶλ κ̇ενισ̇λιγιντ̇ὲ ὀλὰν π̇ογαζτ̇ὰν μὸυροὺρ ἐττ̇ίκ. Κόρφος τ̇ζεζαΐρι σεπ̇ανὴν ἓν τ̇ζεσιμὶ βὲ σ̇ιμαλτ̇ὰ βακὴ ὀλανή τ̇ηρ. Γιουνανισ̇τανὴν τ̇ζιχέτι τ̇ζενουπ̇ιγεσιντ̇ὲ βακὴ Τ̇ζερίγο ἀτ̇ασὴ μὸυστεσνὰ ὀλαρὰκ ἴσ̇που ἀτ̇αλαρὴν χέπισι τ̇άχι Ἀρναβουδλὴκ βὲ Γιουνανισ̇τανὴν γάρπ̇ ταραφηνὰ τ̇ὸυσ̇ερλὲρ, βὲ χέπισινιν μεσαχέϊ σατχιγεσὶ 1,041 μιλτ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ, γιάνι Κρητηνὶν π̇ὶρ σὸυλσ̇οὺ κ̇ενισ̇λιγιντ̇ὲ π̇ιλὲ γιὸκ ἰσέ τ̇ε, ἐχαλισὶ Γιουνανισ̇τανὴν σάϊρ χὲρ χάνκ̇ι κησμηνηνκιντ̇ὲν τζὸκ τ̇ηρ. "Εχλι σαλὶπ̇ ζεμανηντ̇ὰ τ̇ζεζαΐρι μεζκ̇ὸυρὲ Βενεδικλιλερὶν ἐλινὲ κ̇ετζὶπ̇, Βενεδὶκ τ̇ζόυμχουριγετινὶν 1797τ̇ὲ π̇όυσπ̇όυτόυν ζεβάλ οὐ ἰνκηραζηνὰ κατ̇ὰρ ἀνλερὶν ἐλιντ̇ὲ καλτ̇ή. Π̇άτ̇εχου Φρανσηζλαρὰ τ̇ὲρκ ὀλουντ̇οὺ ἰσέ τ̇ε, Ναπολεωνὴν μεβκιΐ ἰκτιτ̇αρτ̇ὰν σουκουτηντ̇ὰν σόνρα Ἰγγιλτερρανὴν ζάπ̇τ οὐ ἰτ̇αρεσινὲ κ̇ετζτ̇ὶ, Ἰγγιλτέρρα τ̇άχι ἀνλερὶ ἰτ̇αρὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ π̇ὶρ βαλὶ κ̇όντ̇ερτ̇ί. Τ̇ζεζαΐρι μεζκ̇ὸυρὲ ἐχαλισὶ Γιουνανισ̇τὰν ἰλὲ π̇ιρλεσ̇μὲκ ἰτζὸυν φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ ἰζχάρη ἀρζοὺ ἐττ̇ικλεριντ̇ὲν, Ἰγγιλτέρρα 1863τ̇ὲ ἀνλερὶν ἴσ̇που ἀρζουσηνὴ ἰσὰφ ἐττ̇ί. Σενέϊ μεζκ̇ὸυρετ̇ὲ Κρὰλ Ὀθωνὴν ἰστιφασὴ οὐζερινὲ Γιουνανλὰρ Ἰγγιλτέρρα βελὶϊ ἀχτ̇ηνὴν καΐμ π̇ιρατ̇ερὶ ὀλὰν σ̇ιμτ̇ικὶ Κραλλαρηνὴ ἰντιχὰπ̇ ἐττ̇ιλέρ. Τ̇ὰ ὃ ζεμαντ̇ὰν π̇εροὺ μεζκ̇ὸυρ ἀτ̇αλὰρ Γιουνανισ̇τὰν μεμαλικινὶν ἐτ̇ζζάϊ μὸυτεμμιμεσιντ̇ὲν ματ̇όυτ̇ τ̇ηρ.

Ρακὶπ̇ ὀλτ̇ηγημὴζ βαπορὴν ὀϊλετ̇ὲν π̇ὶρ σαὰτ σόνρα λενκ̇ερεντ̇ὰζ ὀλτ̇ηγὴ Κόρφος λιμανὴ γάγετ τ̇ιλρουπ̇ά τ̇ηρ. Λιμάνη μεζκ̇ὸυρ νῆσ̇ φ τ̇αϊρὲ σ̇εκλιντ̇ὲ βὲ ἔκσεριγια ζεϊτ̇οὺν ἀγατ̇ζλαρὴ ἰλὲ καπ̇λὴ τ̇αγλὸρλε μουχάτ τ̇ηρ. "Ισ̇που λιμὰν μουκάττ̇εμα 10,000 ἀσακίρι μουσταχφηζαγιὴ ἰστιὰπ̇ ἐτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ τ̇ζεσὶμ ἰστιχκιαματὴ βασητασήϊλε μὸυτ̇αφαὰ ὀλουνούρ ἰτ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, ἰστιχκιαμάτη μεζκ̇όυρετ̇ὲν ἔκσερισι Ἰγγιλιζλὲρ ταραφηντ̇ὰν χέτ̇μ ἐττ̇ιριλμὶζ τ̇ιρ. "Ελγεβμ λιμανὴν ὂν ταραφηντ̇ὰ βακὴ Βίδο νὰμ οὐφὰκ ἀτ̇ατ̇ὰ τοπ̇ρὰκ ταπ̇γιαλὰρ π̇ουλουντ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, λιμανὴν μετ̇χελιντ̇ὲ βακὴ κατὶμ ἰτζ κα-

λὰ τάχι χάλα πακίτιρ. Καφιλέϊ σεφεριγεμιζτὲν πάζηλαρη ἀταγιὰ τζηκὴπ σεχρὶν ἐτραφηνὴ ἀραπὰ ἰλὲ κέστ ού κόυζάρ, βὲ Κρὰλ Γεωργιοσὴν σαϊφιγεσινὶν ὀνόυντὲν μόυρούρ ἐτμισλέρ τιρ. Πουντὰν ὂν σενὲ ἐββὲλ Ἰσταнπολτὰν Τεργεστηγὲ μόυτεβέτζτζιχεν χαρακὲτ ἐττιγιμὶζ ζεμὰν ρακὶπ ὀλτηγημὴζ βαπὸρ Ἀθηναιτὲν Κραλὴν πὶρ κὰτζ ἀτηνὴ ἀλὴπ Κορφοσὰ κότούρτού. Σεχρὶν πὶρ ἀζ μεσαφεσιντὲ Αὐστρία Ἰμπερατωριτζασηνὴν σιταϊγὲ (κησλὴκ) κασρὴ κόρόυνμεκτέ ἰτι. Λιμάνη μεζκόυρτὲ καλτηγημὴζ τὸρτ σαὰτ ζαρφηντὰ ρακὶπ ὀλτηγημὴζ βαπορὰ σατλὴκ κόυλλιγετλὶ μεϊβὲ κετιρτιλὲρ, βὲ ἐββελκὶ ζιγιαρετιμὶζ ἐσνασηντὰ πορτουκὰλ ἀγατζλαρηντὰν κοπαρηλμὴς βὲ ὀύζερλερὶ πορτουκαλλὰρ βὲ γιαπρακλὰρ ἰλὲ καπλὴ πὶρ τακὴμ ταλλὰρ σατὴν ἀλτὴκ. Κορφοσὴν τακρίπεν 20,000 νουφούση ἐχαλισὶ βάρ τηρ. Κορφοστὰν μουφαρακάτλε Κόρφος ἀτασὴ ἰλὲ Γιάνγια βιλαγετὶ σεβαχιλὶ ἀρασηντὰν βὲ κετζέλεγιν Πάξος ἀτασηνὴ, βὲ Τόυρκιαγιὴ Γιουνανισταντὰν ἀγιηρὰν βὲ μετχελιντὲ Πρεβέζα σεχρὶ πουλουνὰν Ἄλτα κόρφεζὶ ἰτζιντὲν, βὲ Σάντα Μαύρα νὰμ ταχὰ πόγιόυκ τζεζιρενὶν γιανηντὰν μόυρούρ ἐττίκ. Ἴσπου τζεζιρὲ βακτήϊλε πὶρ περζὰχ βασητασήϊλε καραγιὰ μερπούτ ὀλούπ, ἀνὴν ἰτζιντὲν Κορινθοσλουλὰρ πουντὰν 2,500 σενὲ ἀκτὲμ πὶρ κανὰλ κόυσὰτ ἐτμισλέρ τιρ. Ἄντιον μουχαρεπέϊ παχριγεσὶ Πρεβέζα τζιβαρηντὰ βουκού πουλούπ, μουχαρεπέϊ μεζκόυρετὲ μουάχχερεν Αὔγουστος Καῖσαρ ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνὰν Ὀκταυϊανὸς, Ἀντωνιγὶ μαγλούπ κηλὴπ, πόυτόυν Ρώμα μεμαλικινὶν σαχίπι μουτλακὴ ὀλτού.

Ἐρτεσὶ κόυνόυ σαπάχλαγιην ἐρκὲν καλκὴπ, ρακὶπ ὀλτηγημὴζ βαπορὴν Πάτραις κόρφεζινὲ κιρμεκτὲ ὀλτηγηνὴ κόρτόυκ. Κόρφεζὶν ὂν ταραφηντὰ Κεφαλώνια ἀτασηνὴ, βὲ ἀνὴν κουρπιντεκὶ ούφὰκ Ἰθάκη ἀτασηνὴ κόρτόυκ. Κεφαλώνια Κορφοστὰν σόνρα ἓν πόγιόυκ ἀτὰ ὀλούπ, 80,000 κατὰρ νουφούση ἐχαλισὶ βάρ τηρ. Ἀτανὴν πὶρ ταραφηντὰ ἰτζετζὲκ σουγιὴν κηλλετιντὲν νάσι ἐχαλὶ χάϊλητζα τόυτζάρη ζαρουρὲτ ὀλμακτά τηρ. Ἀτανὴν πασλήτζα μαχσουλὴ φρὲνκ ούζόυμόυ τίρ κι, λεζζὲτ βὲ ραϊχάτζα σάϊρ μαχαλλερτὲ γετισὲν φρὲνκ ούζόυμλερινὲ φαὶκ τιρ.

Ἰθάκη ἀτασηντὰ φρὲνκ ούζόυμόυ, ούζόυμ βὲ ζεϊτούν κελισμεκτὲ ἰσέ τε, τοπραγὴ ὂλ κατὰρ ἂζ τὴρ κι, χουπουπὰτ γετιστιρμενὶν σάϊκι ἰμκιανὴ γιόκ τηρ, βὲ σεκενεσιντὲν ἔκσεριτι κεμιτζιλίκλε ἰστιγὰλ ἐτερλέρ. Ἰθάκη ἀτασηνὴν τζαλίπι τικκὰτ ὀλμασὴ ἀνὴν Ὁμηροσὴν Ὀδύσσεια νὰμ ἐσεριντὲ μεζκόυρ καχρεμανὴν, γιάνι Ὀδυσσευσὶν βατανὴ τηρ τεγιόυ ζάνν ἐτιλμεσιντὲν νεσέτ ἐτμεκτέ τιρ. Ὁμηροσὴν ταριφὶ Ἰθάκη ἀτασηνὴν μεβκίϊ τζογραφισὶ ἰλὲ νοκτασὴ νοκτασηνὰ μουταπακὰτ ἔτμεμεκτὲ ἰσέ τε, τάϊμα ἴσπου τζεζιρὲ Ὁμηροστὰ ζίκρ ὀλουνὰν μαχὰλ ἂτ ἐτιλμὶς, βὲ σιμτιγὲ κατὰρ ούμούμ ταραφηντὰν ὂλ βέτζχλε τάχι καπούλ ὀλουνμὴς τηρ. Ὁμηροσὴν ἴσπου ἐσεριντεκὶ πεγιανατηνὰ ναζάρεν, Ἰθάκη χόυκμταρὴ Ὀδυσσεὺς τζεμαχίρι Γιουνανιγὲ χόυκμταρλαρηνὴν ἓν ἀκὶλ βὲ τιραγετλισὶ ὀλούπ, μόυσαριλέϊχ Πηνελόπη ἰλὲ ἐβλενμεσιντὲν ἂζ βακὴτ σόνρα Τρωὰς μουχαρεπεσὶ ζουχούρ ἐττιγιντὲν, μουχαρεπέϊ μεζκόυρεγὲ ἰστιρὰκ ἐτμεγὲ τабὲτ ὀλουντού. Μουχαρεπετὲν κατζηνμὰκ ἰτζόυν κεντισινὶ μετζνούν κόστερτὶ ἰσέ τε, σόνρα χιλεσὶ κέσφ ἐτιλτιγιντὲν, μουχαρεπεγὲ κιτμεγὲ μετζπούρ ὀλτού. Ὂν σενὲ ὀγραστηκτὰν σόνρα ταχτατὰν πὶρ ἂτ γιαπμὴς, βὲ πού γιὸλ ἰλὲ Τρωὰς χόυκόυμετινὶ μάγβ ού περπὰτ βὲ μεμαλικινὶ χαράπ ού γεπὰπ ἐττικτὲν σόνρα Ἰθακηγὲ ἀβτὲτ ἐτέρκεν μουχαλὶφ χαβαλαρὰ τεσατόυφ ἐτερὲκ, πὶρ τζὸκ σενελὲρ τενιζλερτὲ βὲ ἰσσὶζ ἀταλαρτὰ βὲ πὶλμετιγι μεμλεκετλερτὲ σόυρόυνμόυς τιρ. Πού μόυττεττὲ πὶρ τακὴμ ἀσηκλὰρ μόυμαϊλεϊχὶν ὀγλού Τηλεμαχοσὴν τζοτζουκληγηντὰν πὶλ ἰστιφατὲ ἀνὴν ἐμβάλ ού ἐσγιασηνὴ ἰσράφ βὲ τελὲφ ἐτμεκτὲ, βὲ βαλιτεσὶ Πηνελοπηγὶ κεντιλεριντὲν πιρισὶ ἰλὲ ἐβλενμεγὲ ζὸρ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Ὀδυσσεὺς μεμλεκετινὲ βασὴλ ὀλμασὴ ούζερινὲ ἐνβάϊ χιλὲ βὲ τεσισελὲρ, βὲ πάζη σατὴκ τοστλαρηνὴν γιαρτημὴ ἰλὲ ἴσπου ἀσηκλαρὴν κιάφφεσινι τάχι τιγιάρη ἀτεμὲ κόντερμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλμούς τηρ. Ἰστὲ Ὁμηροσὴν χικιαγεσὶ πουντὰν ἰπαρὲτ ἰσέ τε, Ὀδυσσεὺς ναμηντὰ πὶρ ζατὴν τόυνγιατὰ γιασαμὴς ὀλούπ ὂλματηγη γιακίνεν πιλινέμεζ.

Πατραιστὲ ρεφικλεριμιζτὲν ἔκσερισι πιζτὲν μουφαρακάτλε τεμὶρ γιολού ἰλὲ Ἀθηναιγὲ μόυτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐττιλέρ. Πατραισὶν ἐχεμμιγετὶ ὀραγιὰ τεμτὶτ ἐτιλμὶς ὀλὰν τεμὶρ γιολού χαττὴ σεπεπίϊλε χάϊλητζα ἀρτμὴς ὀλτηγὴ κιπὶ, Κόρινθος καναλὴ κόυσὰτ ὀλουντηγὴ χαλτὲ πὶρ κὰτ ταχὰ τεζαγιόυτ ἐτετζὲκ τιρ. Σιμτιτὲν πιλὲ Πάτραις Γιουνανισταнὴν ἰκιντζὶ σεχρὶ ὀλούπ, κόμρόυγιόυ Γιουνανισταντὰ ἓν μουχὶμμ κόμρόυκχανέ τιρ. Τιτζαρετὶ ἔκσεριγια Ἰγγιλτέρρα βὲ Αὐστρία ἰλὲ ὀλούπ, πασλήτζα ἰχρατζατὴ φρὲνκ ούζόυμόυντὲν, ζέϊτ, γιάνι ζεϊτούν γιαγηντὰν, σεραπτὰν βὲ παλαμουττὰν ἰπαρέτ τιρ. Πατραιστὲ καραγιὰ τζηκὰν γιολτζουλὰρ ἀρασηντὰ Μάντζεστηρ πακκαλιγὲ μαγαζαλαρηντὰν πιρινὶν ἀτζεντὶ ὀλὰν πὶρ Ἴγγλιζ βὰρ ἰτί κι, Πατραιστὲ πὶρ μικτὰρ φρὲνκ ούζόυμόυ σατούν ἀλτηκτὰν σόνρα, κουρού ούζόυμ σατούν ἀλμὰκ ούζρὲ Ἰζμυρὲ κιτετζὲκ ἰτι. Μόυμαϊλεϊχὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν, μεζκόυρ πακκαλιγὲ μαγαζασηντὰ γιάλnηζ κεντισινὶν πουλουντηγὴ ταϊρετὲ σενετὲ 1,400,000 λιραλὴκ ἀλὴς βερὶς ὀλούρ. Πατραισὶν ἐτραφηντὰ πουλουνὰν ταγλὰρ πὸζ ρενκτὲ βὲ ἀγατζλὴκ τηρ. Πατραισὶ κετζίντζε κόρφὲζ ταραλὴπ πὶρ πογὰζ σεκλινὲ κιρὲρ, βὲ πού χαλτὲ Κόυτζόυκ Τζανὰκ Καλὲ πογαζὴ ναμήϊλα γιὰτ ὀλουνούρ. Ἴσπου πογαζὴ κετζίντζε τενὶζ γίνε κενισλενὶπ Κόρινθος κόρφεζὶ ναμηνὴ ἀλὴρ.

Πατραιστὲν χαρεκέτλε κόρφεζτὲν μουφαρακὰτ, βὲ καρὰ ἰλὲ ἀχίρεν σιττετλὶ ζελζελελερτὲν χάϊλητζα ζαραρτιτὲ ὀλμούς ὀλὰν Ζάντα ἀτασὴ ἀρασηντὰ ταχρίκι τζάρχη ἀζιμὲτ ἐϊλετίκ. Ζάντα Κεφαλωνιανὴν 8 μὶλ τζιχέτι τζενουπιγεσιντὲ ὀλούπ, μερκεζιντὲ πόγιόυκ βὲ γάγετ ἀλὰ σουρεττὲ ζὲρ ού τιμὰρ ἐτιλμὶς πὶρ ὀβασὴ βάρ τηρ. Ἐρτεσὶ ἀκσάμλαγιην Ματαπὰν πουρνηνὴ κετζτίκ. Ρακὶπ ὀλτηγημὴζ βαπὸρ Πειραιαγιὰ ὀγρατὴ ἰσέ τε, γιολτὰ μακινασηνὰ βουκού πουλὰν πὶρ καζὰ σεπεπίϊλε χάϊλητζα κετζικμὶς ὀλτηγηντὰν καραγιὰ τζηκμαγὰ βακτημὴζ ὂλματη, βὲ ζάτεν σετὶτ πὶρ ρόυζκιὰρ ὀρταληγὴ τὸζ τόυμὰν ἰλὲ τολτουρμὴς ἰτι. Ἀκσάμλαγιην Πειραιατὰν χαρεκέτλε ἐρτεσὶ κόυνόυ ὀϊλετὲν σόνρα Τέρι Σαατὲτ λιμανηνὰ μόυβασελὲτ ἐττίκ.

ΧΙΤΑΜ

ΤΟΚΙΟ

Ταπιὰτ Ἰαπωνία μεμαλικινὶν ἴσπου σεχρινὶ κεντὶ πὶρ τζὸκ τιλκόυσὰ μενζαρελερίϊλε τεζγὶν ἐτμὶς τιρ· κατὶμ Ρωμαγιὰ ἐττιγὶ μισιλλόυ πού σεχρὲ τάχι τεγὶλ γιάληνηζ γετὶ τεπὲ, ἴλλα γετμὶς τεπὲ ἰχσὰν ἐϊλεμὶς τίρ κι, πουνλὰρ τενιζτὲν μόυτεσεκκὶλ πόγιόυκ πὶρ κόλόυν ἐτραφηνὴ ἰχατὰ ἐτμὶς τιρλέρ. Σὲχρ πασλήτζα πού τεπελὲρ ούζεριντὲ γιαπηλμὴς, βὲ πὶρ τζὸκ πὰγ βὲ παγτζελὲρ ἀρασηντὰ γιόυκσελμὶς ὀλὰν χανὲ κόυμελερίϊλε φέβκ ἐλ ἀτὲ λατὶφ πὶρ μενζαρὲ κέσπ ἐτμεκτὲ πουλουνμὴς τηρ. Σεχρὶν ὀρτασηντὰ Ούένο βὲ Σίπα ναμλαρήϊλα ἰκὶ ὀρμανληκλὰρ πουλουνούπ, πελὶτ, Χὶνδ καμησὴ, κιαφούρ βὲ καρὰ ἀγάτζ κιπὶ κερεστελὶκ νεφὶς ἀγατζλὰρ ἰλὲ τολού τηρ. Γιὰ ζιγιαρὲτ βὲ γιάχοτ τιτζαρὲτ μακσετίϊλε Τοκιογιὴ πασταν πασὰ τολαστηγηνηζτὰ, ἀνὴν νὲ κατὰρ καλεπελικλὶ ὀλτηγηνὴ, νὲ τζαλησκὰν βὲ σενατκιὰρ πὶρ ἐχαλισὶ πουλουντηγηνὴ κόρόυρσινιζ. Ἀνὴν μαχαλλὲ βὲ σοκακλαρηντὰ πόγιόυκ κόυτζόυκ 3,300ού μόυτετζαβὶζ ἰπατετχανελὲρ βὰρ τὴρ κι, πουνλαρὴν ὀνού Πούδδα μεζχεπινὲ ταχὶλ ὀλὰν τζεμαατὰ μαχσούς τηρ. Σέχρι μεζκόυρτὲ ἰριλὶ ούφακλὴ πινλέρτζε κόπρόυλὲρ μεβτζούτ τηρ, ζίρα Τόκιο σεχρὶ, Πάνκοκ (Σιὰμ χόυκόυμετινὶν παϊταχτὴ) βὲ Βενεδὶκ σεχρλερὶ κιπὶ, τερελερὲ βὲ καναλλαρὰ μαλίκ τιρ. Ἐσκὶ ζεμὰν ούσουληντὰ γιαπηλμὴς, πασλαρὴ γάγετ γιόυκσὲκ ὂν πινλέρτζε καγιηκλὰρ βὲ σαλαποργιαλὰρ πού σού ἀγηντὰν ἀσαγὴ γιοκαρὴ κιτὶπ κελιρλέρ. Πού κανὰλ βὲ τερελερὶν ταραφεϊνιντὲ βὲ ἀτζὴκ μεϊτανλαρτὰ ἰζτιχὰμ ἰλὲ τολού τζαρσηλὰρ κόρόυνόύρ. Χὲρ μαχαλλὲ βὲ σοκακλαρηντὰ, πόγιόυκ κόυτζόυκ, σηραβρὶ τόυκκιανλὰρ βὲ μαγαζαλὰρ μεβτζούτ τὴρ κι, πουραλαρτὰ ἐχαλὶ χὲρ νὲβ τιτζαρὲτ βὲ σενάτλε μεσγούλ τηρλάρ. Ζόυκόυρ βὲ ούνὰς, κέντζ βὲ ἰχτιγιὰρ, χισαπσὴζ πὶρ ἰνσὰν ἀκηντησὴ, χὲμ ζέβκ ού σεφὰ βὲ χὲμ τάχι κιὰρ ού κὶσπ ἰτζόυν πού καλτηρημλαρὴν ούζερινὶ τολτουρμὴς τηρ. Μαχαλλὲ ἀραλαρηντακὶ μεϊταντζηκλαρηνὴ, μαχαλλενὶν πόυτόυν τζοτζουκλαρὴ ὀγιουνχανὲ ἰττιχὰζ ἐτερὲκ, ούτζουρμὰ ούτζουρηλὰρ, βὲ κεντὶ σάϊρ μιλλὶ ὀγιουνλαρηνὴ ὀϊναμάκλα ἐϊλενιρλέρ. Ὀτετὲ παληκτζηλὰρ κόυτζόυτζεκ φητζηλαρήϊλα παλὴκ σαταρλὰρ, περιτὲ γαζέτα σατητζηλαρὴ τζηνγηρακλὰρ τζαλαρὰκ γαζέτα σατησηνὰ κογιουλουρλὰρ· σουρατὰ μινὶ μινὶ πεπεκλὲρ, ἀννελερινὶν γιὰ κὴζ καρντασλαρηνὴν κουτζακλαρηντὰ γιὰ σηρτλαρηντὰ ὀλαρὰκ τζηζηλαγιὴπ τουρηρλὰρ, πουρατὰ σατὲ φάκατ

ζαριφανὲ σουρεττὲ κιγινὶπ κουσανμὴς, βὲ ζούλφι σιγιαχλαρήϊλα ἐνταμλαρηνὰ τζεκὲ τούζὲν βερμὶς κηζτζηγαζλὰρ ἐνδάϊ λατὶφ ναγμελὲρ τεγαννὶ βὲ τούρλοὺ τούρλοὺ τάβρ οὐ χαρεκετλὲρ ἰλὲ ρὰκς ἐτερλέρ.

Πινάπεριν ἐχαλινὶν πού σέβκ οὐ σεταρετινὶ κὸρὲν πὶρ ἐτζνεπὶ κεντὶ κεντινὲ σόϊλὲ πὶρ σούὰλ ἰρατηνὰ μετζποὺρ ὀλούρ· σόϊλέ κι, "Ἀτζεπα νάσηλ ὀλούγιορ τα πού κεσίρ οὺν νουφοὺς σεχρτὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ σουκούνὲτ βὲ ἀσαίσι χὰλ χούκμ ἐτμεκτέ τιρ; Πὶρ ἐτζνεπινὶν Νοὺ Γιορκτὰν, Σικαγωτὰν βὲ Σὰν Φραντζισκοτὰν Τοκιογιὰ χένουζ βούσουλιντὲ, Πάχρη Μουχίτη κεπιρὶν ἀζὶμ σούκούνὲτ βὲ τενχαληγὴ μετενιγέτι τζούμχουριγενὶν ('Αμερικανὴν) πόγιοὺκ μερκεζλεριντεκὶ σεματὰ βὲ κούρούλτοὺ, βελβελὲ βὲ ταγταγασηνὴν μουτζὶπ ὀλτηγὴ τζὰν σηκηντησηνὴ βὲ κουλὰκ ἰντζιντισινὶ κούτζ χὰλ ἰλὲ ἰζαλὲ ἐτὲ πιλίρ. Τόκιο σεχριντὲ χούκμ σούρὲν πού ἀχβάλη σούκούν ἰστιμαλὴν σεπεπὶ νέ τιρ ; Νάσηλ ὀλούγιορ κι πὶρ ἀτὲμ 'Αμερίκα βὲ Εὐρώπα παϊταχτλαρηνὰ μαχσοὺς ὀλούπ, κουλακλαρὴ πατλατατζὰκ τερετζετὲ σεματαλὴ καργασαληκλαρτὰν γιάχοτ χὲρ σανιγὲ ἄτ, ἀραπὰ, τραμβάϊ βὲ σάϊρ βεσαΐτι νακλιγετὲν τζιίνενμὲκ κιπὶ τεχλικελὶ χαλλερτὲν σακηνμὰκ κούλφετιντὲν βαρεστὲ, βὲ κόνακὸν τεσαββουράτ οὐ χατηρατὰ ταλμὴς ὀλαρὰκ, ἀνὴν χισαπσὴζ τζαττὲ βὲ σοκακλαρηντὰ τολασὰ πιλίγιορ ; Πουνὴν τζεβαπὴ σοὺ τὴρ κι, σακακλαρτὰ λάγενκατι ἄτ βὲ μερκὲπ, τραμβάϊ, ἠλεκτρὶκ ἀραπαλαρὴ, ὀμνιπούς φαϊτονλαρὴ βὲ σαϊρὲ κιπὶ ἐχαλινὶν ραχάττζα βὲ κεμάλη σουχουλὲτ βὲ ἐμνιγὲτ οὐζρὲ μιρουρ βὲ οὐπουρηνὰ μανὶ ὀλὰν σεϊλὲρ γιόκ τηρ. Γιάληνηζ ρικσὰ ταπὶρ ὀλουνὰν ἰκὶ τεκερλεκλὶ χαφὶφ πὶρ νὲβ ἀραπὰ βὰρ τὴρ κι, πόγιοὺκ παϊταχτλαρτακὶ σεματαλαρὴν ἀκσισὶ ὀλαρὰκ χὶτζ πὶρ πατηρτὴ τζηκάρμακσηζην, σεσσὶζ σετασηζτζασηνα ἰτζράϊ χαρεκὲτ ἐτερλέρ· πὶρ χαλτέ κι ἀνλερτὲν κερὲκ τζοτζουκλὰρ βὲ κερὲκ χὰλκ ἰτζοὺν χὶτζ πὶρ μαχζοὺρ μελχοὺζ τεγὶλ τιρ. Τοκιοτὰ 100,000ὶ μούτετζαβὶζ ρικσὰ πουλουνὴρ· τζούνκι χὲρ κὲς πού ἐχβὲν, σερὶ οὺλ χαρεκὲ βὲ σέχλ οὺλ ἰστιμὰλ ἀραπαλαρὰ πινερὲκ ἀμὲτ σούτ ἐτερλέρ κι, κεέννεχου πού ἰκὶ ἀγιακλὴ ἀτλὰρ, πιζὶμ τὸρτ ἀγιακλὴ ἀτλαρτὰ κὸρούλτούγιούνὲ ράγμεν, νὲ οὐρκερλὲρ, νὲ τούσερλὲρ, νὲ γερὲ καπανηρλὰρ, νὲ σὰχ καλκαρλὰρ βὲ νὲ τε ἀλα πιλτικλερινὲ κοσαρλάρ. Σιμτικὶ 'Ιαπωνιανὴν φέβκ ἐλ ἀτὲ χαϊρετπάχς ἀχβαλιντὲν πιρί τε ἐχαλισινὶν, σέχρ βὲ πελτελερινὶν χαλινὲ μουβαφὴκ βὲ τάρατζηκ γιολλαρηνὰ χακίκατεν τζὸκ οὐϊγούν κελὲν πόϊλὲ πὶρ τάρζη νακλιγιὰτ ἰτζάτ ἐτμὶς ὀλμασὴ κεϊφιγετὶ τὶρ κι, πού τάρζη νακλιγιὰτ οὐμουμεν καποὺλ ὀλουνμὴς τηρ. Πουνὴν νετιτζέϊ χασενεσὶ σοὺ ὀλμοὺς τὴρ κι, ἐχαλισὶ κούνλερινὶ κεμάλη σούκούν οὐ ραχάτλε κετζιρτικτὲν πασκὰ, κετζελερὶ τάχι χὶτζ πὶρ σὲς σετατὰν ραχατσὴζ ὀλμαγιαρακ, πὰ κεμάλη ρεφάχη χὰλ βὲ χουζούρη πὰλ «σαλιχλερὶν οὐϊκουσὴ» ἰλὲ οὐγιουρλὰρ· γιάληνηζ Τοκιονὴν μαχοὺτ φαρελερὶ ἰλὲ ἀρατὰ σηρατὰ τάχι χαρὶκ ζουχουρηνὴ ἰλὰν ἐτὲν μούτχὶς βὲ νουχουσετενκὶζ τζὰν σεταλαρὴ πάζεν ἰστιραχατλαρηνὴ ἰχλὰλ ἐτμεκτὲ ἰσέ τε, πού τα μούστεσνὰ νεβιντὲν πὶρ σέϊ τιρ.

ΕΡΜΟΡ ΝΑΜΗΝΤΑΚΙ ΜΟΥΕΣΣΕΣΑΤΗ ΤΖΕΤΙΤΕ

Σικάγω σεκενεσιντὲν ὀλούπ, ἐτὶ τενεκὲ κουτουλὰρ τερουνινὲ βὰζ ἰλὲ οὐζὰκ μαχαλλερὲ κόντεριπ σατμὰκ ἰσιντὲ πὲκ τζὸκ σερβὲτ σαχιπὶ ὀλμοὺς ὀλὰν Φίλιπ "Ερμορ νὰμ μιλλιονὲρ, γιὴλ πασὴ μούνασεπετίϊλε Σικάγω σεχρινὲ 1,500,000 δολαρὴ μούτετζαβὶζ πὶρ μεπλὰγ τέρκ οὐ τεπερροὺ ἐττικτὲν σόνρα, Εὐρωπαγιὴ τολασμὰκ ἰτζοὺν κετζὲν Δεκέμβριος ἀγιὴ ζαρφηντὰ Νοὺ Γιορκὰ μούτεβέτζτζιχεν Σικαγωτὰν χαρεκὲτ ἐτμὶς τιρ.

Σικαγωνὴν "Ερμορ 'Αβίνοὺ μεϊτανὴ οὐζεριντὲ, κίμσενιν χαπερὶ ὀλμαγιαρακ σεσσὶζ σετασήζτζασηνα, πὶρ σενετὲν περοὺ τὸρτ κατλὴ μούκελλὲφ πὶρ πινανὴν ἔμρι ἰνσαατήϊλε ἰστιγὰλ ὀλουνμακτὰ ὀλούπ, πού κούν ἰνσαὰτ χιταμπεζὶρ ὀλμούς τηρ. Πινάϊ μεζκοὺρ μούεσσισὶ ὀλὰν μιλλιονέρι μούμαϊλέϊχ ναμηνὰ νισπέτεν "Ερμορ χαϊρατχανεσὶ ἰσμίϊλε μούσεμμὰ ὀλατζὰκ, βὲ Φιλαδέλφεια ἰτζοὺν Δρίξελ, βὲ Πρόκλιν ἰτζοὺν Πρὰτ μούεσσεσατὴ νὲ ἰσελὲρ, πού πινά τα Σικάγω ἰτζοὺν ἄϊνι ὀλατζάκ τηρ. Πού πινὰ χετιγέϊ χαϊριγενὶν γιάληνηζ ἄζ πὶρ κησμήϊλα — 100,000 δολὰρ ἰλὲ — βούτζουτὲ κελμὶς τιρ. Πουνὰ ἰλάβετεν, βὲ πινάϊ μεζκούρὴν ἰταρεσὶ ἰτζοὺν, Μ. "Ερμορ 1,400,000 δολὰρ βερμὶς τιρ. Μούεσσεσάτη μεζκούρὲ κουββέϊ νακτιγὲ, ζιχνιγὲ βὲ σηναϊγενὶν γιαπὰ πιλετζεγὶ σεϊλερὶν τζούμλεσι τιρὶγ ὀλούνμαγιαρακ, φούνουν βὲ σεναγίϊ μούχτελιφὲ βατισιντὲ Μούτεχιτέϊ 'Αμερικανὴν ἔν πόγιοὺκ μούεσσεσατὴ χαλινὲ κετιριλετζὲκ τιρ.

Μ. "Ερμορ πόϊλὲ πὶρ πινανὴν τεεσισινὶ σενελὲρ ἐββὲλ τασμὶμ οὐ τεσαββοὺρ ἐτμὶς, βὲ πλανλαρηνὴ πάζη κιαραζμουτὲ βὲ τετζριπετιτὲ ζεβατὴν ἰνζιμάμη ἀρά οὐ ἐφκιαρήϊλα τερτὶπ οὐ τανζὶμ ἐϊλεμὶς τιρ. Τεεσισάτη μεζκούρὲ βὲ ἀνὴν χούσνι ἰταρεσινὶ τεμὶν ἐτὲν νουκοὺτ πὶρ μούτιριγὲτ χεϊγετινὶν γέτι ἰταρεσινὲ χεβαλὲ ὀλουνατζάκ τηρ.

Πουραγιὰ κατὰρ βεριλὲν ταφσιλαττὰν πινάϊ μεζκούρὴν μουνταζὰμ πὶρ μεκτέπι σεναγὶ ὀλατζαγηνὴ καριούνη κιρὰμ ἐλπεττε ἰστιτλὰλ ἐϊλετιλέρ. Μεκτέπι μεζκούρ ὀνούμούζτεκὶ Σεπτέμβριος ἰπτιτασηντὰ ἀτζηλατζάκ τηρ. "Ο ζεμανὰ κατὰρ μούρουρ ἐτετζὲκ ὀλὰν πὶρ κὰτζ ἄϊ ζαρφηντὰ μεκτεπὶν μούκεμμὲλ ἀλάτ οὐ ἐτεβάτη φεννιγὲ βὲ σηναϊγὲ βὲ χὲρ ούλούμ οὐ φούνουντὰν παχὶς κιταπλαρὴ χαβὶ ὀλατζὰκ μουνταζὸμ πὶρ κούτούπχανὲ κιπὶ λεβαζιμὶ τζέλπ οὐ τεταρὶκ ὀλουνατζάκ τηρ. Πινάϊ μεπχουσὴν ποτουρημηντὰ ἠλεκτρικὲ μούτεαλλὶκ ἀλάτ οὐ ἐτεβὰτ βὰζ ὀλουνατζὰκ, βὲ τεμιρτζιλὶκ ἐτετζὲκ ὀλὰν ταλεπὲ πουρατὰ ἰκαμὲ ἐττιριλετζὲκ τιρ. Πιριντζὶ κατηντὰ ἀλτμὴς μούρεππὰ ἀγιὰκ βούσατηντὰ πὶρ κούτούπχανὲ πουλουνατζάκ τηρ. Τούλκερλιγὲ ταΐρ ὀλὰν ἰσλερὲ μαχσοὺς ὀλὰν ὀταλὰρ, μούσαφὶρ καπουλινὲ μουχασσὲς σαλονλὰρ βὲ τεεσσισατὴν μούτιριγὲτ ὀτασὴ κέζα πού κατὰ πουλουνατζάκ. Ἰκιντζὶ κατηντὰ πὶρ κιμγιὰ ἀμελιγιατχανὲ βὲ τερσχανεσὶ, πὶρ χικμέτι ταπιϊγὲ ἀμελιγιατχανὲ βὲ τερσχανεσὶ, χικμέτι ταπιϊγὲ ἀλάτ οὐ ἐτεβατηνὰ μαχσοὺς πὶρ ὀτὰ, βὲ ἠλεκτρὶκ ὀταλαρὴ πουλουνατζάκ τηρ.

Οὐτζούντζοὺ κατηνὴ μακινὰ βὲ μιμαρληγὰ ταΐρ ρεσμλὲρ τζηζμὰκ κιπὶ σεναγίϊ νεφισὲ ἰλὲ ἰστιγὰλ ἐτετζὲκ, βὲ τιτζαρὲτ βὲ κιάρ οὐ κισπ μεσλεκινὲ κιρετζὲκ ὀλὰν ταλεπελὲρ ἰσγάλ οὐ ἰστιμὰλ ἐτετζεκλέρ τιρ.

Τόρτούντζοὺ κατὴ φούνούνη πεϊτιγεγὲ ταχσὶς ὀλουναρὰκ, ἀστζηλὴκ, τερζιλὶκ, σαπκατζηλὴκ, βὲ πουνὰ μούτεφερρὶ σενατλαρὰ ταΐρ τερσχανὲ βὲ ἀμελιγιατχανελὲρ πουλουνατζάκ τηρ.

Πεσιντζὶ κατὴν πὶρ οὐτζοὺ πὶρ γυμναστὶκ ταλιμχανεσὶ τὶρ κι, 60 ἀγιὰκ πογιουντὰ βὲ 53 ἀγιὰκ ἐνιντέ τιρ. Τικὲρ οὐτζοὺ ἰσὲ πὶρ νούμουνεχανέϊ σηναϊγέ τιρ. Ταλιμχανὲ ἰττισαλιντὲ γυμναστὶκ ἐλπισελερινὲ μαχσοὺς ὀταλὰρ πουλουντηγὴ κιπὶ, νούμουνεχανεγὲ μερπούτεν τάχι πεγιὰζ μερμέρλε τόσενμὶς μούκελλὲφ χαμὰμ χούτζρελερὶ μεβτζούτ τηρ.

Μούεσσεσάτη μεζκούρενὶν μουαλλιμλὲρ σηνηφὴ ὀλτήκτζα τιραγετλὶ, μεσχοὺρ βὲ μούτεχαϊγὶζ ζεβαττὰν τηρλάρ. Μ. 'Ερμορὴν πινάϊ μεζκούρὴ τεεσιστὲν μακσετὶ γιούκσὲκ τερετζετὲν ὀλὰν τάρ οὺλ φούνουνλαρὰ, γιάχοτ φούνούνη μεχανικιγὲ βὲ γιὰ φούνούνη σαϊρὲ βατισιντὲ πουγιὰν ὀλατζὰκ ταλεπεκιὰν γετιστιρμεκτὲν ἰπαρέτ τιρ. Τετκικὰτ βὲ τετζαρίπι φεννιγὲ ἰτζρασὴ ἰτζοὺν χὲρ κονὰ ἐσπάπ οὐ βεσαΐτι τεσχιλιγὲ ἰστικμὰλ κηληνατζάκ τηρ. Πινάϊ μεζπούρ σεχρὶν ζενκὶν πὶρ μαχαλλεσιντὲ ἰνσὰ ὀλούνμαμὴς τηρ· τζούνκι Μ. 'Ερμορὴν τεεσσισάτη μεζκούρεγὶ ἐρπάπη ἰχτιγιάτζ ἀρασηντὰ βούτζουτὲ κετιρμεκτὲν μακσετὶ πού γιούζτὲν ἀνλερὶν μούστεφὶτ ὀλὰ πιλμελερὶ χουσουσηντὰν ἰπαρὲτ πουλουνμὴς τηρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

'Αλέμι νεπατατὰ ταπιατὴν πὶρ τζιλβεσὶ μακαμηντὰ ὀλὰν γαραϊπτὲν πιρί τε Μούτεχιτέϊ 'Αμερικατὰ Μασσατζούσετ ἐγιαλετὶ ταχιλιντὲ 'Ασπηρνχὰμ σεχρὶ σάρκ τζιχετιντὲν πὶρ ἀζ οὐζακτὰ πουλουνούρ. Πού γαριπὲ ἰκὶ νὲβ γιαπραχλὴ πὶρ ἀγάτζ ὀλούπ, πὶρ νεβὶ τζὰμ ἀγατζὴ βὲ τικερὶ μεσὲ ἀγατζὴ γιαπραγὴ τὴρ κι, πουνλὰρ οὐζακτὰν ἐγίτζε τεφρὶκ ὀλουνὰ πιλιρλέρ. Σενενὶν κιττίκτζε χηλοὺλ ἐτμεσίϊλε περαπὲρ, πού ἀγατζὴν παλαμουτλαρὴ πὶρ ταραφηνὰ βὲ κοζαλακλαρὴ τάχι ὂ πὶρ ταραφηνὰ τούσερλέρ.

— "Εγερ σινεκλὲρ πὰ τετζριπὲ ἰσπὰτ ὀλουνμὴς ὀλτηγὴ οὐζρὲ, σίρι πεντζὲ, βερὲμ βὲ σάϊρ σαλγὴν χασταληκλαρὴν βασηταϊ σιραγὲτ οὐ ἰντισαρὴ ἰσελὲρ, κολέρα βὲ πού κιπὶ πουλασὴκ ἰλλετλὲρ ζουχουρὶ ἐσναλερτὲ πουνλαρτὰν κέρεγι κιπὶ σακηνμὰκ λαζήμ τηρ. 'Ανλερὶ μούμκὶν ὀλτηγὴ κατὰρ ἐβλερτὲν τὲφ οὐ τεπγὶτ ἐτμὲκ τζαρελερινὲ πακηλμαλὴ, βὲ χὲρ νὲβ γεγετζὲκ ἰτζετζεκλὲρ οὐζερινὲ καλποὺρ σεκλιντὲ ἰντζὲ καφεσλικλὲρ βὰζ ὀλουναρὰκ πουνλαρὴν ἀνλερὶ τελβὶς ἐτμελερινὶ μὲν ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἀνλερὶ τάχτη μουχαφαζατὰ πουλουντηρηλμαλή τηρ.

— Πού κερρὲ Σαὶν Πετερσβούργ σακινλε-

ριντὲν πὶρ χούνερβὲρ πὶρ σαὰτ ἰτζὰτ ἐτμίς τιρ· Πού σαατὰ πὶρ φωνογρὰφ ρὰπτ ἐτμίς. Ἀνὴν ρακὰμ ταχτασὴ πὶρ ἰνσὰν τζεχρεσὶ σεκλιντὲ ὀλοὺπ, σαατὴν κὰτζ ὀλτηγὴ, βὲ νὲ σαατὰ νὲ ἴς κὸρμὲκ ἰτζὰπ ἐττιγὶ πουνὴν ἀγζηντὰν πεγιὰν ὀλουνούγιορ ἰμίς.

— Ἀμαλὰρ ἰτζὸὺν ἀχίρεν ἰτζὰτ ὀλουνὰν σαατλαρτὰ χὲρ πὶρ ρακαμὴν ὀρτασηντὰ πιρὲρ κὸυτζὸὺκ τζιβὶ βάρ τηρ. Σαατὴν ἀκρεπὶ πὶρ ρακαμὴν οὐζερινὲ κελτιγιντὲ τζιβὶ ἀσαγὴ ἐνέρ. Σαχιπὶ σαὰτ κὰτζ ὀλτηγηνὴ ἀνλαμὰκ ἰστέρσε, χάνκι τζιβὶ ἀσαγτὰ ὀλτηγηνὴ παρμαγήϊλα πουλοὺρ, βὲ σόνρα 12γὲ κατὰρ κεριγὲ χισὰπ ἐτερὲκ σαὰτ κὰτζ ὀλτηγηνὴ ἀνλάρ.

— Φαρελὲρ ἂν ἄσηλ Ἀσιατὰ τὸρεμισλὲρ τιρ. Πουνλαρτὰν σὸν βακητλαρτὰ Εὐρωπατὰ τάχι τὸρεμισλὲρ ἰσὲ, ἀνλὲρ Ἀσιατὰν κιτμὲ τιρλέρ. Ἐσκὶ ζεμὰν Εὐρωπαληλαρηνὴν φαρελερτὲν χὶτζ πὰχς ἔτμεμις ὀλτηκλαρηνὰ πακηλήρσα, ἐσκὶ βακητλαρτὰ Κάνκες νεχρινὶν γάρπ ταραφλαρηντὰ πουνλαρὴν νὰ μαλοὺμ ἰτικλερὶ ζὰνν ὀλουνὰ πιλίρ. Σιγιὰχ φαρὲ ἶλκ τεφὰ ὀλαρὰκ — γιουμουρτζάκλα περαπὲρ — Ἀσιατὰν Εὐρωπαγιὰ ὂν ἀλτηντζὴ ἀσρτὰ κιτμίς τιρ, βὲ ἐββὲλ ἐμρτὲ «χορτλὰκ» ναμήϊλα τανηλμησλὰρ τηρ, ζίρα ἀνλερὶν ναφακασὴ μεζκοὺρ ἰλλέτι μουτχισετὲν βεφὰτ ἐτενλερὶν νασλαρὴ ἰτι.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΜΑΛΑΤΙΑΤΑ ΧΑΡΕΚΕΤΙ ΑΡΖ

Χαρεκέτι ἄρζ χακκηντὰ τζὸύμλεμιζ ὀκουμουὲ ἰσιτμίς βὲ ἄζ τζὸκ τα ἀνὰ τεσατὸὺφ εἰλεμίς ἰζ· λάκιν πὲκ ἀζλαρημὴζ ἀνὴν τεχσετλὶ βὲ μουχρὶπ νεβινὲ ρὰστ κελμίς ἰζ· χακίκατεν ἀνὴν κουββετὶ πὲκ ἀζὶμ βὲ χασαρατὴ χαττὲν ἀσουρί τιρ. Μάρτιος 2 σαὰτ $1\frac{1}{2}$ σουλαρηντὰ χὲρ κὲς ἐβιντὲν καλκμὴς ὀλαρὰκ κεντὶ χητμετλερινὲ κιτμεκτὲ, τζοτζουκλὰρ μεκτεπλερινὲ μὸυτεβετζίζιχ ὀλμακτὰ, κατηνλὰρ ἰσὲ ραχὰτ βὲ καϊγησὴζ πὶρ ταρζτὰ ἰσλερὶ ἰλὲ μεσγοὺλ πουλουνμακτὰ ὀλαρὰκ πὸυτοὺν σὲχρ ραχὰτ πὶρ σουρεττὲ ἐββελκὶ κετζιρτιγὶ κὸυνλὲρ μισαλὶ τουροὺρ ἰκὲν, πὶρ τε πὲκ ἀτζαϊπ πὶρ σουρεττὲ πὸυτοὺν σὲχρ ἀζὶμ πὶρ κουββὲτ ἰλὲ πὶρ τακικὲ κατὰρ τιτρετὶ, βὲ πιρτὲν ὀταλαρτὰ ὀτουρὰν τοστλὰρ χὸς μοὺκιαλεμελερινὶ τέρκλε, κατηνλὰρ χητμετλερινὶ πρακαρὰκ τεχλικετὲν ἀζὰτ ὀλμὰκ μακσετίϊλε χαβλουλαρὰ κοσтουλάρ. Γιολλαρτὰν κιτενλὲρ ἀνὴν τεχσετιντὲν χάβφλε πουλουντηκλαρὴ γερλερτὲ τιτρεγερὲκ τουρμακληγὰ μετζπουρ ὀλτουλάρ· πουντὰ σάλτ πὶρ κάτζ πατζαλὰρ γιηκηλμακτὰν γάϊρι πὶρ ζιγιὰν ὀλματη. Λάκιν ρουπ σαὰτ ζαρφηντὰ οὔτζ τεφὰ ἐββελκιντὲν ζαϊφτζε ὀλαρὰκ χαρεκέτι ἄρζ βουκοὺ πουλτοὺ, ἀντὲν σαατὰ πὶρ ὀλαρὰκ οὔτζ τεφὰ τέκραρ ζουχοὺρ εϊλετὶ, βὲ πὲς σαὰτ ἀρὰ βερτικτὲν σόνρα $11\frac{1}{2}$τὰ σὲχρ τέκραρ σαρσητὴ. Πού ἀρατὰ ἐχαλὶ σοὺπχεγὲ ταλαρὰκ ἐβλερτὲν τζηκὴπ ὂ κετζεγὶ τισαρλαρτὰ κεζιρμὲκ τουσοὺντουλὲρ ἰσὲ τε, ἒϊ βάχ κι νιγετλεριντὲ σαπὶτ κάλμαγιαρακ γίνε χὲρ κὲς ὀταλαρηνὰ τζεκιλὶπ ραχὰτ βὲ ἀσουτὲ πὶρ χαλτὲ οὐϊκουγιὰ ταλτηλάρ· χὲρ νὲ κατὰρ πάζηλαρ κορκουτὰν νάσι ἐμὶν σαϊτηκλαρὴ ἐβλερὲ κιτμισλὲρ ἰτὶ ἰσέ τε, γίνε ἀνλέρ τε τεχλικετὲν ἀζὰτ ὀλάματηλαρ· πὸυτοὺν σὲχρ σαὰτ $7\frac{1}{2}$τὰ βουκοὺ πουλατζὰκ πελανὴν κεντιλερὶ πεκλεμεκτὲ ἰτιγιντὲν χαπερσὶζ ἰτιλέρ. Πού ἀρατὰ πὶρ κάτζ τεφὰ ζελζελὲ ὀλτοὺ ἰσέ τε, πὲκ χαφὶφ ἰτι· βακὴτ κελτιγιντὲ πὸυτοὺν σὲχρ σακὶτ πὶρ χεϊγὲτ κὲσπ εϊλεμίς πεκλὲρ ἰκὲν ἀτζαϊπ βὲ ποὺ ταραφλαρτὰ σάϊκι σιμτιγὲ κατὰρ μισλὶ κὸρούλμεμις πὶρ χαρεκὲτ βουκοὺ πουλοὺπ πὸυτοὺν Μαλατιαγιὴ πὶρ βαλιτενὶν κεντὶ ἐβλατηνὴν πεσιγινὶ κολαϊλήκλε βὲ ἄσλα πὶρ κὸυτζλοὺκ χὶς εϊλέμεγερεκ σαλλατηγὴ κιπὶ σαλλατή· ποὺ τιτρεμὲ 5 τακικὲ κατὰρ πὲκ σετὶτ πὶρ σουρεττὲ τεβὰμ εϊλετί.

Κὲλ πὶρ τεφὰ σοὺ σεχρὲ ναζὰρ εϊλέ. Πὶρ κάτζ τακικὲ ἐββὲλ πὶρ σεϊτὲν χαπερὶ ὄλμαγιαρακ σακὶτ πὶρ ταρζτὰ οὐγιουγιὰν σὲχρ πιρτὲν χὲρ ταραφτὰ ἀτζαϊπ πὶρ φιγὰν, φεργιὰτ βὲ ἰνιλτιλέρλε τολμακληγὰ βὲ κουππὲϊ ἀσουμανὴ ἰχτιζαζὰ κετιρμεγὲ πασλατή. Πού σεσλὲρ κιττίκτζε κέσπι κουββὲτ εϊλεγερὲκ σοκὰκ βὲ παγτζελὲρ μιγιανεσιντὲν Ἄμαν ἰμτατὰ, ἰμτατὰ γετίσιν! σεταλερὶ καλπλερὶ τιτρετμεκτέ ἰτι. Πὸυτοὺν σὲχρ κετζενὶν πὶρ βακτηντὰ τὸζ, τουμάν, σὲς βὲ φιγανλὲρ ἰλὲ βὲ πὸυτοὺν σοκακλὰρ πὸγιοὺκ ἰζτιχάμλε τολτουλάρ· χὲρ ἀγηζτὰν πὶρ σὲς ἰσιτιλμεκτὲ, χὲρ κὸζτὲν ἰσὲ γιασλὰρ σέϊλ κιπὶ ἀκμακτά ἰτι. Πὶρ ταραφτὰν ὀγλοὺμ, ὂ πὶρ ταραφτὰν πιρατερὶμ, πασκὰ πὶρ κὸσετὲν σεβκοὺλοὺμ, πὶρ σοκακτὰν γικιτὶμ τεγενλερὶν χισαπὴ κάλματη. Πὶρ ἰχτιγιὰρ κατὴν ὀγλοὺμ, πιριτζιγὶμ τοπρακλὰρ ἀλτηντὰ καλτὴ, ἰμτατὰ, τεγιοὺ ὀλὰν ἀτζὴ ἀτζὴ φιγανήϊλε ἰσιτενλερὶ μερχαμετὲ τεσβὶκ εϊλεμεκτὲ, ὀτετὲ πιρὶ πιρατερινὶν βιρανὲ ἀλτηντὰ καλμὴς ἰτιγινὶ κὸρτουγιοὺντὲ τζηλτηρμὴς κιπὶ παγτζενὶν πὶρ οὐτζουντὰν ὂλ πὶρ οὐτζουνὰ, Καρντασὴμ, ἔϊ βὰχ καρντασὴμ! τεγιοὺ φιγὰν ἐτερὲκ κοσμακτὰ, πιρὶ σάλτ πεσικτὲ ὀλὰν μασουμηνὴ καπὴπ κὸυτζπελὰ τισαρὴ φηρλαγιαρὰκ, Ὄφ σεβκοὺλοὺμ! ἐβλατλαρὴμ πιρλικτὲ χαραπὰ ἀλτηντὰ καλτηλὰρ τεγιοὺ νιτὰ εϊλεμεκτὲ, πὶρ γάϊρισι κὸυτζπελα κεντὶ κεντινὶ ἀζὰτ ἐτὶπ φαμιλγιασὴ ἰλὲ πὶρ τὲκ κηζηνὴν τοπρὰκ ἰτζιντὲ ναπετὶτ ὀλτηγηνὴ κὸρτουγιοὺντὲ, γιοὺκσὲκ πὶρ σὲς ἰλὲ Ἀλλὰχ! Ἀλλὰχ! τεγιοὺ τζαγηραρὰκ σοκακλὰρ ἀρασηντὰν κοσμακτά ἰτι. Ταχὰ νιτζελερινὶ ταρὶφ ἐτεγίμ; ὂλ κετζενὶν πακὶ καλὰν σαατλαρηνὴ πὸυτοὺν ἐχαλὶ κὸυτζοὺκ πὸγιοὺκ φιγάν, ἄχ οὐ ζαρὶ, βὲ τζοκλαρὴ ἰσὲ τζηρὴ τζηπλὰκ βὲ γιαλὴν ἀγιὰκ σοκὰκ βὲ παγτζελερτὲ κετζιρτιλέρ.

Σαπὰχ ὀλτού. Κέλινιζ, σοκὰκ πασηντὰ τουραρὰκ κετζιριλὲν μεϊτλερὲ σέϊρ εϊλεγελίμ· πὰκ πὶρ ταποὺτ ἰτζιντὲ ἰκὶ οὔτζ μεϊτ, ὂλ ταραφτὰ ἀραπαλαρτὰ πὲς ἀλτὴ τανεσὶ οὔστ οὔστουνὲ κονουλμούς· ταχὰ ἀτζαϊπὶ σουρασὴ τὴρ κι, ἀτεμλὲρ κὸυτζοὺκ τζοτζουκλαρὴν ὀλοὺσοὺνοὺ τζουβὰλ βὲ σιλτελὲρ ἰτζινὲ βὰζ ἰλὲ ἀρκαλαρηνὰ ἀλαρὰκ μεζαρὰ κετζιρμεκτὲ ἰκὲν, σαχιπλερὶ ἀρκαλαρηντὰν φεργιὰτ οὐ φιγὰν ἐτερὲκ κιτίγιορλαρ ἰτι. Κὲλ πὶρ ἀζ τάχι καπρισταν κιτερὲκ σοὺ χὸυζνενὶζ μενζαρεγὲ ἄτφη ναζὰρ εϊλεγελὶμ. Σὸυροὺ σὸυροὺ μεϊτλὲρ χὲρ ταραφὰ σατζηλμὴς, βὲ πὶρ τζὸκ τζοτζουκλὰρ μεζὰρ τασλαρὴ οὐζερινὲ γιατηρηλμὴς ὀλαρὰκ πὲκ χεϊπετλὶ βὲ ἀχλὴ πὶρ μενζαρὲ τεσκὶλ εϊλεμισλὲρ ἰτιλάκιν ζεμὶν σάϊκι τάϊμα τιτρεμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, ὀλοὺλερὶ κὸτοὺρενλὲρ κενὶς τζουκουρλὰρ ἀτζὴπ τὸρτ πεσινὶ πιρλικτὲ τὲφν εϊλεμεγὲ μετζποὺρ ὀλτουλάρ. Ὀλενλερὶν ἀτετὶ 226 χισὰπ ὀλουνούγιορ κι, πουνλαρτὰν 126 καταρὴ Χριστιὰν, βὲ πακὶ καλανὴ Ἰσλὰμ τηρ, βὲ 300 κατὰρ νουφούς τα τοπρακλὰρ ἀλτηντὰν γιαραλανμὴς ὀλαρὰκ τζηκαρηλτή κι, ἀνλὲρ τάχι χὸυκὸυμέτι μαχαλλιγὲ ταραφηντὰν ταγὶν ὀλουνμὴς χεκιμλὲρ βασητασήϊλε τεταβὶ ὀλουνούγιορλαρ. Πού χεϊπετλοὺ ἀφὲτ ταχτηντὰ 4,000 κατὰρ ἐβλὲρ ζαραρτιτὲ ὀλοὺπ, πουνλαρτὰν 800 καταρὴ κὸυλλιγεν βιρανεγὲ ταχβὶλ ὀλουνμὴς, βὲ πουνλαρτὰν 500 καταρὴ Χριστιανλαρὰ, μὸυτεπακισὶ Ἰσλαμλαρὰ ἀϊτ τεγιοὺ χισὰπ ὀλουνμακτὰ πουλουνμὴς τηρ. 3,200 κατὰρ ἐβλὲρ τάχι ἰτζιντὲ σακὶν ὀλουνάμαζ πὶρ χαλὲ κελμίς τιρ, βὲ ποὺ σεπεπτὲν 50,000 κατὰρ ἐχαλὶ πὲκ περισὰν πὶρ χαλτὲ ὀλαρὰκ τζατηρλὰρ ἰτζιντὲ σακὶν ὀλούγιορ· πάζηλαρη ἰσὲ μὸυνασὶπ τζατηρὴ ὄλμαγιαρακ τζαμουρλὰρ ἰτζιντὲ ὀτουρμαγὰ μετζποὺρ ὀλούγιορλαρ. Ἐτρὰφ κὸϊλερὲ κελιντικτὲ μουσαττὰκ πὶρ χαπὲρ ἀλήνμαμης ἰσέ τε, πὲς ἀλτὴ κὸϊλὲρ πὲκ ζιγιατὲ ζαραρτιτὲ ὀλμουσλὰρ τηρ· ἰκισὶ ἰτζοὺν τενιλίγιορ κι, ἀραλαρηντὰν ἄντζακ πὶρ κάτζ ἀτὲμ ἀζὰτ ὀλμούς, πακιλὲρ κὸυλλιγεν τελὲφ ὀλμουσλὰρ τηρ. Τερούνι σὲχρ βὲ ἐτρὰφ κὸϊλερτὲν πινλέρτζε λιρὰ ζιγιὰν μεϊτανὰ κελμίς τιρ· λάκιν σεβινίριζ κι, μερχαμετλοὺ Πατισαχημὴζ ἐφεντιμὶζ χαζρετλερὶ σεφκατηνὴ τιρὶγ πουγιούρμαγιαρακ φουκαραλαρὴ καγιηρμακτά τηρ, βὲ οὐμὶτ ἐτέριζ κι χαϊρχὰχ ζατλὰρ ταραφηντὰν ἰανελὲρ γετισετζὲκ τιρ. Σουνοὺ τάχι τέριμ κι ζελζελὲ χάλα χαφὶφ πὶρ σουρεττὲ τεβὰμ ἐτίγιορ.

Πού τζὸύμλε σεϊλὲρ ἀρασηντὰ Ἀλλαχὴν κουββὲτ, ἀζαμὲτ, χασμὲτ βὲ χικμετινὶ κὸροὺγιορηζ· τζὸύμλε κουββετλὲρ ἀνὴν κουββετὶ γιανηντὰ λὰ σεϊ χὸυκμοὺντὲ τιρλέρ. Πού βακηὰ, «Τζεκίνινιζ, βὲ Ἀλλὰχ ἰτιγιμὶ πίλινιζ· ταϊφελερτὲ μὸυταὰλ βὲ ζεμιντὲ μὸυταὰλ ὀλατζάγημ,» κελαμηνὴ ἰλὰν ἐτίγιορ. Πού πεντὶ ὀκουγιὰν τοστλαρὰ 46ντζὴ Ψαλμοσὴ ὀκουμαλαρηνὴ ταβσιγὲ ἐτέριζ. Κ. Κ.

Μαλατία, Μάρτιος 10, 1893

Χαρπουττὰν ἀλτηγημὴζ πὶρ μεκτουπτὰ τάχι πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρεϊ κελὰμ ὀλουνμὴς τηρ·

«Χὸυκὸυμὲτ μεμουρλαρὴ Χαρποὺτ ἐχαλισινὶ ἰανὲ ἰτασηνὰ τεσβὶκ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Τούρκλὲρ, Ἐρμενιλὲρ βὲ Προτεστανλὰρ Μαλατιανὴν χὲρ σηνὴφ ἐχαλισινὶν τεχβίνι ἰχτιγιατζλαρὴ ζημνηντὰ ἐλλεριντὲν κελὲν χὶτζ πὶρ σάϊ οὐ γαϊρετὶ τιρὶγ ἔτμεμεκτὲ βὲ χάττα ἒν φακὶρ κιμσελὲρ πιλὲ ἰανὲ βερμεκτὲ τιρλέρ. Προτεστανλὰρ βὲ μισιονερλὲρ ταραφηντὰν 90 λίρα κατὰρ ἰανὲ τοπλανὴπ, Μαλατιαγιὰ κὸντεριλμίς ὀλτηγὴ κιπὶ, χάλα τάχι τοπλανμακτά τηρ. Ἶλμι ἰλαχὶ μεκτεπὶ σακιρτανὴ ἰανὲ τοπλαμὰκ οὐζρὲ κὸϊλερὲ ταγηλμησλὰρ τηρ. Μαλατιατὰ ἔλγεβμ χὸυκμ σοὺρμεκτὲ ὀλὰν μουζαγιακὰ γάγετ σιττετλὶ ὀλοὺπ, πὶζ ποὺ κατὰρ οὐζὰκ μεσαφετὲν ὀρὰ ἐχαλισινὶν μουζαγιακασηνὴν ταχφιφὶ βὲ ἰχτιγιατζλαρηνὴν τεχβινὶ ζημνηντὰ ἐλιμιζτὲν κελὲν χὲρ σεγὶ ἰτζρὰ ἐτμεκτέγιζ. Ἴσπου ἀφετὶν βουκουηντὰν μουκαττὲμ Μαλατιατὰ χάϊλη χασταληκλὰρ χὸυκμ σοὺρμεκτέ ἰτι. Σογοὺκ βὲ γιαγμοὺρ σεπεπίϊλε χαρεκέτι ἀρζτὰ τελὲφ ὀλὰν κιμσελερτὲν ζιγιατὲ κιμσελερὶν τελὲφ ὀλατζαγὴ σάϊκι μουχακκὰκ κιπὶ κὸροὺνούγιορ.»

Ἴσπου ταριφὶν τεεσιρινὶ τεζγὶτ ἰτζὸὺν ταραφημηζτὰν πὶρ σὸζ ἰλαβὲ ὀλουνμασηνὰ χατζὲτ γιόκ τηρ. Μαλατιατακὶ ἀφετζετὲ πιρατερλεριμιζὶν τεχβίνι ἰχτιγιατζλαρὴ μακσετίϊλε ταραφημηζὰ κόντεριλετζὲκ χὲρ νὲβ ἰανελερὶ ἀλὴπ κεμάλη μεμνουνιγέτλε ἀνλερὲ κόντερμεγὲ χαζὶρ ὀλτηγημηζὴ χαϊρχαχάνη μιλλετὲ ἰλὰν ἐτέριζ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦΙ ΑΓΓ.

ΧΑΣΤΑΛΗΚ

Σεβκὸυλοὺ κὴζ καρντασλαρήμ·

Ποὺ τούνγιατὰ γιασατήκτζα ἄλετ τεβὰμ βοὺτζούττζα ἀγρὴ βὲ ἐζιγὲτ, χασταλὴκ βὲ ὀλούμλε οὐγρασήρηζ. Βὲ πὶζ ἐβὶν κατηνὴ βὲ βαλιτεσὶ ὀλτηγημὴζ χασεπίϊλε χὲρ σηκηντηὰ γιαρτὴμ ἰτζὸὺν πιζὲ μούρατζαὰτ ὀλουνατζαγὴ ταπιὶ τιρ. Λάκιν πὶρ βαλιτενὶν τζοτζουγηνὴν «Ἄμαν ἄνα,» τεγιοὺ παγηρτηγηνὴ κόρούπ ἀγρηγιὴ οὐζερινὲ ἀλμαγὰ πιλὲ χαζὴρ ἰκὲν ἀνὰ χὶτζ πὶρ γιαρτὴμ ἐτέμεμεσι καλπινὲ νὲ κατὰρ ἀτζὴ βερίρ! Ποὺ τούνγιατὰ χασταλὴκ ποὺ κατὰρ τζὸκ ὀλτηγὴ χαλτὲ, χασταληγὴν κέλμεμεσι γιὰ κελτικτὲ τεφὶ ἰτζὸὺν ἰκτιζὰ ἐτὲν τζαρελερὶ πιλὶπ κουλλανμαγὰ μουκτετὶρ ὀλμὰκ πὶζ βαλιτελερὲ νὲ τερετζὲ ἰκτιζαλή τηρ! Πιζὲ χὲρ σεϊτὲν ἐββὲλ λαζὴμ ὀλὰν χουσοὺς χανὲ χαλκημηζὴν σηχχετὶ χακκηντὰ τάϊμα ἀγιὴκ βὲ οὐγιανὴκ ὀλμαμὴζ τηρ. «Ἄτ τζαλήνμαζτὰν καπουγιὰ μουκαϊγὲτ ὀλμὰκ,» βὲ «Γιηλανὴ κοὺτζοὺκ ἰκὲν ὀλτούρμὲκ» λαζὴμ ὀλτηγὴ κιπὶ, πουντὰ τάχι σογοὺκ ἀλμάκλε γιὰ σάϊρ γιολλάρλε χασταλὴκ ζουχουρηνὰ σεπεπιγὲτ βέρμεμελιγιζ, βὲ χέμ τε κοὺτζοὺκ πὶρ ραχατσηζλὴκ πὰς κόστερίρ κόστερμὲζ τὲρ χὰλ τζαρεσινὶ πουλμαγὰ τζαλησμαλήγιηζ. Ζίρα ἰχτιμὰλ κι τικκὰτ ἐτμετιγιμιζτὲ ὃ πόγιοὺκ πὶρ χασταληγὰ ταχβὶλ ὀλουνατζάκ τηρ. Κοὺτζοὺκ τζοτζουγηνὴν ἄζατζηκ ὀκσούρούγιοὺ βὰρ ἰσὲ, τέζτζε ἀνὴν χέμ σεπεπινὶ χέμ τε τζαρεσινὶ πουλμὰκ λαζήμ τηρ. Βακητλήτζα ποὺ ὀκσούρούγιοὺν ὀνούνοὺ ἀλμὰκ ἀνὴν ἰλερὶ κετιρετζεγὶ χασταληγὰ χηζμὲτ ἐτμεκτὲν ἐγὶ τεγὶλ μι; Τζὸκ τεφὰ οὐφὰκ πὶρ ραχατσηζληγὰ ἐχεμμιγὲτ βερίλμετιγιντὲν βαχὶμ νετιτζελερὶν ζουχουρηνὰ σεπὲπ ὀλουρλάρ. Ὀκσούροὺκ, νεβαζὶλ κοὺτζοὺκ γιηλανλὰρ ἰσέ τε, ἀνλερὶ ὀλτούρμέζσεν πόγιούγιούπ τζοτζουγηνὴ ὀλτούρετζεγὶ ἰχτιμὰλ τηρ. Πουνήνλε περαπὲρ σοὺ τεχλικετὲν τε σακηνμὰκ λαζήμ τηρ. Οὐφὰκ πὶρ ραχατσηζληγὴν ὀνούνοὺ ἀλμὰκ ἰτζὸὺν ἀγιὴκ βὲ τικκατλὴ ὀλμαλὴ ἰσὲκ τε, πὶζ κοὺτζοὺκ σεϊλερὶ πόγιοὺκ πὶρ σεϊ γερινὲ κόμαμαλη, βὲ τζοτζουκλαρημηζὴν οὐφὰκ πὶρ ἀγρὴ ἰτζὸὺν ἀγλαγιηὴπ σηζλαμαλαρηνὰ μεϊτὰν βέρμεμελιγιζ. Ἔγερ κοὺτζοὺκ σεϊλερτὲ τζοτζουκλαρημηζὴ ἀτζηγιηὴπ ὀκσαμαγὴ ἀτὲτ ἐτμιὲζ ἰσὲκ, ἀνλὲρ ἐλλερινὶ πὶρ κετὶ τηρμαλασὰ κεντίλερινὶ χαστὰ γερινὲ κομαγὰ χαζὴρ ὀλουρλάρ. Πὸϊλὲ σηραλαρτὰ τζεσαρὲτ βὲ γικιτλὶκ νὲ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτερὲκ ὀϊλὲ ἀγρηλαρὴ χὶτζ γερινὲ κομὰκ λαζὴμ ὀλτηγηνὴ ἀνλερὲ ὀϊρετμελίγιζ. Κεντινὶ ζάπτ ἐτμεγὶ ὀϊρετμὲκ ἰτζὸὺν ἀλιτζενὰπ βὲ γικὶτ κιμσελερὶν ἀγρὴ βὲ σηκηντηγιὰ νάσηλ κὸκς βερτικλερινὶ νὰκλ ἐτὶπ, πὸϊλὲ μερτανὲ χαρεκετὶν νὲ κατὰρ μετχὲ σαγιὰν πὶρ σεϊ ἰτιγινὲ ταὶρ τουϊγουλαρηνὴ ταχρὶκ ἐτερὲκ ἀνλερὶν καλπιντὲ πὸϊλὲ γικὶτ ὀλμὰκ ἰτζὸὺν ἀρζοὺ οὐγιαντηραλήμ. Χασταλὴκ χακκηντὰ χὲρ νὲ τεμὲκ ἰστὲρ ἰσὲμ, κόρούγιορημ κι χὲρ σοϊλεγετζεγὶμ σεγὶν τεμελιντὲ ἰκὶ χασσιγὲτ μεβτζούτ τηρ. Γιάνι ΙΤΑΑΤ βὲ ΖΑΪΤΗ ΝΕΦΣ. Ἔγερ σὲν ἔμρ ἐτμεγὲ χακκὴ ὀλανὴν χὸς γιὰ ναχὸς ἐμρινὲ ἰταὰτ ἐτμὲκ λαζὴμ ἰτιγινὶ κεντὶν πιλὶπ ἰτζρὰ ἐτίγιορ ἰσὲν, βὲ τζοτζουκλαρηνὰ τάχι νεφσινὶν ζαραρλὴ ἀρζουσηνὴ ρέττ ἐτμεγὶ, χὲμ τάχι ἐτιλὲν μουχὶμμ τενπιχὶ σὸζ ἔτμεκσιζ νὰζ ἔτμεκσιζ βακτηντὰ ἰτζρὰ ἐτμεγὶ ὀϊρεττὶν ἰσὲ, ποὺ ἰκὶ χασσιγὲτ τεμελτὲ πουλουντήκτζα χὲρ νὲ χαλὲ ράστ κελὶρ ἰσὲν, ἐγὶ ὀλανὴ μεϊτανὰ κετιρμεκλιγὶν κολάϊ τηρ. Τζὸκ σενελὲρ ἐββὲλ «Τζοτζουκλαρηνὴ ὀλτούρὲν βαλιτελὲρ» σὲρ λεβχασήϊλε πὶρ πὲντ ὀκουτήμ· βὲ ἄτζεπα πὸϊλὲ βαλιτελὲρ νέρετε ἰμὶς τεγιοὺ τεατζτζοὺπ ἐϊλετίμ; Λάκιν μεζκοὺρ πεντὶ τεκμὶλ ὀκουτήκτζα πὸϊλὲ βαλιτελερὶν πὲκ τζὸκ ἰτιγινὶ ἀνλατήμ. Χὲρ χάνκι βαλιτέ κι τζοτζουγηνὰ ἰπτιτατὲν βὲ σηχχεττὲ ἰκὲν, τεκμὶλ ἰταατὴ ὀϊρέτμεμιζ ἰσὲ, κεντισινὶ πὸϊλὲ ἐβλατηνὴ ὀλτούρὲν βαλιτελὲρ σηρασηνὰ κομὰκ τεχλικεσιντέ τιρ. Ὀϊλὲ πὶρ βαλιτεγὶ χαγιὰλ ἐϊλεγελίμ. Πουνὴν τζοτζουγὴ πὲκ χαστά τηρ· βὲ χεκὶμ ἀνὴ σαρσατζὰκ γιὰ τιτιζλεντιρετζὲκ πὶρ σεϊ ὀλμαμασηνη χὲμ τάχι φιλὰν ἀτζὴ ἰλατζὴν ἀνὰ βεριλμεσινὶ τάχι ἔμρ ἐτέρ. Ἰλατζὴν βακτὴ κελτιγιντὲ, τζοτζοὺκ «Ἰτζμὲμ» τὲρ· βαλιτεσὶ ἰσὲ τζὸκ γιαλβαρὴπ γιακαρτήκτὰν σόνρα μούμκινινὶ πουλάμαγιηὴπ ζὸρ κουλλανμαγὰ μετζποὺρ ὀλοὺρ ἰσέ τε, τζοτζοὺκ «Πὲν ἰλάτζ ἰστεμὲμ» τεγὶπ τζαγηρὴρ, παγηρὴρ, βουρούρ, τεπὲρ βὲ κεντινὶ φενὰ χαλὲ κετιρίρ. Ἐντζαμηντὰ ἰλάτζ τάχι βεριλμὲζ, βὲ νετιτζεσιντὲ χασταλὴκ σιττὲτ κεσπ ἐτὶπ τζοτζοὺκ τάχι ὀλούρ. Βαλιτενὶν καλπὶ ἐντισὲ βὲ ἀτζήϊλε τολάρ. Σίμτι τζοτζουγηνὴ κουρταρμὰκ ἰτζὸὺν χὲρ σεγὶ ἐτμεγὲ χαζὴρ, λάκιν ἔϊ βὰχ βακτὴ κετζτί! Ὅ σενελέρτζε ἐββὲλ πὸϊλὲ χαλλὲρ ἰτζὸὺν τζοτζουγηνὴ τερπιγὲ ἐτμὶζ βὲ ἰταὰτ ἐτμεγὶ ὀϊρετμὶζ ὀλμαλή ἰτι. Βὲ σίμτι ἰταὰτ ἐττιρέμετιγιντὲν, ποὺ κοὺτζοὺκ ὄμρ ὀλ ἐβτὲν σολὰρ κιτέρ. Τζὸκ καρηλὰρ βὰρ τὴρ κι, ἰλάτζ γεγέμεγιζ τεγιοὺ ζὰνν ἐτερλέρ. Πιρισὶ σολφάτο ἀλατζαγὴ βακὴτ πὶρ τζὸκ νὰζ ἐτέρ. Πασκασὴ γιαγλὴ ἰλάτζ ἀλάμαζ. Πὶρ τικερὶ τε τατλὴ ἰλατζὴ γεμεγὶ κεντινὲ μούμκινσιζ σαγιάρ. Πὸϊλὲ χουσουσλαρτὰ κεντινὶ ζάπτ ἐτέμεγεν πὶρ βαλιτὲ τζοτζουγηνὴ ζάπτ ἐτὲ πιλὶρ μι; Πὶρ σεγὶ ἐτμὲκ πιζὶμ πορτζουμὴζ ἰσὲ, νὲ κατὰρ ναχὸς ὀλοὺρσα ὀλσοὺν, ἀνὴ τέζτζε σόζσοὺζ σαβσὴζ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὀλμαλήγιηζ. Χὲρ ναχὸς ὀλὰν πορτζουμὴζ χουσουσηντὰ σοὺ κανουνὴ τουτμὰκ ἐγί τιρ· «Ἐββὲλ ἔτ, σόνρα τούσοὺν.» Ἔγερ κοὺτζοὺκ πὶρ τζοτζουγὰ ἰλάτζ βερμὲκ ἰκτιζὰ ἐτὶπ ἀνὰ κεϊφιγετὶ ἀνλατάμαζ ἰσὲν, ἀνὴ γιατὴρ, βὲ ἐλλερινὶ τουτοὺπ ἰλατζὴ ἀγζηνὰ κὸ, πουρνουνὴ τάχι ἰντζίτμεκσιζιν σηκ. Νεφὲς ἀλμαγὰ μετζποὺρ ὀλοὺπ, πουρνηντὰν ἀλάματηγηντὰν πογαζηντακινὶ γιουτμαγὰ μετζποὺρ ὀλατζάκ τηρ. Ποὺ πιττιγὶ κιπὶ ἀνὴ καλτηρὴπ πὶρ τζὸκ ἀφερινλὲρ ἰλὲ σεβιντιρμὲκ ἐγί τιρ. Κόρετζέκσιν κι ἄζ βακηττὰν πουνὴ ἐτμὲκ πιλὲ λαζὴμ ὀλμάζ· τζούνκι ἀλησὴρ βὲ ζαχμὲτ βέρμεκσιζ ἀλὴρ. Ποὺ γιοκαρητὰ τετιγιμιζὶ τὸζ κιπὶ ὀλὰν ἰλατζλὰρ ἰτζὸὺν τεγὶλ, ἴλλα σουλοὺ ἰλατζλὰρ ἰτζὸὺν κουλλανὰ πιλίριζ. Ἰλάτζ βερμὲκ χακκηντὰ τζὸκ σοϊλετίμ, ζίρα κόρούγιορημ κι ποὺ χουσουστὰ βαλιτελὲρ τζὸκ γιανηλμακτὰ τηρλάρ. Πὶζ βαλιτελὲρ χεκὶμ ἰλὲ περαπὲρ χαστανὴν σαγαλμασηνὰ τζαλησμαλήγιηζ. Πιζὶμ ἰσιμὶζ χεκιμινκιντὲν πιλὲ ἐλζέμ τιρ. Χεκὶμ νὲ τενπὶχ ἐτέρσε τικκάτλε τινλεμὲκ βὲ τεκμίλεν ἰτζρὰ ἐτμὲκ πιζὲ φάρζ τηρ. Κόζούμοὺζ ἀτζὴκ ὀλμαλή κι λαζὴμ ὀλὰν σεγὶ κεντὶ βακτηντὰ ἐτελίμ. Χεκὶμ πὲκ μαχὶρ πὶρ κιμσὲ ὀλσὰ πιλὲ, ἔγερ πὶζ ἀνὴν ἐμρλερινὲ ἀκηλανὲ ἰταὰτ ἐτμὲζ ἰσὲκ, νὲ φαϊτὲ ὀλούρ; Βὲ ὂλ πὶρ ταραφτάν τα χασταγιὰ μουκαϊγὲτ ὀλὰν ἀκηλλὴ βὲ τικκατλὴ ἰσὲ, χεκὶμ πιλκὶσὶζ ὀλσὰ πιλὲ τικκὰτ σαγεσιντὲ τζὸκ τεφὰ χαστὰ κουρτουλήρ. Ἄμμα πουνλαρὴν ἰκισί τε ἀκηλλὴ βὲ οὐστὰ ἰσελὲρ χαστανὴν ἐγιλεσμεσινὶν οὐμιτὶ ταχὰ τζόκ τηρ. Ποὺ τικκὰτ πὶρ κοὺν τεγὶλ, οὔτζ κοὺν τεγὶλ, ἴλλα χαστὰ τεκμίλεν ἐγὶ ὀλανὰ κατὰρ τεβὰμ ἐτμελί τιρ. Πὶρ σεϊ βάρ κι, χασταγιὰ (τέμεγεγιμ σαγλαρὰ) τζὸκ λαζήμ τηρ, γιάνι ΤΕΜΙΖΛΙΚ. Βὸυτζουτὴ τεμὶζ σακλὰ, γιατὰκ τεμὶζ βὲ τούζκοὺν ὀλσοὺν. Ὀτανὴν χαβασὴ τάχι βακὴτ πὲ βακὴτ ταζελενσίν. Ὀτατὰ φενὰ πὶρ σοὺ κάλμασην. Γεγετζὲκ τούρμασην. Ἰκιντζὶ πὶρ χουσοὺς σουσλοὺκ τηρ. Ποὺ ἄλεσσεβιγε χασταγιὰ τζὸκ λαζήμ τηρ· ἀνὴν ἐτραφηντὰ ὀτουροὺπ σοϊλεμὲκ, κονουσμὰκ, ἀνὰ χὲρ σόζοὺ νὰκλ ἐτμὲκ, λαφλαρὴν ἰλὲ ἀνὴν γιορουλμοὺζ βοὺτζουτηνὰ πὶρ κὰτ ταχὰ γιοργουνλὴκ ζάμμ ἐτμὲκ, ἀνὴν τενεφφοὺς ἐτετζεγὶ χαβαγιὴ κεντὶν κουλλανμὰκ, πουνλαρὴν χέπισι χασταγιὰ ζαραρλὴ σεϊλὲρ τιρ. Χάττα πάζηλαρ ταχὰ τούσοὺντζεσὶζ ὀλαρὰκ χαστανὴν γιανηντὰ σιγάρα πιλὲ ἰτζερλέρ. Χαστανὴν σαχιπὶ ποὺ χουσουστὰ τικκὰτ ἐτὶπ, πὸϊλὲ σεϊλερὶ μὲν ἐτμελί τιρ. Τετιγὶμ κιπὶ σουσλουγά τα τζὸκ τικκὰτ ὀλουνσοὺν. Χαστανὴν γιαννηνὰ κιττιγιντὲ χαφίφτζε γιούρού. Καπουγιὴ οὐσούλτζα ὄρτ· ἄζ σοϊλὲ, βὲ σοϊλετιγινὶ μούλαϊμ σέσλε βὲ κούλὲρ γιούζλε σοϊλέ. Χασταγιὰ πὶρ σεϊ λαζὴμ ἰσὲ, ἀνὴ τέζτζε κόρούπ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὀλ. Ἔγερ ὃ ἀγὴρ χαστὰ ἰσὲ, χὲρ ἐβὲ κελενὶ γιανηνὰ κετίρμε. Ταρηληρλάρ μη; Ἔγερ χάσς τὸστ ἰσελὲρ, ταρηλμαζλάρ. Λάκιν χάσς τὸστ τεγὶλ ἰσελὲρ, ὀϊλελερὶν τοστλουκλαρὴ χαστανὴν τζὸκ ὀλὰν τερτινὶ πὶρ κὰτ ταχὰ ἰλαβὲ ἐτμεγὶ τεϊμὲζ. Τοστλαρηνὴ κόρὲ πιλὶρ τερετζετὲ ὀλὰν χασταλαρὴ ζιγιαρετὲ κιττιγιμιζτὲ τάχι τὲρ χατὴρ ἐτελὶμ κι, λατὶφ βὲ χὸς χουσουσλὰρ χακκηντὰ κονουσμὰκ βὲ ἄζ τουρμὰκ πὲκ λαζημλή τηρ. Γιανηντὰ ἄζ τουροὺπ τα τέκραρ κελμεμιζὶ ἰστετμὲκ, τζὸκ τουροὺπ τα ὀσάντζ βερμεκτὲν τζὸκ ἐγί τιρ.

(Μαπατὴ βάρ)

Χαλὶς τοστουνὴζ

Ταλάς — Κ. Π. ΦΛΟΓΑ

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Μάρτιος 13, βὲ Ἀλαφρ. Μάρτιος 25, 1893

ΦΡΑΝΣΑΝΗΝ ΑΧΒΑΛΗ ΧΑΖΗΡΕΣΙ

Πανάμα μουχακεμεσὶ ἐσνασηντὰ σαχιτλερὶν ἰστιμαὴ ἰσὶ κετζὲν χαφτὰ σαλὴ κόυνού χιτὰμ πουλμής τηρ. Ἐσπὰκ ταχιλιγὲ ναζηρὴ Μ. Κωνστανὴν Πανάμα μεσελεσιντὲ ζιμετχὲλ ὀλὰν κιμσελερὶν πὶρ ἐσαμὶ τεφτερινὶ ρεΐσι τζόυμχοὺρ Μ. Καρνωγιὰ βερμὶς ἰτιγὶ ἰττιὰ ἐτιλτιγιντὲν, Μ. Κωνστὰν κεντισινὶν γιανηντὰ ὀϊλὲ πὶρ φιχρὶστ πουλούνματηγη σεπεπτὲν ρεΐσι μόυσαριλεϊχὲ χιτζ ὃ κιπὶ πὶρ σέϊ βέρμεμις ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμίς τιρ. Ἢλκ ἐββὲλ Πανάμα καναλὴ κόυσατὴ ἰμτιγιαζηνὴ ἀλμὴς ὀλὰν Μ. Ποναπὰρτ Βὶζ Πανάμα κουμπανγιασὴ ἰταρὲ μετζλισινὶν τεσβιγέϊ χισαπατὰ μεμοὺρ ὀλὰν ζατὰ κουμπάνγια τεφτερλεριντὲ ταφσιλὰτ βερίλμεμις ὀλὰν πὶρ τακὴμ μεσαριφὰτ ἰτζόυν τελὶλ βὲ χόυτζτζετλερὶ χαβὶ πόγιοὺκ πὶρ ζὰρφ τεσλὶμ ἐτμὶς ἰτιγινὶ ἰφατὲ, βὲ μόυμαϊλεϊχὶν ἴσπου ἰφατεσὶ πὶρ χεγετζὰν χασὴλ ἐτμὶς ἰσέ τε, κερὲκ Μ. Κάρολος δὴ Λέσεψ κερὲκ Μ. Φώνταν ὃ κιπὶ πὶρ σεϊτὲν χαπερλερὶ ὀλματηγη ἰτιιασηντὰ πουλουνμησλάρ τηρ.

Σουχοὺτ ἰστιμαὴ ἰσὶ χιταμὰ ἐρτιγιντὲν ταβὰ βεκιλλερὶ μόυταφαναμελερινὶ ὀκουμαγὰ πασλαμησλάρ τηρ. Πανάμα κουμπανγιασηντὰν ἀλατζακλαρὴ ὀλανλαρὰ βεκιαλὲτ ἐτμεκτὲ πουλουνὰν ταβὰ βεκιλλεριντὲν Μ. Πουσλέϊ κελαμὰ ἀγάζλε τεμὶς τίρ κι, «Μόυρτεκὶπ κιμσελὲρ ταραφηντὰν σογιουλὴπ σογανὰ τόντεριλμὶς ὀλὰν πινλέρτζε ζουαφὰ πιτζαρεκιανὴν χουκουκηνὴν μόυταφαασὴ ἰτζόυν ἰράτη κελὰμ, βὲ ἰχκάκη χὰκκ ὀλουνμασηνὴ ὃ ζεβαλληλαρὴν ναμηνὰ ταλὲπ ἐτίγιορημ.» Μόυμαϊλέϊχ κεντὶ νουτκηνὴν χατιμεσιντὲ Μ. Κάρολος δὴ Λεσεψὲ χιτάπεν πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρέϊ κελὰμ ἐτμίς τιρ· «Ἰτπὰρ βὲ φελακετλὲρ ἰτζιντὲ καλμὴς ὀλτηγὴν πού κιπὶ πὶρ ζεμαντὰ μόυσαατενιζὲ μαγρούρεν σιζὲ τέριμ κι, ταρὶχ ἄφβ ἐτμὲκ ἰμτιγιαζηνὰ μαλὶκ ὀλοὺπ, πάζεν ἄφβη οὐμουμιλὲρ ἰλὰν ἐτέρ. Φάκατ ἔγερ ὃλ ἄφβη οὐμουμιγὲ ναΐλ ὀλμὰκ ὀυμιτιντὲ ἰσὲν, σὲν χακικατὴν μεϊτανὰ τζηκμασηνὰ μανὶ ὀλματηγηνη ἀνλερὲ ἰσπὰτ ἐτμελίσιν. Ποὺ σεπεπτὲν σενὶν μαζιτεκὶ χαγιατὴν ναμηνὰ, πετερινιζὶν σανλὴ μαζισὶ ναμηνὰ, σενὶν φερζεντανὲ μουχαππετὶν ναμηνὰ σανὰ ἂντ βερίριμ κι χακικατὴ σόϊλεγέσιν. Σόϊλὲ, Μ. Κάρολος δὴ Λέσεψ. Καπαχατληλαρὴ κόστὲρ, βὲ ἀταλὲτ ἰτζρὰ ὀλουνατζάκ τηρ. Σόϊλὲ, βὲ σενὶν σόζόυν Πανάμα κουμπανγιασὴ γιόυζόυντὲν χαρὰπ ὀλὰν ζεβαλληλαρὴν ζαρὰρ οὐ ζιγιανλαρηνὴν ταζμινινὲ πὶρ πασλανγὴτζ ὀλατζάκ τηρ.»

Ἐρτεσὶ κόυν τικὲρ ταβὰ βεκιλλερὶ τάχι μόυταφαανχμελερινὶ κραὰτ ἐττικτὲν σόνρα, μόυτταΐί οὐμουμὶ Μ. Λάφον κελαμὰ ἀγάζλε τετὶ κι, «Μ. Κάρολος δὴ Λέσεψ μαχπουσίὶν ἰτζιντὲ ἒν ζιγιατὲ μόυσταχάκκη μόυτζαζάτ τηρ. Μόυμαϊλέϊχ κεντὶ τζερπεζεσὶ σαγεσιντὲ Πανάμα κουμπανγιασὴ σαντηγηνὰ 1,400,000,000 φρὰνκ ἀκτζὲ τοπλαμὴς ὀλοὺπ, σόυπχὲ γιόκ κι τεπριγέϊ ζιμμὲτ ἐτμὲκ ἰτζόυν χίϊνι χατζεττὲ ἄϊνι τζερπεζεγὶ κουλλανατζάκ τηρ. Μ. Φλόκε, Μ. Φρέϊσινε βὲ Κλεμανσογιὰ κελίντζε, σού καταρὴ σαχὶχ τίρ κι, ἀνλὲρ οὐμουμὴν ναζάρη ἰτιπαρηντὰν τουσόύπτε ἰζχάρη ἰφλὰς ἔτμεμεσι ἰτζόυν Μ. δὴ Λεσεψὲ νασιχὰτ βερμισλὲρ, βὲ πουντὰν ζιγιατὲ πὶρ σέϊ ἔτμεμισλερ τιρ. Πέλκι πάζηλαρ Μ. Φλόκε πάζη γαζεταλαρὰ 300,000 φρὰνκ βεριλμεσινὶ ταβσιγὲ ἐτμίς τιρ τεγιοὺ ἰτιρὰζ ἐτετζεκλέρ τιρ. Χὰλ πού κι Μ. Φλόκε οὐμούρη χαφιγετὲ κουλλανηλμὰκ ἰτζόυν ἐλιντὲ πὸλ ἀκτζὲ πουλουντηγὴ τζιχέτλε ἀκτζεγὲ χὶτζ ἰχτιγιατζὴ ὄλματηγη πεγιανήϊλε ὃ κιπὶ πὶρ ταβσιγετὲ πουλουνμὴς ἰτιγινὶ κόυλλιγεν ἰνκιὰρ ἐτμίς τιρ. Μ. Κάρολος δὴ Λέσεψ Μ. Φλόκε ταραφηντὰν κεντισινὲ πάζη κιμσελερὲ ἀκτζὲ βεριλμεσινὲ ταΐρ ἒμρ βακὴ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἰτζόυν ταβσιγὲ κιαγητλαρὴ οὐζεριντὲ «Φ» χαρφὴ πουλουντηγηνὴ ζὶκρ, βὲ μεζκοὺρ χαρφὴν μανασὴ νὲ ὀλτηγηνὴ ἰστιφσὰρ ἐτμεκτέ τιρ. Φάκατ 300,000 φρανκὰ χὶτζ ἀλακατὰρ ὄλμαγιαν πὶρ Πουλανζὶστ γαζετασηνὰ τάχι παρὰ βεριλμεσινὶ ταβσιγὲ ἐτὲν πὶρ τεζκιρετὲ τάχι ἄϊνι Φ χαρφὴ πουλουντηγηντὰν, ποὺ κιπὶ πὶρ ἰστιφσαρὴν νὲ ἐχεμμιγετὶ ὀλὰ πιλίρ;» Μ. Λάφον Μ. Παρελτὲν πασκὰ χὲπ μόυττεχιμλερὶν τόυτζάρη μόυτζαζὰτ ὀλμαλαρηνὴ ταλὲπ, βὲ νουτκηνὴν χατιμεσιντὲ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρέϊ λισὰν ἐτμίς τιρ· «Φάκατ μόυττεχιμλὲρ τόυτζάρη μόυτζαζὰτ ἐτιλτικλερὶ σηρατὰ ἴσπου ἰρτικιαπατὴν πασλήτζα φαϊλλερὶ ὀλὰν Μ. Κάρολος δὴ Λέσεψ βὲ Φώνταν χατηρτὰν τζηκαρὴλμαμαλη τηρ. Κανοὺν ναζαρηντὰ ριαγέτι χατὶρ ὄλμαγιηπ, χὲπ ἀτεμλὲρ γεκτικερινὲ μόυσαβί τιρ. Ἒϊ Κάρολος δὴ Λέσεψ ! ἔγερ σιζὶν γιόυζόυνόυζτὲν ζαραρτιτὲ ὀλανλαρὴν χέπισι πουρατὰ πουλουνμὴς ὀλσά ἰτι, ἀνλερὶν φεργιὰτ οὐ φιγανλαρὴ βὲ πεττουαλαρηντὰν σιζὶ τετὶπ οὐ μόυτζαζαττὰν κουρταρμαγὰ τζαλησανλαρὴν σεσλερὶ ἰσιτιλμὲζ ὀλοὺρ ἰτι. Πέν τε ἀνλὲρ ἰλὲ πεπαπὲρ τουρὴπ «Ἀταλὲτ, Ἀταλὲτ» τεγιοὺ νιτὰ ἐτέριμ.»

Πεντζσενπὶχ κόυνού Μ. Κάρολος δὴ Λεσεψὶν ταβὰ βεκιλὶ Μ. Πάρπου κεντὶ μόυταφααναμεσινὶ κρααtὰ πασλαγιὴπ τζουμὰ κόυνού πιτιρμίς τιρ.

Μεπουσὰν μετζλισιντὲ χεϊγέτι βόυκελὰ πάζη κιμσελὲρ ταραφηντὰν χάλα τόυτζάρη μουαχαζὰ ὀλμακτὰ τηρλάρ. Μ. Χάλγαν ρισβὲτ ἀλμὴς ὀλὰν Ἀγιὰν βὲ Μεπουσὰν ἀζασηνὴν ἰσμλερὶ χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν κόρόυλμόυς ἰτιγὶ πὲκ ἀλὰ μαλόυμ ὀλτηγὴ χαλτὲ, νάσηλ ὀλούγιορ τα ἀνλερὶν ἰσμλερὶ νέσρ ὀλούνμαγιορ τεγιοὺ πὶρ σόυὰλ ἰρὰτ, βὲ Ρίπο ἴσπου ἰττιαγιὴ κεμάλη χιττέτλε τεκζὶπ ἐτμίς. Μ. Χάλγαν τζεβάπεν, «Ἔγερ Μ. Ρίπο κόρμεμις ἰσὲ, χεϊγέτι βόυκελανὴν τικὲρ ἀζασὴ κόρμόυς τιρ,» τεμὶς ἰσέ τε, μόυστεκιλερτὲν ἔκσερισι μισιλλοὺ πὶρ κιμσενὶν ἰσμινὶ ζὶκρ ἐτμεκτὲν ἰμτινὰ ἐτμίς τιρ. Πουνὴν οὐζερινὲ πὶρ μόυπαχεσὲ βουκοὺ πουλμὴς, βὲ ἐσνάϊ μόυπαχεσετὲ Μ. Κωνστὰν, «Ζαννήμτζα, ἰρτικιαπὰτ πεχανεσίϊλε κεντιλερὲ μενφαὰτ τζηκαρανλαρὴν μουαμελάτη μενφααtπερεστανελερινὲ πὶρ σέττι σετὶτ τζεκιλετζὲκ βακὴτ ἄρτηκ κελμίς τιρ,» τεμὶς, βὲ 36ρεγὲ καρσὴ 209 ρέϊ ἰλὲ χεϊγέτι βόυκελανὴν μεσλεκὶ τασβὶπ ὀλουνμής τηρ. Γέβμι μεζκόυρτὲ Μεπουσὰν μετζλισιντὲ τάχι χάϊλη σαματὰ βὲ πατηρτηλὰρ ὀλμοὺς, βὲ σαϊρλερὶν μόυταχελεσὶ ἰλὲ Μ. Τίραρ Μ. Δερουλεδὶν οὐζερινὲ χόυτζοὺμ ἐτὶπ ἀνὰ γιουμροὺκ βουρμακτὰν μὲν ὀλουνμής τηρ. Τικὲρ πὶρ κόυν Μ. Ρίπο «Γολούα» γαζετασηντὰ κόρόυλὲν πὶρ πέντι μαχσουσὰ τζεβὰπ βερμὶς τιρ. Ἴσπου πεντὲ Μ. Ἀνδριονὴν πεγιανατηνὰ ἄτφεν, Πανάμα κουμπανγιασηντὰν πινλέρτζε φρὰνκ ρισβὲτ ἀλμὴς πὶρ ζὰτ πουλουντηγὴ, βὲ μόυμαϊλεϊχὶν ἰσμὶ πάζη σεπεπὲ μεπνὶ Μ. Ἀνδρίο ταραφηντὰν φιχριστὲν τζηκαρηλμὴς ἰσέ τε, βακτὴ κελίντζε ἰφσὰ ἐτιλετζεγὶ, βὲ Μ. Ριπονὴν μεζκοὺρ ζατὴν ἰσμινὶν μαχκεμετὲ ζὶκρ ὀλουνατζαγὴ ἰχτιμαλινὶ χαπὲρ ἀλμὴς ἰτιγιντὲν, Μ. Κοτόυνόυν ταβὰ βεκιλινὲ μεζκοὺρ ἰσμὶν χὲρ χάλ οὐ κιαρτὲ ζὶκρ ἐτιλμεσινὶν μὲν ὀλουνμασὴ λαζὴμ κελτιγινὲ ταΐρ χαπὲρ κόντερτιγὶ πέρ ταφσὶλ ζὶκρ οὐ πεγιὰν ὀλουνμής τηρ. Μ. Ρίπο Μεπουσὰν μετζλισιντὲ μεζκοὺρ ἰσμὶν τόστ πὶρ τεβλετὶν σεφιρὶ ἰσμὶ ἰτιγινὶ, βὲ Χαριτζιγὲ ναζηρὴ σηφετίϊλε ἀνὴν ζὶκρ ἐτιλμεσινὶ μὲν ἐτμὲκ κεντὶ βαζιφέϊ μόυκελλεφεσὶ ἰκτιζασηντὰν ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμίς τιρ. Μ. Ριπονὴν ἴσπου πεγιανατὴ γάγετ ἰχτιγιατσὴζ σαγιηλμακτά τηρ. Μόυσαριλέϊχ μεζκοὺρ νουτκηντὰ Παρὶς ταβὰ βεκιλλερινὶ τάχι μουαχαζὰ ἐτμεσίϊλε κεντὶ μεβκιίνὶ πὶρ κὰτ ταχὰ ζαϊφλεστίρμὶς, βὲ ταβὰ βεκιλλερὶ ρεϊσὶ γαζεταλὰρ ἰλὲ μόυσαριλεϊχὶν μουαχεζατηνὰ πὶρ τζεβὰπ ἰτὰ ἐτμίς τιρ. Ποὺ σεπεπτὲν Μεπουσὰν μετζλισινὶν γιακηνλαρτὰ βουκοὺ πουλατζὰκ ταγητηλμασηντὰν ἐββὲλ χεϊγέτι βόυκελὰ τεπεττόυλόυ ἰτζρὰ ὀλουνατζαγὴ ζὰνν ἐτιλμεκτέ τιρ.

Τὰμμ ποὺ σηρατὰ Ἀγιὰν μετζλισινὶν ρεΐσι τζετιτὶ Μ. Ζόυλ Φερρινὶν βεφατὴ πόγιοὺκ πὶρ ζαγιάτ τηρ. Μόυσαριλέϊχ ποὺ κιπὶ φουρτουναλὴ πὶρ ζεμαντὰ ζιμάμη χόυκόυμετὶ ἐλινὲ ἀλμαγὰ μουκτετὶρ τζεσοὺρ, μόυσταΐτ βὲ ἔχλι σεπὰτ ζεβάτη νατιρετὲν πιρὶ ὀλοὺπ, ταχὰ κετζὲν χαφτὰ πεντζσενπὶχ κόυνού κόυρσίϊ ριγιασεττὲ ὀτουρμακτὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ, τζουμὰ κόυνού 1883 σενεσιντὲν περοὺ μόυζταρὶπ πουλουντηγὴ γιόυρὲκ χασταλκηγηντὰν βεφὰτ ἐτμίς τιρ. Μ. Ζόυλ Φέρρι 1833τὲ τογμοὺς, βὲ 1869τὰ μεϊτάνη σιγιασιγιατὰ κιρμίς τιρ. Ἰμπερατωρληγὴν σουκουτὴ οὐζερινὲ μόυταφαάϊ μιλλὶ κομισιονηνὰ ἀζὰ ὀλμοὺς, βὲ Παρὶς σεχὶρ ἐμινὶ σηφετίϊλε λεβαζιμὰτ τεταρὶκ βὲ ἰστιχσαλιντέκὶ μεχαρετὶ σαγεσιντὲ Παρὶς σεχρὶ ταχὰ οὐζοὺν μόυττὲτ μουχασερεγὲ ταγιανμής τηρ. Μ. Βάδιγγτην καπινεσινὲ μεαρὶφ ναζηρὴ σηφετίϊλε ταχὶλ ὀλτηγὴ 1879 σενεσιντὲν 1885 σενεσινὲ κατὰρ οὐμούρη ἀμμενὶν ἰταρεσιντὲ πὲκ πόγιοὺκ ἲζ κόρόυπ, ἰκὶ τεφὰ πὰς βεκιαλὲτ μεσνετινὲ κετζὶπ 3 σενετὲν ζιγιατὲ πὶρ μόυττὲτ μεζκοὺρ μεβκιὶ ἰσγὰλ ἐτμίς τιρ. Τονκὶν κηтασηνὴ Φράνσα μεμαλικινὲ ζάμμ οὐ ἰλχὰκ ἐτμεσὶ σεπεπίϊλε ἐχαλινὶν ναζάρη ἰτιπαρηντὰν τόυσμόυς, βὲ σού κετζὲν 8 σενὲ ζαρφηντὰ ἀλέμι σιγιασιγιαττὰν σάϊκι ταρτ ὀλουνμὴς ἰτι.

Ἀγιὰν βὲ Μεπουσὰν μετζλισλερὶ Μ. Φερρινὶν τζεναζὲ ἀλαγιὴ μεσαριφατηνὴν τεδλὲτ ταραφηντὰν τεσδιγὲ ὀλουνμασηνὰ καρὰρ βερμιζ, βὲ ποὺ μακσετὶν ἰτζρασὴ ἰτζοὺν 20,000 φρὰνκ ταχσὶς ὀλουνμηζ τηρ.

Πανάμα μουχακεμεσὶ Μάρτιος 21τὲ χιτὰμ πουλμάγλε μουχακεμὲϊ τζιναγὲτ χεϊγετὶ πάτ ἐλ μούζακερὲ Μ. Κάρολος δὴ Λεσεψὶν πὶρ σενὲ μούττετλε, Μ. Πλοντενὶν ἰκὶ σενὲ μούττέτλε, βὲ ἐσπὰκ Ναφιὰ ναζηρὴ Μ. Παϊχονὴν πὲς σενὲ μούττετλε μαχπουσιγετλερινὲ, βὲ Μ. Παϊχονὴν 750,000 φρὰνκ τζεζὰϊ νακτὶ ἰτασηνὰ χούκμ εϊλεμιζ τιρ. Μαζνούνη ἀλεϊχούμτὲν τικὲρ ἀλτὴ κισὶ, γιάνι Μ. Φωντὰν, Μ. Σανληρούα, Μ. Πέραλ, Μ. Δούγε δὴ λὰ Φοκόνρι, Μ. Γόπρον βὲ Μ. Φρουατὴν περαετλερινὲ καρὰρ βεριλερὲκ σεπιλλερὶ ταχλιγὲ ὀλουνμηζ τηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Κομισιόνη μαχσουσηντὰ κανούνη ἀσκερὶ λαϊχασὴ τεφὰϊ σανιγὲ ὀλαρὰκ κραὰτ βὲ ρέττ ὀλουνμηζ, βὲ κομισιὸν ρεϊσὶ Πασχαλία ἑορτηλεριντὲν σόνρα καράρη μεζκούρη Ραϊχσταγὰ τεπλιγὲ μεμοὺρ ὀλμουζ τηρ. Ἀζατὰν Χὲρ Φὼν Πενίγσεν πὶρ σουρέτι τεσδιγὲ πουλουνμασηνὴ ἰλτιζὰμ, βὲ σοὺλχ βακτηντὰ χούκούμετ ταραφηντὰν τεζγιτὶ ταλὲπ ὀλουνὰν μικτάρη ἀσακιρτὲν 30,000 νεφερὶν τενζιλινὶ τεκλὶφ ἐτμὶζ ἰσὲ τε, κομισιονὴν ἐκσεριγετὶ ὂλ τερετζὲ μούσαατετὲ πουλουνμαγὰ ραζὶ ὀλματηγη κιπὶ, Κὸντ Καπρίδη τάχι μούμαϊλεϊγὶν τεκλιφιντὲ μούτεζαμμὶν σεραϊτὶν ἀσκερὶ νοκτὰϊ ναζαρηντὰν πακηλαρὰκ καποὺλ ὀλουνάμαγιατζαγηνη πεγιὰν ἐτμὶζ τιρ. Κομισιονὴν ἰσπου καραρὴ Ραϊχσταγ μετζλισὶ ταραφηντὰν τάχι τασδὶκ ἐτιλετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, μετζλισὶ μεζκούρηὴν τεγητηλήπ γενὶ ἰντιχαπὰτ ἰτζρὰ ἐτιλετζεγινὶν μούχτεμὶλ ἰτιγὶ χαπὲρ βεριλίγιορ ἰσὲ τε, γενὶ Μεπουσὰν μετζλισινὶν μεζκοὺρ κανοὺν λαϊχασηνὴ καπουλὲ ταχὰ ζιγιατὲ μεϊγιὰλ ὀλατζαγὴ γάγετλε μεσκοὺκ τιρ.

— Ἰγγιλτέρρα Κραλιτζασὴ Βικτωρία χαζρετλερὶ κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κούνοὺ Λονδρατὰν χαρεκὲτ ἐτμὶζ ὀλοὺπ, πεντζσενπὶχ κούνοὺ Φλωρεντιαγιὰ μούβασελετινὲ ἰντιζὰρ ἐτιλμεκτὲ ἰτι. Μούσαριλεϊχὰ πὶρ κάτζ χαφτὰ ἰκαμὲτ ἰτζοὺν πὶρ σαϊφιγὲ κιραλαμηζ τηρ. Ἰταλία μεμουρλὶνι χούκούμετι μούσαριλεϊχανὴν ρεφὰχ βὲ ἰστιραχατλαρὴ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν χὲρ κονὲ τεταρικιατὴ κόρμούσλὲρ τιρ. Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ ἰλὲ Ἰμπερατωριτζασηνὴν Ἰταλία Κρὰλ βὲ Κραλιτζασηνὴν Ἀπρίλιος 10/22τὲ βουκοὺ πουλατζὰκ κόυμούζ τούγιουνλερὶ, γιάνι 25ιντζὶ σενὲϊ τεβριγεὶ ἰζτιβατζιγελερὶ μερασιμιντὲ χαζὴρ πουλουνατζακλαρὴ ρέσμεν ἰλὰν ἐτιλμὶζ ὀλοὺπ, γαζεταλαρὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, μούσαριλεϊχούμὰ Ἰταλία Κρὰλ βὲ Κραλιτζασὴ ἰλὲ περαπὲρ Ἰγγιλτέρρα Κραλιτζασὴ Βικτωρία χαζρετλερινὶ ζιγιαρὲτ εϊλεγετζεκλὲρ τιρ. Πὶρ ριβαγετὲ ναζάρεν, Ἰγγιλτέρρα Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Λὸρδ Ροζπέρι Πασχαλία ἑορτεσινὶ Φλωρενσιατὰ Κραλίτζα ἰλὲ περαπὲρ κετζιρετζὲκ τιρ.

— Μ. Γλέδστων σογοὺκ ἀλαρὰκ πὶρ ἀζ ναμιζάτζ ὀλμοὺζ ἰσὲ τε, κέσπι ἀφιγὲτ ἐτερὲκ ούμούρη μεμουρεσινὶν ἰφασηνὰ πασλαμὴζ τηρ. Λὸρδ Ροζπέρι ἰνφλουεντζαγιὰ τούτζὰρ ὀλμοὺζ ἰσὲ τε, ἰφακὰτ πουλμὰκ οὐζρὲ ἰμίζ. Ἰρλάνδα μουχταριγέτι ἰτἀρεσινὲ μαχσοὺς κανοὺν λαϊχασηνὴν ἰκιντζὶ κραατὴ Πασχαλία ἑορτησιντὲν σονραγιὰ τεχὶρ ἐτιλμὶζ τιρ.

— Σηρπιστὰν ἰντιχαπατηνὴν νετιτζελερὶ χένουζ πελλισὶζ τιρ. Ἒν σὸν χαπερλερὲ κόρὲ, 68 χουρριγετπερβὲρ, 63 ἰφρὰτ ταραφταρὴ βὲ 3 τερακκηπερβὲρ μεποὺς ἰντιχὰπ ὀλουνμὴζ τηρ.

— Ρουσιανὴν Εὐρώπα κητασηντὰ πὲζ βιλαγετὲ Μάρτιος 8τὲ χιτὰμ πουλὰν χαφτὰ ζαρφηντὰ κολερατὰν 380 βουκουὰτ, 97 βεφιγιὰτ βουκοὺ πουλμοὺζ ἰτιγὶ ρέσμεν ἰλὰν ὀλουνμηζ τηρ. Πουνλαρτὰν 305 βουκουὰτ ἰλὲ 60 βεφιγιὰτ Πορδολία βιλαγετὶ ταχιλιντὲ ὀλμοὺζ τιρ. Ρέσμεν χαπὲρ βεριλμεγιορ ἰσέ τε, ριβαγετὲ ναζάρεν, Μοσκουατὰ γενιτὲν κολέρα ζουχοὺρ ἐτμὶζ τιρ. Μοσκούα πελετιγὲ μετζλισὶ κολερανὴν τέφ οὐ ἰζαλεσὶ βὲ μένι σιραγετὶ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν τεταπίρι ἰχτιγιατιγενὶν ἰττιχαζὴ ζημνηντὰ 100,000 ρουπλὶ ταχσὶς ἐτμὶζ τιρ. Ἰττιχὰζ ὀλουνατζὰκ τεταπιρτὲν πιρὶ, κολεραγιὰ τουτουλμαγὰ ἒν μεϊγιὰλ βὲ ἀνὴν σιραγετινὲ ἒν μόυεσσὶρ βασητὰ ὀλὰν φουκαρὰϊ ἐχαλιγὲ σηχχετὲ ναφὶ μεκοὺλὰτ τεταρὶκ ἐτμεκτὲν ἰπαρὲτ τιρ. Μαχαλλὶ πολὶς μεμουρλαρὴ Μοσκουανὴν κετζὲν σενὲ πὶλα ἰστισνὰ κολεραγιὰ ἒν τζὸκ τουτουλὰν μεσκενεὶζ σηνηφλαρηνὴν γιασαμακτὰ ὀλτηκλαρὴ ἒν ἐτνὰ σεμτλερινὶν οὐσούλη σηχχιγεγὲ μουβαφὴκ χαλτὲ πουλουνμασὴ ζημνηντὰ χουσουσὶ τεταπίρι ἰχτιγιατιγὲ ἰττιχὰζ ἐτμεκτὲ τιρλὲρ.

— Κόρινθος περζαχηντὰ ἀτζηλμακτὰ ὀλὰν καναλὴν ἀγβαληνὴ κέσφ ου μουαϊγενὲ ἐτμὶζ ὀλὰν πὶρ Ἴγγλιζ μεμοὺρ μεζκοὺρ κανὰλ χαφριγιατηνὴν ἄντζακ κελετζὲκ Σεπτέμβριος ἀγηντὰ χιτὰμ πουλατζαγὴ φικρινὶ πεγιὰν ἐτμὶζ τιρ. Χὰλ ποὺ κι, μεζκοὺρ καναλὴν ρέσμι κούσατηνὴν Ρουμὶ Ἀπρίλιος 23τὲ ἰτζρὰ ὀλουνμασηνὰ καρὰρ βεριλμὶζ τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Γεμεντὲ μεβτζοὺτ πουλουνὰν ἀσακίρι Σαχανεγὲ κόντεριλὲν μιδαλγιὰ βὲ σαὶρ χετιγελερτὲν πασκὰ Ζάτη χαζρέτι Σεχριγιαρὶ τζανιπὶ σενὶ οὐλ τζεβανιπιντὲν Γεμὲν μουχαρεπὲϊ ἀχιρεσινὲ ἰστιρὰκ ἐτμὶζ ὀλὰν ἀσακίρι Σαχανενὶν χὲρ πιρινὲ πεσὲρ λίρα κόντεριλμὶζ τιρ. Γεμὲν βούτζοὺχ βὲ μούτεπερανὴλε τζαμιϊ σεριφινὲ κόντεριλὲν ὀλὰν ἀταγὰϊ Σενιγὲ τάχι τεβζὶ ἐτιλμὶζ τιρ.

— Χουσουσὶ πὶρ σιρκὲτ Ποιγὰζ ἰτζιντὲ Πασὰ Παγτζετὲ βακὴ μὸμ φαπρικασηνὴ ἰσλετμὲκ ἰμτιγιαζηνὴ ταλὲπ ἐτμὶζ τιρ. Ἴσπου φαπρίκα χαζινὲϊ χασσὰϊ Σαχανὲ ναζαρετινὲ ἀϊτ ἰτι ἰσέ τε, σιμτίλικ ἰσλετιλμεγιορ.

— Σουρὰϊ τεβλὲτ Ἀδάνα βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Γιουμουρταλὴκ ναχιγεσινὶ καϊμμακαμληγὰ ταγβὶλ, βὲ μακάρη χούκούμετὶ μαχαλὴ μεζκούρὲ νακλ ἐτμὲκ μεσελεσινὶν μούζακερεσίϊλε ἰστιγὰλ ἐτμεκτὲ τιρ.

— Σελανὶκ τραμβέϊ χαττηνὴν ἰλκ κησμηνὴν ρέσμι κούσατὴ ἰτζρὰ ὀλουνὴπ, ἰσλετιλμεγὲ πασλανμὴζ τηρ.

— Σαπὴκ Κραλίτζα Ναθαλία κετζὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ κούνοὺ βαπορὰ ρακίπεν βὲ Τέρι Σαατετὲ μούτεβεττζιχεν Μαρσιλγιατὰν χαρεκὲτ ἐτμὶζ τιρ. — Μούτεβεφφὰ Μ. Δζεϊγουλτὴν πὶρ ὀγλουνὴ ζεβτζεσίϊλε χαμίλεν πὶρ Ἀμερίκα τενεζζοὺχ βαπορὴ κετζὲν χαφτὰ λιμανημηζὰ ταχὶλ ὀλμοὺζ τηρ.

— Φράνσα μισιλλοὺ Τούρκία τάχι ἔλγεβμ μεσαχίρι σιγιασιγιουνηντὰν πιρινὶ γαϊπ ἐτμέκλε, γιάνι ἐσπὰκ σάτρη ἀζὰμ Ἐδχὲμ πασανὴν 70 γιασηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ βεφατήϊλε ματεμζετὲ ὀλμοὺζ τηρ. Μερχούμη μούσαριλεϊχ 1845τὲ χητμέτι ἀσκεριγεγὲ ταχὶλ ὀλοὺπ, ἀζ βακὴτ σόνρα Σουλτὰν Ἀπδ οὐλ Μεδζὶδ χαζρετλερινὶν γιαβεργανὴ ζούμρεσινὲ καποὺλ ὀλουνμὴζ τηρ. Μούσαριλεϊχ κεμάλη σούρατλε κάτη μερατίπι ἀσκεριγὲ ἐτμὶζ, βὲ 1856τὰ ρούτπεϊ σαμιγεϊ βούζαρέτλε Χαριτζιγὲ ναζηρὴ ὀλμουζ τηρ. Ἀντὲν σόνρα πὶρ κάτζ τεφαλὰρ Τιτζαρὲτ βὲ Ναφιὰ βὲ Μεαρὶφ ναζαρετλεριντὲ πουλουνμὴζ, 1875τὲ Περλὶν σεφαρετινὲ βὲ 1877τὲ μακάμη τζελίλι σατάρετὲ ταγὶν πουγιουρηλμὴζ τηρ. 1879τὰν 1883 ταριχινὲ κατὰρ Βιένα σεφαρέτι Σενιγεσιντὲ ἰφὰϊ χητμὲτ ἐττικτὲν σόνρα Ἰστανπολὰ τζελὶπ ὀλουναρὰκ Ταχιλιγὲ ναζαρετινὲ ταγὶν πουγιουρηλμηζ, βὲ πάτεχου σηχχέτι βούτζουτιγεσινὶν ἀτέμι τεχαμμούλουντὲν νάσι ούμούρη ἀμμὲ ἰλὲ ἰστιγαλτὰν τζεκιλμὶζ τιρ. Μεσαρὶφι τετζχιζιγὲ βὲ τεφινιγεσὶ τζέπι Χούμαγιούνη χαζρέτι Πατισαχιτὲν τεσδιγὲ βὲ ἰφὰ ὀλουνμὴζ, βὲ τζεναζὲ ἀλαγιηντὰ ριτζάλη μεμουρίϊνι τεβλὲτ ἰλὲ πὲκ τζὸκ ζεβάτη κιρὰμ βὲ μεμουρίϊνι σεφαράτη ἐτζνεπιγὲ βὲ νιτζὲ νιτζὲ μούτεπεράνη ἐζανὶπ χαζὴρ πουλουνμηλὰρ τηρ.

— Μ. Σολανὴν Ἰσκενδερουντὰν Χαλεπὲ βὲ ὀρατὰν πὶρ ταραφτὰν Πιρεδζιγὲ, βὲ τικὲρ ταραφτὰν Σαμὰ κατὰρ πὶρ σημεντιφὲρ χαττὴ ἰνσασὴ ἰμτιγιαζηνὴν ὀχτεσινὲ ἰχσὰν πουγιουρηλμασηνὴ χούκούμέτι Σενιγετὲν πὰ ἀρζουχὰλ ἰστιρχὰμ ἐτμεσὶ οὐζερινὲ Ναφιὰ ναζαρετὶ ἰλὲ μακάμη σερασκερίτζε τετκικάτη φεννιγὲ βὲ ἀσκεριγὲ ἰτζρὰ ἐτιλμὶζ τιρ. Ποὺ κερρὲ μούμαϊλεϊχ Μ. Σόλα ἰστιτασηνὴ τετζτὶτ ἐτμὲκ οὐζρὲ Τέρι Σαατετὲ κελμὶζ τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Μάρτιος 13/25, 1893

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κιποιονή κεσιλμίζ] 24 10
Ρούμελι Διμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί 93⅜
Τασφιγεϊ Δούγιοὺν καϊμεσί 19 20
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ 82 22
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο 22 85
Λόνδρα » » $110\frac{5}{16}$

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΚΡΟΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	107 38	Πόλ	90 10
Μεταλίκ	97 —	Ναπολέων	87 38
Πεσλίκ	101 10	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλήκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 10

Μανὲτ Καϊμέ 8 64

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — Ἀμερικὰν Χάν.